

معجم

مفردات المشترك السامى

فى اللغة العربية

تأليف

الأستاذ الدكتور

حازم على كمال الدين

أستاذ علم اللغة
ورئيس قسم اللغة العربية
كلية الآداب بسوهاج



42 Opera square - Cairo - Egypt
Tel. No. 23900868

الناشر
مكتبة الأكراب

٢٢ ميدان الأوبرا - القاهرة ت: ٢٢٩٠٠٨٦٨
e.mail: adabook@hotmail.com البريد الإلكتروني



الناشر

مكتبة الآداب

حقوق الطبع محفوظة

الطبعة الأولى: ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م

بطاقة فهرسة

فهرسة أثناء النشر إعداد الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية
إدارة الشؤون الفنية

كمال الدين، حازم علي.

معجم مفردات المشترك السامي في اللغة العربية/

تأليف حازم علي كمال الدين -

القاهرة: مكتبة الآداب، ٢٠٠٨.

٤٤٨ ص؛ ٢٤ سم.

تدمك ٤ ٩٤٢ ٢٤١ ٩٧٧

١ - اللغة العربية - معاجم.

أ - العنوان

٤١٣

عنوان الكتاب: معجم مفردات المشترك السامي

في اللغة العربية

تأليف: أ. د. حازم علي كمال الدين

رقم الإيداع: ٢٨٣٣ لسنة ٢٠٠٨م

الترقيم الدولي: I.S.B.N. 977 - 241 - 942 - 4

مكتبة الآداب

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة

هاتف ٠٨٦٨٠٠٢٣٩ (٢٠٢) -

e-mail: adabook@hotmail.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴾

اللَّهُ
صَبْدَقُ
الْعَظِيمِ

إهداء

- إلى روح أستاذي

العالم المجليل الأستاذ الدكتور

رمضان عبد التواب

- إلى روح والدي الطاهرة

"بسم الله الرحمن الرحيم"

تقديم

بقلم الدكتور رمضان عبد التواب

العميد السابق لكلية الآداب - جامعة عين شمس

وأستاذ العلوم اللغوية بها

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين ، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم ، أما بعد ..

فقد درجت منذ أكثر من عشرين عاما ، على توجيه طلبتي في الدراسات العليا ، بحسب ميولهم واتجاهاتهم وقدراتهم المختلفة ، إلى واحد من ميادين ثلاثة في البحث العلمي ، أولهما : دراسة مستوى أو أكثر من مستويات الدرس اللغوي ، في الأصوات ، والبنية ، والدلالة ، والتركيب ، في نص لغوي قديم أو حديث ولا سيما في اللهجات العربية المعاصرة ، وذلك في ضوء أحد المناهج الوصفية الحديثة : البنيوية ، أو التوليدية التحويلية ، أو التحليل القالبي ..

وهذا النحو من الدراسة يتطلب معرفة جيدة بإحدى اللغات الأوربية الحديثة ، فقد تبين بعد الفحص المتأن ، أن ما كتب عن هذه المناهج الحديثة باللغة العربية ، هنا وهناك في الوطن العربي ، تنقصه الدقة والوضوح ، ويمتلئ بكثير من العبارات الغامضة والتعقيدات اللفظية المتعمدة في بعض الأحيان ..

أما المجال الثاني : فهو عبارة عن دراسة تاريخية لظاهرة من الظواهر اللغوية المهمة في العربية ، على أن يصحب هذه الدراسة تحقيق نص من النصوص النحوية أو اللغوية الجيدة .. ويتطلب هذا الميدان خبرة عالية بالتراث العربي ، وتمرسا كبيرا بأساليب العربية ، نحوها وصرفها وعروضها ومقاييسها البلاغية المختلفة ، وصبرا وجلدا في معالجة النصوص القديمة ..

وأما المجال الثالث : وهو ميدان الدرس اللغوي المقارن ، فهو وعر المسالك ، صعب الارتياذ ، لا يستطيع السير فيه من الدارسين إلا من قضى شطراً من حياته في تعلم اللغات السامية شقيقات العربية ؛ وهي العبرية ، والآرامية ، والآكادية (البابلية والآشورية) والحبشية (الجعزية) والعربية

الجنوبية (السبئية والمعينية) ، وكذلك ما تفرع عن هذه اللغات من اللهجات السامية المختلفة ، كالفينيقية ، والأوجاريتية ، والسريانية ، وغيرها ..
وقد سبقنا المستشرقون إلى دراسة هذه اللغات ، وأجادوا فيها أيما إجادة .
أما الدارسون العرب ، فإن قلة منهم هي التي تابعت هذا الطريق الوعر ، وصبرت معي على تحمل تبعاته ، وسبر أغواره ، إلى جانب ما يتطلبه هذا المجال من دراسة لأصول المنهج المقارن من مناهج البحث اللغوى .

وصاحب هذا المعجم الذى نقدم له هنا ، وهو الزميل الصديق ، والابن الوفى الدكتور حازم على كمال الدين ، واحد من القلائل الذين وقفوا سنوات من حياتهم ، على دراسة هذه اللغات السامية في ضوء المنهج المقارن ، وكتب بعض البحوث التى تدل على طول باع في هذا المجال ، وما فتئ يقرأ ويبحث وينقب في هذه اللغات ، حتى استخرج هذا الكم الكبير من ألفاظ المشترك اللفظي ، وصنع منها هذا المعجم الرائد ، ورتبه ترتيباً هجائياً بحسب الأصل الأول من الكلمة . وقد التزم أن يكتب الكلمة السامية بحروفها الأصلية ، إلى جانب استخدام الكتابة الصوتية لهذه الكلمة أو تلك ، حتى يستطيع من لا يعرف خطوط اللغات السامية أن يعرف النطق الصحيح للكلمة ، والتزم الدكتور حازم بأن يذكر مصادره المختلفة لمعجمه ، فامتألت هوامش هذا المعجم بذكر المصادر التى رجع إليها المؤلف ..

ولا يملك أى منصف إزاء هذا العمل الضخم المتقن ، إلا الدعاء الخالص لصاحبه إلى المولى سبحانه ، بدوام التوفيق والنجاح والسعادة في الدارين ، إنه نعم المولى ونعم النصير ..

مدينة نصر في ٣٠/٤/١٩٩٣ م

أ.د. رمضان عبد التواب

بسم الله الرحمن الرحيم (مقدمة)

بدأت فكرة هذا المعجم المتواضع منذ مرحلة الدراسات العليا بكلية الآداب جامعة عين شمس ، حيث كانت مادة " اللغات السامية " The semitic languages من مقررات هذه المرحلة الدراسية . وقد بذل أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب جهدا كبيرا في تعليم هذه المادة العويصة تعليما يشمل معرفة قواعد هذه اللغات ، والقدرة على قراءة نصوصها قراءة صحيحة . وكان الهدف من تعليم هذه المادة ودراستها هو الاستفادة منها في مجال البحث اللغوي كما أنه لا يغيب عن الفكر أن هذه اللغات - أى اللغات السامية - تعد المصدر الأساسي الذي يركز عليه الدرس اللغوي المقارن . وهذا يكشف لنا طبيعة الدراسة التي تلقيناها في مرحلة الدراسات العليا بالنسبة للغات السامية ، حيث إنها - أي الدراسة - لم تقف عند حد معرفة القواعد وقراءة النصوص ، بل إن هذه المعرفة وتلك القراءة كانت بداية لمرحلة شائكة ، ألا وهي مرحلة تحليل النصوص ، ودراسة الظواهر اللغوية التي تتكون منها قوالب هذه النصوص ، دراسة علمية في ضوء المناهج اللغوية الحديثة .

واقتضت طبيعة هذه الدراسة الصعبة أن ننهل بشغف من رشقات المصادر الأصيلة في هذا المجال وعلى رأسها كتاب " في قواعد الساميات " لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وكتاب " فقه اللغات السامية " لعلم من أعلام المستشرقين ، هو " كارل بروكلمان " ، وكتاب " المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية " An Introduction To The Comparative Grammar of the semitic languages لموسكاتي (Moscati) وكتاب " المدخل إلى اللغات السامية " Introduction to the semitic languages لعلم من أعلام المستشرقين ، هو برجشتراسر (Bergstrasser) الذي عرفه قراء العربية مؤلفا لكتاب " التطور النحوي للغة العربية " وقد نشره أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب في مكتبة الخانجي بالقاهرة سنة ١٩٨٢م وقد هيأت هذه الدراسة معرفة الكثير عن هذه اللغات وخصائصها اللغوية المشتركة ، على المستوى الصوتي والصرفي والنحوي والدلالي .

كما أثبتت هذه الدراسة لنا أن هذا النوع من الدرس يعد حديثا في جامعاتنا ، وأن المكتبة العربية لا تزال تحتاج إلى مزيد من الدراسات السامية

المقارنة ، الأمر الذي دفع أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب إلى توجيه طلابه للبحث في هذا المجال الصعب ، وإثراء المكتبة العربية بالبحوث والمؤلفات التي تهتم بالدراسات السامية المقارنة .

وكننت واحد من الذين استجابوا لتوجيهاته العظيمة ، فعكفت على قراءة الكثير من النصوص السامية ، والاطلاع على أهم المصادر التي تعرضت لدراسة الظواهر اللغوية المرتبطة بهذه النصوص ، وقد ساعد كل ذلك على معرفة الكثير من الموضوعات والأفكار المتعلقة بهذا النوع من الدرس التي لا يعرف عنها القارئ العربي إلا القدر الضئيل .

ومن هذه الموضوعات ، موضوع المشترك السامي ، وهو موضوع لم يعرض له من الناحية العملية إلا المستشرق الألماني برجشتراسر في كتابيه "التطور النحوي للغة العربية" و"المدخل إلى اللغات السامية" اللذين سبق ذكرهما .

وأهمية هذا الموضوع تتمثل في أنه يوضح المفردات السامية التي تعد من بقايا الجذر الأساسي الذي تطورت عنه معجمات اللغات السامية . وقبل أن نقدم المعجم للقارئ رأينا أن نضع بين يديه فكرة مختصرة نتناول الجوانب التالية :-

١- اللغات السامية .

٢- مصطلح المشترك السامي .

٣- المعجم مصادره ومنهجه .

٤- أهمية المعجم .

ومن الجدير بالذكر أننا لم نتناول هنا دراسة الظواهر اللغوية المرتبطة بهذا الموضوع مثل ظاهرة الإبدال والقلب المكاني والكلمات الأحادية والترادف والتضاد والمشارك اللفظي ، لأنني أفردت لكل هذه الأمور بحثاً مستقلة . وأملئ أن يكون هذا العمل المتواضع إضافة علمية مثمرة تسد فراغاً في المكتبة العربية ، وأن يفيد منه الدارسون ، وعشاق البحث اللغوي المقارن . وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب ..

المؤلف

اللغات السامية

في أقصى الغرب من القارة الآسيوية ، الذي يسمى أحيانا بالشرق الأدنى ، وتساها بالشرق الأوسط ، عاشت أقوام تتقارب لغاتهم ، وقامت لهم حضارات متعاصرة أو متعاقبة وهم الذين أطلق عليهم اسم الساميين^(١).

وأول من أطلق عليها هذا الاسم ، هو المستشرق " شلوتسر " (schlözer) أخذ من جدول تقسيم الشعوب الموجود في التوراة ، ذلك الجدول الذي يرجع كل الشعوب ، التي عمرت الأرض ، بعد طوفان نوح ، إلى أولاده الثلاثة : سام ، وحام ، ويافت^(٢). وهذه التسمية مختصرة ومناسبة ، كما هو الواجب في التسميات الاصطلاحية . الا أن العلم الحديث ، يفهم منها الآن ، شيئا يختلف إلى حد ما ، عما فهمه منها مؤلف جدول الشعوب في التوراة ، لأنه بنى تقسيمه على اعتبارات سياسية وحدود جغرافية فحسب ، ولذلك جعل العيلاميين واللوديين ، من أبناء سام ، لأنهما كانا من رعايا الدولة الآشورية ، على الرغم من أنه لا توجد بين هذين الشعبين قرابة من ناحية ، كما أنه ليس بينهما وبين الآشوريين قرابة من ناحية أخرى . كما جعل الفينيقيين من أبناء حام ، بسبب صلاتهم السياسية بالمصريين ، على الرغم من أنهم أقرب الشعوب إلى العبريين^(٣).

أي أننا ينبغي ألا نفهم من استعمال مصطلح " اللغات السامية " - كما يذكر العالم الفرنسي هنري فليش (henri fleisch) أي شيء أكثر من

(١) الساميون ولغاتهم ١ .

(٢) فصول في فقه العربية ٢٥ والإصحاح الخاص بتقسيم الشعوب ، هو الإصحاح العاشر من

سفر التكوين (الآيات من ٢١ إلى ٣١) .

(٣) فصول في فقه العربية ٢٥ .

اصطلاح يقصد به تيسير الأمر على الباحثين ، دون أن نعتقد أن له دلالة عنصرية^(١) . ورأى الأب هنري فليش يذهب إلى أن فكرة السامية لا يمكن - على نحو صحيح - إطلاقها على شعوب ، أي أنه لا يميل إلى فكرة الجنس السامي .

ويميل العالم اللغوي موسكاتي (Moscati) إلى فكرة المدلول اللغوي لهذا المصطلح حيث يقول : " ولكي نَبْتَ في هذا الأمر ، علينا أن نحدد مدلول الشعب . فعلم الأجناس الحديث يعرف الشعب بأنه مجموعة من الأشخاص الذين قد يختلفون في الجنس والموطن الأصلي . ولكنهم ممتزجون في وحدة متجانسة بفضل وحدة المسكن واللغة^(٢) والتقاليد التاريخية والحضارية .

" فإذا ما طبقنا هذا التعريف على الشعوب التي تتكلم اللغات السامية وجدنا أنه يصدق في وضوح ويسر على كل منها منفردا ، ووجدنا فضلا عن ذلك أنه لا اعتراض من الناحية الجغرافية على تجانس المجموعة فيما بينها، وأنه لم يعترض أحد أبدا على الاعتراف بوجود أسرة لغوية سامية^(٣) .

ونود أن نوضح أن رفض فكرة الارتباط العضوي بين اللغة والجنس^(٤) لا تقتصر على هذين العالمين ، بل هي فكرة سادت عند معظم اللغويين المحدثين .

(١) الساميون ولغاتهم ٩ .

(٢) ولكن وحدة اللغة موضع خلاف ، فمن الشعوب ما قد تكون فيه أكثر من لغة . (الحضارات السامية القديمة ٢٤٦) ، وهذا ما نستشهد به على عدم وجود ارتباط عضوي بين اللغة والجنس .

(٣) الحضارات السامية القديمة ٤٩ .

(٤) ومعنى هذا كما يذكر بروكلمان أن اللغة لا تنتقل من جيل إلى جيل بالوراثة ، انظر : فقه اللغات السامية ١٢ .

ويبدو أن الذي دفعهم إلى هذا الاتجاه ، ما وجدوه من حالات عديدة يختلف فيها الجانب السلالي ويتحد فيها الجانب اللغوي . فالأكاديون - مثلا - عند ظهورهم على مسرح التاريخ الذي بدأ بقيام الدولة البابلية في بلاد الرافدين في الألف الثانية قبل الميلاد (١٨٣٠ - ١٥٣٠ ق.م) وانتهي بتأسيس الدولة الكلدانية في بابل (٦٢٥ - ٥٣٨ ق.م) ، خليط من السومريين^(١) والكاشيين والحيثيين ، ويبدو من لغاتهم أنهم كانوا يضمون عناصر هندو أوروبية ، والميتاني mitanni الذين أصبحوا جزءا من الدولة الآشورية بعد قضاء الحيثيين على سلطانهم^(٢) - ، وينتمون سلاليا إلى الجنس الهندو أوروبي ، والأكاديون وهم شعب من الشعوب السامية .

ومع ذلك فقد سادت بينهم اللغة الأكادية التي تعد لسان جزء من أجزاء المجتمع الأكادي ، وهو الجزء الذي ينتمي إلى السلالة السامية^(٣) .

" وكذلك " الرومان الذين اضطروا الكلتون keltون والابريون Iberer وغيرهما إلى التكلم بلغتهم " ^(٤) .

(١) وهم السكان الأصليون في منطقة وادي الرافدين .

(٢) انظر : الحضارات السامية القديمة ٦٦-٦٩ .

(٣) ولكن السلالة السامية لم تكن محددة تحديدا قاطعا في زمن الدولتين البابلية والآشورية ، وذلك بسبب الانصهار في بوتقة الوحدة اللغوية التي تحققت في ظل الكيان السياسي البابلي والآشوري

(٤) فقه اللغات السامية ١٢

وتجارب الأمم المختلفة تؤكد أنه لا يوجد ارتباط عضوي دائم بين اللغة والسلالة^(١)، وهذا يجعلنا نؤكد أن مصطلح " اللغات السامية " ليست له دلالة عنصرية .

ومن الجدير بالذكر أن "إدراك العلاقات التاريخية بين هذه اللغات لم ينتظم على أساس منهجي واضح وفي إطار نظرية شاملة إلا بعد تصنيف اللغات الهندية الأوروبية . ففي القرن التاسع عشر نجح العلماء في تصنيف اللغات الهندية - الأوروبية بمنهج علمي واضح . وكان لهذا المنهج أثره المباشر عند الباحثين في اللغات السامية ، فحاولوا التوصل بنفس المنهج لتصنيف اللغات السامية^(٢) .

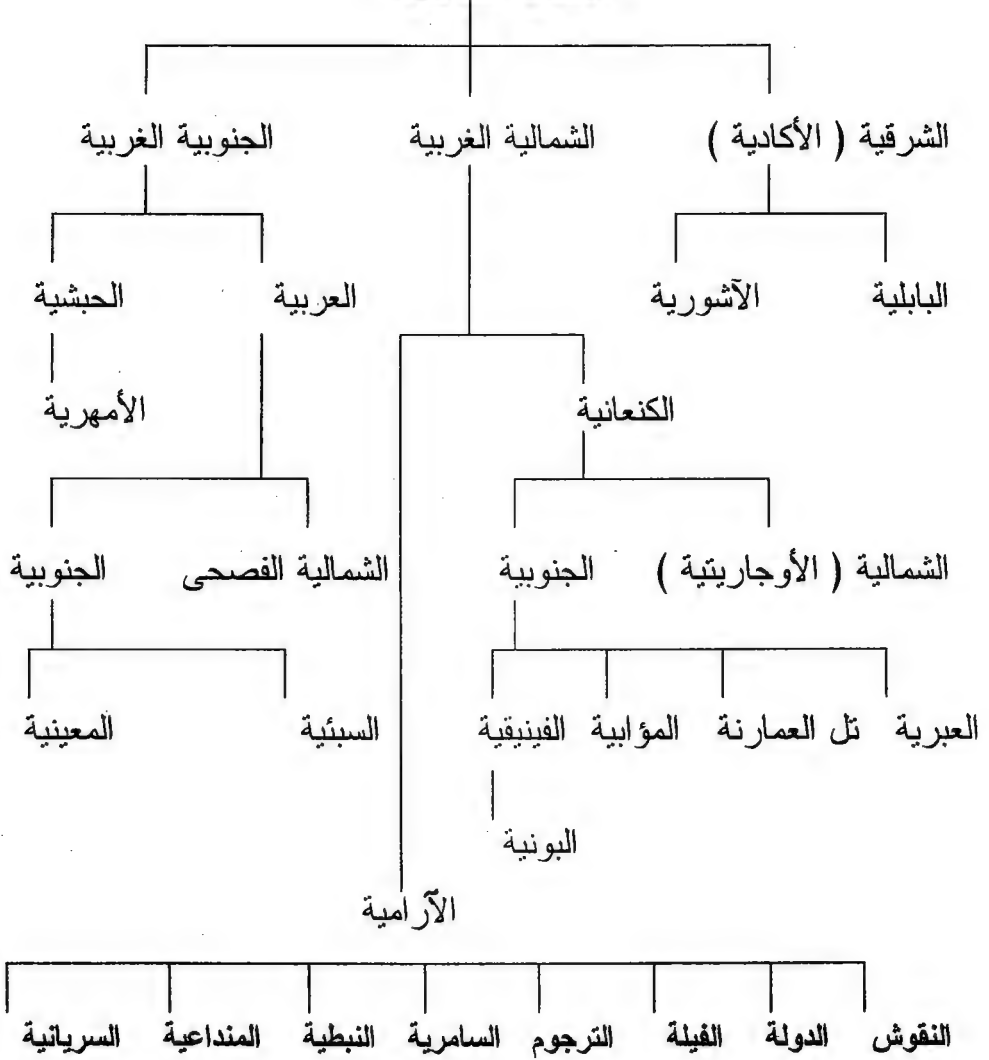
وقد صنف المحدثون اللغات السامية عموماً إلى : شرقية وغربية ، كما تنقسم السامية الغربية إلى غربية شمالية ، وغربية جنوبية^(٣) . وفيما يلي تخطيط عام يبين علاقة اللغات السامية بعضها ببعض .

(١) هذا الموضوع ناقشه الدرس اللغوي الحديث مناقشة تفصيلية ، ولكن طبيعة الموضوع الذي نعالجه ، تقتضي أن نشير إليه باختصار .

(٢) علم اللغة العربية ١٣٣

(٣) فصول في فقه العربية ٢٥

اللغات السامية ^(١)



وقد بدأت الدراسات الأولى للغات السامية على يد المستشرقين في أحضان كليات اللاهوت ، فأدركوا العلاقة بين العبرية والعربية والسريانية . وبدأت هولاء نده في القرن الثامن عشر ، على يد " شولتس (schultens) بمقارنة العبرية بالعربية .

وجاء بعده كل من : إيقالد (Ewald) و " ألسهوزن " (Olshausen) فألفا في اللغة العبرية مستخدمين العربية في المقارنة " . وفي عام ١٨٩٠ م ألف " وليم رايت " (W.Wright) كتابه " محاضرات في النجوم المقارن للغات السامية " ^(١) . Lectures on The Comparative Grammar of The semitic languages

وتوالى بعد ذلك جهود العلماء في دراسة الساميات حتى جاء بروكلمان وألف كتابه الضخم : " الأساس في النحو المقارن للغات السامية " Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen sprachen .

وهو في جزأين ، يضم الأول منهما دراسات ، عن أصوات اللغات السامية وأبنية الأسماء والأفعال فيها ، كما يختص الثاني بدراسة الجملة في اللغات السامية . وأكثر موضوعات هذا الجزء جديد ، لم يسبق إليه مؤلفه ^(٢) .

ولبروكلمان كتب أخرى في اللغات السامية ، ومنها كتاب : " فقه اللغات السامية " Semitische sprachwissenschaft ^(٣) ، وقد ترجمه أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ونشره في جامعة الرياض سنة ١٩٧٧ م

ويطول بنا القول لو أننا أردنا تفصيل الحديث عن جهود اللغويين المحدثين في مجال الدراسات السامية ، ولكن نود أن نشير إلى بعض مؤلفات العلماء الذين ارتبط بهم - إلى حد كبير - البحث ^(٤) في اللغات السامية ، وهي على النحو التالي :

(١) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٢-٢٠٣

(٢) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٣

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٣

(٤) لا يقتصر البحث في اللغات السامية على المنهج المقارن ، بل قد يكون البحث وصفياً ، مثل

كتاب " في قواعد الساميات " لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، حيث يعد هذا الكتاب

دراسة وصفية لقواعد اللغات العبرية والسريانية والحبشية .

- ١- النحو المقارن للغات السامية لأولييري
O'leary, comparative grammar of the semitic languages
- ٢- المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية لموسكاتي
Moscati, An Introduction to the comparative grammar of the
semitic languages
- ٣- المدخل إلى الدراسات السامية المقارنة لجراي
Gray, Introduction to semitic comparative linguistics
- ٤- المدخل إلى اللغات السامية لبرجشتراسر^(١)
Bergstrasser, Introduction to the semitic languages
- ٥- فقه اللغات السامية لبروكلمان ترجمة أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب
هذا إلى مئات البحوث والمقالات التي لا يتسع المجال هنا لحصرها ،
وتجدر الإشارة إلى أن الدراسات السامية لم تقتصر على الاتجاه المقارن،
ولكن هذا الاتجاه - فيما يبدو لنا - يركز على مرحلة أخرى لابد منها ،
وهي مرحلة الاتجاه الوصفي ، وقد ترك لنا المحدثون كتباً تمثل هذا
الاتجاه ، ومنها على سبيل المثال :
- ١- قواعد العبرية لجزينيوس -Gesenius, Hebrew Grammar
- ٢- قواعد الحبشية لدلمان -Dilmann, Ethiopic Gramnar
- ٣- قواعد الأوجاريتية لجوردون Gordon, Ugaritic Gramnar^(٢)
- ٤- في قواعد الساميات لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب .
- ٥- السريانية نحوها وصرفها للدكتورة زاكية رشدي .

(١) نقله إلى الإنجليزية من الألمانية العالم اللغوي دانيال Peter Daniels
(٢) هناك دراسات أشارت إلى معظم جهود المحدثين في مجال الدراسات السامية انظر منها -
على سبيل المثال :- علم اللغة العربية ٣٥٣ - ٣٧٩

وغير ذلك من البحوث والمؤلفات التي تمثل هذا الاتجاه . واعتماد الدراسات المقارنة على مثل هذه الدراسات الوصفية ، جعلها تتميز بالتنوع الذي يوضح أنها دارت حول الجوانب اللغوية المتعددة دون استثناء^(١) . ويهمننا هنا أن نشير إلى أن الدراسات السامية المقارنة لم تركز على جميع اللغات واللهجات السامية ، الموضحة في التصنيف السالف الذكر بدرجة متساوية ، وذلك لأن هذه اللغات واللهجات لم تكن متساوية البنيان ، أو متكافئة من الناحية القالبية - أي الهيكل اللغوي .

وإذا تصفحنا كتب المحدثين الخاصة بالدراسات المقارنة ، فسنجد أن اللغات السامية التي كانت أساسا في دراساتهم هي : العربية - الشمالية الفصحى - والحبشية والعبرية والآرامية والسريانية والآشورية .

وبعض الدراسات نجد فيها ذكرا للغة الأوجاريتية وبعض الدراسات تستخدم مصطلح الآرامية استخداما يتضح منه أنه يشمل آرامية العهد القديم والسريانية^(٢) .

وإذا نظرنا إلى هذه اللغات - وهي العربية والحبشية والعبرية والآرامية والسريانية والآشورية فسنجد أنها تمثل إلى حد كبير معظم مناطق الشعوب السامية ، ولذا فهي تمثل الفروع الأساسية للساميات .

Principal branches of The semitic languages

(١) ونقصد بالجوانب اللغوية : الجانب الصوتي والصرفي ، والتركيبى ، والدلالي وكذلك الجانب المعجمي .

(٢) لاحظ أن الآرامية والسريانية لغتان - مثل اللاتينية والفرنسية - ولا تعد السريانية لهجة ، لأنها لا تقتصر على النطق دون الكتابة ، وهذا معيار أساسي يميز اللهجة عن اللغة أنظر الحديث عن هذا المعيار :

مفردات المشترك السامي

Common – Semitic words

ترجع البداية الأولى لهذا الموضوع - فيما يبدو لنا - إلى علم من أعلام المستشرقين ؛ هو برجستراسر الذي عرفه قراء العربية مؤلفا لكتاب " التطور النحوي للغة العربية " . وقد أفرد برجستراسر لهذا الموضوع حديثا خاصا في كتابه " المدخل إلى اللغات السامية "

Introduction to the semitic languages

وموضوع المشترك السامي كما حدده برجستراسر " هو الكلمات التي تشترك فيها كل اللغات السامية الرئيسية "

(١) principal branches of the semitic languages

وقد جمع بعض اللغويين الكلمات المشتركة في اللغات السامية ، وجعلها تحت عنوان " قاموس اللغات السامية " (٢) وقد سماها أستاذنا الدكتور محمود حجازي " الألفاظ الأساسية " (٣).

والمقصود بالمشترك السامي أن هذه الألفاظ توجد في جميع اللغات السامية الرئيسية (٤)، وأنها ترجع إلى أصل اشتقاقي واحد ، كما تتفق إلى حد ما في المعنى .

ووجود الكلمة في اللغات السامية الرئيسية ، لا يعني أن ما عداها يخرج عن دائرة هذا المشترك ، فقد تكون موجودة في لغتين أو ثلاث وانقرضت من اللغات الأخرى ، أو حلت محلها كلمة أخرى مرادفة لها .

(١) - Bergstrasser , Introduction to the semitic languages P. 209 .

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٢ .

(٣) علم اللغة العربية ١٤٨ .

(٤) واللغات الرئيسية عند برجستراسر هي : الأكادية بفرعيها البابلي والآشوري ، والعبرية ، والآرامية ، وتشمل الآرامية القديمة والسريانية - ، والعربية الشمالية والعربية الجنوبية ، انظر :

- Bergstrasser , Op . Cit , P. 210 .

وهذا يبين لنا أن دائرة المشترك السامي يمكن أن تتسع لتشمل الكلمات الموجودة في أكثر من لغتين ساميتين ، وهذه اللغات تمثل بدورها أرجاء مختلفة من المنطقة السامية التي تتوزع ما بين جنوبية وشمالية وشرقية .
إلا أن مثل هذه الكلمات تدخل في دائرة المشترك السامي عند الافتقار إلى دليل أو سياق يوضح أنها أصيلة في لغة ، ومقترضة في اللغات السامية الأخرى .

أما وحدة الأصل الاشتقاقي فلا بد أن يصاحبه وجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، وهو معيار يعد في غاية الأهمية ، لأن الكلمة في حد ذاتها ما هي إلا قالب " (١) متشابه الشكل والمعنى .

أي أن الكلمة إذا تعددت شكليا - فنولوجيا- ولم يوجد حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، فهي في هذه الحالة تعد قوالب (وحدات) مستقلة ، وفي مثل هذا الأمر يصعب تصور قالب مشترك تفرعت عنه هذه القوالب ، وإذا تصورنا افتراضيا هذا القالب المشترك فإنه سيكون مقتصرًا على الشكل (الجانب الفنولوجي) دون المعنى ، لأنه في هذه الحالة يصعب تحديد المعنى ، الذي ارتبط به هذا القالب التاريخي ، والذي يعد حقلا مشتركا لكل هذه المعاني المستحدثة .

فكلمة " لحم " مثلا تدل في العربية على معنى يخالف كلمة " لحم " في العبرية " (٢) والسريانية ، حيث تدل في اللغتين الأخيرتين على معنى "خبز/طعام" .

واختلاف المعنى هنا ليس اختلافا جذريا ، لوجود حقل مشترك ، وهو الدلالة على " الطعام " وهذا المعنى بقي في العبرية والسريانية ، وخصص في العربية ، فأصبح يدل على نوع من أنواع الطعام .

(١) كلمة قالب يراد بها الوحدة اللغوية ، انظر هذا المصطلح :

- Kenneth, pike , linguistics concepts " An Intreduction to tagmemics, p. ١١

(٢) علم اللغة العربية ١٤٨ .

فالاشتراك هنا بالنسبة لكلمة " لحم " في الهيكل الفنولوجي ، ووجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، يجعلها تدخل في دائرة المشترك السامي .
أما الكلمات التي تشترك في الهيكل الفنولوجي ، ولا يوجد حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، فإن وضعها في دائرة المشترك السامي يكون من قبيل الافتراض .

ويمكن أن نوضح هذا الكلام بمثال من الكلمات السامية نحو : كلمة " حجاب " ومعناها في العربية " الستر " و " لحمه رقيقة ... تحول بين السحر ^(١) والقصب " ^(٢) وكل ما حال بين شيئين : حجاب " ، والحجاب ... الأفق " ، والحجاب : ما أشرف من الجبل . والحجاب : منقطع الحرة ^(٣) والكلمة في العبرية هي : Hagab ^(٤) ، ومعناها في هذه اللغة " جراد أو جندب " ^(٥) .

ونجد في السريانية الاسم hugba ^(٦) ومعناه " هيكل / صنم " ، وإذا نظرنا إلى معنى الكلمة في اللغات السامية فسنجد أنه لا يوجد حقل مشترك بالنسبة لمعاني الكلمة ، وإذا تصورنا افتراضيا أن الكلمة تدخل في دائرة المشترك السامي ، على أنها من قبيل الكلمات التي تسمى عند المحدثين بكلمات المشترك اللفظي ، وتوزعت معانيها بين هذه اللغات ، فإن هذا الرأي

(١) جاء في اللسان " والسحر والسحر والسحر : ما التزق بالحلقوم والمرئ من أعلى البطن "

انظر : اللسان (سحر) ١٩٥٣/٣ .

(٢) وما ورد في اللسان في باب (قصب) : " والقصب : المعى ، والجمع أقصاب "

انظر : اللسان (قصب) ٣٦٤١/٥ .

(٣) انظر : معاني كلمة " حجاب " في اللسان (حجب) ٧٧٧/٢ - ٧٧٨ .

(٤) - W. Gesenius , A Hebrew and English Lexicon of the old testament , P. 290

(٥) انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢٢/١١ وفي سفر العدد ٣٣/١٣ وفي سفر

إشعياء ٢٢/٤٠ .

(٦) - L. Costaz , syriac - English Dictionary , P. 99 .

الأخير يعد هو كذلك رأيا افتراضيا ، وذلك لأننا لا نملك نصوصا من السامية الأولى Proto - semitic يتضح من خلالها أن هذه الكلمة تحمل كل هذه المعاني .

بل إن الحقل الدلالي المشترك لو اقتصر على لغتين دون اللغات الأخرى ، فإن هذا يجعل وضع الكلمة كذلك في دائرة المشترك السامي من قبيل الافتراض ، وذلك لعدم وجود نصوص من السامية الأولى ، نستطيع من خلالها أن نقف على معاني الكلمة ، حتى يمكن أن نضع الكلمة موضعها الصحيح بالنسبة لدائرة المشترك السامي .

والحديث السابق يوضح لنا المعايير التي في ضوئها يتحدد وضع الكلمة السامية بالنسبة لدائرة المشترك السامي ، وهي معايير - فيما يبدو لنا - يمكن أن تتلخص في الآتي :

١- وجود الكلمة في كل اللغات السامية الرئيسية ، أو وجودها في معظم هذه اللغات وفي الحالة الأخيرة ، يجب أن تتوزع هذه اللغات ما بين جنوبية وشمالية ، أو جنوبية وشرقية " (١) .

٢- وحدة الأصل الاشتقاقي ٣- الحقل الدلالي المشترك

(١) ونحب أن نشير إلى أن المنطقة السامية الجنوبية - جزيرة - لا يمكن إغفالها لموضوع المشترك السامي ، لأن هذه المنطقة ، كما يذكر معظم المحدثين هي الموطن الأصلي للساميين ، ولذلك فإن اللغة الرئيسية في هذه المنطقة - وهي العربية الفصحى - تعد أساساً في هذا الموضوع .

بالنسبة للرأي القائل إن جزيرة العرب هي الموطن القديم للساميين ، انظر : الحضارات السامية القديمة ٤٩ و ٥٣ .

مصادر المعجم

موضوع هذا المعجم لم يأخذ حظه من البحث والدراسة عند علماء الساميات ، ويمكن إدراك حقيقة هذا الكلام إذا عرفنا ما كتب فيه من قبل ، وهو فيما نرى يتمثل في المحاولات التالية :

١- محاولة برجشتراسر الذي صنع قائمة لكلمات المشترك السامي في كتابه :
" Introduction to the semitic languages " (١).

٢- محاولة إسرائيل ولفنسون الذي صنع قائمة لكلمات هذا الموضوع ، وجعل عنوانها " قاموس اللغات السامية " ، وذلك في كتابه " تاريخ اللغات السامية " (٢).

وإذا نظرنا إلى محاولات هذين العالمين فسنجد أنهما أغفلا كثيرا من الكلمات التي يمكن أن تدخل في دائرة المشترك السامي ، وذلك لأنهما اقتصرنا على الكلمات التي توجد في اللغات السامية الرئيسية ، وكان من الممكن أن يدرجا كلمات كثيرة توجد في معظم تلك اللغات الرئيسية التي تمثل بدورها أماكن مختلفة بالنسبة للمنطقة السامية - كما أشرنا إلى ذلك من قبل - .

وكان ذلك بدوره دافعا قويا للكتابة في هذا الموضوع ، ومحاولة الوقوف على معظم المفردات التي تقع في دائرة المشترك السامي في ضوء المنهج السالف الذكر .

وقد جاءت مصادر هذا المعجم متنوعة ما بين معاجم خاصة ببعض اللغات السامية ، وأهمها:

١- معجم جزيانيوس Gesenius العبري لألفاظ العهد القديم

A Hebrew and English Lexicon of the old testament

- Bergstrasser , Op. Cit , P. 209 - 223.

(١) انظر هذه القائمة

(٢) انظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣-٢٩٤ .

وفي هذا المعجم أشار جزيניوس إلى المقابلات السامية لكثير من الألفاظ العبرية وتجدر الإشارة هنا ، إلى أن هذا المعجم يعد من المصادر الأساسية بالنسبة لهذا الموضوع .

٢- معجم كوستاز (L . Costaz) السرياني

(١) " Syriac – English dictionary

٣- المعاجم الخاصة باللغة العربية ، ومن أهمها :

لسان العرب لابن منظور ، والقاموس المحيط للفيروز أبادي ، ومقاييس اللغة لابن فارس ، والمحيط لابن عباد ، والمصباح المنير للفيومي .

٤- المعجم الحبشي الذي أعده أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وألحقه بكتابه " في قواعد الساميات " .

٥- هذا بالإضافة إلى محاولتي برجشتراسر وإسرائيل ولفنسون السالفتي الذكر .

ونحب ان نشير هنا إلى أن هناك دراسات سامية ، أشارت إلى كثير من مفردات المشترك السامي ، وقد استفدنا منها في هذا الموضوع ، ومن أهمها :

١- فقه اللغات السامية لبروكلمان ترجمة أستاذنا الدكتور رمضان عبدالتواب .

٢-كتاب "المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية لموسكاتي (Moscati) .

-An Introduction to the Comparative Grammar of the semitic languages

٣- كتاب " المدخل إلى الدراسات السامية المقارنة " لجراي (Gray)

Introduction to semitic comparative linguistics

(١) وقد أورد كوستاز في هذا المعجم معاني الكلمات السريانية بالعربية والانجليزية والفرنسية.

منهج المعجم

تجدر الإشارة إلى أن المنهج الذي اتبعناه في جمع مادة هذا المعجم ، قد أشرنا إلى معاييرهِ عند حديثنا عن المشترك السامي ، وهي معايير يمكن أن نشير إليها باختصار على النحو التالي :-

١- وجود الكلمة في معظم اللغات السامية الرئيسية ، التي تمثل أماكن مختلفة بالنسبة للمنطقة السامية .

٢- النظر إلى المنطقة السامية الجنوبية على أنها الموطن القديم للساميين ، وهذا يترتب عليه النظر إلى العربية الفصحى على أنها معيار لا يمكن إغفاله في هذا الموضوع .

٣- وحدة الأصل الاشتقاقي .

٤- وجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى .

وفي ضوء المعايير السالفة الذكر تم جمع كلمات المشترك السامي من المصادر التي تيسرت لنا ، والتي سبق أن أشرنا إليها .

وبعد الانتهاء من عملية جمع الكلمات ، جاءت عملية التبويب والترتيب ، والمقصود بعملية التبويب هي تقسيم مادة المعجم إلى أبواب مختلفة ، مرتبة وفقاً للترتيب الهجائي المعروف في اللغة العربية ، وتدرج في كل باب جميع الكلمات التي تتفق في حرفها الأصلي الأول ، وهو الحرف الذي يعد عنوان الباب الذي يضم تلك الكلمات . أما عملية الترتيب فالمقصود بها، ترتيب الكلمات داخل الأبواب اللغوية المكونة للمعجم ، وهذه العملية تتمثل في الأمور التالية :

١- مراعاة الحروف التالية للحرف الأول في الترتيب داخل الباب .

٢- تقديم المجرد على المزيد .

٣- تقديم الأفعال على بقية المشتقات الأخرى .

٤- مراعاة الجانب العددي للحروف بالنسبة للكلمات التي يوجد بينها حقل فنولوجي مشترك ، نحو : (أمة / أم / أمة) .

وهذا الترتيب يسمى في الدراسات اللغوية بالترتيب الهجائي ^(١) ، وهو الترتيب الذي عرفه قراء العربية في كثير من المعاجم اللغوية قديما وحديثا .

أهمية المعجم :

ندرك أهمية هذا الموضوع عندما نعرف أن المفردات تمثل كيان اللغة ، وعليها تقام الدراسات الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية .

وإذا نظرنا إلى جهود المحدثين بالنسبة للدراسات السامية المقارنة ، فسنجد أنها لم تهتم كثيرا بجانب المفردات إلا من الناحيتين الصوتية والصرفية ، وأهمل الجانب الدلالي . وقد ترك ذلك فراغا في هذا الجانب ، أدى إلى وجود الكثير من ظواهر الافتراض في مجال فقه اللغة المقارن ، نحو من يقارن ألفاظ العدد الموجودة في العربية بمقابلاتها في اللغات الهندو أوروبية ، محاولا من وراء ذلك أن يكشف عن الجذور الهندو أوروبية لألفاظ الأعداد العربية ، مقررًا أن ذلك من باب الاجتهاد .

ولو نظر إلى القضية بطريقة علمية صحيحة ، ذلك النظر الذي يفرض عليه أن يضع هذه الألفاظ أولا في إطار المشترك السامي ، عند ذلك سيجد أنه أمام منهج مغاير للمنهج الأول ، يفرض عليه أن يخوض في مجال المقارنة

(١) إلا أن هذا الترتيب ، يختلف عن الترتيب الهجائي الذي نجده عند ابن دريد صاحب معجم " الجمهرة " ومن سار على منهجه من المعجميين القدماء ، انظر : فصول في فقه العربية ٢٧٣ .

بين فصيلتين ، لا بين لغة وفصيلة ، ولا شك أن نتائج الدراسة ستختلف في ضوء هذا المنهج عما هو عليه الحال بالنسبة للمنهج الأول^(١).
وأهمية هذا الموضوع لا تقف عند هذا الحد ، بل ترجع إلى أشياء أخرى كثيرة ، من أهمها :-

١- أنه يلقي الضوء على أبعاد القاموس الأساسي ، أي أن هذا الموضوع له الدور الأكبر في الكشف عن أبعاد الحقل المشترك الذي خرجت منه اللغات السامية .

٢- يعد مادة أساسية من المواد التي يجب أن يركز عليها فقه اللغة المقارن في دراساته التي تحاول الوصول إلى افتراض وحدة الأصل بين الفصائل اللغوية المتعددة .

٣- أن هذا الموضوع يساعد - لو قطعنا فيه شوطاً كبيراً - في دراسة الكثير من القضايا اللغوية ، مثل قضية الترادف والمشارك اللفظي والغريب وغير ذلك .

٤- كما أن هذا الموضوع يساعد في معالجة قضية الأعجمي ، معالجة دقيقة ، فكلمة مثل " آدم " يعدها القدماء أعجمية ، وبالنظر في اللغات السامية ، يتضح لنا أنها من كلمات المشارك السامي ، وهناك فرق بين وصفها بالأعجمية ، وبين أن توصف بأنها من المشارك السامي .

النقاط السالفة الذكر توضح أن هذه الدراسة التي نعدّها عن المشارك السامي إنما هي خطوة على طريق طويل بالنسبة لهذا الموضوع .

(١) وهناك دراسات كثيرة أغفلت المشارك السامي ، ومنها دراسة الدكتور لويس عوض في كتابه "مقدمة في فقه اللغة العربية ، ودراسة تحية إسماعيل ، في كتابها :

الرموز اللاتينية المستخدمة في المعجم

١- رموز الأصوات الصامتة

D	ض	>	أ
T	ط	B	ب
Z	ظ	P	پ
C	ع	T	ت
G	غ	Ṭ	ث
F	ف	G	ج
B	ثفا	G	ج
Ḳ	ق	Ḥ	ح
K	ك	Ḥ↓	خ
L	ل	D	د
M	م	Ḍ	ذ
N	ن	R	ر
H	هـ	Z	ز
W	و	S	س
Y	ی	Ṣ	ش
		Ṣ̣	ص

رموز الحركات

a	الفتحة القصيرة
ā	الفتحة الطويلة
ī	الكسرة القصيرة الخالصة
e	الكسرة القصير الممالة
ě	الكسرة القصير الممالة المختلفة
ī̄	الكسرة الطويلة الخالصة
ē	الكسرة الطويلة الممالة
u	الضمة القصيرة الخالصة
ū	الضمة الطويلة الخالصة
O	الضمة القصيرة الممالة
Ō	الضمة الطويلة الممالة

أبواب المعجم

(الهمزة)

* أب^(١) >abb : "مَرَعَى أَوْ عُسْب" :

في العبرية אב >eb^(٢) "أخضر"،

وفي الآرامية אבא >inbē^(٣) بمعنى (ثمرة) ،

وفي السريانية אבא >ebbā^(٤) (ثمرة) .

* أب^(٥) >abun : "الوالد" في الحبشية አብ >eb^(٦)

وفي العبرية אבא >ab^(٧) ، وفي الآرامية אבא >abā^(٨)

وفي السريانية אבא >abbā^(٩) ، وفي الآشورية >abu^(١٠) ،

وكلها بمعنى "الوالد".

(١) انظر : المصباح المنير .

(٢) -W . G esenius, A Hebrew and English lexicon of the old

Testament , p. 1

(٣) -W. Gesenius, op. cit. p. 1

(٤) - L. Costaz, syriac-English Dictionary, P. 1

وانظر : في قواعد الساميات ٢٥٦ .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٢ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

(٧) انظر -W. Gesenius, op. cit. p . 3

(٨) -W. Gesenius, op. cit. p . 3

(٩) -L. costaz, op. cit, P. 1

وقد أشار إليها جزيانيوس Gesenius ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

(١٠) -W. Gesenius, op. cit. p . 3

* أَبَى ^(١) >abā : بمعنى "رَفَضَ"، وهي في الحبشية ḫnf ^(٢) >abaya
بمعنى "رَفَضَ" وفي العبرية אָבָא ^(٣) >ābā بمعنى وافق وفي
الآشورية abitu ^(٤) >abitu بمعنى "وافق/ رغب".

* أَبَدَ ^(٥) >abida : بمعنى "هَلَكَ" وهي في العبرية אָבַד ^(٦) >ābad وفي
الآرامية אָבַד ^(٧) >abad وفي السريانية ܐܒܕ ^(٨) >ebad وفي
الآشورية abatu ^(٩) >abatu وكلها بمعنى "هَلَكَ".

(١) "وَرَفَضَ" هنا تعني الامتناع حيث جاء الفعل بمعنى "امتنع" انظر : القاموس المحيط ١٦٢٣ ،
وانظر : لسان العرب (أبي) ٣/١٤ .

(٢) في قواعد الساميات ٢، ٤ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 2. (٣)

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 2. (٤)

(٥) ومنه تابد المنزل أى أفقر ... وتأبدت الدار : خلت من أهلها انظر لسان العرب ٦٩/٣ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1 (٦)

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1. (٧)

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 1. (٨)

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1. (٩)

ويمكن أن يقابل هذه الأفعال السامية ، الفعل العربي باد bāda بمعنى "هَلَكَ" ، انظر : المصباح
المنير ٦٨ .

* الإبرة ^(١) ibratu (جزء من الذراع) : في العبرية ^(٢) יְבֵרֶת ^(٣) ebrā > وفي السريانية ܐܒܪܐ ^(٤) ebrā > "جناح".

* ابن ^(٤) ibn > وهي في العبرية בֶּן ^(٥) bēn ،

وفي الآرامية ܒܢ ^(٦) bar ، وفي السريانية ܒܪܐ ^(٧) brā

وفي الآشورية bin(u) ^(٨) ، وكلها بمعنى "ابن".

* ابن آوى ^(٩) ibn awa > (حيوان) : في العبرية אָוִי ^(١٠) > وفي السريانية ܐܘܝܐ ^(١١) > away

(١) لسان العرب (أبر) ٥/١ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 7.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٣/٣٩ وفي سفر التثنية ١١/٣٢ ..

- L. Costaz, op. cit, P. 2

(٣)

(٤) يتضح من الصيغ السامية لكلمة " ابن " أنها ثنائية الأصل ، وليست أصلها

" بنو " بفتحتين ، كما قال اللغويون القدامى ، انظر : المصباح المنير ٦٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P.119

(٥)

-W. Gesenius, op. cit, P.119

(٦)

و انظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

-L. Costaz, op. cit, P. 36

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P.119

(٨)

و انظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

(٩) جاء في المصباح (والمشهور أن ابن آوى ليس من جنس الذئب بل صنف متميز ،

وفي التثنية والجمع ابنا آوى وبنات آوى ، وهو غير منصرف للعلمية ووزن الفعل ،

انظر : المصباح المنير ٣٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P.17

(١٠)

انظر استعمال هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٢/١٣ ، ١٤/٣٤ ، وفي سفر إرميا ٣٩/٥٠ .

* أَتَى ^(٢) atā > / في العبرية אָתָּה ^(٣) atā > وفي الآرامية ^(٤) ^(٥) ^(٦) ^(٧) ^(٨) ^(٩) ^(١٠) ^(١١) ^(١٢) ^(١٣) ^(١٤) ^(١٥) ^(١٦) ^(١٧) ^(١٨) ^(١٩) ^(٢٠) ^(٢١) ^(٢٢) ^(٢٣) ^(٢٤) ^(٢٥) ^(٢٦) ^(٢٧) ^(٢٨) ^(٢٩) ^(٣٠) ^(٣١) ^(٣٢) ^(٣٣) ^(٣٤) ^(٣٥) ^(٣٦) ^(٣٧) ^(٣٨) ^(٣٩) ^(٤٠) ^(٤١) ^(٤٢) ^(٤٣) ^(٤٤) ^(٤٥) ^(٤٦) ^(٤٧) ^(٤٨) ^(٤٩) ^(٥٠) ^(٥١) ^(٥٢) ^(٥٣) ^(٥٤) ^(٥٥) ^(٥٦) ^(٥٧) ^(٥٨) ^(٥٩) ^(٦٠) ^(٦١) ^(٦٢) ^(٦٣) ^(٦٤) ^(٦٥) ^(٦٦) ^(٦٧) ^(٦٨) ^(٦٩) ^(٧٠) ^(٧١) ^(٧٢) ^(٧٣) ^(٧٤) ^(٧٥) ^(٧٦) ^(٧٧) ^(٧٨) ^(٧٩) ^(٨٠) ^(٨١) ^(٨٢) ^(٨٣) ^(٨٤) ^(٨٥) ^(٨٦) ^(٨٧) ^(٨٨) ^(٨٩) ^(٩٠) ^(٩١) ^(٩٢) ^(٩٣) ^(٩٤) ^(٩٥) ^(٩٦) ^(٩٧) ^(٩٨) ^(٩٩) ^(١٠٠) ^(١٠١) ^(١٠٢) ^(١٠٣) ^(١٠٤) ^(١٠٥) ^(١٠٦) ^(١٠٧) ^(١٠٨) ^(١٠٩) ^(١١٠) ^(١١١) ^(١١٢) ^(١١٣) ^(١١٤) ^(١١٥) ^(١١٦) ^(١١٧) ^(١١٨) ^(١١٩) ^(١٢٠) ^(١٢١) ^(١٢٢) ^(١٢٣) ^(١٢٤) ^(١٢٥) ^(١٢٦) ^(١٢٧) ^(١٢٨) ^(١٢٩) ^(١٣٠) ^(١٣١) ^(١٣٢) ^(١٣٣) ^(١٣٤) ^(١٣٥) ^(١٣٦) ^(١٣٧) ^(١٣٨) ^(١٣٩) ^(١٤٠) ^(١٤١) ^(١٤٢) ^(١٤٣) ^(١٤٤) ^(١٤٥) ^(١٤٦) ^(١٤٧) ^(١٤٨) ^(١٤٩) ^(١٥٠) ^(١٥١) ^(١٥٢) ^(١٥٣) ^(١٥٤) ^(١٥٥) ^(١٥٦) ^(١٥٧) ^(١٥٨) ^(١٥٩) ^(١٦٠) ^(١٦١) ^(١٦٢) ^(١٦٣) ^(١٦٤) ^(١٦٥) ^(١٦٦) ^(١٦٧) ^(١٦٨) ^(١٦٩) ^(١٧٠) ^(١٧١) ^(١٧٢) ^(١٧٣) ^(١٧٤) ^(١٧٥) ^(١٧٦) ^(١٧٧) ^(١٧٨) ^(١٧٩) ^(١٨٠) ^(١٨١) ^(١٨٢) ^(١٨٣) ^(١٨٤) ^(١٨٥) ^(١٨٦) ^(١٨٧) ^(١٨٨) ^(١٨٩) ^(١٩٠) ^(١٩١) ^(١٩٢) ^(١٩٣) ^(١٩٤) ^(١٩٥) ^(١٩٦) ^(١٩٧) ^(١٩٨) ^(١٩٩) ^(٢٠٠) ^(٢٠١) ^(٢٠٢) ^(٢٠٣) ^(٢٠٤) ^(٢٠٥) ^(٢٠٦) ^(٢٠٧) ^(٢٠٨) ^(٢٠٩) ^(٢١٠) ^(٢١١) ^(٢١٢) ^(٢١٣) ^(٢١٤) ^(٢١٥) ^(٢١٦) ^(٢١٧) ^(٢١٨) ^(٢١٩) ^(٢٢٠) ^(٢٢١) ^(٢٢٢) ^(٢٢٣) ^(٢٢٤) ^(٢٢٥) ^(٢٢٦) ^(٢٢٧) ^(٢٢٨) ^(٢٢٩) ^(٢٣٠) ^(٢٣١) ^(٢٣٢) ^(٢٣٣) ^(٢٣٤) ^(٢٣٥) ^(٢٣٦) ^(٢٣٧) ^(٢٣٨) ^(٢٣٩) ^(٢٤٠) ^(٢٤١) ^(٢٤٢) ^(٢٤٣) ^(٢٤٤) ^(٢٤٥) ^(٢٤٦) ^(٢٤٧) ^(٢٤٨) ^(٢٤٩) ^(٢٥٠) ^(٢٥١) ^(٢٥٢) ^(٢٥٣) ^(٢٥٤) ^(٢٥٥) ^(٢٥٦) ^(٢٥٧) ^(٢٥٨) ^(٢٥٩) ^(٢٦٠) ^(٢٦١) ^(٢٦٢) ^(٢٦٣) ^(٢٦٤) ^(٢٦٥) ^(٢٦٦) ^(٢٦٧) ^(٢٦٨) ^(٢٦٩) ^(٢٧٠) ^(٢٧١) ^(٢٧٢) ^(٢٧٣) ^(٢٧٤) ^(٢٧٥) ^(٢٧٦) ^(٢٧٧) ^(٢٧٨) ^(٢٧٩) ^(٢٨٠) ^(٢٨١) ^(٢٨٢) ^(٢٨٣) ^(٢٨٤) ^(٢٨٥) ^(٢٨٦) ^(٢٨٧) ^(٢٨٨) ^(٢٨٩) ^(٢٩٠) ^(٢٩١) ^(٢٩٢) ^(٢٩٣) ^(٢٩٤) ^(٢٩٥) ^(٢٩٦) ^(٢٩٧) ^(٢٩٨) ^(٢٩٩) ^(٣٠٠) ^(٣٠١) ^(٣٠٢) ^(٣٠٣) ^(٣٠٤) ^(٣٠٥) ^(٣٠٦) ^(٣٠٧) ^(٣٠٨) ^(٣٠٩) ^(٣١٠) ^(٣١١) ^(٣١٢) ^(٣١٣) ^(٣١٤) ^(٣١٥) ^(٣١٦) ^(٣١٧) ^(٣١٨) ^(٣١٩) ^(٣٢٠) ^(٣٢١) ^(٣٢٢) ^(٣٢٣) ^(٣٢٤) ^(٣٢٥) ^(٣٢٦) ^(٣٢٧) ^(٣٢٨) ^(٣٢٩) ^(٣٣٠) ^(٣٣١) ^(٣٣٢) ^(٣٣٣) ^(٣٣٤) ^(٣٣٥) ^(٣٣٦) ^(٣٣٧) ^(٣٣٨) ^(٣٣٩) ^(٣٤٠) ^(٣٤١) ^(٣٤٢) ^(٣٤٣) ^(٣٤٤) ^(٣٤٥) ^(٣٤٦) ^(٣٤٧) ^(٣٤٨) ^(٣٤٩) ^(٣٥٠) ^(٣٥١) ^(٣٥٢) ^(٣٥٣) ^(٣٥٤) ^(٣٥٥) ^(٣٥٦) ^(٣٥٧) ^{(٣٥}

* أتان^(٦) atan : (أنتى الحمار) / في العبرية אֶתָּוֶן ^(٧)etāwōn وفي الآرامية אֶתָּוֶן ^(٨)attānā وفي السريانية ܐܬܢܐ ^(٩)attānā وفي الآشورية ܐܬܢܐ ^(١٠)atanu وكلها بمعنى "أنتى الحمار".

()

وقد أشار إليها جزييوس ، انظر :

وكلمة "بنات آوى حنّله" ، bnāt>away ، يقابلها في العبرية الجمع >iyyīm (بنات آوى) ، انظر الأسفار السالفة الذكر . وهي اشعيا ٢٢/١٣ ، ١٤/٣٤ وسفر ارميا ٣٩/٥٠ .

(٢) المصباح المنير ٣ .

(३)

(३)

(5)

(٦) انظر : القاموس المحيط ١٥١٥

(v)

(A)

(९)

وانظر

(10)

* أَثَرٌ ^(١) >atar : بمعنى (أَثَرُ القدم) في الحبشية ሀሰር ^(٢) >ašar
بمعنى "خطوة" وفي العبرية אָשַׁר ^(٣) >āšūr بمعنى "خطوة" / أَثَرُ
القدم ، ونجد في السريانية كلمة ܐܬܪ ^(٤) >atar بمعنى "مكان".

* أَثَلٌ ^(٥) >atl : (الأَثَلُ شجر عظيم لا ثمر له) /
في العبرية אֶשֶׁל ^(٦) >ešel وفي الآرامية ܐܬܠ ^(٧) >atlā
والكلمة في العبرية والآرامية بمعنى "شَجَر التمر".

* إِنَّم ^(٨) >itm : بمعنى "ذَنْبٌ" / في الحبشية ሰላም ^(٩) >ašam
بمعنى "أذى / إساءة" وفي العبرية אָשָׁם ^(١٠) >āšām "ذَنْبٌ".

(١) انظر : لسان العرب " أثر " ٦٠٥/٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P.81 (٢)

-G. Bergsträsser, Introduction To The semitic languages, P. 217 وانظر

- W. Gesenius, op. cit, P.81 (٣)

- L. Costaz , op. cit , p. 22. (٤)

(٥) حيث جاء في المصباح " الأَثَل: شجر عظيم لا ثمر له الواحدة أثلة "، انظر المصباح المنير؛

- W. Gesenius, op. cit, P.79 (٦)

- W. Gesenius, op. cit, P.79 (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ؛

- W. Gesenius, op. cit, P.79 (٩)

- W. Gesenius, op. cit, P.79 (١٠)

* اثنان ^(١) itnān > : (من الأعداد) :

في العبرية נִשְׁנָיִם ^(٢) šēnayim

وفي الآرامية ܬܪܝܢ ^(٣) trēn

وفي السريانية ܬܪܝܢ ^(٤) tren وفي الآشورية šina ^(٥).

* اثنتان ^(١) itnatān > : (من الأعداد) :

في العبرية נִשְׁתַּיִם ^(٦) šēṭayim

وفي السريانية ܬܪܝܢܐ ^(٧) tarten وفي الآشورية šittā ^(٨).

(١) يتضح من الصيغ السامية للكلمة (اثنان) ، أن الألف الموجودة في بداية الكلمة ، ما هي إلا

همزة وصل ، وقد تنبه بعض اللغويين القدامى إلى هذا ، انظر : المصباح ٨٦ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.1040 (٢)

(٣) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

- W. Gesenius, op. cit, P.1041

- L. Costaz , op. cit , p. 397. (٤)

(٥) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ وفقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٦) الصيغة المؤنثة للكلمة " اثنان " ، انظر : المصباح ٨٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P.1040 . (٧)

- L. Costaz , op. cit, P.397 . (٨)

(٩) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

* أَنْتَى ^(١) atnā : (مدح):

صيغة هذه الكلمة في العبرية هي תָּנָא ^(٢) tānā ، والكلمة فيهما بمعنى "أنتى" وفي آرامية الترجوم ^(٣) תְּנִי t nē ،

* آجَرَ ^(٤) āgara : بمعنى "استأجر" / في العبرية ^(٥) גָּר gr وفي الآرامية ^(٦) גָּר āgar وفي السريانية ^(٧) ܓܪ gar وفي الآشورية ^(٨) āgaru وكلها بمعنى "استأجر".

* أَجِير ^(٩) agīr : (الذي يعمل بالأجر) / في العبرية ^(١٠) גִּיר agūr وفي الآرامية ^(١١) ܓܝܪ āgīr وفي السريانية ^(١٢) ܓܝܪ agīr

(١) والفعل هنا بمعنى "مدح"، انظر : المصباح المنير ٨٥ - ٨٦ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.1072 .

والفعل هنا بمعنى "المدح" كما ورد في بعض أسفار العهد القديم ، انظر : سفر القضاة ١١/٥ .

(٣) انظر - W. Gesenius, op. cit, P.1072

(٤) (المصباح المنير ٥ .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٧) - L. Costaz , op. cit, P.2 .

(٨) وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر : - W. Gesenius, op. cit, P.8 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P.8 .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P.8.

(١١) - L. Costaz , op. cit, P.2 .

>aggīrā وفي الآشورية >agīru ^(١) وكلها بمعنى "الأجير".

* إجانة ^(٢) >igḡāna: (إناء يغسل فيه الثياب) في العبرية יֵאֲגַן ^(٣)

>aggān بمعنى (حَوْض / طَسْت) ونجد في الآرامية אֲגָנָא ^(٤)

>aggānā بمعنى "وعاء" وفي السريانية ܐܓܢܐ ^(٥) >aggānā

بمعنى "وعاء" وفي الآشورية agānate ^(٦) بمعنى "حَوْض".

* أحد ^(٧) ahad: (واحد) ، ونجد في الحبشية አሐድ ^(٨) >aḥadū

(١) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٢) جاء في المصباح و (الإجانة) بالنشيد إناء يغسل فيه الثياب ، والجمع (أجاجين) و (الاجانة) لغة تمتنع الفصحاء من استعمالها ... انظر : المصباح المنير ٦ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٥) هذه هي الصيغة التي وردت عند جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.8

أما الصيغة التي وردت عند كوستاز Costaz - فهي ܐܓܢܐ

-L. Costaz , op. cit, P.47 .

انظر :

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٧) يذهب علماء اللغة القدامى إلى أن (أحد) أصله " وحد " فأبدلت الواو (همزة) ، ولكن الصيغ السامية لهذه الكلمة ، تدل على أن الهمزة أصلية .

انظر الحديث عن كلمة " أحد " المصباح المنير ٦٥٠ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ وفي قواعد الساميات ٤٠١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.25 .

وفي العبرية אֶחָד ^(١) eḥad > ، وفي الآرامية ܐܚܕ ^(٢) ḥad وفي السريانية ܐܚܕ ^(٣) ḥad وفي الآشورية ܐܚܕ ^(٤) >edu وكلها بمعنى "واحد".

* إحدى ^(٥) ihdā : (واحدة) : الكلمة (الصيغة العددية) تقابل في الحبشية አከተ ^(٦) ahatī > وفي العبرية אֶחָד ^(٧) ḥad > وفي السريانية ܐܚܕ ^(٨) ḥdā .

- W. Gesenius, op. cit, P.25. (١)

- W. Gesenius, op. cit, P.25 . (٢)

- L. Costaz , op. cit, P.96 . (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P.25 . وقد أشار إليها جزيونيس ، انظر :

(٤) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيونيس ، انظر :

- W. Gesenius, op. cit, P.25 .

وإن كان بروكلمان Brockelmann قد ذكر أن الصيغة istan حلت محل الصيغة edu

"وحيد" ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٥) وهي مؤنث الصيغة "أحد" ، انظر : المصباح المنير ٦٥٠ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠١ وفقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٧) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، مع ملاحظة أن الكتابة بالأحرف العبرية جاءت هنا نتيجة مقابلتها بالأحرف اللاتينية .

- L. Costaz , op. cit, P.96 . (٨)

* أَخ ^(١) >ah : في الحبشية አኳ >ehw ^(٢)
 وفي العبرية אַח >ah ^(٣) وفي الآرامية אַח >ah ^(٤)
 وفي السريانية ܐܚ >ahhā ^(٥) وفي الآشورية >ahū ^(٦) .

* أُخْتُ ^(٧) >uht : في الحبشية አኳኒ >eht ^(٨)
 وفي العبرية אחות >ahōt ^(٩) وفي الآرامية אַחְתָּ >ahat ^(١٠)

(١) يذهب القدماء إلى أن هذا الاسم محذوف اللام ، وهذا الحرف المحذوف هو الواو ، ولكن الصيغ السامية لهذا الاسم تدل على أنه ثنائي الأصل انظر : تراث القدماء مثل المصباح المنير ٨ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.26 .

- W. Gesenius, op. cit, P.26 . (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P.26 . (٤)

- L. Costaz , op. cit, P.5 . (٥)

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.26 .

وانظر :

- S. Moscati , An Introduction to The Copmarative of The
 Semitic Languages , p. 39 .

(٧) هي مؤنث الاسم " أَخ " ، انظر : المصباح المنير ٨ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.27 .

- W. Gesenius, op. cit, P.27 . (٩)

- W. Gesenius, op. cit, P.27 . (١٠)

وفي السريانية **ܠܗܬܐ** ^(١) hātā وفي الآشورية >aḥatu ^(٢).

* **أَحَذَ** ^(٣) >ahada : وهو في الحبشية **አገዛ** ^(٤) >aḥaza
وفي العبرية **אָחַז** ^(٥) >āḥaz وفي الآرامية **ܐܚܐܝܐ** ^(٦) >āḥaz ،
وفي السريانية **ܐܚܐܝܐ** ^(٧) >eḥad ، وفي الآشورية >aḥazu ^(٨).

* **أَخَرَ** ^(٩) >aḥḥara : وهي في العبرية **אָחַר** ^(١٠) >āḥar
وفي الآرامية **ܐܚܐܝܐ** ^(١١) >ēḥar وفي السريانية **ܐܚܐܝܐ** ^(١٢) >awḥar
وكلها بمعنى آخر/ أجل .

(١) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٣) انظر الفعل : المصباح المنير ٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليه جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

وصيغة الفعل التي أوردها جراي Gray هي **ehad**، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 15 .

(٧) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.28 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٧ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(١٢) -L. Costaz , op. cit, P.6 .

* آخر^(١) >ahar : وهي في العبرية אַחֵר^(٢) >ahēr

وفي السريانية ܐܚܪܐ^(٣) hrīnāyā وكلها بمعنى " الآخر " .

* آدم^(٤) >adam : (أبو البشر) وهي في الحبشية አዲም^(٥) >adām

وفي العبرية אָדָם^(٦) >ādām وفي السريانية ܐܕܡ^(٧) >ādām .

* الأديم^(٨) >alradīm : (وجه الأرض) : والاسم يقابل

في العبرية אֲדָמָה^(٩) >ādāmā بمعنى " الأرض "

وفي السريانية ܐܕܡܬܐ^(١٠) >adamtā بمعنى " تراب " .

(١) انظر : المصباح المنير ٧ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٤) انظر : لسان العرب " آدم " ١٢/١٢ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٥٥ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

(٧) -L. Costaz , op. cit, P.3 .

(٨) وهذا الاسم له معان أخرى انظر : لسان العرب (آدم) ٤٦/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

(٩) انظر هذا الاسم في سفر التكوين / ٣٥ و ٥/٢ و ٩/٢ و ١٧/٣ و ٢٣/٣ .

(١٠) -L. Costaz , op. cit, P.3 .

- * أَذُن ^(١) >udun: وهي في الحبشية ^(٢) ᐱᐱᐱ >ezn
- وفي العبرية ^(٣) מֵזֶן >ōzen ، وفي الآرامية ^(٤) ܡܝܙܢܐ >ūdān ،
- وفي السريانية ^(٥) ܡܝܙܢܐ >ednā وفي الآشورية ^(٦) ܡܝܙܢܐ >uznu.
- * أَرْبَع ^(٧) >arbac : (من الأعداد) : صيغة الكلمة في الحبشية ^(٨) ᐱᐱᐱᐱ
- >arbac وفي العبرية ^(٩) אַרְבַּע >arbac
- وفي الآرامية ^(١٠) ܐܪܒܥܐ >arbac وفي السريانية ^(١١) ܐܪܒܥܐ
-
- (١) أحد أعضاء الجسم ، وقد أشار إليها - أى إلى هذه الكلمة - علماء اللغة القدامى فى مؤلفاتهم، انظر على سبيل المثال المصباح المنير ١٠.
- (٢) فى قواعد الساميات ٤٠٣ ، وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 .
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 . (٣)
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 . (٤)
- L. Costaz , op. cit, P.3 . (٥)
- (٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، والكلمة عند جزيئوس هى
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 . انظر :
- (٧) من ألفاظ العدد .
- (٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ وانظر :
- L. Costaz , op. cit, P.16 .
- W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٩)
- W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (١٠)
- L. Costaz , op. cit, P.335 . (١١)

وفي الآشورية ^(١) >arba>u .

* أَرْبَعَة ^(٢) >arbaca : (من الأعداد) : وصيغة الكلمة في الحبشية

هي 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕𐤕 ^(٣) >arbāctū وفي العبرية 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕𐤕 ^(٤) >arbācā

وفي الآرامية 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕𐤕 ^(٥) >arbcā

وفي السريانية ܐܪܒܥܐ ^(٦) >arbcā وفي الآشورية >irbittu ^(٧) .

* الأَرْج ^(٨) >al >arg : (أداة موسيقية) الاسم يقابل في

الحبشية 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕𐤕 ^(٩) >argānōn (أداة موسيقية)

كما نجد في السريانية ܐܪܒܥܐ ^(١٠) >ūrganāwn ومعناه في هذه اللغة " الأداة أو الآلة " .

(١) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

(٢) مؤنث الكلمة (أربع) .

(٣) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٥)

-L. Costaz , op. cit, P.335 . (٦)

(٧) هكذا عند جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

ولكنها عند بروكلمان وردت على النحو التالي: >erbitti انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

(٩) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

-L. Costaz , op. cit, P.4 . (١٠)

* أرْجُوَان ^(١) >arguwān : في العبرية אֶרְגֻוָּן ^(٢) >argāmān
وفي السريانية ܐܪܓܘܢ ^(٣) >argwānā
وفي الآشورية ^(٤) >argamannu

(أرخ)

* تَأْرِخ ^(٥) Ta>riḥ : (التحديد الزمني) ، والكلمة (الاسم)
في العبرية יָרַח ^(٦) yerah وفي الآرامية יָרַח ^(٧) yarḥā
وفي السريانية ܝܪܚܐ ^(٨) yarḥā وفي الآشورية ^(٩) >arḥu
وكلها بمعنى "شهر" .

(١) أشار بعض العلماء إلى أنها من الألفاظ الدخيلة بالنسبة للعربية .

انظر : تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 71 . (٢)

-L. Costaz , op. cit, P.18 . (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 71 . (٤)

(٥) اللسان (أرخ) ٥٨/١ ..

-W. Gesenius, op. cit, P. 437 . (٦)

وانظر معنى هذه الكلمة في سفر التثنية ١٣/٢١ ، وفي سفر الملوك الأول ٣٧/٦ ،

وفي سفر الخروج ٢/٢ ، وفي سفر الملوك الثاني ١٣/١٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 437 . (٧)

-L. Costaz , op. cit, P.145 . (٨)

yirah وقد ذكر كوستاز صيغة أخرى لهذا الاسم ، وهي :

-L. Costaz , op. cit, P.145 . انظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 437 . (٩) في قواعد الساميات ١٦١ ، وانظر :

* أرز ^(١) >arz : (نوع من الشجر) ؛ في الحبشية ላርዝ ^(٢) >arz
وفي العبرية אֶרֶץ ^(٣) >erez وفي السريانية ܐܪܝܬ ^(٤) >arzā .

* أَرْض ^(٥) >ard : في العبرية אֶרֶץ ^(٦) >eres
وفي الآرامية ܐܪܥܐ ^(٧) >ārac وفي السريانية ܐܪܥܐ ^(٨) >arcā
وفي الآشورية ܐܪܫܬܐ ^(٩) >iršitu .

* أرنب ^(١٠) >arnab : في العبرية אֶרְנַב ^(١١) >arnebet
وفي السريانية ܐܪܢܒܐ ^(١٢) >arnebā .

(١) المصباح المنير ١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 72 . (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 72 . (٣)

- L. Costaz , op. cit, P.19 . (٤)

(٥) المصباح المنير ١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 . (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 . (٧)

-L. Costaz , op. cit, P.20 . (٨)

(٩) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(١٠) من الحيوانات المستأنسة ، انظر : المصباح المنير ٢٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 58 . (١١)

-L. Costaz , op. cit, P.20 . (١٢)

* إران ^(١) >irān (صندوق) : في العبرية ^(٢) אֶרֶן >ārōn
وفي السريانية ^(٣) ܐܪܝܢ >arūnā - والكلمة فيها بمعنى "تابوت"
- وفي الآشورية >erenu ^(٤) بمعنى "صندوق".

* آري ^(٥) >āriyy (محبس الدابة): في العبرية ^(٦) אֲרִי >oryā
بمعنى "حظيرة البهائم" وفي الآرامية ^(٧) ܐܪܝܐ >ūryā
وفي السريانية ^(٨) ܐܪܝܐ >ūryā بمعنى "اصطبل /مذود" وفي
الآشورية >uru ^(٩) بمعنى "حظيرة البهائم".

(١) جاء في اللسان "قال أبو عبيد الإران خشب يشد بعضه إلى بعض تحمل فيه الموتى .."،
انظر: لسان العرب "إرن" ١٤/١٣.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P.19 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٥) جاء في المصباح (الآرى : فى تقدير فاعول هو محبس الدابة ... والجمع الأوارى ...)
انظر: المصباح المنير ١٢ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

والكلمة بمعنى " حظيرة بهائم / مذود " وردت فى بعض أسفار العهد القديم ، انظر : أخبار
الأيام الثانى ٢٥/٩ و ٢٨/٣٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٨) -L. Costaz , op. cit, P.4 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 . وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

*أروية ^(١) >urwiyya (حيوان الوعل) : ونجد في الحبشية
 الاسم $\text{XG}\varnothing$ ^(٢) >arwē ومعناه "حيوان برى"
 وفي العبرية אַרְיֵה ^(٣) >aryē وفي السريانية ܐܪܝܐ ^(٤) >aryā ،
 والاسم في اللغتين الأخيرتين بمعنى "أسد".

*أَسَرَ ^(٥) >asara : في الحبشية አሰረ ^(٦) >asara
 وفي العبرية אַסַּר ^(٧) >āsar وفي الآرامية ܐܝܪܐ ^(٨) >āsar
 وفي السريانية ܐܝܪܐ ^(٩) >esar وفي الآشورية >asaru ^(١٠) وكلها
 بمعنى "رَبَطَ / قَيَّدَ".

(١) المصباح المنير ١٢ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٤) -L. Costaz , op. cit, P.19 .

(٥) المصباح المنير ١٤ .

(٦) -L. Gray , op. cit, P.15 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 . وقد أشار إليها جزيقيوس

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

(١٠) -L. Costaz , op. cit, P.16 . وقد أشار إليها جزيقيوس

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

(١٢) -L. Gray , op. cit , p. 15 .

* أسير ^(١) >asīr : في العبرية אָסִיר ^(٢) >āsīr ،
وفي السريانية ܐܫܝܪ ^(٣) >assīrā وكلها بمعنى "أسير".

* أس ^(٤) >uss (الحائظ) : في العبرية אָס (٥) >āšyā
بمعنى "أساس" وفي الآشورية >asitu ^(٦) بمعنى "عمود".

* اسم ^(٧) >ism : في الحبشية ስም sem ^(٨)
وفي العبرية שֵׁם ^(٩) sēm وفي الآرامية ܫܡ ^(١٠) šēm

(١) انظر : المصباح ١٤.

- W. Gesenius, op. cit, P. 64 . (٢)

-L. Costaz , op. cit, P.16 . (٣)

(٤) جاء فى المصباح (أس : الحائظ بالضم أصله ، وجمعه " أساس " وربما قيل "أساس") انظر : المصباح ١٤.

-W. Gesenius, op. cit, P. 78 . (٥)

والكلمة بمعنى " أساس " وردت فى بعض أسفار العهد القديم،
انظر : سفر إرميا ١٥/٥٠.

-W. Gesenius, op. cit, P. 78 . (٦)

(٧) يتضح من الصيغ السامية ، أن كلمة (اسم) ثنائية الأصل ، وأن همزتها همزة وصل، وهذا يخالف رأى القدماء الذين ذهبوا إلى أنها ثلاثية الأصل ، إلا أنهم ذهبوا إلى أن الهمزة الموجودة فى أوله همزة وصل ، انظر المصباح ٢٩٠ .

(٨) فى قواعد الساميات ٣٩٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1027. (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1027 . (١٠)

وفي السريانية **ܫܡܐ** ^(١) **šmā** وفي الآشورية **Šumu** ^(٢).

* إصبع ^(٣) **>išbac** : (من أعضاء الحسم): صيغة هذه الكلمة في

الحبشية هي **ḫḫḡḡḡ** ^(٤) **>ašbāct**

وفي العبرية **יֶשְׁבַע** ^(٥) **>ešbac**

وفي الآرامية **ܝܫܒܥ** ^(٦) **>ešbcā**

وفي السريانية **ܫܒܥܬܐ** ^(٧) **šebcātā** وفي الآشورية **šibu** ^(٨).

-L. Costaz , op. cit, P.371 .

(١)

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، و انظر :

- G. Gerystrasser , op . cit , p. 218.

وانظر : فى قواعد الساميات ١١٦ .

(٣) ذكر بعض علماء اللغة القدامى أن فيها عشر لغات ، والمشهور من هذه اللغات كسر

الهمزة وفتح الباء ، وهى التى ارتضاها الفصحاء " انظر : المصباح ٣٣٢ والصيغة

التى ارتضاها الفصحاء ، تعد من أقدم الصيغ ، بل يمكن القول إنها تعد أصلاً للصيغ

التسع الباقية - التى أشار إليها صاحب المصباح - كما يتضح ذلك من مقارنة الصيغة

بما يقابلها فى اللغات السامية الأخرى.

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P.298 .

(٧)

وقد أشار إليها جزيينوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٨)

* أَفْعَى^(١) >afcā : (حية) في الحبشية ላፍሮት >afcōt^(٢)
وفي العبرية פִּנְיָפָה >efce^(٣).

* أَفَكَ^(٤) >afaka : (غَيَّرَ) في العبرية פָּקַד : hāfak^(٥)
وفي السريانية ܦܩܕ hpak^(٦) وفي الآشورية >apaku^(٧)
بمعنى "قَلَبَ / غَيَّرَ".

* أَكَّار^(٨) >akkār : (حَرَاثَ/فَلَّاح) في العبرية אָכַר >ikkār^(٩)

(١) جاء في المصباح (الأفعى : حية يقال هي رفشاء دقيقة العنق عريضة الرأس لا تزال مستديرة على نفسها ، لا ينفع منها ترياق ولا رقية ، انظر : المصباح المنير ٤٧٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 821 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 821 .

وردت هذه الكلمة في سفر إشعياء ٦/٣٠ و ٥/٥٩ وفي سفر أيوب ١٦/٢٠ .

(٤) جاء في المصباح (... وكل أمر صُرِفَ عن وجهه فقد أَفَكَ ...) ، انظر : المصباح المنير ١٧

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 245 .

والفعل ورد بمعنى "قلب" انظر : سفر التكوين ٢٥/١٩ وسفر الملوك الثاني ١٣/٢١ ، كما ورد بمعنى "قلب" انظر : سفر أيوب ٢٥/٣٤ .

(٦) -L. Costaz , op. cit, P.78 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 245 .

(٨) جاء في المصباح (... أكرت الأرض حرثتها واسم الفاعل "أكار" للمبالغة ...) انظر : المصباح المنير ١٧ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

وقد وردت هذه الكلمة بمعنى "فلاح" في الأسفار التالية :

سفر أخبار الأيام الثاني ١٠/٢٦ وسفر اشعياء ٢٣/٥١ وسفر يونس ١١/١ وسفر

وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ ^(١) >ikārā
وفي السريانية ܐܝܟܪܐ ^(٢) >akkārā وكلها بمعنى "فلاح".

* أَكَلَ ^(٣) >akala : في العبرية ܐܝܟܪܐ ^(٤) >ākal

وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ ^(٥) >ākal

وفي السريانية ܐܝܟܪܐ ^(٦) >ekal وفي الآشورية >akalu ^(٧).

* أَكَلَ ^(٨) >akl (طعام) : في الحبشية ܐܝܟܪܐ ^(٩) >ekl

وفي العبرية ܐܝܟܪܐ ^(١٠) >ōkel وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ ^(١١) >ūklā

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(١)

-L. Costaz , op. cit, P.10 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ١٧.

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٥)

-L. Costaz , op. cit, P.8 .

(٦)

وقد ذكر جزيونيوس هذا الفعل السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ١٧.

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(١١)

وفي السريانية: **ܐܠܐ ܕܠܐ** ^(١) >ūklā وفي الآشورية >akalu ^(٢).

* **ألف** ^(٣) >alf (من الأعداد) : في العبرية **א** ^(٤) >elef
وفي الآرامية: **ܐܠܦ** ^(٥) >ālaf وفي السريانية **ܐܠܦ** ^(٦) >alef.

* **إله** ^(٧) >ilāh (المعبود سبحانه وتعالى):
في العبرية: **אֱלֹהִים** ^(٨) >ēlōwah
وفي الآرامية: **ܐܠܐ** ^(٩) >ēlā

-L. Costaz , op. cit, P.9 . (١)

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 . (٢)

(٣) المصباح المنير ١٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 48 . (٤)

- W. Gesenius, op. cit, P. 48 . (٥)

وصيغة العدد عند بروكلمان هي **ܐܠܦ** >ālaf أو **ܐܠܦܐ** >alpā
انظر : فقه اللغات السامية ١٠٧

-L. Costaz , op. cit, P.10 . (٦)

وهي الصيغة التي ذكرها جزيبيوس ، أما بروكلمان فقد ذكر الصيغة
على النحو التالي: **ܐܠܦ** >alef و **ܐܠܦܐ** >alpā ،
انظر : فقه اللغات السامية ١٠٧ .

(٧) جاء في المصباح " ... وإله المعبود ، وهو الله سبحانه وتعالى" انظر : المصباح
المنير ١٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 43 . (٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 43 . (٩)

وفي السريانية ^(١) allāhā > .

* أَلِيَّة ^(٢) alyā > (مؤخرة الشاة) : في العبرية אֲלִיָּה >aliyā ^(٣) وفي السريانية ^(٤) ellitā > والكلمة في العبرية والسريانية بمعنى "مؤخرة الخروف" .

* أَمَّة ^(٥) amah > : (خادِمة) : في العبرية אֲמָה >āmā ^(٦) وفي السريانية ^(٧) amtā > وفي الآشورية ^(٨) amtu > ، وكلها بمعنى "الخادمة" .

(١) -L. Costaz , op. cit, P.10 .

ويذكر جراي Gray أن صيغة الاسم في العربية الجنوبية هي lh >

-L. Gray, op. cit, p. 18 انظر :

(٢) جاء في المصباح (... " والألية " ألية الشاة) انظر : المصباح المنير ٢٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 47 . (٣)

-L . Costaz , op. cit, P.10 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 . (٦)

ويذكر أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب أن صيغة الكلمة في الحبشية هي amat > ،

انظر : في قواعد الساميات ٤٠١

- L. Costaz , op. cit, P.11 . (٧)

وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

- * أَمَرَ^(١) >amara : (طَلَبَ) : في العبرية אָמַר^(٢) >amar
وفي الآرامية אָמַר^(٣) >amar ، وفي السريانية ܐܡܪܐ^(٤) >emar
وفي الآشورية amarū >amar^(٥) وكلها بمعنى " أَمَرَ / قال " .
- * إِمَرَ^(٦) >immar : (الصغير من الحملان أو لاد الضأن) :
ونجد في آرامية العهد القديم אָמַר^(٧) >immar
وفي السريانية ܐܡܪܐ^(٨) >emrā ومعنى هذا الاسم في اللغتين
السابقتين هو " حَمَلَ ، كما نجد في الآشورية immeru >immeru^(٩)
بمعنى طِفْل " .

(١) من الأفعال المشهورة في اللغة العربية .

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P.12 .

(٤)

ويذكر أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب أن الفعل " أَمَرَ في الحبشية - صيغته هي

amara 𐩣𐩣𐩥𐩢 - بمعنى " أشار إلى " ، انظر : في قواعد الساميات ٤٠١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

(٥)

(٦) لسان العرب (أمر) ١٢٨/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1081 .

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر عزرا ٩/٦ و ١٧/٦ و ١٧/٧

-L . Costaz , op. cit, P.12 .

(٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1081 .

(٩)

ومؤنث هذا الاسم في العربية إِمْرَة ^(١) >immara
وفي السريانية ܐܡܪܬܐ ^(٢) >e martā وفي الآشورية
>immertu ^(٣) ومعناه في اللغة الأخيرة - وهي الآشورية - "بنت".

* أَمْس ^(٤) >amsi : ونجد في العبرية ܐܡܨܐ ^(٥) >emes وفي
الآشورية >amšatu ^(٦).

* أُمَّة ^(٧) >ummah : (شعب) : في العبرية ܐܡܡܐ ^(٨) >ommā
وفي الآرامية ܐܡܡܐ ^(٩) >ūmmā
وفي السريانية ܐܡܡܐ ^(١٠) >ūmtā

(١) لسان العرب (أمر) ١/١٢٨.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P.12.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1081.

(٤) (جاء في المصباح "أمس" : اسم علم على اليوم الذي قبل يومك ... ، "انظر : المصباح المنير ٢٢.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 57.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 57.

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٣.

(٨)

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 52.

(١٠) -L. Costaz, op. cit, P.11.

وقد ذكرها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 52.

وفي الآشورية ummtu > ^(١) وكلها بمعنى شعب .

* أم ^(٢) >umm : (الوالدة) : في الحبشية ሀም ሀም >em ^(٣)
وفي العبرية אִמַּ >em ^(٤) وفي الآرامية ܐܡܐ >ēm ^(٥)
وفي السريانية ܐܡܐ >emā ^(٦) وفي الآشورية ummu > ^(٧).

* آمن >āmana : الفعل يقابل في الحبشية ላም ላም >amna ^(٨)
ومعناه "آمن" مثل نظيره العربي ، كما نجد في السريانية ܐܡܢ >mn ^(٩)
>mn ومعناه "ثَبَّتَ على" .

- W. Gesenius, op. cit, P. 52 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٣.

(٣) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ وفي قواعد الساميات ٤٠١ ، وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٥)

-L. Costaz , op. cit, P.11 .

(٦)

(٧) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

وقد أشار العالم اللغوي برجشتر اسر إلى أن كلمة " أم " من مفردات المشترك السامي .

انظر : التطور النحوي للغة العربية ٢٠٨ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠١ .

-L. Costaz , op. cit, P.11 .

(٩)

* **إِن** ^(١) >in (أداة) : في العبرية **אֵן** ^(٢) >im
وفي السريانية **ܐܢܐ** ^(٣) >en .

* **أنا** ^(٤) >anā (ضمير مفرد متكلم) : في الحبشية **ኣኣ** ^(٥) >ana
وفي العبرية **אֲנִי** ^(٦) >anī وفي الآرامية **ܐܢܝ** ^(٧) >ānā
وفي السريانية **ܐܢܐ** ^(٨) >ennā .

* **إناء** ^(٩) >inā (وعاء) : في الحبشية **ኣኣ** ^(١٠) neway
وفي الآشورية **unūtu** ^(١١) >unūtu ومعنى الاسم في هاتين اللغتين يتفق مع
العربية تماما ، كما نجد في العبرية **אֵין** ^(١٢) >ānī ومعناه
”سفينة“ .

(١) انظر هذه الأداة : المصباح المنير ٢٧ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 49 .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P.12 .

(٤) انظر هذا الضمير في كتب النحاة ، مثل شرح لمحة أبي حيان ٥٠ ، والتوطئة
للشلوبيني ١٨٠ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

وإن كان بروكلمان يذكر صيغة أخرى لهذا الضمير ، انظر : فقه اللغات السامية ٨٥ .

(٧) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P.12 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٨ .

(١٠) - G. Begstrasser, op. cit, p. 217

(١١) - G. Begstrasser, op. cit, p. 216

(١٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ٢٦/٩ و ١١/١٠ و ٢٢/١٠

* أنبوب^(١) >unbūb : في الآرامية ܐܢܒܘܒ^(٢) >abbūb

وفي السريانية ܐܢܒܘܒܐ^(٣) >abbūbā

وفي الآشورية >imbubu^(٤) وكلها بمعنى "أنبوبة".

* أنت^(٥) >anta : (ضمير مفرد مخاطب) :

في الحبشية አንተ >anta^(٦)

وفي العبرية אַתָּה >attā^(٧)

وفي السريانية ܐܢܬܐ >att^(٨) وفي الآشورية >atta^(٩).

(١) جاء في المصباح (الأنبوب : ما بين الكعبين من القصب والقناة، والجمع " أنابيب " ، و"أنبوب " النبات ما بين عقدتيه " انظر : المصباح المنير ٥٩٠.

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P.2 .

وقد أشار جزيניوس إلى هذه الكلمة .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

(٥) انظر هذا الضمير في كتب النحاة مثل : في علم النحو ٩٧/١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

وانظر : في قواعد الساميات ٢٢ وفقه اللغات السامية ٨٥

(٨) في قواعد الساميات ١٨٩ وفقه اللغات السامية ٥٨ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٩) وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر : - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

* أَنْتِ ^(١) >anti : (ضمير مفردة مخاطبة) :

في الحبشية ^(٢) አንቲ >anti وفي العبرية ^(٣) אַתְּ >att
وفي السريانية ^(٤) አንቲ >att وفي الآشورية ^(٥) >atti .

* أَنْتُمْ ^(١) >antum : (ضمير جمع المخاطبين) :

في الحبشية ^(٢) አንቲሙ >antemmu
وفي العبرية ^(٣) אַתְּם >atem
وفي الآرامية ^(٤) አንቲሙ >antūn

(١) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠١/١ .

(٢) فقه السامية ٨٥ ، وفي قواعد الساميات ٣٠٨ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 . (٣)

(٤) في قواعد الساميات ١٨٩ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ .

(٥) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٦) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠١/١ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٠٨ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 . (٨)

(٩) فقه اللغات السامية ٨٥ وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

وفي السريانية ^{ⲁⲧⲧⲉ} attōn ^(١) وفي الآشورية attunu ^(٢).

* أنتن ^(٣) antunna > (ضمير جمع المخاطبات) :

في الحبشية ^(٤) anten

وفي العبرية ^(٥) atten

وفي الآرامية ^(٦) attin > . وفي السريانية ^{ⲁⲧⲧⲉ} atten ^(٧)

وفي الآشورية attina ^(٨).

* أنتى ^(٩) untā > : (امرأة) : في العبرية ^{ⲁⲩⲧⲁ} issā ^(١٠)

(١) في قواعد الساميات ١٨٩ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- L. Costaz , op. cit , p. 14.

(٢) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٣) انظر هذا الضمير في علم النحو ١٠١/١ .

(٤) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 . (٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 . (٦)

وصيغة الضمير التي وردت عند بروكلمان هي atten > ، انظر : فقه اللغات السامية ٨٥

- L. Costaz , op. cit, P.14 . (٧)

(٨) فقه اللغات السامية ٨٥ .

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 . (١٠)

وانظر الكلمة بمعنى " امرأة " في سفر التكوين ٣٢/٢ و ٢٩/١١ ، وسفر حزقيال ٤٤/٢٣

وفي الآرامية ܐܢܫܐ >ittā^(١) وفي السريانية ܐܢܫܐ >attā^(٢)
وفي الآشورية >assatu^(٣) وكلها بمعنى " امرأة " .

* إنسان >insān^(٤) : في العبرية ܐܢܫܐ >ēnōš^(٥) ،
وفي الآرامية ܐܢܫܐ >ēnaš^(٦) وفي السريانية ܐܢܫܐ >nāšā^(٧)
وفي الآشورية nišu^(٨) وكلها بمعنى إنسان / الجنس البشري (الناس) .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٢) -L . Costaz , op. cit, P.14 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 61 . وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٤) جاء في المصباح " (والإنسان) من الناس اسم جنس يقع على الذكر والأنثى والواحد والجمع ، واختلف في اشتقاقه مع اتفاقهم على زيادة النون الأخيرة ، فقال البصريون من الإيس ، فالهمزة أصل ووزنه فعلان ، وقال الكوفيون مشتق من النسيان ، فالهمزة زائدة ووزنه افعان على النقص ... انظر : المصباح المنير ٢٦ .
والصيغ السامية السابقة الذكر تؤكد وجهة نظر البصريين .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 60 .

انظر الكلمة بمعنى " إنسان " في سفر اشعيا ١/٨ ، وسفر أيوب ٩/١٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 60 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 13 .

وقد ذكرها جزينيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

- * أَنْف ^(١) >anf : في الحبشية 𐩈𐩣𐩪 ^(٢) >anf " أَنْف "
- وفي العبرية 𐤀𐤍𐤔 >af ^(٣) بمعنى " أَنْف / وَجْه "
- وفي الآرامية ܐܢܦܝܢ >anpīn ^(٤) بمعنى " وَجْه "
- وفي السريانية ܐܢܦܐ >appe ^(٥) بمعنى " وجه "
- وفي الآشورية ܐܢܦܘ >appu ^(٦) بمعنى " وَجْه " .
- * أَنْك ^(٧) >ānnuk (الرصاص الخالص) :
- في العبرية 𐤀𐤍𐤕 >ānāk ^(٨) بمعنى " الزيج "

(١) جاء في المصباح " والأَنْفُ المعطس ، والجمع (أَنْف) على أفعال و (أَنْوَف) و (أَنْف) ... " انظر : المصباح المنير ٢٦ .

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ وانظر - L . Gray, op. cit, p. 22

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 60.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 60.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P.17 .

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

وقد أشار العالم برجشتر اسر إلى أن هذه الكلمة من مفردات المشترك السامي ،
انظر التطور النحوي ٢٠٩ .

(٧) جاء في المصباح (الْأَنْك ... هو الرصاص الخالص ، ويقال الرصاص الأسود " انظر : المصباح المنير ٢٦ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 59.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " الزيج " ، في سفر عاموس ٧/٧ و ٨/٧

وفي السريانية **ܐܢܟܐ** ^(١) >ankā بمعنى "رصاص"
وفي الآشورية >anaku ^(٢) بمعنى "معدن".

* **ܐܢܐ** ^(٣) >anna : (ضَجَّ / صَوَّتَ): في العبرية **אָנָה** ^(٤) >ānan
وفي الآرامية **ܐܢܐ** ^(٥) >ānan وفي السريانية **ܐܢܐ** ^(٦) >an
وكلها بمعنى "أن" وفي الآشورية >enenu ^(٧) بمعنى تنهد.

* **ܐܗ** ^(٨) >āh : (خالفة صوتية تدل على معنى التحسر أو التضجر) :

-L. Costaz , op. cit, P.13 .

(١)

وقد أشار إليها جزيينوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٢)

(٣) جاء في المصباح (**ܐܢ** الرجل يئن) أنينا وأنانا بالضم صَوَّتَ " ،

انظر : المصباح المنير ٢٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٤)

"وَأَنَّ" تعني الضج أو الشكوى ، انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " اشتكى " في سفر

العدد ١/١١

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٥)

-L. Costaz , op. cit, P.13 .

(٦)

وقد أشار جزيينوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٨) هذه الخالفة في الشعر العربي ، نحو :

(أه من تياك آها تركت قلبي متاها) ، انظر : لسان العرب (أوه) ٣٧٤/١٣.

في الحبشية XU ^(١) >ah وفي العبرية אָהַל ^(٧) >āhāh
بمعنى " واحسرتاه " .

* أَهْل ^(٣) >ahl : (أهل بيت واحد) : في العبرية אֶהָל ^(٤) >ōhel
وفي الآشورية >alu ^(٥) بمعنى " خِيْمَة / بَيْت " - في العبرية والآشورية -

* أَوْ ^(٦) >aw : (أداة عطف) : في الحبشية XO ^(٧) >aw
وفي العبرية או ^(٨) >ō وفي السريانية ܐܘ ^(٩) >aw
وكلها بمعنى " أو " .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

وانظر استعمال هذه الأداة بمعنى " آه " في سفر القضاة ٣٥/١١ وسفر الملوك الثاني ١٠/٣ ، وسفر يوشع ١٥/١ . وسفر حزقيال ١٤/٤ .

(٣) من الألفاظ المشهورة في اللغة العربية ، وقد وردت في القرآن الكريم ،
انظر : سورة الانشقاق ٩/٨٤ و ١٣ ، وانظر من المعاجم العربية : لسان
العرب "أهل " ٢٨/١١ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

وانظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " خِيْمَة " المرادفة لكلمة " بَيْت " في سفر التكوين ٢٠/٤ و ٢٧/٢٥ ، وسفر أيوب ٤/٢٩ ، وسفر العدد ٢٦/١٦ ، وسفر يشوع ٨/٢٢ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

(٦) انظر هذه الأداة في كتب النحاة ، مثل : حروف المعاني ٥٠ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 14.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 14.

(٩) -L. Costaz , op. cit, P. 3 .

* أَوْرَق ^(١) >awrak : (أبيض قاتم) : في العبرية ^(٢) אֲרֵק yērēk
وفي السريانية ^(٣) ܐܪܩ >awrek وفي الآشورية >arku ^(٤) بمعنى
"أخضر".

* أَوَار ^(٥) >uwār : (شدة حر الشمس) : في العبرية ^(٦) אֲוָר >ōr
بمعنى "ضاء / ضوء" وكذلك نجد في الآشورية >urru ^(٧) بمعنى "ضاء"

* أَوْلَك ^(٨) >ulā>ika : (ضمير إشارة) : صيغة هذه الأداة في الحبشية

(١) جاء في المصباح (... وجمل وغيره "أورق" لونه كلون الرماد ...) ،
انظر : المصباح المنير ٦٥٦.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 438.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى "أخضر" في سفر التكوين ٣٠/١ ، وفي سفر
الخروج ١٥/١٠

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 145 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 458.

(٥) انظر : لسان العرب (أور) ٩٥/٥ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 21.

انظر استعمال الكلمة في حالة الاسمية بمعنى "نور" في سفر التكوين ٣/١ ، وبمعنى
" ضوء " في سفر القضاة ٢/١٦ وانظر استعمال الكلمة في حالة الفعلية بمعنى "ضاء /
أضاء" في سفر التكوين ٣/٤٤ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 21.

وانظر : في قواعد الساميات ٩٤ .

(٨) في علم النحو ١٣٥/١ .

هي ܠܗܠܝܟ ^(١) elkū > وفي السريانية ܠܗܠܝܟ ^(٢) hālek .

* أوريشلم ^(٣) ūrišalam > : (مدينة أورشليم) :

الكلمة في العبرية יְרוּשָׁלַיִם ^(٤) yērūšālayim

وفي السريانية ܠܗܠܝܟ ^(٥) ūrišlem > وفي اللغة الآشورية

في نصوص سنحاريب ܠܗܠܝܟ ^(٦) uruslimmu > وفي النبطية ܠܗܠܝܟ ^(٧) .

* آية ^(٨) āyah > : (علامة) : وهي في العبرية אֵיכָה ^(٩) ōt >

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1080.

(٢) -L. Costaz , op. cit, P. 77 .

(٣) اسم علم على مدينة القدس ، انظر هذا الاسم : في قواعد الساميات ١٠٤ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 436.

وانظر : في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 402.

في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٦) -في قواعد الساميات ١٠٣ ، وصيغة هذا الاسم عند جزيبيوس هي : urusalim انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 402.

(٧) في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٨) جاء في المصباح (..... " والآية " العلامة ، والجمع " آى " و " آيات ") ، انظر : المصباح المنير ٣٢ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 16.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " علامة " في سفر التكوين ١٥/٤ و ١٢/٩ ، وسفر

الخروج ٩/٤

وفي الآرامية ܐܬܐ ^(١) >ātā وفي السريانية ܐܬܐ ^(٢) >ātā وكلها بمعنى " علامة " .

* أيس ^(٣) >ays : (يوجد) : صيغة هذه الكلمة في العبرية هي יש ^(٤) yēs وفي الآرامية ܐܝܬܐ ^(٥) >itay وفي السريانية ܐܝܬܐ ^(٦) >it وفي الآشورية ܐܝܬܐ ^(٧) >isu وكلها بمعنى " يوجد / يكون " .

* أين ^(٨) >ayna : (أداة استفهام) : صيغة هذه الأداة في العبرية هي איה ^(٩) >ayin وفي الآشورية ܐܝܢܐ ^(١٠) >aina .

—W. Gesenius, op. cit, P. 16. (١)

—L . Costaz , op. cit, P. 22 . (٢)

(٣) أشار إليها أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، انظر : في قواعد الساميات ٢٩١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 44. (٤)

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩١

وانظر الفعل بمعنى " يكون " في سفر التكوين ٢٤/١٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 44. (٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 8 . (٦)

وقد أشار إليها — أى إلى هذه الكلمة — جزيبيوس ، انظر

—W. Gesenius, op. cit, P. 441.

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩١

—W. Gesenius, op. cit, P. 441. (٧)

(٨) أداة استفهام في اللغة العربية ، انظر : حروف المعاني ٣٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 32.

—W. Gesenius, op. cit, P. 32. (٩)

انظر هذه الأداة بمعنى " أين " في سفر التكوين ٤/٢٩ و ٧/٤٢ ، وسفر القضاة ٩/١٧

و ١٧/٩ ، وسفر أيوب ٧/١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 32.

(١٠)

- * **أَيْصَر** ^(١) >ayṣar : (الكساء الذي يملأ من الكلا)
ونجد في العبرية الكلمة **אֵיֶסֶר** ^(٢) >ōṣār بمعنى "خزانة"
وفي السريانية **ܐܝܨܪܐ** ^(٣) >awṣrā بمعنى "مخزن قمح".
- * **إَيْل** ^(٤) >iyyal : (التيس الجبلي)
في الحبشية **ሀሃል** ^(٥) hayal
وفي العبرية **אֵיל** ^(٦) >ayyāl

(١) جاء في اللسان (الأيصر : الكساء الذي يملأ من الكلا ويشد) ،
انظر : لسان العرب (أصر) ٢٤/٤ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 69.
انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " خزانة " في سفر يشوع ١٩/٦ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 4 .
وقد أشار جزيניوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 69.
(٤) جاء في الصباح (الإيل بضم الهمزة وكسر ها ، والياء فيهما مشددة مفتوحة ذكر الأوعال ،
وهو التيس الجبلي ، والجمع " الأيايل ") انظر : المصباح المنير ٣٣ .
(٥) أشار إلى هذه الكلمة أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وذلك في حديث خاص مع
سيادته .

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. ٦٩.
وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " الأيل " في سفر التثنية ١٥/١٢ .

وفي السريانية ^{*}ألا ^(١)>ayla
وفي الآشورية >ailu ^(٢) وكلها بمعنى " الأيل " .

-L . Costaz , op. cit, P. 7 .

(١)

وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 19.

- W. Gesenius, op. cit, P. 19.

(٢)

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

(حرف الباء)

* بِئَر (١) bir : في العبرية בִּיעַר bi>ēr (٢)

وفي الآرامية בִּיעַר bēār (٣)

وفي السريانية ܒܝܥܪ bīrā (٤) وفي الآشورية būru (٥) .

* بُؤْرَة (٦) bu>ra (حفرة) : في العبرية בּוּר bōr (٧)

وفي الآشورية burtum (٨) وكلها بمعنى " حُفْرَة / جُب " .

(١) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 91.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بئر " في سفر التكوين ١٤/١٦ ، ١٩/٢١ ، و ١٩/٢٦ ، وفي سفر العدد ١٧/٢١ ، وسفر الأمثال ١٥/٥ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٤) -L. Costaz , op. cit, P. 22 .

وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٦) انظر : لسان العرب (بآر) ١٩٩/١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " جب " في سفر إرمياء ٦/٣٨ ، وسفر زكريا ١١/٩ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

* بَيْسٌ ^(١) bi>sa (أداة ذم) : في العبرية כַּיִשׁ נָא ^(٢) bā>aš

وفي الآرامية כַּיִשׁ נָא ^(٣) b>ēs

وفي السريانية ܟܝܫܢܐ ^(٤) bes

وفي الآشورية bisu ^(٥) وكلها بمعنى "ساء/ فَبَحَّ"

وفي الحبشية كذلك ጸጸ ጸጸ ^(٦) ba>sa .

* بَتَّكَ ^(٧) bataka (قَطَعَ) :

في العبرية כַּתַּקְךָ ^(٨) bātāk

وفي الآشورية batakū ^(٩) وكلها بمعنى " قطع " .

(١) انظر هذه الأداة : في علم النحو ٥٥/٢

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بغض " (قبح) في سفر الأمثال ٥/١٣ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 23 .

وقد أشار جزيانيوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 92.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٥ .

(٧) انظر : لسان العرب (بتك) ٢٠٦/١ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 144.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " قطع " في سفر حزقيال ٤٠/١٦

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 144.

* بَتُول ^(١) batūl (يَكُرُّ أو عَذْراء) :

في العبرية בְּתוּלָה ^(٢) bēṭulā بمعنى "بِكْر"

وفي السريانية ܠܬܘܠܬܐ ^(٣) btūltā بمعنى "بِكْر أو عَذْراء" وفي الآشورية batultu ^(٤)، بمعنى " المرأة الصغيرة " .

* بدو ^(٥) badw : (سكان الصحراء) :

ونجد في الحبشية الاسم 𐌧𐌿𐌶𐌹𐌶 badw ^(٦) ومعناه " صحراء "

وفي السريانية ܒܕܘܝܐ ^(٧) badwāyā ومعنى هذا الاسم "بدوي"

* بَذَرَ ^(٨) badara : في العبرية 𐤁𐤅𐤕𐤁𐤏 ^(٩) bāzar

(١) اللسان (بتل) ٢٠٧/١

-W. Gesenius, op. cit, P. 143.

(٢)

انظر استعمال الكلمة بمعنى "عذراء" لم يعرفها رجل في سفر التكوين ١٦/٢٤ ، وفي سفر التثنية ١٩/٢٢ و ٢٣/٢٢ ، وفي سفر اسفير ٢/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 143.

(٤)

(٥) لسان العرب (بدا) ٢٣٥/١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 24 .

(٧)

(٨) جاء في المصباح " بذرت : الحب ... إذا ألقيته في الأرض للزراعة ... "

انظر : المصباح المنير ٤٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 103.

(٩)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بَذَرَ" في سفر دانيال ١١/٢٤ .

bzar ^(١)	وفي الآرامية	ܒܙܪ
bzar ^(٢) بمعنى "بذر" .	وفي السريانية	ܒܙܪܐ
bārā ^(٤)	* برأ ^(٣) : bara>a (خلق) : في العبرية	בָּרָא
brā ^(٥)	وفي الآرامية	ܒܪܐ
baru ^(٦) وفي الآشورية	وفي السريانية	ܒܪܐ

وكلها بمعنى خَلَقَ .

bārād ^(١)	* بَرَد ^(٨) : barad : في العبرية	בָּרַד
brad ^(١٠)	وفي الآرامية	ܒܪܕ
bardā ^(١١) وكلها بمعنى "بَرَد" .	وفي السريانية	ܒܪܕܐ

-W. Gesenius, op. cit, P. 103. (١)

-L. Costaz, op. cit, P. 25. (٢)

(٣) جاء في المصباح (... وبرأ الله تعالى الخليفة " يبرؤها " ... خلقها فهو البارئ ...)
انظر: المصباح المنير ٤٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٤)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " خلق " في سفر التكوين ١/١ و ٢١/١ و ٢٧/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٥)

-L. Costaz, op. cit, P. 37. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٧)

(٨) جاء في المصباح^{١٠} ... والبرد بفتحيتين شيء ينزل من السحاب يشبه الحصى ،
ويسمى الغمام، وحب المزن ... انظر : المصباح المنير ٤٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٩)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " البرد " في سفر الخروج ١٨/٩ و ٢٣/٩ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 135. (١٠)

* بَرَّ (١) barr : (أَرْض) :

(٢) bār بمعنى "البرية"

في العبرية

(٣) bārā

وفي الآرامية

(٤) barrā، بمعنى "حَقْل" .

وفي السريانية

* بَرَّقَ (٥) baraka (أضاء) :

(٦) bāraḳ

في العبرية

(٧) braḳ

وفي الآرامية

(٨) braḳ

وفي السريانية

وفي الآشورية birku وكلها بمعنى "لَمَعَ" .

(١) جاء في المصباح البرّ : بالفتح خلاف البحر (البرية) نسبة إليه هي الصحراء ..
المصباح المنير ٤٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٢)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى "البرية" في سفر أيوب ٤/٣٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 36.

(٤)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٥) جاء في المصباح "بَرَّقَت السماء ... ظهر منها البرق" انظر : المصباح المنير ٤٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٦)

- W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٧)

- L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٩)

* بَرَق ^(١) bark : فى العبرية בָּרַק ^(٢) bārāk ^(٣)
 وفى الآرامية בָּרַק ^(٤) brak ^(٥)
 وفى السريانية ܒܪܟܐ ^(٦) barkā ^(٧)
 وفى الآشورية birku ^(٨) وكلها بمعنى " بَرَق " .

* بَرَك ^(٩) baraka : فى الحبشية ባረክ ^(١٠) baraka ^(١١) " بَرَك " ^(١٢)
 وفى العبرية בָּרַךְ ^(١٣) bārak ^(١٤) بمعنى " جَثَا " ^(١٥)
 وفى الآرامية בָּרַךְ ^(١٦) brāk ^(١٧)
 وفى السريانية ܒܪܟ ^(١٨) brek ^(١٩) " رَكَعَ / جَثَا " .

(١) انظر : المصباح المنير ٤٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. (٢)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى برق فى سفر صموئيل الثانى ١٥/٢٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. (٣)

-L. Costaz , op. cit, P. 38 . (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. (٥)

(٦) جاء فى المصباح (برك : البعير (بروكا) ... وقع على " بَرَكِه " وهو صدره ،

انظر : المصباح المنير ٤٥

(٧) فى قواعد الساميات ٣٩٥ ، وقد أشار جزيقيوس إلى هذا ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 138.

-W. Gesenius, op. cit, P. 138. (٨)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " جَثَا " فى سفر أخبار الأيام الثانى ١٣/٦ ، وفى

سفر المزامير ٦/٩٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 138. (٩)

-L. Costaz , op. cit, P. 38 . (١٠)

* بارك ^(١) bāraka : فى العبرية בָּרַךְ bērrēk ^(٢)

وفى السريانية ܒܪܟܐ barek ^(٣)

وفى الحبشية በረከ baraka ^(٤)

وكلها بمعنى " بارك " .

* بَرَكَة ^(٥) baraka : فى الحبشية በረከት barakat ^(٦)

وفى العبرية בִּרְכָּה birākā ^(٧)

وفى الآرامية ܒܪܟܬܐ birkā ^(٨)

وفى السريانية ܒܪܟܬܐ būrktā ^(٩) وكلها بمعنى " بَرَكَة " .

(١) انظر المصباح المنير ٤٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 138.

(٢)

وهو فعل مضارع العين ، فعله الثلاثى غير مستعمل (انظر فى قواعد الساميات ٢٥٠) .

وانظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بارك " فى سفر العدد ٢٣/٢٠ ، وفى سفر التثنية

٧/٢ .

- L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٣)

(٤) فى قواعد الساميات ٢٥٠ و ٣٩٥ .

(٥) جاء فى المصباح (.... " والبركة " الزيادة والنماء ...) انظر : المصباح المنير ٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٧)

وانظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بركة " فى سفر التكوين ١٢/٢ و ٤/٢٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٩)

* بركة ^(١) : birka

في العبرية בִּרְכָּה ^(٢) bērekā

وفي الآرامية ܒܪܟܬܐ ^(٣) brēktā وكلها بمعنى " بركة " .

* بَسْر ^(٤) : busr (غير ناضج) ؛

في العبرية בֹּסֵר ^(٥) bōser

وفي الآرامية ܒܘܣܪܐ ^(٦) būsra ،

وفي السريانية ܚܡܪܐ ^(٧) besre

وكلها بمعنى " غير ناضج / حَصْرَم "

(١) انظر المصباح المنير ٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بركة " في سفر صموئيل الثاني ١٣/٢ ، و ١٢/٤ ،

و الملوك الثاني ١٧/١٨ ، وسفر نحemia ١٦/٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " البسر : من ثمر النخل معروف ... ونبات بسر أي طرى " ،

انظر : المصباح المنير ٤٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 126.

(٥)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " حصرم " في سفر أيوب ٣٣/٥ ، وفي سفر إشعياء

٥/١٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 126.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 33 .

(٧)

* بَشَرٌ ^(١) : baššara : (حَمَلَ خَبْرًا سَارًّا) :

في الحبشية אַבסאַר ^(٢) >absara "حَمَلَ رِسَالَةَ سَارَةٍ"

وفي العبرية בָּשָׂר ^(٣) bāšar

وفي الآشورية bussuru ^(٤) بمعنى "حَمَلَ أَخْبَارًا" :

* بَشَرٌ ^(٥) : bašarun : (الْجِلْدُ) :

في العبرية בָּשָׂר ^(٦) bāšar

وفي السريانية ܒܫܪܐ ^(٧) besrā بمعنى "لَحْمٌ" :

(١) انظر المصباح المنير ٤٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٣)

وانظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بشر " في سفر إرمياء ١٥/٢٠ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٩/١٨ و ٢٠/١٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والبشرة ظاهر الجلد ، والجمع البشر ، ثم أطلق على الإنسان واحده وجمعه ... " انظر : المصباح المنير ٤٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٦)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " لحم " في سفر التكوين ٢١/٢ و ١١/١٧ .

-L. Costaz , op. cit, P. 33 .

(٧)

وقد أشار جزيניوس إلى هذا الاسم ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

* بِشَارَة ^(١) bišāra : في العبرية בִּשְׂרָא ^(٢) bēšārā
وفي السريانية ܒܫܪܬܐ ^(٣) sbartā

* بَشَام ^(٤) bašām (شجر طيب الرائحة) :
في العبرية בִּשְׂמָם ^(٥) bōsem بمعنى " الطيب " ،
وفي الآرامية ܒܫܡܐ ^(٦) būsmā ،
وفي السريانية ܒܫܡܐ ^(٧) besmā بمعنى " طيب " ،
وفي الآشورية basamu ^(٨) بمعنى " الطيب " .

(١) بكسر الباء وضمها ، انظر : المصباح المنير ٤٩ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 142. (٢)

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩٣ .

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بشارَة " في سفر صموئيل الثاني ١٠/٤ ، ٢٥/١٨ ،
٢٧/١٨ ، وسفر الملوك الثاني ٩/٧ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 219 . (٣)

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩٣ .

(٤) (جاء في اللسان (... والبشام شجر طيب الرائحة والطعم يستاك به ...

قال أبو حنيفة : البشام يدق ورقه ويخلط بالحناء للتسويد ...)

انظر : لسان العرب " بشم " ٥٠/١٢ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 141. (٥)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " الطيب في سفر إشعياء ٢٤/٣ ، وفي سفر الخروج

٦/٢٥ و ٢٣/٢٠ ، ونشيد الأتشداد ١٦/٤ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 141. (٦)

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 32 . (٧)

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 141. (٨)

* بَصَلَ ^(١) baṣal	: فى الحبشية	በ ለ ል	baṣal ^(١)
وفى العبرية	בָּשַׁל		bāṣāl ^(٣)
وفى الآرامية	ܒܫܠܐ		būslā ^(٤)
وفى السريانية	ܒܫܠܐ		beṣlā ^(٥) وكلها بمعنى "بَصَلَ".

* بَضَعَ^(٦) baḍaca (قَطَعَ اللحم) :

وفى العبرية	בָּצַע		bāṣac ^(٧)
وفى الآرامية	ܒܫܥ		bṣac ^(٨) بمعنى "قَطَعَ".

* بَطَّلَ^(٩) baṭala (فَسَدَ) :

وفى العبرية	בָּטַל		bāṭal ^(١٠)
-------------	--------	--	-----------------------

(١) انظر : المصباح المنير ٥٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 35 . (٥)

(٦) جاء فى اللسان "بَضَعَ اللحم يبضعه بضعا وبضعه تبغيضا : قطعه ..."

انظر : اللسان (بضع) ٢٩٦/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٧)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى قطع فى سفر أيوب ٨/٢٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٨)

(٩) جاء فى المصباح " بطل : الشئ (يَبْطُلُ بَطْلاً وَبُطُولاً وَبَطْلَاناً) بضم الأوائل فَسَدَ

أو سقط حكمة "، انظر : المصباح المنير ٥١-٥٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 105. (١٠)

انظر استعمال الفعل بمعنى بطل (وقف) : فى سفر الجامعة ٣/١٢ .

وفى الآرامية ܬܠܐ ^(١) btēl
 وفى السريانية ܬܠܐ ^(٢) bṭal
 وفى الآشورية ܬܠܐ ^(٣) baṭalu وكلها بمعنى "بَطَلَ / انْقَطَعَ".

* بَطَمَ ^(٤) buṭm : (الحبة الخضراء) ،
 فى العبرية בטן ^(٥) bāṭnīm
 وفى الآرامية ܬܠܐ ^(٦) būṭnā
 وفى السريانية ܬܠܐ ^(٧) beṭmtā وكلها بمعنى "الفسق".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 105.

والصيغة التى أوردها جرای Gray هى b tel ، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 15

- L. Gray , op . cit , p. 28 (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 105. (٣)

والصيغة التى نراها عند جرای هى : batalu ، وقد أورد جرای الصيغة المقابلة لهذا الفعل فى

الحبشية ، وهى batala ، انظر :

-L. Gray , op. cit , p. 15 .

ونجد هذه الصيغة عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 105.

(٤) جاء فى اللسان (البطم : شجر الحبة الخضراء ... والبطم : الحبة الخضراء) ،

انظر : لسان العرب ٥١/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 106. (٥)

(٦) انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " الفسق " فى سفر التكوين ١١/٤٣ .

- L. Gray , op . cit , p. 28. (٧)

* بَعْل ^(١) bacl : (السيد / الزوج) :

في العبرية כַּבֵּל ^(٢) bacal
وفي السريانية ܒܥܠܐ ^(٣) baclā

وفي الآشورية belu ^(٤) وكلها بمعنى "السيد/ الزوج" .

* بَعِير ^(٥) bacīr : (جمل) : في الحبشية ባሮ ^(٦) becrāwī

وفي العبرية בָּעִיר ^(٧) bēcīr

وفي السريانية ܒܥܝܪܐ ^(٨) bcīrā وكلها بمعنى " ماشية " .

(١) جاء في المصباح (البعل : الزوج يقال (بَعْلٌ يَبْعُلُ) من باب قتل (بعولة) إذا تزوج ..)
انظر : المصباح المنير ٥٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 127.

(٢)

وانظر استعمال هذا الاسم بمعنى " زوج " في سفر التكوين ٣/٢٠ ، وفي سفر التثنية ٤/٢٤ ، وفي سفر الخروج ٣/٢١ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٢٦/١٢ ، وفي سفر الأمثال ٤/١٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 34 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 127.

(٤)

والكلمة تقابل في الحبشية ባሮ ^(٥) bacl ، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 16.

(٥) جاء في المصباح المنير (البعير : مثل الإنسان يقع على الذكر والأنثى ... والجمل بمنزلة الرجل يختص بالذكر ، والناقة بمنزلة المرأة تختص بالأنثى ... وجمع البعير أبعرة وأباعر وبعران ، انظر : المصباح المنير ٥٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 129.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 129.

(٧)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " ماشية " في سفر الخروج ٤/٢٢ ، وفي سفر العدد ٨/٢٠ وبمعنى الدواب في سفر التكوين ١٧/٤٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 35 .

(٨)

* بَغَى ^(١) bagā : (طَلَبَ) :

في العبرية כָּלַץ בָּעָא ^(٢) bācā بمعنى "طَلَبَ"

وفي السريانية حَلَا ^(٣) bcā بمعنى "طَلَبَ" وفي الآشورية bu>u ^(٤).

* بَقَرَ ^(٥) baḳara : (شَقَّ / فَتَحَ) :

في الحبشية ባቀወ ^(٦) baḳawa بمعنى "إِنْشَقَّ / إِنْفَتَحَ"

وفي السريانية حَضَر ^(٧) bḳar بمعنى "ثَقَبَ".

* بَقَر ^(٨) baḳar : (نوع من الماشية) :

في العبرية כָּרַךְ בָּקָר ^(٩) bāḳār بمعنى "بَقَر" ،

(١) جاء في المصباح (بغيته : أبغيه بغيا طلبته ، وابتغيته ، وتبغيته ...)
انظر : المصباح المنير ٥٧ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 126.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " طلب " في سفر إشعياء ١٢/٢١ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 33 .

(٤) في قواعد الساميات ٢٤٣ .

(٥) جاء في المصباح (.. وبقرت الشيء " بقرأ " من باب قتل شَقَّقْتُهُ و " بقرته " فتحتة ...)
المصباح المنير ٥٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٥ .

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 36 .

(٨) جاء في المصباح " البقر : معروف وهو اسم جنس ، قال الجوهري : وتطلق "البقرة"
على الذكر والأنثى ، وإنما دخلت الهاء لأنه واحد من الجنس" ، انظر : المصباح المنير ٥٧ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 133.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بقر " في سفر التكوين ١٦/١٢ ، و ١٠/٤٥ ،

وفي سفر الخروج ٢٤/٢٠ ، وفي سفر إرمياء ١٧/٥ .

وفى الآرامية 𐤁𐤀𐤕𐤗𐤓 ^(١) bakrā ،
وفى السريانية ܕܚܪܐ ^(٢) bakrā "بقرة".

* بكي ^(٣) bakā : فى الحبشية 𐩧𐩨𐩢
وفى العبرية 𐤁𐤀𐤕𐤗𐤓 ^(٤) bākā
وفى الآرامية 𐤁𐤀𐤕𐤗𐤓 ^(٥) bakā
وفى السريانية ܕܚܪܐ ^(٦) bakā ،
وفى الآشورية baku ^(٧) وكلها بمعنى "بكى".

-W. Gesenius, op. cit, P. 133.

(١)

-L. Costaz, op. cit, P. 36 .

(٢)

والجمع عند كوستاز ܕܚܪܐ bakre ܕܚܪܐ ^(٣) bakrātā ،
وهى بمعنى "بقر" أو "قطيع من البقر"، انظر:

-L. Costaz, op. cit, P. 36 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٤)

- L. Gray , op . cit , p. 23 .

وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٥)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بكى" فى سفر التثنية ١٣/٢١ ، وفى سفر أيوب ٢٥/٣٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P. 29 .

(٧)

(٨) فى قواعد الساميات ١٦٥ ، والصيغة عند جزيانيوس هى baku ،

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

انظر :

* بَكَرَ ^(١) bakara : (أَسْرَعَ) :

في العبرية בָּכַר ^(١) bākār

وفي الآرامية בָּכַר ^(٢) bakēr

وفي السريانية ܒܟܪܐ ^(٤) bākār وكلها بمعنى "سَبَقَ / بَكَرَ" .

* بِكَّرَ ^(٥) bikr : (المولود الأول) : في الحبشية በከሩ ^(١) baker

وفي العبرية בָּכַר ^(٧) bēkōr

وفي السريانية ܒܟܪܐ ^(٨) būkrā

وفي الآشورية bukrū وكلها بمعنى "المولود الأول" .

(١) جاء في المصباح (بكر : إلى الشيء بكورا من باب قَعَدَ ، أسرع أي وقت كان ، وأنشد : أبو زيد في كتاب النوادر بَكَرْتُ تَلَوْمَكَ بَعْدَ وَهْنٍ فِي النَّدَى قال الفارسي معناه عَجَلْتُ ... وَبَكَرَ تَبْكِيرًا مِثْلَهُ ...) انظر : المصباح المنير ٥٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بكر" في سفر حزقيال ١٢/٤٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

(٤) -L. Costaz, op. cit, P. 30 .

(٥) جاء في المصباح (... ومولود بكر إذا كان أول ولد لأبويه ...) انظر : المصباح المنير ٥٩ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٥ ، وانظر :

- G. Bergstrasser, op. cit, p. 211 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "المولود الأول" في سفر التكوين ٢٣/٣٥ وفي ١٣/٢٥ .

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 30 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

* بكر^(١) **bakr** : (جمل صغير) : فى العبرية **בַּקְרָא** ^(٢) **bikrā**
وفى الآشورية **bakru** ^(٣) وهما بمعنى "جَمَل صغير" .

* بَلَسَ^(٤) **balas** : (ثمر يشبه التين) :
فى الحبشية **በለስ** ^(٥) **balas** بمعنى "شجرة التين" ،
كما نجد فى العبرية **בַּלְסָא** ^(٦) **bālas** بمعنى "جمع الجميز" .

* بَلَعَ^(٧) **balaca** : فى الحبشية **በለሳ** ^(٨) **balca**
بمعنى "أَكَلَ" وفى العبرية **בָּלַע** ^(٩) **bālac**

- (١) جاء فى المصباح (.. والبكر بالفتح الفتى من الإبل ... والجمع "أَبْكَرُ" و "البَكْرَة" الأثنى ، والجمع "يَكَار" ... " ، انظر : المصباح المنير ٥٩ .
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.
- انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بكرة " فى سفر إشعياء ٦٠/٦ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.
- (٤) جاء فى اللسان : (... والبلس ، بالتحريك ، شئ يشبه التين ، يكثر باليمن ..)
- انظر: لسان العرب "بلس" ٣٠/٦ .
- (٥) فى قواعد الساميات ٣٩٤ .
- (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.
- ووردت فى سفر عاموس (١٤/٧) بمعنى " جنى الجميز " .
- (٧) انظر : المصباح المنير ٦٠ .
- (٨) فى قواعد الساميات ٣٩٥ ، والصيغة التى أوردها جرای لهذا الفعل هى
- (٩) **balaca** انظر :
- L. Gray , op . cit , p. 15 .
-W. Gesenius, op. cit, P. 118.
- انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بلع " فى سفر أيوب ١٥/٢٠ و ١٨/٢٠ ، وفى سفر العدد ٣٠/١٦ وفى سفر الخروج ١٢/٧ .

وفي الآرامية ܒܠܐ^(١) و في السريانية ܒܠܐ^(٢) و في الآشورية belu^(٣) وكلها بمعنى "بَلَغ".

* بَلَّة^(٤) bulla : (نوع من الطعام): ونجد في العبرية الكلمة ܒܠܐ^(٥) و في السريانية ܒܠܐ^(٦) و في الآشورية blīl^(٧) بمعنى "حنطة مذراة".

* بَلَى^(٨) baliya : (قَدَّمَ) : في الحبشية በለየ^(٩) balya

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 31.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.

وصيغة الفعل في الأكادية - وهي تشمل الآشورية والبابلية - التي أوردها جرای هي balu ،

انظر : - L. Gray , op . cit , p. 15.

(٤) جاء في المنجد (والأبلة الفدرة من التمر ، ويقال : بل الأبلة تمر يرض بين حجرين ، ثم يحلب عليه اللبن ، قال أبو المثلث الهذلي : فيأكل مارض من زادنا .. ويأبى الأبلة لم تررض) ، انظر : المنجد في اللغة ١١١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 117.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " علف " تلك الكلمة التي يراد بها " طعام الإنسان " في سفر أيوب ٦/٢٤ ، كما وردت بمعنى "طعام الحيوان" في سفر إشعياء ٢٤/٣٠ ، وكذلك في سفر أيوب ٥/٦ .

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 30.

(٧) جاء في المصباح (بَلَى الثوب يبلى من باب تعب بلى بالكسر والقصر ، وبلاء و بَلَى خَلَقَ فهو بال ...) انظر : المصباح المنير ٦٢ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٥ ، وانظر : -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

bālā^(١) وفي العبرية בָּלָא
 blē^(٢) وفي الآرامية ܒܠܝ
 blā^(٣) وفي السريانية ܒܠܐ
 وكلها بمعنى " قدم / بلى " .

* بنت^(٤) bint : في الحبشية ቤንት bent^(٥)
 وفي العبرية בַּת bat^(٦)
 وفي السريانية ܒܬܐ bartā^(٧)
 وفي الآشورية ܒܝܬܐ bintu^(٨) .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بلى " في سفر التثنية ٤/٨ ، وفي سفر أيوب ٢٨/١٣ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 30 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٣ .

(٥) في قواعد الساميات ١٠٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 123.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 123.

انظر هذا الاسم بمعنى " بنت " ، في سفر الخروج ١٦/١ ، وفي سفر التثنية ١٦/٢٢ ،

وفي سفر التكوين ١٨/٢٩ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 37 .

(٨) في قواعد الساميات ١٠٦ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 123.

* بنى ^(١) banā : فى الحبشية 𐩧𐩣𐩪
 banaya ^(٢)
 وفى العبرية 𐤁𐤍𐤁
 bānā ^(٣)
 وفى الآرامية 𐤁𐤍𐤁
 bnā ^(٤)
 وفى السريانية ܠܒܢܐ
 bnā ^(٥)
 وفى الآشورية banu ^(٦).

* باء ^(٧) bā>a : (رَجَعَ) : فى الحبشية 𐩧𐩣𐩪
 bō>a ^(٨)
 وفى العبرية 𐤁𐤍𐤁
 bā> ^(٩) بمعنى "أتى / جاء"
 وفى الآشورية bā>u ^(١٠) بمعنى "جاء".

(١) انظر المصباح المنير ٦٣.

(٢) فى قواعد الساميات ٢٤١.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بنى" فى سفر التكوين ٢٢/٢ ، وفى سفر التثنية ٥/٢٠ ، وفى سفر الملوك الأول ١٣/٨ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٧) جاء فى المصباح "باء : يبوء رجع" انظر : المصباح المنير ٦٦ .

(٨) فى قواعد الساميات ٣٩٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 97.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 97.

(١٠) فى قواعد الساميات ١١٧ ، وقد أشار إليها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 97.

* باب bāb : في الآرامية בביב bb^(١)
وفي العبرية בבב bbh^(٢)

* بهيمة bahīma^(٣) : في الحبشية ሕሳስ behma^(٤)
"أخرس"، وفي العبرية בְּהֵמָה behēmā^(٥) بمعنى "حيوان".

* بَهَق bahak^(٦) : (طَفَح جِلْدِي) :
في العبرية בַּהֲקַי bōhak^(٧) بمعنى "طَفَح جِلْدِي"
وفي الآرامية בַּהֲקַי bōhakā^(٨) ،
وفي السريانية ܒܗܩܐ behkītā^(٩) بمعنى "جَرَب".

(١) معجم الألفاظ الفارسية ٣٠ .

(٢) معجم الألفاظ الفارسية ٣٠ .

(٣) جاء في المصباح (... والبهيمة كل ذات أربع من دواب البحر والبر ، وكل حيوان لا يميز فهو بهيمة ، والجمع بهائم) انظر : المصباح المنير ٦٥ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 96. (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 96. (٥)

انظر استعمال الاسم بمعنى "بهيمة" في سفر التكوين ٢٤/١ ، وفي سفر العدد ٤١/٣ ،
و سفر اللاويين ١٩/١٩ ، وفي سفر الأمثال ١٠/١٢ .

(٦) جاء في المصباح (بَهَقَ : الجَلَدُ) (بهقاً) ... إذا اعتراه بياض مخالف للونه ، وليس ببرص ، وقال ابن فارس سواد يعتري الجلد ، أو لون يخالف لونه) انظر المصباح المنير ٦٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 97. (٧)

انظر معنى "البهق" في سفر اللاويين ٣٩/١٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 97. (٨)

-L. Costaz , op. cit, P. 25 . (٩)

* بَيْت ^(١) bayt : فى الحبشية 𐩧𐩢𐩨

bēt ^(٢)

وفى العبرية 𐤁𐤓𐤕

bayit ^(٣)

وفى الآرامية 𐤁𐤓𐤕𐤁

baytā ^(٤)

وفى السريانية ܬܒܬܐ

baytā ^(٥)

وفى الآشورية bitu ^(٦) وكلها بمعنى "بيت".

* بَيْضَة ^(٧) bayḍa : فى العبرية 𐤁𐤓𐤕𐤁

bēysā ^(٨)

وفى الآرامية 𐤁𐤓𐤕𐤁

bīcātā ^(٩)

وفى السريانية ܬܒܬܐ

bīctā ^(١٠) وكلها بمعنى "بيضة".

(١) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

(٢) فى قواعد الساميات ١١٥ ، وانظر :

(٣)

- L. Gray , op. cit, 17.

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

- L. Gray , op. cit, 17. : انظر ، bet وقد ذكر جرای صيغة أخرى لهذا الاسم هى
انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٧/٣٣ ، وفى سفر الخروج ٣٠/١٢ ، وصيغة الاسم
فى هذه الأسفار ، أوردها جزيانيوس فى معجمه .

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

(٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 29 .

(٥)

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

- L. Gray , op. cit, 17 .

وصيغة الاسم التى أوردها جرای هى bitu ، انظر :

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 101.

(٨)

انظر معنى الكلمة فى سفر التثنية ٦/٢٢ ، وفى سفر إشعياء ١٤/١٠ و ٥/٥٩ ،
وفى سفر أيوب ١٤/٣٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 101.

(٩)

-L. Costaz , op. cit, P. 29 .

(١٠)

* بَيْنَ bayna : في الحبشية 𐤁𐤁𐤁𐤁 (١) babayna
وفي آرامية العهد القديم 𐤁𐤁𐤁 ben (٢)
وفي السريانية 𐤁𐤁𐤁 baynay

(١) في قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 29 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1084.

(٢)

انظر هذه الكلمة في سفر دانيال ٥/٧ .

(حرف التاء)

* تִּבְנִי (١) tibn : العبرية תִּבְנִי (٢) teben
وفي الآرامية תִּבְנָא (٣) tībnā
وفي السريانية tebna (٤) وفي الآشورية tibnu (٥).

* تַחַת (٦) taht : في الحبشية ተሕት (٧) tāht
وفي العبرية תַּחַת (٨) taḥat
وفي السريانية ܬܗܝܬ (٩) thūt .

(١) جاء في المصباح " التبن ساق الزرع بعد دياسه " ، انظر : المصباح المنير ٧٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

انظر هذا الاسم بمعنى " تبن " في سفر التكوين ٢٥/٢٤ ، وفي الخروج ١٠/٥ ،
وفي سفر أيوب ١٨/٢١ ، وفي سفر إرمياء ٢٨/٢٣ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٤) -L. Costaz , op. cit, P. 387 .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٦) انظر المصباح المنير ٧٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

وقد أورد أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب صيغة أخرى لهذا الظرف ؛ وهي :

ܬܗܝܬ tehūt ، انظر : في قواعد الساميات ١٥٦ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1065.

انظر هذا الظرف في بعض أسفار العهد القديم ، مثل سفر التكوين ٢٥/٤٩ ،
وسفر الخروج ٤/٢٠ .

(٩) -L. Costaz , op. cit, P. 390 .

* تَرْبِيَّةٌ ^(١) tarbiya : فى العبرية תַּרְבִּיָּה ^(١) tarbīt
وفى السريانية ܬܪܒܝܬܐ ^(٢) tarbītā بمعنى " تربية " .

* تَرْجَمَ ^(٤) targama : (فَسَّرَ / شَرَحَ) :
فى العبرية תַּרְגָּם ^(٥) tirmēm ،
وفى الآرامية ܬܪܓܡܐ ^(٦) tirmēm
وفى السريانية ܬܪܓܡܐ ^(٧) targem وكلها بمعنى " فَسَّرَ / شَرَحَ " ،
كما نجد فى الآشورية targumanu ^(٨) ، بمعنى " مُفسِّر / شارح " .

() جاء فى اللسان (رباه تربية) ، انظر : لسان العرب " ربه " ٤٠١/١ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 916.

انظر هذا الاسم فى سفر العدد ١٤/٣٢ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 335 .

(٤) جاء فى اللسان (ويقال قد ترجم كلامه إذا فسرده بلسان آخر ...) ،

انظر : لسان العرب " رجم " ٢٢٩/١٢ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

انظر : الصيغة الاسمية فى سفر عزرا ٧/٤ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 397 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

* تسع ^(١) tisc : (من ألفاظ الأعداد) :

tescū ^(١)	𐎧𐎠𐎵	في الحبشية
tēšac ^(٢)	תשע	وفي العبرية
tšac ^(٤)	תשע	وفي الآرامية
tesu ^(١)	ܬܫܐ	وفي السريانية

* تسعة ^(٧) tisca : (من ألفاظ الأعداد) :

tišcā ^(٨)	תשעה	في العبرية
tešcā ^(٩)	ܬܫܥ	وفي السريانية
tišit ^(١٠)		وفي الآشورية

(١) من ألفاظ الأعداد في اللغة العربية .

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 399 .

(٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

(٦)

وقد أورد بروكلمان صيغة أخرى لهذا العدد في الآشورية ، هي tisi ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٦ .

(٧) مؤنث العدد " تسع " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

(٨)

وانظر فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 399 .

(٩)

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

* تَكَّ (١) takk : (وَخَزَ) : فى العبرية תַּקַּ תּ (٢) tōk
وفى السريانية ܬܟܬܐ tak بمعنى "آذى" .

* تَلَّ (٤) talla : (رَفَعَ) فى العبرية תָּלַ (٥) tālā
وفى الآشورية tullu (٦) بمعنى "علق".
وفى الآرامية תָּלַ (٧) tlā
وفى السريانية ܬܠܐ (٨) tlā بمعنى "علق" / "رَفَعَ".

(١) جاء فى اللسان (تك ... يَتَكَّهُ تَكَ : وطنه فشدخه ، ولا يكون إلا فى شىء لين كالرطب) ،
انظر : لسان العرب " تك " ٤٠٦/١٠ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

انظر هذا الاسم بمعنى الظلم فى سفر صموئيل الثانى ٤٩/٢٢ ، المزامير ٧/١٠ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 391 .

(٤) جاء فى القاموس المحيط " تل " بمعنى أَرخى الحبل فى البئر .

انظر : القاموس المحيط (تَلَل . ٣٤٠/٣)

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " عَلَّقَ " فى سفر التكوين ٢٢/٤٠ ، وفى التثنية

٢٢/٢١ ، وفى سفر صموئيل الثانى ١٢/٢١ ، وفى سفر يشوع ٢٦/١٠ ، وفى أيوب ٧/٢٦

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

وقد أورد أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب صيغة أخرى لهذا الفعل هى : tallu ،

انظر فى قواعد الساميات ١٠١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 392 .

* تَلَّ (١) tall : (مكان مرتفع) :

tēl (١)

יֶרֶחַ

فى العبرية

tellā (٢)

ܬܠܐ

وفى السريانية

وفى الآشورية tilu (٣) .

talawa (٤)

† λ ω

* تَلَا (٥) talā : فى الحبشية

tlā (٦) ومعناه "تلا / تبع" .

ܬܠܐ

وفى السريانية

tamr (٧)

† ܐܡܪ

* تَمَر (٨) tamr : (البلح) : فى الحبشية

(١) انظر : المصباح المنير ٧٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1068.

(٢)

انظر هذا الاسم بمعنى "تل" فى سفر يشوع ١٣/١١ ، وفى سفر إرميا ٤٩/٢ .

-L. Costaz , op. cit, P. 392 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1068.

(٤)

(٥) اللسان (تلا) ٤٤٣/١ - ٤٤٤ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L. Costaz , op. cit, P. 392 .

(٧)

(٨) جاء فى المصباح " التمر من ثمر النخيل ، كالزبيب من العنب ، وهو اليابس

بإجماع أهل اللغة " ، انظر : المصباح المنير ٧٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

(٩)

وفي العبرية תָּמַר (١) ، tōmer
وفي الآرامية תַּמְרָא (٢) tamrā
وفي السريانية ܬܡܪܬܐ (٣) tmartā ، بمعنى "تخل / تمر".

* تَمَّ (٤) tamma : (كمل) :

في العبرية תָּמַם (٥) tāmam
بمعنى "كَمَّلَ / تَمَّ" كما نجد في السريانية ܬܡܪܬܐ (٦) tām
بمعنى "كامل".

* تَنَوَّرَ (٧) tannūr : في العبرية תַּנּוּר (٨) tannūr

-W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

(١)

انظر هذا الاسم بمعنى "نخلة" في سفر القضاء ٥/٤ ، وفي سفر الخروج ٢٧/١٥ ،
وفي سفر العدد ٩/٣٣ ، وفي سفر المزامير ١٣/٩٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

(٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(٣)

وهي بمعنى "نخل أو تمر" في السريانية كما أشار كوستاز إلى ذلك .

(٤) جاء في المصباح تم : الشيء يتم) .. تكملت أجزاؤه .. انظر : المصباح المنير ٧٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1070.

(٥)

انظر استعمال الفعل بمعنى تم في سفر التكوين ١٨/٤٧ ، وبمعنى "كمل" في سفر
الملوك الأول ٢٢/٧ .

-L . Costaz , op. cit, P. 393 .

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٧٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٨)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "تنور" في سفر هوشع ٤/٧ ، وفي سفر التكوين
١٧/١٥ ، وفي سفر المزامير ٩/٢١ .

tannūrā ^(١) ܐܢܢܘܪܐ وفي الآرامية
tannūrā ^(٢) ܐܢܢܘܪܐ وفي السريانية
tinūru ^(٣) وكلها بمعنى "تنور" . وفي الآشورية

* ܐܢܢ ܐܢܢ ^(٤) tannīn : (نوع من الحيات) :

tannīn ^(٥) ܐܢܢ في العبرية
tannīnā ^(٦) ܐܢܢܐ وفي الآرامية
tannīnā ^(٧) ܐܢܢܐ وفي السريانية

* ܐܢܢܐ ܐܢܢܐ ^(٨) taw>am : في العبرية ܐܢܢܐ ܐܢܢܐ ^(٩) tō>ām

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(١)

-L. Costaz, op. cit, P. 394 .

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٣)

(٤) جاء في اللسان " والتنين : ضرب من الحيات من أعظمها كأكبر ما يكون منها .. " ،
انظر : لسان العرب " تنن " ٧٤/١٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٥)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " شعبان " في سفر الخروج ٩/٧ ، وفي سفر التكوين
٢١/١ ، وفي سفر التثنية ٣٢/٣٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٦)

-L. Costaz, op. cit, P. 394 .

(٧)

(٨) جاء في المصباح " ... والتوأم : اسم لولد يكون معه آخر في بطن واحد ، ولا يقال توأم
إلا لأحدهما ، وهو فوعل ، والأنثى توأمة ... " ، انظر : المصباح المنير ٧٩ .

-L. Costaz, op. cit, P. 1050 .

(٩)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " توأم " في سفر التكوين ٢٤/٢٥ ، و ٢٧/٣٨ ، وفي
نشيد الأنشاد ٥/٤ .

وفي السريانية **ܬܐܡܐ** ^(١) **tāmā**

وفي الآشورية **tu>amu** ^(٢) وكلها بمعنى "توأم".

* تورا (٣) **tawra** : (شريعة موسى عليه السلام) :

في العبرية **טוֹרָה** ^(٤) **tōrā**

وفي الحبشية **ጥሪት** ^(٥) **>ōrīt**

* تيس (٦) **tays** : (جسم) : في العبرية **טַיִשׁ** ^(٧) **tayis**

وفي الآرامية **ܬܝܫܐ** ^(٨) **tyāšā**

وفي السريانية **ܬܝܫܐ** ^(٩) **tayšā** وكلها بمعنى "تيس".

-L . Costaz , op. cit, P. 386 .

(١)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الاسم ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1060.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1060.

(٢)

(٣) لسان العرب (وري) ٤٨٢٢/٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٨٠ .

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

(٦) جاء في المصباح " التيس " : الذكر من المعز إذا أتى عليه حول ... والجمع تيوس .. "

انظر : المصباح المنير ٧٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1066.

(٧)

انظر استعمال هذه الاسم بمعنى " التيس " في سفر التكوين ٣٥/٣٠ ، وفي سفر

أخبار الأيام الثاني ١١/١٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1066.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 390 .

(٩)

* تين^(١) tīn : (من الفاكهة) :
 في العبرية תֵּינַן
 وفي الآرامية ܬܝܢܐ
 tē>ēnā^(٢)
 . tīntā^(٣)

(١) انظر المصباح المنير ٧٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٢)

انظر هذه الكلمة بمعنى " التين " في سفر العدد ٢٣/١٣ ، وفي سفر القضاة ١٠/٩ ،

وفي سفر إرمياء ٢/٢٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٣)

(حرف التاء)

* تَار (١) ta>r: (قِصاص) : في العبرية תָּרַח šē>er (٢) وفي الآشورية šeru (٣) بمعنى " جَسَد " .

* تَبَّر (٤) tabara: (حَطَمَ) :

في العبرية תָּבַר šāb ar

وفي الآرامية תְּבַר tbar (٥)

وفي السريانية ܬܒܪ tbar (٦)

وفي الآشورية šabaru (٨) وكلها بمعنى "كَسَر" .

(١) انظر المصباح المنير ٨٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 984.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " اللحم الآدمي " في حالة أكله أو انتهاكه في ميخا ٢/٣ و ٣/٣ ، أما اللحم الآدمي في غير هذه الحالة فقد عبر عنه بكلمة bāsār ، انظر: سفر ميخا ٣/٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 984.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " ثبر الله تعالى الكافر ثبورا من باب فعد: أهلكه ... "

انظر : المصباح المنير ٨٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٥)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " كسر " في سفر إشعياء ٥/١٤ ، وفي إرمياء ١١/١٩ ، وبمعنى " افترس " في سفر الملوك الأول ٢٨/١٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P. 387 .

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٨)

وقد أشار برجستراسر إلى أن هذا الفعل من مفردات المشترك السامي ،

انظر : التطور النحوي ٢١٠ .

* ثَرَى^(١) tara : (ندى الأرض / الندى) :

في الآرامية ܬܪܐ^(٢) trā ،
وفي السريانية ܬܪܐ^(٣) trā بمعنى "رَطَب" ،
وكذلك نجد في الآشورية mešru^(٤) بمعنى "رَطَب" .

* ثَعَلَب^(٥) taclab : في العبرية נִסְעַל^(٦) šūcāl

وفي الآرامية ܬܥܠܒ^(٧) taclā ،
وفي السريانية ܬܥܠܒ^(٨) taclā وكله بمعنى "ثَعَلَب" .

والباء الموجودة في كلمة ثعلب "taclab" في العربية نجدها في
الآشورية في الاسم selibu^(٩) - وهو بمعنى "ثَعَلَب" - .

(١) جاء في المصباح " ... والثرى ... ندى الأرض ... والثرى أيضاً التراب الندى " .
انظر المصباح المنير ٨١ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1056.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 387 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1056.

(٥) انظر : المصباح المنير ٨١ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى "ثعلب" في سفر حزقيال ٤/١٣ ، وفي سفر

نشيد الأشهاد ١٥/٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 395 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

* ثَغَرَ^(١) tagara : (كَسَرَ) : فى الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 sacara^(٢)
 بمعنى "هَدَمَ / فَكَّ" وفى السريانية ܬܝܪܐ trac^(٣) بمعنى "فَتَحَ".

* ثَغَرَ^(٤) tagr : (فَتَحَ) : فى العبرية 𐤔𐤁𐤓 šācār^(٥)
 وفى السريانية ܬܝܪܐ trac^(٦) بمعنى "شَقَّ / فَتَحَ".

* ثَقَّفَ^(٧) takīfa : (حَذَقَ/ظَفَرَ) : فى العبرية 𐤔𐤕𐤕𐤓 tākēf^(٨)
 وفى الآرامية ܬܩܝܐ tkēf^(٩)
 وفى السريانية ܬܩܝܐ tkēf^(١٠) ، بمعنى "قَوَّى / غَلَبَ".

(١) جاء فى المصباح " ثغرته أثغره .. كسرتة .. " انظر المصباح المنير ٨٢ .

(٢) فى قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1044.

-L . Costaz , op. cit, P. 398 .

(٣)

(٤) جاء فى المصباح " الثغر : من البلاد الموضع الذى يخاف منه هجوم العدو ... " .

انظر : المصباح المنير ٨١ .

(٥) فى قواعد الساميات ٢٥١ ، وقد ذكر جزيينوس صيغة أخرى لهذا الاسم هى 𐩦𐩣𐩪𐩬 šācār ،

-W. Gesenius, op. cit, P. 1044.

انظر :

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " باب " فى سفر التكوين ١٧/٢٢ ، وفى سفر

القضاة ٤٠/٩ ، وفى سفر التثنية ١٥/١٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 398 .

(٦)

(٧) جاء فى المصباح " ثَقَّفَت الرجل فى الحرب أدركته ، وثَقَّفَت ظفرت به ... " .

انظر : المصباح المنير ٨٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1075.

(٨)

انظر استعمال الفعل بمعنى " غلب " فى سفر الجامعة ١٢/٤ ، وبمعنى "تَجَبَّرَ عليه"

فى سفر أيوب ٢٠/١٤ و ٢٤/١٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1075.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 396 .

(١٠)

* تَقَلَّ^(١) takula : (كَبُرَ وزنه): فى العبرية נִפַּלַּל^(٢) šākal^(٣)
وفى الآرامية נִפַּלַּל^(٤) tkal^(٥) وفى السريانية ܠܢܠܐ^(٦) tkal^(٧)
وفى الآشورية šakalu^(٨) وكلها بمعنى "تَقَلَّ / وَزَنَ" .

* تِكَلَّ^(٩) takila : (فقد الولد) : فى العبرية נִפַּלַּל^(١٠) šākal^(١١)
وفى السريانية ܠܢܠܐ^(١٢) tkālā^(١٣) بمعنى "أَصْبَحَ أَرْمَلٌ" .

* ثَلَاثَ^(١٤) talāt : (من ألفاظ الأعداد) :

فى الحبشية ስለሥላሴ^(١٥) šalās^(١٦)
وفى العبرية נִפַּלַּל^(١٧) šālōš^(١٨)

(١) انظر المصباح المنير ٨٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٢)

انظر هذه الكلمة بمعنى " وزن " فى سفر التكوين ١٦/١٢ ، وانظر استخدام بعض مشتقاتها بمعنى " أنقل " فى سفر أيوب ٢/٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٣)

-L. Costaz , op. cit, P. 395 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(٧) انظر معنى الفعل فقد الأولاد بالنسبة للرجل فى سفر التكوين ١٤/٤٣ وبمعنى فقد الأولاد بالنسبة للأم ، فى سفر صموئيل الأول ٣٣/١٥ .

-L. Costaz , op. cit, P. 391 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٨٣

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٥ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(١١)

وفي السريانية ܬܠܬ ^(١) tlat وفي الآشورية šalsu ^(٢) .

* ثلاثة ^(٣) talāta : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية ሠለተ ^(٤) šalastū

وفي العبرية שלושה ^(٥) šēlōšā ،

وفي الآرامية ܬܠܬܐ ^(٦) tlātā

وفي السريانية ܬܠܬܐ ^(٧) tlātā وفي الآشورية šalaštu ^(٨) .

* ثَلَج ^(٩) talḡ : في العبرية תַּלַּג ^(١٠) šeleg

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

وقد أورد بروكلمان صيغة أخرى لهذا العدد ، وهي šalaši ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

(٣) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٩) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 1017.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/٤ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٢٣/٢٠ ،

وفي سفر الأمثال ١٣/٢٥ .

talgā ^(١)	وفي الآرامية	ܬܠܓܐ
talgā ^(٢) وفي الآشورية šalgu ^(٣) .	وفي السريانية	ܬܠܓܐ
šām ^(٥)	* ثم ^(٤) tamma : (هناك) : في العبرية	שם
tammān ^(٦) بمعنى "هناك" .	وفي السريانية	ܬܡܢ
* ثَمَانٍ ^(٧) tamānin : (من ألفاظ الأعداد) :		
samānī ^(٨)	في الحبشية	ሰሙኒ
šēmōne ^(٩)	وفي العبرية	שְׁמוֹנֶה
tmānē ^(١٠)	وفي الآرامية	ܬܡܢܝܐ
tmāne ^(١١) وفي الآشورية samāne .	وفي السريانية	ܬܡܢܝܐ

- W. Gesenius, op. cit, P. 1017. (١)
- L. Costaz , op. cit, P. 392 . (٢)
- W. Gesenius, op. cit, P. 1017. (٣)
- (٤) انظر : في قواعد الساميات ٩٩ .
- W. Gesenius, op. cit, P. 1027. (٥)
- انظر هذا الظرف بمعنى " هناك " في سفر التكوين ٨/٢ و ١٢/٢ ، وفي سفر ميخا ١٠/٤ وفي سفر ناحوم ١٥/٣ .
- L. Costaz , op. cit, P. 393 . (٦)
- (٧) انظر : المصباح المنير ٨٤ .
- (٨) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، انظر :
- W. Gesenius, op. cit, P. 1032.
- W. Gesenius, op. cit, P. 1032. (٩)
- W. Gesenius, op. cit, P. 1032. (١٠)
- L. Costaz , op. cit, P. 394 . (١١)

* ثمانية ^(١) tamāniya : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية ^(٢) samānītū 𐩦𐩣𐩪𐩥𐩢𐩪

وفي العبرية ^(٣) šēmōnā 𐤍𐤁𐤏𐤍

وفي الآرامية ^(٤) tmanyā ܬܡܢܝܐ

وفي السريانية ^(٥) tmanyā ܬܡܢܝܐ

وفي الآشورية ^(٦) samānīt .

* ثنى ^(٧) tannā : (ضاعف - أى جعله اثنين -)

ونجد في العبرية ^(٨) šānā 𐤍𐤁𐤏𐤍 وفي الآرامية ^(٩) tnā ܬܢܐ

وفي الآشورية sanu ^(١٠) وكلها بمعنى "كَرَّرَ / أَعَادَ"

وفي السريانية ^(١١) tenyā بمعنى "تكرار" .

(١) وهى مؤنث العدد "ثمان" انظر : المصباح المنير ٨٤ .

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، وانظر : - W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٥) - L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

(٧) جاء في المصباح " ثنيت الشئ عبالتنقييل جعلته اثنين ... " انظر : المصباح المنير ٨٥ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

انظر هذا الفعل بمعنى " ثنى " - أى جعله اثنين - فى سفر صموئيل الثانى ١٠/٢٠ ،

وفى سفر صموئيل الأول ٨/٢٦ ، وفى الملوك الأول ٣٤/١٨ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 394 .

* تاب ^(١) tāba (رَجَعَ) :

في العبرية נָסַב ^(٧) šūb
وفي الآرامية כַּבַּב ^(٢) tūb
وفي السريانية ܬܒ ^(٤) tāb
وهذه الأفعال بمعنى "رَجَعَ / نَدِمَ" .

* ثَوَّر ^(٥) tawr : في الحبشية ሰረ

وفي العبرية נָסַב ^(٧) šōr
وفي الآرامية כַּבַּב ^(٨) tōrā
وفي السريانية ܬܒ ^(٩) tawrā .

(١) جاء في المصباح " تاب يثوب ... إذا رجع ، ومنه قيل للمكان الذي يرجع إليه الناس (مثابة) " انظر : المصباح المنير ٨٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 996. (٢)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " رجع " في سفر التكوين ٣٣/١٨ ، وفي سفر راعوث ١٥/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 996. (٣)

-L. Costaz , op. cit, P.388 . (٤)

(٥) الثور : الذكر من البقر ، انظر : المصباح المنير ٨٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1004. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1004. (٧)

انظر هذا الاسم بمعنى " ثور " في سفر الخروج ٣٥/٢١ ، وفي سفر إشعياء ٣/١ ، وفي سفر التثنية ١٤/٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1004. (٨)

-L. Costaz , op. cit, P.389 . (٩)

šūm ^(١)	ن ١ ٥	* ثوم ^(١) tum : فى العبرية
tūmā ^(٢)	١ ٥ ١ ٥ ١ ٥	وفى الآرامية
tūmā ^(٤)	١ ٥ ١ ٥ ١ ٥	وفى السريانية
	١ ٥ ١ ٥ ١ ٥	وفى الآشورية šumu ^(٥)

(٢) انظر : لسان العرب " ثوم " ٨٢/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.

(٢)

انظر هذا الاسم فى سفر العدد ١١/٥ - بمعنى ثوم -

(٣) علم اللغة العربية ١٩٨ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.

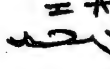
-L. Costaz, op. cit, P.389 .

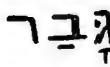
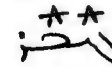
(٤)

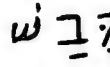
-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.


(٥)

حرف الجيم

* جَبَّ^(١) gubb : (بئر) : فى السريانية  ^(٢) gabbī بمعنى " يَنْزُرُ " وفى الآشورية gubbu^(٣) بمعنى " حَوْضٌ " .

* جَبَّار^(٤) gabbār : (قوى) : فى العبرية  ^(٥) gābar بمعنى " قَوِيٌّ " وفى السريانية  ^(٦) ga bar " أَصْبَحَ قَادِرًا " .

* جَبَسَ^(٧) gibs : (الجامد من كل شىء) :
فى العبرية  ^(٨) gābaš وفى الآشورية gibsu^(٩) بمعنى " تَمَاسَكَ " .

-
- (١) جاء فى المصباح " ... والجب بئر لم تطو ، وهو مذكر ، وقال الفراء يذكر ويؤنث ، والجمع أجباب وجباب وجبية ... " انظر : المصباح المنير ٨٩
والصيف السامية تدل على أن التذكير هو الأرجح .
(٢) والاسم فى حالة المذكر ، ومؤنثه  gūbtā ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P.44 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 149. (٥)

انظر استعمال الفعل بمعنى " تجبر قوة " فى سفر أيوب ٧/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P.42 . (٦)

(٧) جاء فى اللسان " ... والجبس هو الجامد من كل شىء ... والجبس الذى يبني به " ،

انظر: لسان العرب " جبس " ٣٤/٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 150. (٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 150. (٩)

* جُبْن (١) gubn : فى الحبشية 7 0 4 7 gebnat (٢)

وفى العبرية גִּבְנָה gēbīnā (٣)

وفى الآرامية ܓܒܢܐ gūbnā (٤)

وفى السريانية ܓܒܢܐ gbettā (٥) وكلها بمعنى " جُبْن " .

* جَبِين (٦) gābīn : فى الآرامية ܓܒܝܢ (٧)

وفى السريانية ܓܒܝܢܐ gbīnā (٨) بمعنى " جَبِين " ،

وفى العبرية ܓܒܝܢ gābīn (٩) ومعناها " سَنَام " (١٠) .

* جَبَّة (١١) gabha : (موضع بالوجه) :

(١) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

انظر هذا الاسم بمعنى " جبن " فى سفر أيوب ١٠/١٠ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٥) -L. Costaz , op. cit, P. 41 .

(٦) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 41 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

انظر هذا الاسم بمعنى " سنام " - قمة الجبل - فى سفر المزامير ١٦/٦٨ وفيما يبدو لنا

أن المعنى متقارب من ناحية أن " الجبين " فى العربية والآرامية والسريانية يقع فى

منطقة القمة فى الوجه ، وفى العبرية يوجد معنى القمة فى هذا الاسم .

(١٠) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

في العبرية גָּבַהּ ^(١) gābah بمعنى "ارْتَفَعَ"
وفي الآشورية gabani ^(٢) بمعنى "ارْتِفَاع".

* جَبَى ^(٣) gābā : (جَمَعَ) : في العبرية גָּבַהּ ^(٤) gābā
وفي الآرامية ܓܒܝ ^(٥) gba وفي السريانية ܓܒܝܐ ^(٦) gabbī
وكلها بمعنى "جَمَعَ".

* جَدَّ ^(٧) gadda : (قَطَعَ) : في العبرية גָּדַד ^(٨) gādād
وفي الآرامية ܓܕܕ ^(٩) gdad
وفي السريانية ܓܕܕܐ ^(١٠) gad وكلها بمعنى "قَطَعَ".

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (١)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "ارتفع" في سفر أخبار الأيام الثاني ٢٦/١٦ ،
وفي سفر حزقيال ٥/٣١ ، ونجد الاسم גָּבַהּ بمعنى ارتفاع ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 147.

-W. Gesenius, op. cit, P. 147. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٤)

والفعل عند جزيانيوس يخلو من الحركات

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٥)

-L. Costaz, op. cit, P. 41. (٦)

(٧) جاء في المصباح : " ... جده جداً ... قطعه " ، انظر : المصباح المنير ٩٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 151. (٨)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "قطع" في سفر الملوك الأول ٢٨/١٨ ، وبمعنى
"خَمَشَ" في سفر التثنية ١/١٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 151. (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 151. (١٠)

* جَدَّ ^(١) ḡadd : (الحظ) :

gad ^(٢) بمعنى "السعد"

في العبرية

gdad ^(٣)

وفي الآرامية

gaddā ^(٤) بمعنى "قَدَّر".

وفي السريانية

gādā ^(٥)

في العبرية

* جَدَّة ^(٥) ḡudda (طريق) : في العبرية

gūdā ^(٦)

وفي الآرامية

بمعنى "ضفة النهر"

gūdā ^(٨) بمعنى "سور / جدار".

وفي السريانية

gādēr ^(١٠)

في العبرية

* جِدَار ^(٩) ḡidār : في العبرية

(١) جاء في المصباح " الجد الحظ ، يقال جددت بالشيء أجد ، إذا حظيت به ... "

انظر : المصباح المنير ٩٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 151.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "السعد" في سفر التكوين ١١/٣٠ ، وفي إشعياء ١١/٦٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 151.

(٣)

-L. Costaz, op. cit, P. 42 .

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والجدة بالضم الطريق ، والجمع الجدد ... " المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152.

(٦)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " شاطئ النهر (ضفة النهر) ، في سفر يشوع ١٥/٣

و ١٨/٤ ، وفي سفر إشعياء ٧/٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152.

(٧)

-L. Costaz, op. cit, P. 44 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 154.

(١٠)

انظر هذا الاسم بمعنى " حائط " في سفر العدد ٢٤/٢٢ ، وفي حزقيال ٥/١٣ ، و ١٠/٤٢ .

وفي الآرامية	𐤂𐤁𐤕𐤁𐤏	gdērā ^(١) بمعنى "جدار" .
* جَدَعَ ^(٢) gadaca	(𐤂𐤁𐤕𐤁𐤏 / 𐤂𐤁𐤕𐤁𐤏)	: قَطَعَ)
وفي العبرية	𐤂𐤁𐤕𐤁𐤏	gādac ^(٣)
وفي الآرامية	𐤂𐤁𐤕𐤁𐤏	gdac ^(٤)
وفي السريانية	𐤂𐤁𐤕𐤁𐤏	gda< ^(٥) ، وكلها بمعنى "قَطَعَ" .
* جَدَفَ ^(٦) gadafa	(𐤂𐤁𐤕𐤁𐤏)	: اِحْتَقَرَ)
وفي العبرية	𐤂𐤁𐤕𐤁𐤏	gādaf ^(٧)
وفي الآرامية	𐤂𐤁𐤕𐤁𐤏	gadēf ^(٨)
وفي السريانية	𐤂𐤁𐤕𐤁𐤏	gadeḫ ^(٩) ، وكلها بمعنى "سَبَّ"
وفي الحبشية	ገፋፍ	gadafa ^(١٠) بمعنى "اِحْتَقَرَ"

- (١) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٢) جاء في المصباح " جدعت الأنف جدعا ... قطعته " ، انظر : المصباح المنير ٩٣ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- انظر هذا الفعل بمعنى " قطع " في سفر صموئيل الأول ٣١/٢ ، وفي سفر زكريا ١٠/١١ .
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٥) - L . Costaz , op. cit, P. 43 .
- (٦) وذلك كما يفهم من كلام صاحب اللسان ، انظر : اللسان (جذف) ٥٦٩/١ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- انظر استعمال هذا الفعل بمعنى (جذف) في سفر الملوك الثاني ٢٢/١٩ وفي سفر
إشعياء ٦/٣٧ ، وانظر هذا الفعل بمعنى " يزدري " في سفر العدد ٣٠/١٥ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٩) -L . Costaz , op. cit, P. 43 .
- (١٠) في قواعد الساميات ٤١٤ .

* (جدف) ^(١)

مجداف migdāfu الطائر >attā>iri ^(٢) (جناحه) وصيغة هذا الاسم

في اللغات السامية - شقيقات العربية - على النحو التالي :

في العبرية גַּדְפָּ >āgaf ^(٣)

وفي آرامية العهد القديم גַּדְפָּ gaf ^(٤)

وفي آرامية الترجوم גַּדְפָּ gadpā ^(٥)

وفي السريانية ܓܕܦܐ geppā ^(٦) وفي الآشورية >agappu ^(٧)

* جدى gady ^(٨) : (ذكر الماعز) : في العبرية גַּדְיָ gēdī ^(٩)

وفي الآرامية גַּדְיָ gadyā ^(١٠)

وفي السريانية ܓܕܝܐ gadyā ^(١١) وكلها بمعنى "جدى" .

(١) جاء في اللسان " جدف " الطائر يجدف جدوفاً إذا كان مقصوص الجناحين فرأيتَه

إذا طار كأنه يردّها إلى خلفه " انظر : اللسان (جدف) ٥٦٨/١ .

(٢) انظر : اللسان (جدف) ٥٦٨/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٤/٧ و ٦/٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٥)

-L. Costaz, op. cit, P. 52. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152. (٩)

انظر : هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٣٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٣/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152. (١٠)

-L. Costaz, op. cit, P. 42. (١١)

* جَرَبَ ^(١) ḡariba : (أُصِيبَ بالجرب) :

في العبرية ^(٢) ḡarab גַּרַב

وفي السريانية ^(٣) greb ܓܪܒ وكلها بمعنى "أُصِيبَ بالجرب".

* جَرَبَ ^(٤) ḡarab : في العبرية ^(٥) ḡarāb גַּרַב

وفي الآرامية ^(٦) garbā ܓܪܒܐ

وفي السريانية ^(٧) garbā ܓܪܒܐ

وفي الآشورية ^(٨) garbu بمعنى "جَرَبَ / بَرَصَ".

* جَرَدَ ^(٩) ḡarada : (نَزَعَ) :

في العبرية ^(١٠) ḡarad גַּרַד "أَزَالَ"

(١) انظر : المصباح المنير ٩٤ .

(٢) الفعل عند جزيقيوس بدون حركات انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

-L. Costaz, op. cit, P. 53 .

(٣)

والمراد بالجرب في السريانية " البرص " .

(٤) انظر : المصباح المنير ٩٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(٥)

انظر هذا الاسم بمعنى " الجرب " في سفر اللاويين ٢١/٢٠ ، وفي سفر التثنية ٢٨/٢٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(٦)

-L. Costaz, op. cit, P. 53 .

(٧)

والجرب يعني به البرص في السريانية ، كما أشار إلى ذلك كوستاز في معجمه .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(٨)

(٩) جاء في المصباح " جردت الشيء جرداً ، أزلت ما عليه ، وجردته من ثيابه بالتثقيف

نزعته عنه ... " انظر : المصباح المنير ٩٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(١٠)

g rad ^(١)	وفي الآرامية
grad ^(٢) بمعنى "نَزَعَ".	وفي السريانية
gārar ^(٤)	* جَرَّ ^(٣) garra : (سَحَبَ) : في العبرية
grar ^(٥)	وفي الآرامية
gar ^(٦) بمعنى "سَحَبَ".	وفي السريانية
* جَرَشَ ^(٧) garaša : (سَحَقَ / دَقَّ) :	
gāras' ^(٨)	في العبرية
gras ^(٩)	وفي الآرامية
gares ^(١٠) وكلها بمعنى (سَحَقَ / دَقَّ) .	وفي السريانية

- W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(١)

- L. Costaz , op. cit, P. 53 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٩٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٤)

انظر هذا الفعل بمعنى جرف (سحب) في سفر الأمثال ٧/٢١ ، وفي إرمياء ٢٣/٣٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٥)

-L. Costaz , op. cit, P. 53 .

(٦)

(٧) انظر لسان العرب " جرش " ٢٧٢/٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٨)

والفعل عند جزيانيوس بدون حركات

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٩)

-L. Costaz , op. cit, P. 54 .

(١٠)

* جَرِش^(١) : ġarīš (مَسْحُوق) في العبرية גַּרִישׁ^(٢) geres^(٣)

وفي الآرامية גַּרִישׁ^(٣) gras^(٣)

وفي السريانية ܓܪܝܫܐ^(٤) grīšā وكلها بمعنى "مَسْحُوق" .

* جَرَفَ^(٥) : ġarafa في العبرية גַּרַף^(٦) gāraf^(٧)

وفي الآرامية גַּרַף^(٧) graf^(٧)

وفي السريانية ܓܪܦܐ^(٨) graf^(٨) وكلها بمعنى "جَرَفَ/سَحَبَ" .

ومن الفعل السابق اشتق اسم الآلة "مِجْرَفَة" ^(٩) migrafa ،

وهو يقابل في العبرية מִגְרָפָה^(١٠) megrāfā

وفي الآرامية ܡܓܪܦܬܐ^(١١) magrōfītā

وفي السريانية ܡܓܪܦܬܐ^(١٢) garrūfā وكلها بمعنى "مِجْرَفَة" .

(١) انظر : لسان العرب "جرش" ٢٧٢/٦

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 176.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٤/٢ و ١٦/٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٤) -L. Costaz , op. cit, P. 54 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٩٧ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢١/٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 54 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.




(١٢) -L. Costaz , op. cit, P. 54 .

* جِرمٌ ^(١) ġirm : (جِسم) : في العبرية גִּרְמָה gerem ^(٢)
 وفي الآرامية גִּרְמָה gram ^(٣)
 وفي السريانية ܓܝܪܡ greim ^(٤) وكلها بمعنى (نَفْس/ عَظْم).


* جَرى ^(٥) ġarā : في الآرامية ܓܪܐ garī ^(٦) ،
 وفي السريانية ܓܪܐ garri ^(٧) بمعنى " هاجَمَ "
 وفي الآشورية garu ^(٨) ومعناه كذلك " هاجَمَ/ هَجَمَ ".

* جَزَرَ ^(٩) ġazara : (قَطَعَ) : في العبرية גָּזַר gāzar ^(١٠)
 وفي الآرامية ܓܝܝܪܐ gzar ^(١١)
 وفي السريانية ܓܝܝܪܐ gzar ^(١٢) وكلها بمعنى "قَطَعَ" .

-
- (١) جاء في المصباح " والجرم بالكسر الجسد ، والجمع أجرام " انظر : المصباح المنير ٩٧ .
 (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.
 انظر هذا الاسم بمعنى " جسم " في سفر أيوب ١٨/٤٠ ، وفي سفر الأمثال ٢٢/١٧ .
 (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.
 (٤) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .
 (٥) انظر : المصباح المنير ٩٧ .
 (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 173.
 (٧) -L . Costaz , op. cit, P. 53 .
 (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 173.
 (٩) انظر : المصباح المنير ٩٨ .
 (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.
 انظر هذا الفعل بمعنى " قَطَعَ " - أي شطر الشيء نصفين - في الملوك الأول ٢٥/٣ .
 (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.
 (١٢) -L . Costaz , op. cit, P. 46 .

* جَزَّ (١) gazza : (قَصَّ): في العبرية  ^(٢) gāzaz
 وفي الآرامية  ^(٣) gzaz
 وفي السريانية 
 (٤) gaz وكلها بمعنى "جَزَّ / قَصَّ".

* جَزَعَ (٥) gaza :

في الحبشية 7H0
 وفي العبرية 
 (٦) gazca بمعنى "شَطَرَ"
 (٧) بمعنى "قَطَعَ".

* جَزَمَ (٨) gazama : (قَطَعَ) :

في الحبشية 7H00
 وفي السريانية 
 (٩) gazama
 (١٠) gdam بمعنى "قَطَعَ"

(١) انظر : المصباح المنير ٩٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 159.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "جز" في سفر التثنية ١٩/١٥ ، وفي أيوب ٢٠/١ ،

وفي سفر التكوين ١٩/٣١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 159.

-L. Costaz , op. cit, P. 45 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٩٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 160.

-W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(٨) جاء في المصباح " جزمت الشيء جزماً ... قطعته ، وجزمت الحرف في الإعراب ، قطعته

عن الحركة وأسكنته " انظر : المصباح المنير ١٠٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 160.

-L. Costaz , op. cit, P. 43 .

* جَسَّ (١) > gas : (صَلَب/خَشِن) :

في العبرية גַּשַׁשׁ (٢) gūš

وفي الآرامية גַּשַׁשׁ (٣) gūšā بمعنى "كومة تراب" .

* جِسر (٤) gīsr : في العبرية גִּסְרָא (٥) gšr

وفي الآرامية גִּסְרָא (٦) gīsrā

وفي السريانية ܓܝܣܪܐ (٧) gīsrā وكلها بمعنى "جِسر" .

* جَسَّ (٨) > gassa : (حس باليد) :

في الحبشية ገሰሰ (٩) gasasa بمعنى "لمَسَ"

(١) جاء في مقاييس اللغة "جسأ الشيء يجسأ جسوعاً وجسأه، فهو جاسئ: صلب وخشن والجاسياء: الصلابة والغلظ، انظر: لسان العرب (جسأ) .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

انظر هذا الاسم بمعنى "التراب" في سفر أيوب ٥/٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

(٤) جاء في المصباح "الجسر: ما يعبر عليه مبنياً كان أو غير مبنى بفتح الجيم

وكسرهما، والجمع جسور ... "، انظر: المصباح المنير ١٠١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

(٧) -L. Costaz, op. cit, P. 55 .

(٨) جاء في المصباح (جسه: بيده جسأ من باب قتل واجتسه، وجس الأخبار... تتبعها ...) ،

انظر: المصباح المنير ١٠١ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 178.

"شَعَر / حَسَّ باليد" gāšaš^(١)

gšaš^(٢)

gaš^(٣) بمعنى "جَسَّ".

وفي العبرية גָּשַׁשׁ

وفي الآرامية ܓܫܫ

وفي السريانية ܓܫܫ

* جِسْم^(٤) gism : في العبرية גִּשְׁמָא

وفي السريانية ܓܝܫܡܐ بمعنى "جِسْم"

وكذلك في آرامية العهد القديم גִּשְׁמָא

* جَفَن^(٨) gāfn : (أصل الكَرَم) : في العبرية גָּפַן gefen^(١)

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

انظر هذا الفعل بمعنى "لمس" في سفر إشعياء ١٠/٥٩.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 55.

(٤) انظر : المصباح المنير ١٠١.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 177.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 55.

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الاسم السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 177.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1086.

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٢١/٥ و ١١/٧.

(٨) جاء في المنجد لكرام (والجفن : أصل الكرم . قال النمر بن تولب :

سَقِيَّةٌ بَيْنَ أَهْوَاجٍ عَذَابٍ وَزَّرَعَ نَابِتٍ وَكُرُومَ جَفَنٍ) ، انظر : المنجد في اللغة ٣٤.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 172.

انظر هذا الاسم بمعنى "كرم" في سفر التكوين ٩/٤٠ ، وفي سفر التثنية ٣٢/٣٢ ،

وفي سفر القضاة ١٣/٩ .

gūfan ^(١) وفي الآرامية

gpettā ^(٢) وفي السريانية

gapnu ^(٣) وفي الآشورية وكلها بمعنى " الكرم " .

* جلد ^(٤) gild : في العبرية

gildā ^(٥) وفي الآرامية

geldā ^(٦) وفي السريانية وكلها بمعنى " جلد " .

* جَلْمَدَة ^(٨) ḡamada : (صَخْرَة) :

galmūd ^(٩) في العبرية

galmūdā ^(١٠) وفي الآرامية galmūdā بمعنى " قاس " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 172.

(١)

- L . Costaz , op. cit, P. 53 .

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 172.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٠٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 162.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٥/١٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 162.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 48 .

(٧)

(٨) جاء في المصباح : " والجلمد والجلمود ... الحجر المستدير وميمه زائدة " ،

والصيح تؤكد أصالة الميم - ، انظر : المصباح المنير ١٠٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 166.

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 166.

(١٠)

واستخدمت في العهد القديم بمعنى " عاقر " ، وهي صفة تعنى القسوة ،

انظر : سفر أيوب ٧/٣ ، وسفر إشعياء ٢١/٤٩ .

- * جَلَا ^(١) ḡalā : (كَشَفَ) : فى الحبشية ገለወ galawa ^(٢)
 وفى العبرية גָּלָה ^(٣) gālā وفى الآرامية ܓܠܐ ^(٤) glā
 والسريانية ܓܠܐ ^(٥) glā .
 * جَمَّعَ ^(٦) ḡumḡuma : (عَظَمَ الرأس) :
 فى العبرية גִּמְגַּם ^(٧) golget
 وفى الآرامية ܓܘܠܓܬܐ ^(٨) gūlgaltā بمعنى "رَأْس" .
 * جَمَدَ ^(٩) ḡamada : فى العبرية גָּמַד ^(١٠) gāmad
 وفى الآرامية ܓܡܕ ^(١١) gmad بمعنى "جَمَدَ / تَقَلَّصَ" .

(١) جاء فى المصباح : " جلا الخبر للناس جلاء بالفتح والمد وضع وانكشف ... "
 انظر : المصباح المنير ١٠٦ .

- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
 (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
 انظر هذا الفعل بمعنى " كشف " فى سفر صموئيل الأول ١٥/٩ ، وفى سفر أيوب ١٦/٣٣ .
 (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
 (٥) -L. Costaz , op. cit, P. 47 .
 (٦) جاء فى المصباح : والجمجمة : عظم الرأس المشتمل على الدماغ ، وربما عبر بها عن
 الإنسان ، انظر : المصباح المنير ١١٠ .
 (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 166.
 انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "رأس" فى سفر العدد ١ / ٢ ، وفى سفر أخبار الأيام الأول
 ١٠/١٠ ، وبمعنى " جمجمة " فى سفر القضاة ٥٣/٩ وفى سفر الملوك الثانى ٣٥/٩ .
 (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 166.
 (٩) انظر : المصباح المنير ١٠٧ .
 (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 167.
 والفعل عند جزيئوس بدون حركات .
 (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 167.

* جَمَرٌ ^(١) gāmar : (جَمَعَ) : فى العبرية גָּמַר ^(٢) gāmar
 وفى الآرامية גָּמַר ^(٣) gmar وفى السريانية ܓܡܪ ^(٤)
 gmar وفى الآشورية gamaru ^(٥) بمعنى "أَكْمَلَ / تَمَّمَ".

* جَمَلٌ ^(٦) gamal : فى الحبشية ገመል ^(٧) gamal
 وفى العبرية גָּמַל ^(٨) gāmāl وفى الآرامية ܓܡܠ ^(٩) gamlā
 وفى السريانية ܓܡܠܐ ^(١٠) gamlā وفى الآشورية gammalu ^(١١).

* جَنْبٌ ^(١٢) ganbun : (ناحية/جهة): فى الحبشية ገቦ ^(١٣) gabō

(١) جاء فى المصباح " جمر بنو فلان إذا اجتمعوا ... وجمرت المرأة شعرها جمعته ..."
 انظر: المصباح المنير ١٠٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٣)

-L. Costaz, op. cit, P. 50. (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١١٠ .

(٧) انظر : المدخل إلى علم اللغة ٢٢١ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 168.

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (٨)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٦/١٤ و ١٠/٢٤ ، وفى سفر زكريا ١٥/١٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (٩)

-L. Costaz, op. cit, P. 49. (١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (١١)

(١٢) لسان العرب (جنب) ٦٩١/١ .

(١٣) فى قواعد الساميات ٤١٣ .

وفي السريانية **ܡܚܝܬܐ** ^(١) gabbā .

* **ܡܚܝܬܐ** ^(٢) gānaza : (**ܡܚܝܬܐ** / **ܡܚܝܬܐ**) :

في الحبشية **ገላ** ^(٣) ganaza بمعنى " **ܡܚܝܬܐ** " ،

وفي العبرية **גָּנַז** ^(٤) gānaz

وفي الآرامية **ܡܚܝܬܐ** ^(٥) gnaz

في السريانية **ܡܚܝܬܐ** ^(٦) gnaz بمعنى " **ܡܚܝܬܐ** / **ܡܚܝܬܐ** " .

* **ܡܚܝܬܐ** ^(٧) ganna : (**ܡܚܝܬܐ**) : في العبرية **גָּנַן** ^(٨) gānan ،

وفي الآرامية **ܡܚܝܬܐ** ^(٩) aggēn > بمعنى " **ܡܚܝܬܐ** " .

* **ܡܚܝܬܐ** ^(١٠) alġinn > : في الحبشية **ገላ** ^(١١) ganēn

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٢) (جاء في المصباح : جنز الشيء أجنزه من باب ضرب سترته ، ومنه اشتقاق الجنزة ، بالكسر والفتح ، والكسر أفصح ، انظر : المصباح المنير ١١١ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

والفعل بدون حركات عند جزيقيوس .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٧) (جاء في المصباح " .. وجن عليه من باب قتل ستره " انظر : المصباح المنير ١١٢ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(١٠) (اللسان (جنن) ٧٠٤/١ .

(١١) (في قواعد الساميات ٤١٣ .

(١) بمعنى " شَيْطَان / جِن " وفي السريانية ܫܝܬܐ
gnīzā بمعنى " شَيْطَان " .

* جنة^(١) ḡanna : في الحبشية ፲፭፻
ganat^(٢)

وفي العبرية גֶּן gan^(٤)

وفي الآرامية ܓܢܬܐ gintā^(٥)

وفي السريانية ܓܢܬܐ^(٦) وفي الآشورية gannu^(٧) .

* جَهَنَّمَ^(٨) gahannamu : في الحبشية ፲፭፻
gāhānam^(٩)

وفي السريانية ܓܝܢܢܐ gīhannā^(١٠) .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٢) جاء في المصباح " والجنة بالفتح الحديقة ذات الشجر ، وقيل ذات النخل ، والجمع جنات وجنان أيضاً ... " انظر : المصباح المنير ١١٢ .

(٣) في قواعد الساميات ٤١٣ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 171.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 171.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٨/٢ و ٩/٢ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٦/٤ و ١/٥ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 171.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 50 .

وهي في السريانية بمعنى " بستان " كما أشار إلى ذلك كوستاز

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 171.

(٨) معجم ألفاظ القرآن الكريم ٢٥٣/١ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١٢ .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 405 .

- * جو ^(١) gaw : (وسط) : في العبرية גַּו gēw ^(٢)
 وفي الآرامية ܓܘܐ gawwā ^(٣) " وسط " وفي السريانية ܓܘܐ gaw ^(٤)
 * جَوْبَة ^(٥) gawba : (تَجْوِيف / انْخِفاض) : في العبرية גֹּבַח gēb ^(٦)
 " جَبَّ " وفي السريانية ܓܒܐ gūbā ^(٧) " جب / بئر " .
 * جَا ح ^(٨) gāha : (اقْتَحَم بقوة) :
 في الحبشية ፲፱ gōha ^(٩) " اقتحم بقوة "
 وفي العبرية גִּוַּח gūwah ^(١٠) " اندفع بقوة / تَدَفَّقَ "
 وفي السريانية ܓܐܐ gāh ^(١١) " انفجر " .

- (١) جاء في المصباح " الجو : ما بين السماء والأرض .. " انظر : المصباح المنير ١١٥ .
 -W. Gesenius, op. cit, P. 156. (٢)
 انظر هذا الاسم بمعنى " الوسط " في سفر أيوب ٣٠/٥ .
 -W. Gesenius, op. cit, P. 156. (٣)
 -W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٤)
 (٥) جاء في اللسان (الجوبة : الحفرة ... الجوب الدلو الضخمة ، عن كراع) ، انظر : لسان
 العرب "جوب" ٢٨٦/١ - ٢٨٧ .
 -W. Gesenius, op. cit, P. 44. (٦)
 انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ٣/١٤ - بمعنى "جب" .
 -W. Gesenius, op. cit, P. 44. (٧)
 (٨) جاء في المصباح المنير " جاحت الآفة المال تجوحه جوحاً ... إذا أهلكته ... "
 انظر : المصباح المنير ١١٣ .
 -W. Gesenius, op. cit, P. 161. (٩)
 -W. Gesenius, op. cit, P. 161. (١٠)
 انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " تدفق " في سفر أيوب ٢٣/٤٠ ، وفي سفر حزقيال
 ٢/٢٣ ، وبمعنى " دفع " في سفر ميخا ١٠/٤ .
 -L. Costaz, op. cit, P. 44. (١١)

* جَوَز ^(١) ḡawz : (نوع من الثمار) : فى الحبشية 7ᵂH ^(٢) gawz
وفى العبرية תִּיגָגוֹז ^(٣) >eggōz وفى السريانية ܕܝܓܝܐ ^(٤) gawzā
وكلها بمعنى " جَوَز " .

* جَوَزَل ^(٥) ḡawzal : (فرخ صغير) :
وفى العبرية זִיגָל ^(٦) gōzal بمعنى " طير صغير "
وفى السريانية ܕܝܓܠܐ ^(٧) zūḡalā بمعنى " فرخ حمام " .

* جَوْن ^(٨) ḡawn : (تدل على اللونين الأبيض والأسود) :
فى الآرامية ܕܝܓܠܐ ^(٩) gawēn

(١) جاء فى المصباح " والجوز المأكول معرب ، وأصله كوز بالكاف " انظر :
المصباح المنير ١١٥ .

والصيغ السامية تؤكد على أن الجيم ليست منقلبة عن كاف .

—W. Gesenius, op. cit, P. 8. (٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 8. (٣)

انظر هذا الاسم فى سفر نشيد الأنشاد ١١/٦ .

—L. Costaz , op. cit, P. 44 . (٤)

(٥) جاء فى اللسان (والجوزل : فرخ الحمام ، وعم به أبو عبيد جميع أنواع الفراخ ،

قال الراجز : يتبعن ورقاء كلون الجوزل) ، انظر : لسان العرب " جزل " ١١٠/١١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 160. (٦)

انظر هذا الاسم بمعنى " حمامة " فى سفر التكوين ٩/١٥ ، وبمعنى " الفرخ " .



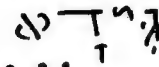
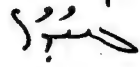

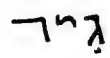
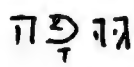
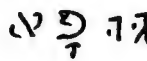
—صغار الطير- ، فى سفر التثنية ١١/٣٢ .

—L. Costaz , op. cit, P. 85 . (٧)

(٨) جاء فى المصباح " الجون : يطلق بالاشتراك على الأبيض والأسود ... " انظر

المصباح المنير ١١٥ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 157. (٩)

- وفي السريانية  ^(١) gūn بمعنى " اللون".
- * جيد ^(٢) gīd (عُنُق) : في العبرية  ^(٣) gīd
- وفي الآرامية  ^(٤) gīdā
- وفي السريانية  ^(٥) gyādā "عَصَب / عِرْق".
- * جير ^(٦) gīr : في العبرية  ^(٧) gir
- وفي الآرامية  ^(٨) gīr بمعنى "جير".
- * جيفة ^(٩) gīfā : (جثة): في العبرية  ^(١٠) gūfā
- وفي الآرامية  ^(١١) gūfā بمعنى " جثة " .

- (٢) -L . Costaz , op. cit, P. 45 .
- (٣) جاء في المصباح " الجيد : العنق ، والجمع أجياد ... والجيد بفتحيتين طول العنق ..."
- انظر : المصباح المنير ١١٦ .
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- انظر هذا الاسم بمعنى "عرق" في التكوين ٣٣/٣٢ ، وبمعنى "عصب" في أيوب ١١/١٠
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- (٦) -L . Costaz , op. cit, P. 47 .
- (٧) جاء في اللسان (الجير : الجص ... وفي حديث ابن عمر أنه مر بصاحب جير قد سقط فأعانه) انظر : لسان العرب : " جير " ١٥٧/٤ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
- انظر هذا الاسم بمعنى " كلس " في سفر اشعيا ٩/٢٧ .
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
- (١٠) جاء في المصباح : " الجيفة : الميتة من الدواب والمواشي إذا أنتنت ، والجمع جيف ... "
- انظر : المصباح المنير ١١٦ .
- (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 157.
- انظر هذا الاسم بمعنى "جثة" في صموئيل الأول ١٢/٣١ ، وفي أخبار الأيام الأول ١٢/١٠
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 157.

حرف الحاء

- * حَبَّ^(١) habba : (أَحَبَّ) : في العبرية חַבַּבְתִּי hābāb^(٢)
 وفي الآرامية חַבַּבְתִּי hā beb^(٣)
 وفي السريانية سَحַבْ ha beb^(٤) وكلها بمعنى "أحب".
- * حِبْر hibr : في السريانية سَحَرُ hebrā^(٥)
 كما نجد في العبرية חִבְרָא hābarborā^(٦)
 ومعنى هذا الاسم "قلم / خط".
- * حَبَسَ^(٧) habasa : في العبرية חַבַּשׁ hābaš^(٨)
 وفي السريانية سَحַصْ hbaš^(٩) بمعنى "حبس".

(١) جاء في المصباح "حبته أحبه ... " انظر المصباح المنير ١١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٢)

انظر الفعل في سفر التثنية ٣/٣٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 93 .

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 95 .

(٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 289.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ١١٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 289.

(٨)

انظر الفعل بمعنى "عصب"، في أيوب ١٨/٥ ، وبمعنى "حبس" في أيوب ١٣/٤٠

-L . Costaz , op. cit, P. 95 .

(٩)

* حَبَلٌ ^(١) habala : (ربطه بحبل) : في الحبشية חבל ^(٢) habala ^(٣) وفي العبرية חבל ^(٤) habal "رَبَطَ / قَيَّدَ" .

* حَتَّى ^(٥) hatta : في العبرية חַתָּה ^(٦) <ad ^(٧) وفي السريانية حَتَّ ^(٨) <ad ^(٩) .

* حَجَّ ^(١٠) hagġa : (زار بيت الله الحرام) : في العبرية חגג ^(١١) Hagag بمعنى "عَيَّدَ للرب"، وفي السريانية حَجَّ ^(١٢) haggi بمعنى "احتفل بعيد ديني" .

* حَجَّ ^(١٣) hagġ : (فريضة دينية) : في العبرية חג ^(١٤) hag بمعنى "عيد الرب" ^(١٥) .

(١) جاء في المصباح "حبلته حبلا.. واحتبلته إذا صدته بالحبالة" : المصباح المنير ١١٩

– W. Gesenius, op. cit, P. 286. (٢)

– W. Gesenius, op. cit, P. 286. (٣)

(٤) انظر هذه الأداة في كتب النحاة نحو : شرح عيون الإعراب ١٤٩ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 723. (٥)

انظر هذه الأداة في سفر أيوب ٤/٧

– L. Costaz , op. cit, P. 244 . (٦)

(٧) أي قصد للنسك ، انظر : المصباح المنير ١٢١

– W. Gesenius, op. cit, P. 290. (٨)

انظر هذا الفعل بمعنى " عيد للرب " في الخروج ١٢/١٤ و ٢٣/١٤ ، وفي التثنية ١٥/١٦

– L. Costaz , op. cit, P. 96 . (٩)

(١٠) انظر المصباح المنير ١٢١

– W. Gesenius, op. cit, P. 290. (١١)

انظر هذا الاسم بمعنى " عيد الرب " في سفر الخروج ٩/١٠ ، وفي سفر العدد ١٧/٢٨

- وفي الآرامية ܠܗܓܐ $\text{haggā}^{(1)}$
 وفي السريانية ܠܗܓܐ $\text{haggā}^{(2)}$ بمعنى "حج".
- * ܠܗܓܐ $\text{haggā}^{(3)}$: (منع): في العبرية הגה $\text{hāgar}^{(4)}$
 وفي السريانية ܠܗܓܐ $\text{hgar}^{(5)}$ بمعنى "منع".
- * ܠܗܕܕܐ $\text{hadda}^{(1)}$: (جعله حاداً):
 في العبرية הדד $\text{hādād}^{(7)}$
 وفي الآرامية ܠܗܕܕܐ $\text{hādād}^{(8)}$ وفي الآشورية
 ܠܗܕܕܐ $\text{uddudu}^{(9)}$ وكلها بمعنى "حدّ"، أي جعله قاطعاً.

- (١) -W. Gesenius, op. cit, P.290.
- (٢) -L. Costaz, op. cit, P. 96 .
- (٣) جاء في المصباح " حجر: عليه حجرا... منعه التصرف ..."، انظر: المصباح المنير ١٢١
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 291.
 انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " شد" في سفر الملوك الأول ٢٠/٣٢.
- (٥) -L. Costaz, op. cit, P. 96 .
- (٦) جاء في المصباح " ...حدّ السيف وغيره يحد حدة فهو حديد وحاد، أي قاطع،
 انظر: المصباح المنير ١٢٥ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.
 انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " حد" في سفر حزقيال ١٥/٢١ وفي سفر حبقوق ١/٨
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.

* حَدَّتْ^(١) ḥadata : (تَجَدَّد) :

ḥadasa^(٢) ܠܚܕܐ في الحبشية

ḥādaš^(٣) ܠܚܕܐ وفي العبرية

ḥaddēš^(٤) ܠܚܕܐ وفي الآرامية

ḥa det^(٥) ܠܚܕܐ وفي السريانية

وفي الآشورية uddiš^(٦) > وكلها بمعنى "جَدَّد".

* حَدِيث^(٧) ḥadīt : (جَدِيد) : في العبرية ܠܚܕܐ ḥādāš^(٨)

وفي السريانية ܠܚܕܐ ḥdet^(٩)

في الحبشية ܠܚܕܐ ḥadīs^(١٠) بمعنى "جديد".

(١) جاء في المصباح حدث الشيء حدوثاً.... تجدد وجوده " ، : المصباح المنير ١٢٤.

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 293.

–W. Gesenius, op. cit, P. 293.

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى "جدد" في سفر أيوب ١٧/١٠ ، وفي سفر إشعياء ٤/٦١

– W. Gesenius, op. cit, P. 293.

(٤)

–L . Costaz , op. cit, P.98 .

(٥)

–W. Gesenius, op. cit, P. 293.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ١٢٤

–W. Gesenius, op. cit, P. 294.

(٨)

انظر هذا الاسم بمعنى "جديد" في سفر الخروج ٨/١ ، وفي سفر اللاويين ١٦/٢٣

وفي سفر التثنية ٥/٢٠ وفي سفر القضاة ٨/٥

– L . Costaz , op. cit, P.98 .

(٩)

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٤ .

* حَارَبَ ^(١) hāraba : في العبرية חָרַב ^(١) hārab ^(١) وفي السريانية سَرَبَ ^(٢) hrab ^(٢) وكلها بمعنى "هاجمَ/ قَتَلَ".

* حَرَبَ ^(٤) harba : في العبرية חָרַב ^(٥) hereb ^(٥) وفي الآرامية חָרַב ^(٦) harbā ^(٦) وفي السريانية سَرَبَ ^(٧) harbā ^(٧) وكلها بمعنى "سَيفَ".

* حَرَّتْ ^(٨) harata : في الحبشية ሠረዘ ^(٩) harasa ^(٩)

(١) انظر : المصباح المنير ١٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 352.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "حارب" في سفر الملوك الثاني ٢٣/٣ ، وبمعنى "قاتل" في سفر اللاويين ٢٠/١٩

-L. Costaz , op. cit, P.115 .

(٣)

وهي في السريانية بمعنى "قَتَلَ أَوْ قَتَلَ" كما أشار إلى ذلك كوستاز .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 352.

(٥)

انظر هذا الاسم بمعنى "سيف" في سفر التكوين ٢٤/٣ ، وفي سفر الخروج ١٣/١٧ ، وفي سفر التثنية ٢٩/٣٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 352.

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P. 115 .

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ١٢٧

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 360.

وفي العبرية חֶרֶשׁ ^(١) hāraš
وفي الآرامية ܚܪܬܐ ^(٢) hārat
وفي السريانية ܚܪܬܐ ^(٣) hrat وكلها بمعنى " حَرَثَ " .

* حَرَجَلَ ^(٤) hargal : (الجراد) : في العبرية חֶרְגַּל ^(٥) hargul
وهو نوع من الجراد وفي الآرامية ܚܪܓܠܐ ^(٦) hargulā
وفي السريانية ܚܪܓܠܐ ^(٧) hargalā وهو "الجد جد" .

* حَرَّ ^(٨) harra : (أَصْبَحَ حَاراً) :
في العبرية חָרָר ^(٩) hārar
وفي الآرامية ܚܪܐ ^(١٠) har بمعنى " أَصْبَحَ حَاراً " .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 360.

انظر هذا الفعل بمعنى "حرث" في سفر التثنية ١٠/٢٢، وفي سفر الملوك الأول ١٩/١٩.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 360.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 118 .

(٤) جاء في اللسان (والحرجلة القطعة من الجراد) انظر : لسان العرب " حرجل " ١٤٩/١١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 353.

انظر هذا الاسم بمعنى الجراد " في سفر اللاويين ٢٢/١١

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 353.

(٧) -L. Costaz, op. cit, P. 116 .

(٨) انظر : المصباح المنير ١٢٩

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 359.

انظر هذا الفعل بمعنى " احتر " - صار حاراً- في سفر أيوب ٣٠/٣٠

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 359.

* **حَرَّ** ^(١) **hurr** : في الآرامية **ܚܪܐ** **hărar** ^(٢) "أَصْبَحَ حراً"
 كما نجد في السريانية **ܚܪܐ** **hīre** ^(٣) بمعنى "حَرَّ"
 وفي العبرية **חור** **hōr** ^(٤) بمعنى "شريف".

* **حَرَّمَ** ^(٥) **harrama** : في الحبشية **ሐረሞ** **harama** ^(٦)
 وفي العبرية **חָרַם** **hāram** ^(٧)
 وفي السريانية **ܚܪܡܐ** **hrem** ^(٨) وكلها بمعنى "حَرَّمَ".

* **حَرَّقَ** ^(٩) **haraqa** : (صَرَّ بِأَسْنَانِهِ) :
 في العبرية **חָרַק** **hāraq** ^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ١٢٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (٢)

- L. Costaz , op. cit, P. 114 . (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى " شريف " في سفر الملوك الأول ٨/٢١ ، وفي سفر الجامعة ١٧/١٠ .

(٥) انظر : المصباح المنير ١٣١

-W. Gesenius, op. cit, P. 355. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 355. (٧)

وانظر هذا الفعل بمعنى "حرم" في سفر يشوع ٢٦/٨ و ٢٨/١٠ ، وفي سفر صموئيل

الأول ١٨/١٥ ، وفي سفر ميخا ١٣/٤

-L. Costaz , op. cit, P. 116 . (٨)

(٩) جاء في اللسان "الأزهرى" : الليث : الحرق حرق النابيين أحدهما بالآخر ... وحريق الناب

صريفه وفي الحديث : يحرقون أنيابهم غيظاً وحنقاً ؛

أي يحكون بعضها ببعض (لسان العرب (حرق) ١٠/٤٣ - ٤٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى "صر بأسنانه" في سفر أيوب ٩/١٦ وفي سفر المزامير ١٠/١١٢

وفي السريانية **ܚܙܐ** ^(١) harek ومعناه "صَرَ بأسنانه" -
كما هو في العربية -

* **حَزَى** ^(٢) **hazā** : (رَأَى) : في العبرية **חָזָה** ^(٣) **hāzā**
وفي الآرامية **ܚܙܐ** ^(٤) **hāzā**
وفي السريانية **ܚܙܐ** ^(٥) **hazā** بمعنى "رَأَى".

* **حَسِبَ** ^(٦) **hasiba** : (ظَنَّ / اِعْتَقَدَ) :
في الحبشية **ሐሳብ** ^(٧) **hasaba**
وفي العبرية **חָשַׁב** ^(٨) **hāšab**
وفي الآرامية **ܚܫܒ** ^(٩) **hāšab**
وفي السريانية **ܚܫܒ** ^(١٠) **hšab**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 117 .

(٢) جاء في اللسان (والحازي الذي ينظر في الأعضاء وفي خيلان الوجه)، انظر:
لسان العرب "حزأ" ١٧٤/١٤

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 302.

انظر هذا الفعل بمعنى "رَأَى" في سفر أيوب ١٧/١٥ و ١٢/٢٤ و ١٢/٢٧

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 302.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 101 .

(٦) انظر : المصباح المنير ١٣٤.

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٣، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 362.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 362.

انظر هذا الفعل بمعنى "ظَنَّ/ اِعْتَقَدَ" في سفر أيوب ١١/١٩.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 362.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 118 .

* حَسَبَ ḥasaba : (عَدَّ) : في السريانية ^(١) ḥṣab

وفي الحبشية نجد الفعل ^(٢) ḥazaba

* حَسَّ ḥassa : (شَعَرَ) : في العبرية ^(٣) ḥūš

وفي الآرامية ^(٤) ḥūš وفي السريانية ^(٥) ḥūš

ḥāš وكلها بمعنى " أَحَسَّ / شَعَرَ " .

* حَسَكَ ḥasaka : في العبرية ^(٦) ḥāšak

وفي الآرامية ^(٧) ḥāšak وفي السريانية ^(٨) ḥšek

* حَشَرَ ḥašara : (جَمَعَ) : في العبرية ^(٩) ḥašara

-L . Costaz , op. cit, P. 118 .

(١)

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ .

(٣) انظر : المصباح المنير ١٣٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 118 .

(٦)

(٧) جاء في اللسان (ابن الأعرابي: حسك الرجل إذا كان شديد السواد) ، انظر لسان العرب "

حسك " ٤١٢/١٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 304.

(٨)

انظر الفعل بمعنى " أظلم " في سفر إشعياء ٣٠/٥ ، وفي سفر ميخا ٦/٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 364.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 119 .

(١٠)

(١١) جاء في المصباح "حشرتهم: (حشراً) ... جمعهم" انظر : المصباح المنير ١٣٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 366.

(١٢)

وفي الآشورية >ašaru^(١) بمعنى "جمع".

* حاصر^(٢) ḥāṣara : في الحبشية ሠረጸ ḥaṣara^(٣)
وفي السريانية ܠܫܬܐ ḥa ṣar^(٤) بمعنى "حاصر".

* حِصْن^(٥) ḥiḍn : (والجمع أحضان): في الحبشية ስፊን ḥedn^(٦)
وفي العبرية חֶסֶן ḥeṣen^(٧) وفي السريانية ܚܝܨܐ ḥanna^(٨)
وكلها بمعنى "حِصْن".

* حَطَب^(٩) ḥaṭaba : (احتطب - أي جمع الحطب-)
في الحبشية ሠጠጠ ḥaṭaba^(١٠) وفي العبرية חֲטַב ḥaṭab^(١١)
بمعنى "حطب- أي جمع الحطب-"

- W. Gesenius, op. cit, P. 366.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ١٣٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 346.

(٣)

- L. Costaz, op. cit, P. 114 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٤٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 346.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 346.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٧/١٢٩

-L. Costaz, op. cit, P. 109 .

(٨)

(٩) جاء في المصباح " حَطَبْتُ الحَطَبَ جمعته " ، انظر : المصباح المنير ١٤١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

(١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

(١١)

انظر هذا الفعل بمعنى " جَمَعَ الحَطَبَ " في سفر التثنية ٥/١٩ وفي سفر حزقيال ١٠/٣٩

* حَظْوَة ^(١) huzwa : (سَهْم) : في الحبشية חזא ḥaṣ ^(٢)
وفي العبرية חזא ^(٣) ḥešī بمعنى "سَهْم-آلة حربية -".

* حَفَر ^(٤) hafara : في العبرية חפר ḥāfar ^(٥)
وفي الآرامية חפר ḥāfar ^(٦) وفي السريانية حפר ḥpar ^(٧)
وكلها بمعنى "حَفَر".

(حفظ)

* أَحْفَظ ^(٨) aḥfaza : (أَغْضَب) : في العبرية חזא ḥāfeš ^(٩)

(١) جاء في اللسان (والحظوة : سهم صغير قدر ذراع ، وقيل الحظوة :

سهم صغير يلعب به الصبيان وفي المثل :
إحدى حظيات لقمان ، وهو لقمان بن عاد ، وحظياته ، سهامه ومراميه) ،

انظر : لسان العرب "حظا" ١٨٥/١٤

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 345.

-W. Gesenius, op. cit, P. 345.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٣٦/٢٠ ، وفي سفر الملوك الثاني ٢٤٩/٢٤٩.

(٤) انظر : المصباح المنير ١٤١

- W. Gesenius, op. cit, P. 343.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " حفر " في سفر التكوين ٣٠/٢١ و ١٨/٢٦ ، وفي سفر العدد ١٨/٢١.

-W. Gesenius, op. cit, P. 343.

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P. 113 .

(٧)

(٨) جاء في اللسان ".... والمحفظات : الأمور التي تحفظ الرجل أي تغضبه...وفي الحديث أيضا:

فبدرت مني كلمة أحفظته أي أغضبته "انظر: اللسان (حفظ) ٩٣٠/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى "يرضى" في سفر التثنية ٧/٢٥ .

وفي السريانية **ܚܦܬܐ** ^(١) **ha-pet** ومعناه "حَرَضَ".

* **حَفَنَة** ^(٢) **hafna**: (ملء تجويف اليد من الشيء) :

في الحبشية **ፍፍን** ^(٣) **hafen** وفي العبرية **חָפַן** ^(٤) **hōfen**

وفي الآرامية **ܚܦܢܐ** ^(٥) **hūfnā**

وفي السريانية **ܚܦܢܐ** ^(٦) **hūfnā** بمعنى حفنة - تجويف اليد -

* **حَقْل** **hakl**: ونجد في الحبشية **ፍፍል** ^(٧) **hakl** ، بنفس معناه في

العربية (كما نجد في العبرية **חָקַל** ^(٨) **haklay** بمعنى "مُزَارِع"

وترتبط بها الكلمة **חָקַל** ^(٩) **haklā>ut** بمعنى "زراعة") ،

والاسم العربي والحبشي ، يقابل في السريانية الاسم **ܚܦܠܐ** ^(١٠)

haklā بالمعنى نفسه .

-L . Costaz , op. cit, P. 113 .

(١)

(٢) المصباح المنير ١٤٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٣)

- W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٦/٤ وفي سفر حزقيال ٢٠/١٠ و ٧/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 100 .

(٦)

(٧) في قواعد الساميات ٢٨٣ .

(٨) (قاموس قوجمان ٢٧٤) .

(٩) (قاموس قوجمان ٢٧٤) .

-L . Costaz , op. cit, P. 114 .

(١٠)

(حكم) :

* أَحَكَمَ ^(١) aḥkama > (أَتَقَنَ) : في العبرية חָקַם ^(٢) ḥākam ^(٣)

وفي الآرامية חָקַם ^(٣) ḥākam

وفي السريانية سَحَو ^(٤) ḥkam وكلها بمعنى "حَكَمَ / عَقَلَ".

* حَلَّ ^(٥) halla : (نزل) : في العبرية חָלַל ^(٦) ḥālal

وفي الآرامية חָלַל ^(٧) ḥālal

وفي السريانية سَلَا ^(٨) > aḥel كلها بمعنى "دَنَسَ".

* حَلَمَ ^(٩) halama : في الحبشية ስለመ ^(١٠) ḥalama

(١) بمعنى أحكمت عمل الشيء أو فهمه - أي اتقنته - انظر : اللسان (حكم) ٩٥١/٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 314.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل بمعنى "حكيم" في سفر الأمثال ١/٢٠ و ١٥/٢٣ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 314.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 104 .

(٥) انظر المصباح المنير ١٤٧

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 320.

انظر هذا الفعل بمعنى "دنس" في سفر إشعياء ١١/٤٨ وفي سفر حزقيال ٢٤/٧

و ٣/٢٥ و ١٦/٢٢

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 320.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 104 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٤٨

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 321.

وفي العبرية חַלָּם ^(١) hālam وفي الآرامية ܠܗܠܡ ^(٢) ḥālam ^(٣) hālam
وفي السريانية ܠܗܠܡ ^(٤) hālam وكلها بمعنى "حَلَمَ".

* الحلم ^(٥) alhilm : في العبرية חַלְמוֹת ^(٦) ḥālōm
وفي السريانية ܠܗܠܡܐ ^(٧) ḥelmā

* حَلِيب ^(٨) ḥalīb : في الحبشية ጸሐይ ^(٩) ḥalīb
وفي العبرية חַלָּב ^(١٠) ḥālāb وفي الآرامية ܠܗܠܒܐ ^(١١) ḥalāb
 ܠܗܠܒܐ ^(١٢) ḥalbā وفي السريانية ܠܗܠܒܐ ^(١٣) ḥalbā
وفي الآشورية ܠܗܠܒܐ ^(١٤) ḥalibu وكلها بمعنى "اللبن".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

وانظر هذا الفعل بمعنى "حلم حلمًا" في سفر التكوين ٩/٣٧ و ٩/٤٢، وفي سفر دانيال ١/٢

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(٤) (وهو يعنى الرؤية في المنام، انظر: المصباح المنير ١٤٨).

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/٢٠ و ٦/٢٠ و ١١/٤١.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(٧) وهي كلمة تطلق على اللبن، انظر: المصباح المنير ١٤٥.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

انظر هذا الاسم بمعنى "اللبن" في سفر التكوين ٨/١٨، وفي سفر الخروج ١٩/٢٣،

وفي سفر حزقيال ٤/٢٥.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

(١١) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

* **חָלִי** ^(١) **haliya** : في العبرية **חָלִי** ^(٢) **hālā**
وفي الآرامية **ܠܝܗܝܐ** ^(٣) **hālī**
وفي السريانية **ܠܝܗܝܐ** ^(٤) **hālī** وكلها بمعنى "حَلَى".

* **חָם** ^(٥) **ham** : (والد الزوجة) : في الحبشية **ገሙ** ^(٦) **ham**
وفي العبرية **חָם** ^(٧) **hām** وفي الآرامية **ܠܝܗܝܐ** ^(٨) **hāmā**
وفي السريانية **ܠܝܗܝܐ** ^(٩) **hāmā** وفي الآشورية **emū** ^(١٠)
وكلها بمعنى "حَم - وهو والد الزوج أو الصهر -".

* **חָמָה** ^(١١) **hamā** : (أم الزوجة) : في الحبشية **ገሙ** ^(١٢) **hamat**

(١) جاء في المصباح " حلى الشيء بعينى وبصدرى يحلى من باب تعب حلاوة ، حسن عندي " ،

انظر: المصباح المنير ١٤٩

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 318.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 105 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٥٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

انظر هذا الاسم بمعنى " حم " في سفر التكوين ١٣/٣٨ و ٢٥/٣٨ ، وفي سفر صموئيل

الأول ١٩/٤ و ٢١/٤

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(١١) انظر : المصباح المنير ١٥٣

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

وفي العبرية חַמּוֹת ^(١) hāmōt وفي الآرامية חַמּוֹת ^(٢) hāmātā^(٢) وفي السريانية ^(٣) חַמּוֹת ^(٣) hāmātā وفي الآشورية emetu > ^(٤) وكلها بمعنى "حماة - أم الزوج -".

* حِمَار ^(٥) himār : (من الحيوانات) : في العبرية חַמּוֹר ^(٦) hāmōr وفي الآرامية ^(٧) חַמּוֹר ^(٧) hāmārā وفي السريانية ^(٨) חַמּוֹر ^(٨) hāmārā وفي الآشورية imeru > ^(٩) وكلها بمعنى "حمار".

* حَمَضَ ^(١٠) hamuḍa : (أَصْبَحَ حامضاً) : في العبرية חַמֵּץ ^(١١) hāmēṣ

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

انظر هذا الاسم بمعنى "حماة" في سفر راعوث ١/١٤ و ١١/٢ و ١٨/٢ و ١٩/٢ و ٢٣/٢ و ١/٣ و ٦/٣ و ١٦/٣ و ١٧/٣

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 108.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٥) انظر : المصباح المنير ١٥٠

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 331.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٢٢ ، وفي سفر الخروج ١٣/١٣ ، وفي سفر التثنية ١٠/٢٢

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 108.

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٥١

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 329.

انظر هذا الفعل بمعنى " حمض - اختمر -" في سفر التثنية ٣٤/١٢ و ٣٩/١٢ ، وفي سفر

هو شع ٤/٧ .

وفي الآرامية ܚܡܐ ^(١) ḥāmac وفي السريانية ܚܡܐ ^(٢) ḥmac وكلها بمعنى "أصبح حامضاً/ إختَمَرَ".

* ܚܡܐ ^(٣) ḥumma : (أصبح ساخناً) : في العبرية ܚܡܐ ^(٤) ḥāmam وفي الآرامية ܚܡܐ ^(٥) ḥāmam وفي السريانية ܚܡܐ ^(٦) ḥam وكلها بمعنى " حَمِيَ " .

* ܚܡܐ ^(٧) ḥumma : (حَرَارَة / سَم) : في العبرية ܚܡܐ ^(٨) ḥēmā بمعنى " سَم " وفي السريانية ܚܡܐ ^(٩) ḥemtā " حَرَارَة / سَم " ونجد في الحبشية الاسم ܚܡܐ ^(١٠) ḥemām بمعنى " المرض " (١٠) .

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 329.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

(٣) انظر : اللسان (حمم) ١٠١٠/٢

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 328.

انظر هذا الفعل بمعنى " حمى " في سفر الخروج ٢١/١٦ ، وبمعنى " دفع " في سفر

الجامعة ١١/٤ ، وفي سفر إشعياء ١٥/٢٤ و ١٦/٤٤

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 328.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P.107 .

(٧) جاء في المصباح " الحمة محذوفة اللام سم كل شيء يلدغ أو يلسع ... " انظر :

المصباح المنير ١٥٤ .

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 404.

انظر هذا الاسم بمعنى " حمة الثعبان " في سفر المزامير ٥/٥٨

(٩) -L . Costaz , op. cit, P.109 .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ .

* حَنَطَ ^(١) hannata : في الحبشية חנמ hanata ^(٢)

وفي العبرية חנץ hānat ^(٣) وفي الآرامية חנץ ^(٤)
 hānat وفي السريانية حنط ^(٥) hnat وكل هذه
 الأفعال بمعنى " حَنَطَ " كما هو الشأن في العربية .

* حِنْطَة ^(٦) hinta (نوع من الحبوب) : في العبرية חנץ hitā ^(٧)

وفي الآرامية חנץ hītā ^(٨)
 وفي السريانية حنط ^(٩) hetā ^(١٠) ومعنى هذا الاسم " حِنْطَة " .

* حَنَفَ ^(١١) hanafa : (إِنْحَرَفَ / مَالَ) : في العبرية חנף hānēf ^(١٢)

بمعنى " أَصْبَحَ مَدْنَساً " ، وفي الآشورية hanpu ^(١٣) بمعنى " قَسَوَة " .

(١) لسان العرب (حنط) ١٠٢٤/٢

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

انظر هذا الفعل بمعنى " حنط " في سفر التكوين ٢/٥٠ و ٢٦/٥٠ .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P.110 .

(٦) المصباح المنير ١٥٤ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 334.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٤/٣٠ وفي سفر الخروج ٣٢/٩ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 334.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 102 .

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٥٤ .

(١١) -L . Costaz , op. cit, P. 337 .

انظر هذا الفعل بمعنى " تدنس " في سفر إشعياء ٥/٢٤ وفي ميخا ١١/٤ .

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 337.

* حَنَكَ^(١) ḥanak : (الفم) : في العبرية חָנַק^(٢) hēk^(٣)

وفي الآرامية חִקְקָא^(٤) hikḳā

وفي السريانية سَحَا^(٥) henkā^(٦) وكلها بمعنى " حَنَكَ " .

* حَنَ^(٧) ḥanna : في العبرية חָנָה^(٨) ḥānan

وفي الآرامية حֲנָא^(٩) ḥānan وفي السريانية حَن^(١٠) ḥan

وفي الآشورية annu^(١١) > وكلها بمعنى " عَطَفَ / أَشْفَقَ عَلَى " .

* حَنَا^(١٢) ḥanā (إِنْحَنَى) : في العبرية חָנָה^(١٣) ḥānā

وفي السريانية سَنَا^(١٤) hnā ومعناه "انحنى" كما هو في العربية.

(١)

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٢/١١، وفي سفر الأمثال ٧/٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٣)

—L. Costaz , op. cit, P. 110 .

(٤)

(٥) انظر المصباح المنير ١٥٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٦)

انظر هذا الفعل بمعنى " أشفق على " في سفر الخروج ١٩/٣٣ ، وبمعنى " حَنَ " في

سفر التثنية ٥٠/٢٨ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٧)

—L. Costaz , op. cit, P. 109 .

(٨)

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٩)

(١٠) لسان العرب (حنا) ٢٠٢/١٤ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 333.

(١١)

—L. Costaz , op. cit, P. 110 .

(١٢)

* حَابٌ^(١) haba : (اكتسب الإثم) : في العبرية חַבָּה^(٢) hūb^(٣)
وفي السريانية سَحَ hāb^(٤) بمعنى " أخطأ / عصى " .

* الحوب^(٥) >alhawb : (الإثم) : في العبرية חֹב^(٦) hōb^(٧)
وفي السريانية تَهْ حَلْ hawbtā^(٨) بمعنى " إثم / خطيئة " .

* حَوْرٌ^(٩) hawira : (صار أبيض) : في العبرية חַוֵּר^(١٠) hāwar^(١١)
وفي الآرامية حַוֵּר^(١٢) hāwar^(١٣) بمعنى " صار أبيض " .
في السريانية سَهْ^(١٤) hwar^(١٥) بمعنى " أبيض " .

* حَارٌ^(١٦) hara : (ذَهَبَ) : في الحبشية ሐረ^(١٧) hōra^(١٨)

(١) جاء في المصباح " حاب حوباً ... إذا اكتسب الإثم... " ، انظر : المصباح المنير ١٥٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 225. (٢)

-L. Costaz , op. cit, P. 98 . (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٥٥

(٥) في قواعد الساميات ٢٥٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 295.

-L. Costaz , op. cit, P. 98 . (٦)

(٧) جاء في المصباح (حورت العين حوار... اشتد بياض بياضها ، وسواد سوادها ... " .

انظر : المصباح المنير ١٥٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 301. (٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 301. (٩)

-L. Costaz , op. cit, P. 100 . (١٠)

(١١) مضارع هذا الفعل ورد في القرآن الكريم في قوله تعالى " إنه ظن أن لن يحور " .

(سورة الانشقاق ١٤/٨٤) .

(١٢) في قواعد الساميات ٣٨٤

بالمعنى نفسه ، كما نجد في السريانية الفعل **ܚܪ** ^(١) **hār** بمعنى " انتظر " .

* **ܚܠ** ^(٢) **hawl** : (قوة) : في الحبشية **ሃይል** ^(٣) **hayl** وفي العبرية **חַיִל** ^(٤) **hayil** وفي السريانية **ܚܠܐ** ^(٥) **haylā** وفي الآشورية **ܚܠܬܐ** ^(٦) **ellatu** بمعنى " قوة/ قدرة " .

* **ܚܝܐ** ^(٧) **hayiya** : (عاش) : في الحبشية **ሃይወ** ^(٨) **haywa** وفي العبرية **חַיָּה** ^(٩) **hāyā** وفي الآرامية **ܚܝܐ** ^(١٠) **hāyā** وفي السريانية **ܚܝܐ** ^(١١) **hyā** وكلها بمعنى " **حَيَّ** - عاش - " .

-L . Costaz , op. cit, P. 100 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ١٥٨

(٣) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

انظر هذا الفعل بمعنى " قدرة " في سفر التكوين ٦/٤٧ ، وبمعنى " قوة " في سفر صموئيل الثاني ٤٠/٢٢

-L . Costaz , op. cit, P. 103 .

(٥)

(٦) في قواعد الساميات ٢٣٨

(٧) انظر : المصباح المنير ١٦

(٨) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

انظر الفعل بمعنى " عاش " في سفر التكوين ٥/٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 310..

(١٠)

-L . Costaz , op. cit, P. 102.

(١١)

* حَيّ (١) hay : في العبرية חַי
وفي السريانية ܚܝ
hay (٢) وكلها بمعنى "حي".

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 311.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٣ و ٦/٢٥ ، وفي سفر صفنيا ٩/٢ وفي سفر دانيال

٧/١٢

-L . Costaz , op. cit, P. 103 .

(٣)

حرف الخاء

* خَبَأَ^(١) ḥaba>a : (خَبَأَ / أَخْفَى) : في الحبشية ḥab>a^(٢)

وفي العبرية חָבַא^(٣) ḥābā

بمعنى "أخفى" - في الحبشية والعبرية.

* خَبَطَ^(٤) ḥabaṭa : في العبرية חָבַט^(٥) ḥābēt

بمعنى "صَرَبَ"، وفي الآرامية חָבַט^(٦) ḥābat

وفي السريانية سَحَل^(٧) ḥbat بمعنى "خَبَطَ / كَسَرَ".

* خَبَلَ^(٨) ḥabala : (أَفْسَدَ) : في العبرية חָבַל^(٩) ḥābal

(١) انظر : لسان العرب " خَبَأَ " ٦٢/١

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

-W. Gesenius, op. cit, P. 285. (٣)

انظر هذا الفعل " اختبأ " في سفر القضاة ٥/٩ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٢/١٠ ،

وفي سفر أيوب ٨/٢٩

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 285. (٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " خبط " في سفر التثنية ٢٠/٢٤ ، وفي سفر القضاة ١١/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 285. (٦)

-L. Costaz, op. cit, P. 94. (٧)

(٨) جاء في المصباح " ... خبلته خبلاً فهو مخبول إذا أفسدت عضواً من أعضائه ، أو أذهبت

عقله " ، انظر : المصباح المنير ١٦٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 287. (٩)

انظر هذا الفعل بمعنى " أفسد " ، في سفر نحemia ٧/١ ، وفي سفر أيوب ٣١/٣٤ .

وفي الآرامية **ܚܒܠ** ^(١) **habel** وفي السريانية **ܚܒܠܐ** ^(٢) **habel** بمعنى "أفسد" ، كما نجد في الآشورية **ܚܒܠܐ** ^(٣) **habalu** بمعنى "أذى" .

* **ܚܬܡ** ^(٤) **hatama** : في العبرية **חַתַּם** ^(٥) **hātām** وفي الآرامية **ܚܬܡܐ** ^(٦) **hātām** وفي السريانية **ܚܬܡܐ** ^(٧) **htam** وكلها بمعنى " **خَتَمَ** " .

* **ܚܬܡܐ** ^(٨) **hāt im** : في العبرية **חַתָּם** ^(٩) **hōtām** وفي السريانية **ܚܬܡܐ** ^(١٠) **htāmā** بمعنى " **خَاتِمَ** أو **خَتَمَ** " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 287.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 94 .

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 287.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 367.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " **خَتَمَ** " في سفر أيوب ٧/٩ و ٧/٣٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 367.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 120 .

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ١٦٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٣٨ ، وفي سفر الخروج ١١/٢٨ ، وفي سفر الملوك الأول ٨/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 120 .

(١٠)

* خَتَن ^(١) ḥatan : (زوج البنت) في العبرية חַתָּן ^(٢) ḥātān
وفي الآرامية חַתְּנָא ^(٣) ḥatnā
وفي السريانية ^(٤) ܚܬܢܐ ḥatnā
وفي الآشورية — ^(٥) ḥatanu بمعنى "صَهر/زَوْج البنت".

* خُتُونَة ^(٦) ḥutūna : (مُصَاهَرَة) في العبرية חֻתְּנָה ^(٧) ḥatōnnā
وفي الآرامية ^(٨) ܚܬܝܢܐ ḥittūnā
وفي السريانية ^(٩) ܚܬܢܘܬܐ ḥatnūtā وكلها بمعنى "زواج".

* خِدر ^(١٠) ḥidr : (بَيْت) في الحبشية ስዊር ስዊር ^(١١) māḥdar

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٢)

انظر هذا الاسم بمعنى "زوج البنت" في سفر التكوين ١٤/١٩، وفي سفر القضاة ٥/١٩،

وفي سفر صموئيل الأول ١٨/١٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٣)

—L. Costaz, op. cit, P. 120.

(٤)

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١٦٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٧)

انظر هذا الاسم بمعنى "عرس"، وفي سفر نشيد الأنشاد ١١/٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 120.

(٩)

(١٠) جاء في المصباح : "القدر هو الستر، والجمع خدور، ويطلق الخدر على البيت

لأن كان فيه امرأة"، انظر : المصباح المنير ١٦٥

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٨، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 293.

وفي العبرية הדר $\text{heder}^{(1)}$ بمعنى "حَجَرَة/عُرْفَة"
وفي السريانية ܠܗܕܪܝܬ $\text{hūd̠rāyīt}^{(2)}$ ومعناه "دور".

* خُرء $\text{hur}^{(2)}$: (رَوْتُ) في العبرية הרע $\text{here}^{(4)}$ "رَوْتُ"،
وفي السريانية ܚܪܐ $\text{heryā}^{(5)}$ بمعنى "خراء".

* خَرِب $\text{hariba}^{(1)}$ في العبرية חרב $\text{hāreb}^{(3)}$
وفي الآرامية ܚܪܒ $\text{hārab}^{(8)}$
وفي السريانية ܚܪܒ $\text{hreb}^{(9)}$
وفي الآشورية ܚܪܒܐ $\text{harabu}^{(10)}$ بمعنى "خَرِب".

—W. Gesenius, op. cit, P. 293. (١)

انظر هذا الاسم بمعنى "بيت" في سفر التثنية ٢٥/٣٢

—L. Costaz, op. cit, P. 97. (٢)

(٣) ويجوز في هذا الاسم فتح الخاء، انظر: المصباح المنير ١٦٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 351. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٢١/١٨، وفي سفر إشعياء ١٢/٣٦

—L. Costaz, op. cit, P. 115. (٥)

(٦) انظر: المصباح المنير ١٦٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 351. (٧)

انظر هذا الفعل بمعنى "خرب" في سفر إشعياء ١٠/٣٤ و ١٢/٦٠، وفي سفر حزقيال

٢٠/١٢ و ٦/٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 1093. (٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 115. (٩)

—W. Gesenius, op. cit, P. 351. (١٠)

* خَرِسَ^(١) harisa : في العبرية חֲרִיס^(٢) hārēs^(٣) وفي السريانية سَرِيس^(٤) hres^(٥) وكلها بمعنى "سَكَتَ/ صَمَتَ".

* خَرَطَ^(٦) haraṭa : في العبرية חֲרַט^(٧) hārat^(٨) وفي السريانية سَرِط^(٩) hrat^(١٠) بمعنى "مَزَقَ / قَطَعَ".

* خَرِيف^(١١) harīf (أحد فصول السنة) : في العبرية חֲרִיף^(١٢) hōref^(١٣) وفي الآشورية هَرِپ^(١٤) harpu^(١٥).

* الخَرْف^(١٦) >alḥazaf : في آرامية العهد القديم חֲרַפ^(١٧) ḥāsaf^(١٨)

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٦.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 361.

انظر هذا الفعل بمعنى "سكت" في سفر التكوين ٥/٣٤، وفي سفر أيوب ٥/١٣، وفي سفر المزامير ٢٢/٣٥.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 117.

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٧.

(٥) في قواعد الساميات ٢٧٥، والفعل ورد بدون حركات عند جزيقيوس، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 354.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 116.

(٧) جاء في المصباح "والخريف الفصل الذي تخترف فيه الثمار ..."، [المصباح المنير ١٦٧].

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 358.

انظر هذا الاسم بمعنى "الخريف" في سفر زكريا ٨/١٤.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 358.

(١٠) جاء في اللسان "الخرف : ما عمل من الطين وشوى بالنار فصار فخارا، واحدته خرفة"

انظر : اللسان (خرف) ١١٥١/٢.

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

انظر هذا الاسم بمعنى "خرف الطين" في سفر دانيال ٤/٢.

وفي الآشورية *hasbu* ^(١) .

* خَسِرَ ^(٢) *hasira* في العبرية חָסַר ^(٣) *hāsēr*

وفي الآرامية חָסַר ^(٤) *hāsar*

وفي السريانية حَسَر ^(٥) *hsar* بمعنى "خَسِرَ"

وفي الحبشية ረሰረ ^(٦) *hasra* بمعنى "خَسِرَ".

* خَطِئَ ^(٧) *ḥatī>a* في الحبشية ረጠአ ^(٨) *ḥat>a*

وفي العبرية חָטָא ^(٩) *ḥātā*

وفي السريانية حṭā ^(١٠) *ḥtā*

-W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ١٦٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 341.

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى "نقص" في سفر التثنية ٧/٢، وفي سفر التكوين ٢٨/١٨،

وفي سفر الملوك الأول ١٤/١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 341.

(٤)

-L. Costaz, op. cit, P. 112.

(٥)

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٧

(٧) انظر : المصباح المنير ١٧٤

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٨، وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 306.

-W. Gesenius, op. cit, P. 306.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى "أخطأ" في سفر التكوين ٦/٢٠، وفي سفر الخروج ١٦/٥

و ٢٠/٢٠، وفي سفر اللاويين ٣/٤ و ١٥/٥

-L. Costaz, op. cit, P. 102.

(١٠)

* خَطَفَ ^(١) ḥaṭafa: في العبرية חָטַף ^(٢) ḥāṭaf ^(٣) وفي السريانية سَطَفَ
 وفي السريانية سَطَفَ ḥaṭaf بمعنى " خَطَفَ " .

* خَفَرَ ^(٤) ḥafara (خَجَلَ) في الحبشية ረፈረ ^(٥) ḥafara ^(٦) وفي العبرية חָפַר ^(٧) ḥāfēr ^(٨) وفي السريانية سَفَرَ
 وفي السريانية سَفَرَ ḥpar بمعنى " خَجَلَ " .

* أَخْفَى ^(٩) >ahfā : (سَتَرَ / كَتَمَ) في العبرية חָפַף ^(١٠) ḥāfā ^(١١) وفي الآرامية حَفَفَ ^(١٢) ḥāfā ^(١٣) وفي السريانية سَخَا
 وفي السريانية سَخَا ḥpā ومعنى هذه الأفعال " أَخْفَى " .

(١) انظر المصباح المنير ١٧٤

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 310.

انظر هذا الفعل بمعنى " خطف " في سفر القضاة ٢١/٢١، وفي سفر المزامير ٩/١٠

(٣) - L. Costaz, op. cit, P. 102 .

(٤) جاء في المنجد " والخفر: شدة الحياء " انظر : المنجد في اللغة ١٩٤

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 344.

انظر هذا الفعل بمعنى " خجل " في سفر إشعياء ٢٣/٢٤ ، وفي سفر أرميا ١٢/٥٠

(٧) - L. Costaz, op. cit, P. 114 .

(٨) جاء في اللسان " وخفيت الشيء أخفيه : سترته وكتمته " . انظر : اللسان (خفا) ١٢١٦/٢

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 341.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 341.

(١١) -L. Costaz, op. cit, P. 113 .

وانظر : جزيبيوس

-W. Gesenius, op. cit, P. 341.

* **خَمَر** ^(١) hamr في العبرية **חַמֶּר** ^(١) hemer
وفي الآرامية **ܚܡܪܐ** ^(٢) hamrā
وفي السريانية **ܚܡܪܐ** ^(٣) hamrā بمعنى "خَمَر".

* **خَمْس** ^(٥) hams : (من الأعداد)

في الحبشية **አምስት** ^(١) hams
وفي العبرية **חַמֶּשֶׁשׁ** ^(٢) hāmeš
وفي الآرامية **ܚܡܫܐ** ^(٣) hāmēš
وفي السريانية **ܚܡܫܐ** ^(٤) ha meš
وفي الآشورية **ܚܡܫܐ** ^(٥) hamši.

(١) انظر : المصباح المنير ١٨١

—W. Gesenius, op. cit, P. 330.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٤/٣٢

—W. Gesenius, op. cit, P. 330.

(٣)

—L. Costaz, op. cit, P. 108 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٨٢

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٧)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٦/٥ و ١٠/٥ ، وفي سفر حزقيال ٣٠/٤٠

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 109 .

(٩)

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وقد أورد جزيبيوس صيغة مختلفة لهذا العدد ، وهي :

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

hamsu ، انظر :

* خَمْسَة^(١) ḥamsa : (من الأعداد) :

ḥamsatū ^(٢)	في الحبشية	𐤁 𐤇 𐤍 𐤓 𐤕
ḥamiššā ^(٣)	وفي العبرية	𐤁 𐤇 𐤍 𐤓 𐤕
ḥamšā ^(٤)	وفي الآرامية	𐤁 𐤇 𐤍 𐤓 𐤕
ḥameštā ^(٥)	وفي السريانية	ܐ ܗ ܡ ܫ ܬ
	وفي الآشورية	ḥamišti ^(٦)

* خَمْسُون^(٧) ḥamsūn : (من الأعداد) :

ḥamiššīm ^(٨)	في العبرية	𐤁 𐤇 𐤍 𐤓 𐤕 𐤁 𐤇 𐤍 𐤓 𐤕
ḥamšīn ^(٩)	وفي السريانية	ܐ ܗ ܡ ܫ ܬ ܐ ܗ ܡ ܫ ܬ
	وفي الآشورية	ḥamšāti ^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ١٨٢

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٣)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٢٨/١٨ ، وفي سفر العدد ٤٧/٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 109 .

(٥)

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وقد أورد جزيقيوس ، صيغة مختلفة لهذا العدد انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٧) وهى عند النحاة من ألفاظ العقود ، انظر : اللسان (خمس) ١٢٦٢/٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 332.

(٨)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ١٥/٦ ، وفي سفر العدد ٢٣/١

-L. Costaz , op. cit, P. 101 .

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 332.

(١٠)

* خَنْزِير ^(١) hīnzīr: (اسم حيوان): في الحبشية Ḥ G 3 4 ^(٢)

hānzīr وفي العبرية ַחֲזִיר ^(٣) ḥāzīr وفي الآرامية ܚܙܝܪ ^(٤)
ḥāzīrā وفي السريانية ܚܙܝܪܐ ^(٥) ḥzīrā.

* خَنْق ^(٦) ḥanāḳa: في العبرية ַחֲנֹק ^(٧) ḥānak

وفي الآرامية ܚܢܩ ^(٨) ḥānak ،

وفي السريانية ܚܢܩ ^(٩) ḥnak وكلها بمعنى " خَنْق " .

* خَنَا ^(١٠) ḥanā : (أفسد): في العبرية ַחֲנָא ^(١١) ḥānan

(١) انظر هذا الاسم اللسان (خنزير) ١٢٧٦/٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 306. (٢)

- W. Gesenius, op. cit, P. 306. (٣)

انظر هذا الاسم بمعنى "الخنزير" في سفر التثنية ٨/١٤، وفي سفر المزامير ١٣/٨٠،
وفي سفر إشعياء ٤/٦٥ و ١٧/٦٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 306. (٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 101 . (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١٨٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 338. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ٢٣/١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 338. (٨)

-L. Costaz , op. cit, P. 110 . (٩)

(١٠) جاء في المنجد أخنى الرجل من الخنا ، وهو الفحش ... ويقال : أخنى : أفسد ،

قال نابغة بنى نبيان :

أضحت خلاء وأضحى أهلها احتملوا
أخنى عليها الذي أخنى على ليد " .

انظر : المنجد في اللغة . ١٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 337. (١١)

انظر هذا الفعل بمعنى " أصبح مكروها " في سفر أيوب ١٧/١٩

وفي السريانية **ܫܬܬܐ** ^(١) **hanīnā** ، "أصبح كريها" .

* **ܫܠܚܐ** ^(٢) **hawh** : (من الفاكهة) :

في العبرية **חלח** ^(٣) **hūwah** بمعنى "العوسج" ^(٤)

وفي السريانية **ܫܠܚܐ** ^(٥) **hūhā** بالمعنى العربى .

* **ܫܠܚܐ** ^(٦) **hayt** : في العبرية **חלח** ^(٧) **hūt** وفي الآرامية **ܫܠܚܐ** ^(٨)

hūtā وفي السريانية **ܫܠܚܐ** ^(٩) **hūtā** .

* **ܫܠܚܐ** ^(١٠) **hayl** : (فرسان) في الحبشية **ሃይለ** ^(١١) **hayl**

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 110 .

(٢) انظر : لسان العرب (خوخ) ١٢٨٤/٢

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٩/١٤ وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٨/٢٥

(٤) والعوسج : شجر من شجر الشوك له ثمر ... انظر : لسان العرب (عسج) ٢٩٣٧/٤

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 102 .

(٦) انظر : المصباح المنير ١٨٦

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

انظر هذا الاسم بمعنى " خيط " في سفر التكوين ٢٣/١٤ ، وفي سفر يشوع ١٨/٢

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 99 .

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٨٦

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

hayil ^(١)	חַיִל	وفي العبرية
hayil ^(٢)	חַיִל	وفي الآرامية
haylā ^(٣) وكلها بمعنى " قوة " .	חַיִל	وفي السريانية

—W. Gesenius, op. cit, P. 298. (١)

انظر هذا الاسم بمعنى " قوة- قدرة- " في سفر التكوين ٦/٤٧ ، وبمعنى "جيش "

في سفر الخروج ٢٨/١٤ ، وفي سفر الملوك الثاني ١٧/١٨ ، وفي سفر إشعيا ٢/٣٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 1093. (٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 99 . (٣)

والكلمة في الآشورية هي haltu ، وهي بمعنى "جيش" كما أشار إلى ذلك جزيبيوس ، انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 298.

حرف الدال

* دَادَأْ ^(١) da>da>a : (جرى بسرعة) :

في العبرية דָּאָדָא ^(٢) dādā

وفي الآرامية دَادِدِ ^(٣) dāddī

بمعنى "تَحَرَّكَ ببطء".

* دُبَّ ^(٤) dubb : (اسم حيوان) في الحبشية ትብ deb ^(٥)

وفي العبرية דָּב ^(٦) dēb وفي الآرامية דָּבָא ^(٧)

dūbbā وفي السريانية ܕܒܐ ^(٨) debbā

وفي الآشورية dabu ^(٩) بمعنى "دَبَّ".

(١) جاء في اللسان (دَادَأْ دَادَأْ ودَدَأْ عدا أشد العدو ... والدَادَأْ : السرعة والاحضار) ،
انظر : لسان العرب "دَادَأْ" ٦٩/١

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 186.

انظر هذا الفعل بمعنى "مشى متمهلاً" في سفر إشعياء ١٥/٣٨

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 186.

(٤) جاء في المصباح "الدب حيوان خبيث ، والأنثى دَبَّة ، والجمع دَبَبَة ... " ،

انظر: المصباح المنير ١٨٨

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

انظر هذا الاسم في حالة المذكر في سفر صموئيل الأول ٣٤/١٧ و ٣٦/١٧ و ٣٧/١٧ وفي

سفر الأمثال ١٥/٢٨ ، وفي حالة المؤنث في سفر صموئيل الثاني ٨/١٧ ، وفي سفر

الملوك الثاني ٢٤/٢ ، وفي سفر الأمثال ١٢/١٧ ، وفي سفر إشعياء ١١/٥٩ ، وفي سفر

هوشع ٨/١٣ ، وفي سفر عاموس ١٩/٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 57 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

* دَبَر ^(١) dabr : (نَحَلَ) : في العبرية דָּבַר ^(٢) dēbōrā

وفي الآرامية דָּבַר ^(٣) dabartā

وفي السريانية ܕܒܪܐ ^(٤) debbūrītā وكلها بمعنى " نحلة " .

* دَبَس ^(٥) dibs : (نوع من العسل) :

في العبرية דָּבַשׁ ^(٦) dēbaš ،

وفي السريانية ܕܒܫܐ ^(٧) debšā

وفي الآشورية dišpu ^(٨) ، وكلها بمعنى "عسل"

* دَبِقَ ^(٩) dabiqa : (لَزَقَ) : في العبرية דָּבַק ^(١٠) dābaq ،

(١١) جاء في اللسان (... والدبّر بالفتح : النحل والزنابير ، وقيل هو من النحل ما لا يرى ، ولاواحد لها ، وقيل واحدته دَبْرَة) ، انظر : لسان العرب ٢٧٤/٤ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 184.

انظر هذا الاسم بمعنى " النحل " في سفر التثنية ١٤/٤ ، وبمعنى " سرب نحل " في سفر القضاة ٨/١٤ ، وبمعنى " النحل " في سفر إشعياء ١٨/٧

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 184.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 58 .

(٥) انظر : المصباح المنير ١٨٩ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 185.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٣ ، وفي سفر الخروج ٨/٣ ، وفي سفر القضاة ٨/١٤ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 58 .

(٨) في قواعد الساميات ٢٤٦ .

(٩) جاء في اللسان " دبِق في معيشته ... عن اللحائي لَزَق " ، [لسان العرب " دبِق " ١٠/٩٥]

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

انظر هذا الفعل بمعنى " التصق " في سفر التكوين ٢٤/٢ ، وفي سفر التثنية ٦٠/٢٨

وفي الآرامية ܕܒܟ ^(١) db k ،
وفي السريانية ܕܒܟܬܐ ^(٢) dbak وكلها بمعنى "التصق".

* دَبَلَة ^(٣) dubla : (لقمة من الثريد):

وفي العبرية דִּבְלָה ^(٤) dēbēlā ،
وفي السريانية ܕܒܠܬܐ ^(٥) dbeltā "قرص تين" .

* دَرَجَة ^(٦) daraga: في الآرامية ܕܪܓܐ ^(٧) dargā ،
وفي السريانية ܕܪܓܐ ^(٨) dargā بمعنى "دَرَجَة / رُتَبَة " .

* دَرَسَ ^(٩) darasa : (تَعَلَّمَ / قَرَأَ) : في العبرية דָּרַשׁ ^(١٠) dāraš ،
بمعنى "دَرَسَ" وفي السريانية ܕܪܫܐ ^(١١) draš بمعنى "وَعَظَّ / عَلَّمَ" .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 57 .

(٣) جاء في اللسان (والدبل: اللقم من الثريد ...) انظر : لسان العرب "دبل" ٢٣٤/١١

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P.179

انظر هذا الاسم بمعنى " قرص تين " في سفر صموئيل الأول ١٢/٣٠ ، وفي سفر

الملوك الثاني ٧/٢٠

(٥) -L. Costaz, op. cit, P. 57 .

(٦) انظر المصباح المنير ١٩١

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 201.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 70 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٩٢

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 205.

انظر هذا الفعل بمعنى " درس " في سفر عزرا ١٠/٧

(١١) -L. Costaz, op. cit, P. 71 .

وفي الحبشية 𐤀𐤋𐤁 ^(١) darasa بمعنى "شرح / فسر".

* مدرسة ^(٢) madrasa :

في العبرية מִדְרָשׁ ^(٣) midrāš بمعنى "مدراس" ،

وفي السريانية ܒܝܬ ܕܪܥܫܐ ^(٤) bet dūrāšā بمعنى "مدرسة" .

* دَقْل ^(٥) daḳal : (نوع من التمر)؛ في العبرية דקל ^(٦) dkl

وفي الآرامية ܕܩܠܐ ^(٧) dīklā

وفي السريانية ܕܩܠܐ ^(٨) dekālā بمعنى "نخلة".

* دَقَّ ^(٩) daḳḳa : (سَحَق/سَحَن) في الحبشية ደቅቀ ^(١٠) daḳaḳa

(١) في قواعد الساميات ٤١١

(٢) انظر : المصباح المنير ١٩٢

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 205.

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الثاني ٢٢/١٣ و ٢٧/٢٤

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 71 .

ولهذا الاسم صيغة أخرى هي ܕܩܠܐ ^(٥) detdrāšā ، بمعنى بيت التعليم - المباحثة - ،

-L . Costaz , op. cit, P. 71 . انظر :

(٥) جاء في المصباح " الدقل : ... أردأ التمر ، الواحدة (دقلة) " [المصباح المنير ١٩٧] .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 69 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٩٧

(١٠) في قواعد الساميات ٤١٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 200.

وفي العبرية דַּאֲכַךְ dāḵaḵ ^(١)
 وفي الآرامية ܕܐܚܟܝܬܐ dakḵēḵ ^(٢)
 وفي السريانية ܕܐܚܟܝܬܐ daḵ ^(٣)
 وفي الآشورية dakaḵu ^(٤) وكلها بمعنى "دَقَّ" .

* دَكَّ ^(٥) dakka : (دَقَّ)؛ وفي العبرية דָּכָא dūḵ ^(٦)
 بمعنى "ضَرَبَ" وفي الآرامية ܕܐܚܟܝܬܐ dūḵ ^(٧) بمعنى "ضَرَبَ"
 في الآشورية daku ^(٨) بمعنى "قَتَلَ" .

* دَلَا ^(٩) dalā : (سَحَبَ / غَرَفَ) :
 في العبرية דָּלַהּ dalā ^(١٠) بمعنى "سَحَبَ / غَرَفَ ماء"

-
- (١) - W. Gesenius, op. cit, P. 200.
 انظر هذا الفعل بمعنى "دَقَّ" في إشعياء ٢٨/٢٨، وبمعنى "سحق" في إشعياء ١٥/٤١
- (٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 200.
- (٣) - L. Costaz , op. cit, P. 69 .
- (٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 200.
- (٥) انظر: اللسان (دكك).
- (٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 188.
 انظر هذا الفعل بمعنى "دَقَّ" في سفر العدد ٨/١١
- (٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 188.
- (٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 188.
- (٩) جاء في المصباح " دلوتها - وهي الدلو - ودَلَوْتُ بها أخرجتها مملوءة ... " انظر: المصباح المنير ١٩٩، وانظر هذا الفعل كذلك في لسان العرب " دلا " ٢٦٤ - ٢٦٥ .
- (١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 194.
 انظر هذا الفعل بمعنى " سقى " في سفر الخروج ١٦/٢ و ١٩/٢

وفي الآرامية ܕܠܐ ^(١) d lā وفي السريانية ܕܠܐ ^(٢) dlā
 بمعنى " غَرَفَ / اَنْتَشَلَ " وفي الآشورية dalu ^(٣) " سَحَبَ ماء " .
 * دَلَو ^(٤) dalw : (إِنْاء)؛ في العبرية דלו ^(٥) dēlī
 وفي السريانية ܕܠܐ ^(٦) dawlā
 وفي الآشورية dilutu ^(٧) وكلها بمعنى " دَلَو " .
 * دَم ^(٨) dam : في الحبشية ደም ^(٩) dam
 وفي العبرية דם ^(١٠) dām

—W. Gesenius, op. cit, P. 194. (١)

—L . Costaz , op. cit, P. 65 . (٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 194. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٩٩

—W. Gesenius, op. cit, P. 194. (٥)

انظر هذا الاسم بمعنى " دلو " في سفر العدد ٧/٢٤ ، وفي سفر إشعياء ١٥/٤٠

—L . Costaz , op. cit, P. 60 . (٦)

—W. Gesenius, op. cit, P. 194. (٧)

(٨) جاء في المصباح المنير " ويقال أصل الدم (دمی) بسكون الميم، لكن حذفت الياء وجعلت الميم حرفاً أعراب ، وقيل الأصل بفتح الميم ويثنى بالياء فيقال (دميان) ، وقيل أصله واو ، ولهذا يقال (دميوان) ، وقد يثنى على لفظ الواحد فيقال (دمان) ، انظر المصباح المنير ٢٠٠ والصيغ السامية تدل على أن الاسم ثنائي الأصل ، كما تدل على أن صيغة التثنية (دمان) هي الأصل في تثنية هذا الاسم .

(٩) في قواعد الساميات ٤١١ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 196.

—W. Gesenius, op. cit, P. 196. (١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٣٧ ، وفي سفر الخروج ٢٥/٤ ، وفي اللاويين ٣٠/٤ .

وفي الآرامية $\text{dam}^{(1)}$ ܕܡ
وفي السريانية $\text{dem}^{(2)}$ ܕܡ وفي الآشورية $\text{damu}^{(3)}$.

* دَمَعَ $\text{damaca}^{(4)}$: (بكى) في العبرية דָּמַע $\text{dāmac}^{(5)}$

وفي الآرامية $\text{d mac}^{(6)}$ ܕܡܥ
وفي السريانية $\text{dmac}^{(7)}$ ܕܡܥܐ وكلها بمعنى "بكى".

* دَمَعَ $\text{dame}^{(8)}$: في العبرية $\text{dimca}^{(9)}$

وفي الآرامية $\text{dimca}^{(10)}$

وفي السريانية $\text{demca}^{(11)}$

وفي الآشورية $\text{dimu}^{(12)}$ وكلها بمعنى "دموع".

-
- W. Gesenius, op. cit, P. 196. (١)
–L. Costaz, op. cit, P. 66. (٢)
–W. Gesenius, op. cit, P. 196. (٣)
وقد أشار برجستراسر إلى أن هذا الاسم من مفردات المشترك السامي [التطور النحوي ٢٠٩]
(٤) انظر : المصباح المنير ١٩٩
(٥) –W. Gesenius, op. cit, P. 199.
انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٧/١٣
(٦) –W. Gesenius, op. cit, P. 199.
(٧) –L. Costaz, op. cit, P. 67.
(٨) جاء في المصباح " الدمع ماء العين ... " انظر : المصباح المنير ١٩٩
(٩) –W. Gesenius, op. cit, P. 199.
انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٥/٢٠، وفي سفر الجامعة ١/٤، وفي سفر إشعياء ٥/٣٨، وفي سفر حزقيال ١٦/٢٤.
(١٠) –W. Gesenius, op. cit, P. 199.
(١١) –L. Costaz, op. cit, P. 67.
(١٢) –W. Gesenius, op. cit, P. 199.

* دار ^(١) dār (منزل) : في السريانية ܕܪܐ dārā ^(٢)

كما نجد في الآشورية duru ^(٣) بمعنى " حصن / قلعة " .

* داس ^(٤) dāsa : في العبرية ܕܐܣܐ dūs ^(٥)

وفي السريانية ܕܐܣܐ dās ^(٦)

وفي الآشورية dušu ^(٧) والأفعال السالفة الذكر معناها " داس " .

* دَوَى ^(٨) dawiya : (مَرَضَ) في الحبشية ܕܐܘܝܐ dawaya ^(٩)

بمعنى "مَرَضَ" وفي السريانية ܕܐܘܝܐ dāwā ^(١٠) بمعنى "ضِعَفَ" .

* دَوَاة ^(١١) dawā : في العبرية ܕܐܘܐ dēyū ^(١٢) بمعنى " حَبْر / مِدَاد "

(١) المصباح المنير ٢٢

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 61 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

(٤) جاء في المصباح " داس الرجل الحنطة (يدوسها) دوساً ودياساً مثل الدراس ، ومنهم من ينكرون الدياس من كلام العرب ، ومنهم من يقول هو مجاز ، وكأنه مأخوذ من داس الأرض دوساً إذا شدد وطأه عليها بقدمه " انظر : المصباح المنير ٢٠٣

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 190.

انظر هذا الفعل بمعنى " درس " في سفر أخبار الأيام الأول ٢١/٢٠ ، وبمعنى " داس " في سفر أيوب ١٥/٣٩ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 62 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 190.

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(٩) في قواعد الساميات ٤١٢

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 59 .

(١١) جاء في المصباح " الدواة التي يكتب منها " انظر : المصباح المنير ٢٠٥ .

(١٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 188.

انظر هذا الاسم بمعنى " الحبر " في سفر إرمياء ٣٦/١٨٧

وفي الآرامية ܕܝܘܬܐ ^(١) d yūtā
وفي السريانية ܕܝܘܬܐ ^(٢) dyūtā بمعنى "دواة حبر".

* دان ^(٣) dāna : (حَكَمَ / قَضَى) في الحبشية ደኅኑ ^(٤) dayana
وفي العبرية דָּן ^(٥) dīn وفي الآرامية ܕܢܐ ^(٦) dān
وفي السريانية ܕܢܐ ^(٧) dān وفي الآشورية ^(٨) danu .

* دين ^(٩) dīn : في الحبشية ደነ ^(١٠) dayen
وفي العبرية דִּין ^(١١) dīn بمعنى "حُكْم / قَضَاء".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 188.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 64.

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

انظر هذا الفعل بمعنى "أدان" في سفر التكوين ١٦/٤٩، و ٣/٦، و ١٤/١٥ وبمعنى "قضى" في سفر المزامير ٩/٣١، وفي سفر إرمياء ١٣/٣٠

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 60.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(١٠) في قواعد الساميات ٣٦٩

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

انظر هذا الاسم بمعنى "قضاء" في سفر التثنية ٨/١٧، وفي سفر أيوب ١٧/٣٦، وفي سفر الأمثال ٨/٢٠، وفي سفر إرمياء ٢٨/٥

حرف الذال

* ذَبَبٌ ^(١) di>b : (اسم حيوان مفترس) :
 في العبرية זָבַב ^(٢) zē>ēb
 وفي السريانية ܕܒܒܐ ^(٣) dībā
 وفي الآشورية zibu ^(٤) وكلها بمعنى "ذَبَب" .

* ذَبَابٌ ^(٥) dubāb : في العبرية זָבַב ^(٦) zēbūb
 وفي الآرامية ܕܒܒܐ ^(٧) dībābā
 وفي السريانية ܕܒܒܐ ^(٨) debbābā

* ذَبَحَ ^(٩) dabaha : في الحبشية ዘ ብጠ ^(١٠) zabha
 وفي العبرية 𐤁𐤁𐤀 ^(١١) zābah

(١) انظر : المصباح المنير ٢١٣

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 255.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٧/٤٩، وفي سفر حزقيال ٢٧/٢٢، وفي سفر

حبقوق ٨/١، وفي سفر صفنيا ٣/٣

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 57 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 255.

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٠٦

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

انظر هذا الاسم في الجامعة ١/١٠، وفي سفر إشعياء ١٨/٧

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 57 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٠٦

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

وهناك صيغة أخرى لهذا الفعل أوردها أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وهي

tabha انظر : في قواعد الساميات ٤١٥ .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٤ / ٢٠

وفي الآرامية ܕܒܗ ^(١) d bah
وفي السريانية ܕܒܗ ^(٢) dbah
وفي الآشورية zibu ^(٣) وكلها بمعنى "ذبح" .

* ذَرَى ^(٤) darra : (فَصَلَ الحب عن القش بالمذراة) :

في العبرية זָרָא ^(٥) zārā
وفي الآرامية ܕܪܐ ^(٦) d rā
وفي السريانية ܕܪܐ ^(٧) drā وكلها بمعنى "ذرى / بَعَثَر" .

* ذَرَفَ ^(٨) darafa : (نزلت دموعه) :

في العبرية זָרַף ^(٩) zāraf بمعنى "قَطَر" ،
وفي السريانية ܕܪܦܐ ^(١٠) zārīftā بمعنى "مَطَرٌ شَدِيد" .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 57.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٤) (جاء في المصباح "... ذريت الطعام تذرية إذا خلصته من تبئه ... " المصباح المنير ٢٠٨)

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 279.

انظر هذا الفعل بمعنى " ذرى " في سفر الخروج ٢٠/٣٢ ، وفي سفر حزقيال ٢/٥

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 279 .

(٧) -L. Costaz, op. cit, P. 70 .

(٨) (جاء في المصباح " ذرفت العين ذرفاً - من باب ضرب - دمعت ، وذرف الدمع سال ،

وذرفت العين الدمع " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٨)

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 284 .

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٦/٧٢

(١٠) -L. Costaz, op. cit, P. 92 .

* ذِرَاع ^(١) dirāc : (أحد أعضاء الجسم) :

في العبرية זרע זרע ^(٢) zērōwac

وفي الآرامية זרע זרע ^(٣) drācā

وفي السريانية זרע זרע ^(٤) drācā

وفي الآشورية zuru ^(٥) وكلها بمعنى " ذراع " .

* ذَنْن ^(٦) dān : (أحد أعضاء الجسم) :

في العبرية זנן זנן ^(٧) zākān

وفي الآرامية זנן זנן ^(٨) dān

وفي السريانية זנן זנן ^(٩) dān وفي الآشورية ziknu ^(١٠) .

* ذَكَر ^(١١) dakara : في الحبشية ደከረ ደከረ ^(١٢) zakara

(١) المصباح المنير ٢٠٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 283 . (٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/٦ ، وفي سفر التثنية ١٩/٧ ، وفي سفر إرمياء ٥/٢٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 283 . (٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 71 . (٤)

—W. Gesenius, op. cit, P. 283 . (٥)

(٦) جاء في المصباح " الذنن من الإنسان مجتمع لحبيه " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 278 . (٧)

انظر هذا الاسم في سفر عزرا ٣/٩ ، وفي سفر اللاويين ٢٩/١٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 278 . (٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 69 . (٩)

—W. Gesenius, op. cit, P. 278 . (١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٠٨

(١٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 269 .

وفي العبرية זָכַר ^(١) zākar وفي الآرامية זָכַר ^(٢) (٣)
 dkar وفي السريانية ܕܟܪ ^(٤) dkar
 وفي الآشورية zikara ^(٥) وكلها بمعنى "ذَكَر".

* ذَكَر ^(٦) dakar ؛ في العبرية זָכַר ^(٧) zākār .
 وفي الآرامية ܕܝܟܪܐ ^(٨) dīkrā
 وفي السريانية ܕܝܟܪܐ ^(٩) dekrā
 وفي الآشورية zikru ^(١٠) وكلها بمعنى "ذكر"

* ذَلَّ ^(١١) dalla : (ضَعَفَ / هَانَ) ؛ في العبرية זָלַל ^(١٢) zālāl
 بمعنى " صارَ حَقِيرًا " وفي الآرامية זָלַל ^(١٣) zlāl

- W. Gesenius, op. cit, P. 269 . (١)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٣/٤٠ ، وفي سفر التثنية ١٥/٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 269 . (٢)

-L. Costaz , op. cit, P. 64 . (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 269 . (٤)

(٥) جاء في المصباح ... الذكر خلاف الأنثى ، والجمع ذكور ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٩

-W. Gesenius, op. cit, P. 271. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/١٣ ، وفي سفر العدد ١٧/٣١ و ١٨/٣١

و ٣٥/٣١ ، وفي سفر القضاة ١٢/٢١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 271. (٧)

-L. Costaz , op. cit, P. 64 . (٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 271. (٩)

ورد هذا الاسم بمعنى " كبش " في العهد القديم ، انظر : سفر عزرا ٩/٦ و ١٧/٦ و ١٧/٧ .

(١٠) جاء في المصباح " ذل ذلا ... إذَا ضَعَفَ وهَانَ ... " ، انظر : المصباح المنير ٢١٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 272. (١١)

-W. Gesenius, op. cit, P. 272. (١٢)

وفي السريانية **ܕܠܐ** ^(١) **dal** بمعنى "وضع".
وفي الآشورية **zalalu** ^(٢) بمعنى "يكون في حالة فقر".

* **دَنْب** ^(٣) **danab** : (ذَيْل) في الحبشية **ደብ** ^(٤) **zanab**
وفي العبرية **זָנַב** ^(٥) **zānāb**
وفي الآرامية **ܕܘܢܒܐ** ^(٦) **dūnbā**
وفي السريانية **ܕܘܢܒܐ** ^(٧) **dūnbā** وفي الآشورية
zibbatu ^(٨) وكلها بمعنى "دَنْب / مَوْخَرَة".

* **ذَهَب** ^(٩) **dahab** : (مَعْدَن نَفِيس) في العبرية **זָהָב** ^(١٠) **zāhāb**
وفي الآرامية **ܕܗܒ** ^(١١) **dhab**
وفي السريانية **ܕܗܒܐ** ^(١٢) **dahbā** وكلها بمعنى "ذَهَب".

(١) -L. Costaz, op. cit, P. 60.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 272.

(٣) انظر : المصباح المنير ٢١٠

(٤) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٤/٤ ، وفي سفر القضاة ٤/١٥ ، وفي أيوب ١٧/٤٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

-L. Costaz, op. cit, P. 67.

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢١٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 262.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٢ ، وفي سفر الملوك الأول ٧/٢٠ ، وفي سفر أيوب

٢٨/٢٨ ، وفي سفر الأمثال ٣/١٧ ، وفي سفر إرمياء ٩/١٠ ، وفي سفر زكريا ٩/١٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 262.

-L. Costaz, op. cit, P. 59.

(١١)

(١٢)

- * ذو ^(١) dū : الطائفة - (اسم موصول) : صيغة هذا الاسم في اللغات السامية على النحو التالي : في الحبشية H ^(٢) za وفي عبرية العهد القديم יָדָא ^(٣) ze وفي آرامية العهد القديم יָדָא ^(٤) dī وفي السريانية ؛ d ^(٥) dūb * ذاب ^(٦) dāba : في الآرامية יָדָב ^(٧) dūb وفي السريانية יָדָב ^(٨) dāb بمعنى " ذاب / سال " ، وفي العبرية יָדָב ^(٩) zūb بمعنى " سال " .
- * ذوبان ^(١٠) dawabān : (سِيلان) في الآرامية יָדָבָא ^(١١) dūbā وفي السريانية יָדָבָא ^(١٢) dawbā " سِيلان / جَرِيان " كما نجد في العبرية الاسم יָדָב ^(١٣) zōb بمعنى " سِيل " .

(١) بحوث ومقالات في اللغة ٢٥٢

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ١١/١٠ وفي سفر دانيال ١١/٢

(٥) -L. Costaz , op. cit, P. 56 .

(٦) المصباح المنير ٢١١

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 59 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

انظر هذا الفعل بمعنى " سال " في سفر اللاويين ٢٥/١٥

(١٠) انظر : المصباح المنير ٢١١

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

(١٢) -L. Costaz , op. cit, P. 59 .

(١٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

انظر هذا الاسم بمعنى " سيل " في سفر اللاويين ٢/١٥ و ٣/١٥ و ١٣/١٥ و ١٥/١٥

و ١٩/١٥ و ٣٣/١٥ .

حرف الراء

* رَأْس ^(١) ra>s : (أحد أعضاء الجسم) :
 في الحبشية ^(٢) re>s
 وفي العبرية ^(٣) rōš
 وفي الآرامية ^(٤) rīšā
 وفي السريانية ^(٥) rīšā
 وفي الآشورية ^(٦) rešu وكلها بمعنى " رأس " .

* رِئْم ^(٧) ri>m : (ولد الطبی) :
 في العبرية ^(٨) rē>ēm
 وفي الآشورية ^(٩) remu بمعنى " ثور وحشي "
 وفي السريانية ^(١٠) raymā بمعنى " جاموس " .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٤٥

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 910.

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 353 . (٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٦)

الصيغة التي نجدها عند جراي هي rēšū ، انظر :

-L. Gray, op. cit, p. 23

(٧) جاء في اللسان (والرئم : الخالص من الطباء ، وقيل : هو ولد الطبی ... والرئم :

الاست ، عن كراع ... وهي دويبة ...) ، انظر : لسان العرب " رَأْم " ٢٢٤/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٢٢/٢٣ ، وجاء بمعنى " البقر الوحشي "

في سفر أيوب ٩/٣٩ ، وفي سفر إشعياء ٧/٣٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٩)

-L. Costaz , op. cit, P. 345 (١٠)

* رَأَى ^(١) ra>ā: في الحبشية ሰጸጸ re>ya
وفي العبرية רָאָה ^(٢) rā>ā

* رَبِحَ rabiḥa: في الحبشية ለብሐ rabḥa ^(٤)
ويتفق في معناه مع الفعل العربي
و في السريانية الفعل رُبِحَ ^(٥) rbah وهو بمعنى " بادء / فني " .

* ربا ^(١) raba : (كَبُرَ / زَادَ) في العبرية רָבָא ^(٧) rābā
بمعنى "كَبُرَ" وفي الآرامية רְבָא ^(٨) rba
وفي السريانية رُבَا ^(٩) rbā
وفي الآشورية >arabu ^(١٠) بمعنى " كَبُرَ / زَادَ "
وفي الحبشية ለብብ rababa ^(١١) (زَادَ) .

(١) المصباح المنير ٢٤٧

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 906.

-W. Gesenius, op. cit, P. 906.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٤/٣٨ ، وفي سفر الخروج ٢٠/٣٣

(٤) في قواعد الساميات ٣٨٩

-L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٥)

(٦) جاء في المصباح " ربا الشيء يربو إذا زاد ... " انظر : المصباح المنير ٢١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/١ و ١١/٣٥ وفي سفر الخروج ٢٠/١ و ٩/١١ ،

وفي سفر التثنية ٢٢/٧ و ١٣/٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(١٠)

(١١) في قواعد الساميات ٣٨٩

* ربا ^(١) **riba** : (فائدة) في العبرية רִבָּה ^(١) **tarbīt** وفي السريانية رُكَبَا ^(٢) **rebbītā** بمعنى " ربا / فائدة " .

* رَجَسَ ^(٤) **raḡasa** : (أَزَعَجَ) في العبرية רָגַשׁ ^(٥) **rāgaš** بمعنى " ارتج " وفي الآرامية رָגַשׁ ^(٦) **rgaš** وفي السريانية رُجِسَ ^(٧) **rges** بمعنى " ضَجَّ / هاج " .

* رَجُلٌ ^(٨) **riḡl** : (أحد أعضاء الجسم) في العبرية רֶגֶל ^(٩) **raglā** وفي الآرامية رָגַל ^(١٠) **regel** وفي السريانية رُجَلَا ^(١١) **reglā** وكلها بمعنى " رَجُل " .

(١) جاء في المصباح " الربا : الفضل والزيادة ... " انظر : المصباح المنير ٢١٧

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 916.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٣٦/٢٥

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٤) جاء في اللسان (... والَرَجَسُ : الصوت الشديد ... والرجس والرجسة ، والرجسان ، والارتجاس : صوت الشئ، المختلط العظيم كالجيش والسيل والرد) ، انظر : لسان العرب " رجس " ٩٥/٦

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 921.

انظر هذا الفعل بمعنى " ارتج " في سفر المزامير ١/٢ ، وبمعنى "ضج" في سفر إشعياء ١٢/١٧ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 921.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 338 .

(٨) جاء في المصباح " رجل الإنسان التي يمشى بها ... " انظر : المصباح المنير ٢٢٠

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 919.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٢/٢٤ ، وفي سفر الخروج ٢٤/٢١ وفي سفر العدد ٢٥/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٤/٤

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 919.

(١١) -L . Costaz , op. cit, P. 337 .

* رَجَمَ ^(١) raḡama : (ضربه رجما) في العبرية רָגַם ^(٢)
 rgam ^(٣) وفي الآرامية رָגַם ^(٤) rāḡam
 وفي السريانية رָגַם
 كما نجد في الحبشية ራገመ ragama ^(٥) بمعنى "لَعَنَ / طَرَدَ".

* رَحَبَ ^(٦) rahuba : (اتسع) في الحبشية ራከብ ^(٧)
 rehba وفي العبرية רָחַב ^(٨) rahab
 وفي الآرامية رָחַב ^(٩) rhab وكلاهما بمعنى "اتسع / رَحَبَ".

* رَحَضَ ^(١٠) rahada : (غَسَلَ) في الحبشية ራከፀ ^(١١)

(١) جاء في المصباح "رجمة رجما - من باب قَتَلَ - ضربته بالرجم ... " انظر: المصباح المنير ٢٢١

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى " رجم " في سفر التثنية ٢١/٢١، وفي سفر اللاويين ١٤/٢٤، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٢/٢٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٣)

-L. Costaz, op. cit, P. 338.

(٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٠، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٦) انظر : المصباح المنير ٢٢٢

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٨، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٢٦، وفي سفر التثنية ١٢/١٢، و ٢٠/٣٣، وفي سفر المزامير ٢/٤، وفي سفر حبقوق ٥/٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(٩)

(١٠) جاء في المصباح " رَحَضَتِ الثوبَ رَحْضًا ... غسلته فهو رحيض"،

انظر: المصباح المنير ٢٢٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

(١١) في قواعد الساميات ١٦٤، وانظر :

rehḏa بمعنى " عَرَفَ "
 وفي العبرية רָחַץ ^(١) raḥaṣ بمعنى " غَسَلَ "
 وفي الآشورية raḥaṣu ^(٢) بمعنى " غَمَرَ بالماء " .

* رَحِمَ ^(٣) rahim : (موضع تكوين الولد) : وفي العبرية רָחַם ^(٤)
 raham وفي الآرامية רָחַם ^(٥) rahama
 وفي السريانية رָחַم ^(٦) rahmā
 وفي الآشورية ramu ^(٧) وكلها بمعنى " رَحِمَ " .

* رَحَى ^(٨) raha : (أداة سحق الحبوب) :
 وفي العبرية רָחַץ ^(٩) reḥe

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

(١)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/١٨، وفي سفر الخروج ٤/٢٩ و ١٩/٣٠ وفي سفر
 اللاويين ٦/٨ و ٩/١٤ و ١٣/١٥

(٢) في قواعد الساميات ١٦٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٣) جاء في المصباح " الرحم موضع تكوين الولد ... " ، انظر: المصباح المنير ٢٢٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨ / ٢٠ و ٣١ / ٢٩ و ٢٥ / ٤٩ ، وفي سفر الخروج ١٢ / ١٣
 و ١٥ / ١٣ ، وفي سفر العدد ١٢ / ١٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 343.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٧)

(٨) جاء في المصباح " الرحي الطاحون ... والجمع أرح وأرحاء " ، انظر المصباح المنير ٢٢٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٥ / ١١ وفي سفر العدد ٨ / ١١ ، وفي سفر التثنية ٦ / ٢٤ ،
 وفي سفر إشعياء ٢ / ٤٧

وفي الآرامية ܪܝܗܐ ^(١) rihyā وفي السريانية ܪܝܗܐ ^(٢) rahyā وكلها بمعنى "رحي".

* رَحِل ^(٣) rahil : (أُنْثَى الضَّأْنِ)؛ في العبرية רַחֵל ^(٤) rahēl وفي الآرامية ܪܝܗܐ ^(٥) rahlā وفي الآشورية ܪܝܗܐ ^(٦) lahru وكلها بمعنى "شاة".

* رِداء ^(٧) ridā : (إِزَار)؛ في العبرية רִידָה ^(٨) rēdīd وفي السريانية ܪܝܕܐ ^(٩) rdīdā وكلها بمعنى "إِزار".

* رَدَف ^(١٠) radafa : (تَبَعَ)؛ في العبرية רָדַף ^(١١) rdaf وفي الآرامية ܪܕܐܦ ^(١٢) rādaf

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 343.

(٣) جاء في اللسان (الرخل: الأنثى من أولاد الضأن)، انظر: لسان العرب "رخل" ٢٨٠/١١

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٨/٣١ و ١٥/٣٢

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٧) انظر: المصباح المنير ٢٢٥

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 921.

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ٧/٥، وفي سفر إشعياء ٢٣/٣

(٩) -L. Costaz, op. cit, P. 339.

(١٠) جاء في المصباح "ردفته بالكسر لحقته وتبعته وترادف القوم تتابعوا..."

انظر: المصباح المنير ٢٢٥

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 922.

انظر هذا الفعل بمعنى "تبع" في سفر صموئيل الأول ٢٠/٢٦، وفي سفر إشعياء ٢٣/١ و ١١/٥

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 922.

rdaf ^(١)

רָדַף

وفي السريانية

وكلها بمعنى "تَبَعَ" .

* رَسَعَ ^(٢) rasica : (فَسَدَ / حَطَمَ) في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩬𐩪𐩥𐩰
 rasaca بمعنى "فَسَدَ" وفي العبرية 𐤓𐤕𐤔𐤁
 بمعنى "أَذْنَبَ / فَسَدَ" وفي السريانية ܪܫܐ
 بمعنى "أَجْرَمَ / كَفَرَ" .
 rāšac ^(٤)
 ršac ^(٥)

* رَسَنَ ^(٦) rasan : (نوع من اللجام) في العبرية 𐤓𐤕𐤔𐤁
 resen وفي الآرامية ܪܫܢ
 بمعنى "رَسَنَ" .
 rīsnā ^(٨)

* رَسَمَ ^(٩) rasama : في العبرية 𐤓𐤕𐤔𐤁
 rāšam ^(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 339 .

(١)

(٢) في قواعد الساميات ٧٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 353 .

(٤)

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الرسن: الحبل ، والجمع أرسن وأرسن ... وَرَسَنْتُ الدابة رَسْنًا ...

شدت عليها ... " انظر : المصباح المنير ٢٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 943.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٩/٣٢ ، وفي سفر إشعياء ٢٨/٣٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 943.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

(١٠)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر دانيال ٢١/١٠

بمعنى "نقش" وفي الآرامية **ܪܫܡ** ^(١) ršam
وفي السريانية **ܪܫܡ** ^(٢) ršam بمعنى "رسم / صَوَّر".

* رَصَدَ ^(٣) rašada في العبرية **רָשַׁד**
وفي الآرامية **ܪܫܕ** ^(٤) ršad بمعنى "رَصَدَ".

* رَصَفَ ^(٥) rašafa : (بَنَى / شَيَّدَ) في العبرية **רָשַׁף**
ܪܫܦ ^(٦) ršaf وفي الآرامية **ܪܫܦ** ^(٧) ršaf
وفي السريانية **ܪܫܦ** ^(٨) ršaf بمعنى "رَصَفَ"
كما نجد في الآشورية **ܪܫܦܘ** ^(٩) rašapu بمعنى "رَصَفَ / بَنَى".

* رَضِيَ ^(١٠) radiya في العبرية **רָדַי**
ܪܕܝܐ ^(١١) rāṣā

-W. Gesenius, op. cit, P. 957. (١)

-L. Costaz, op. cit, P. 353. (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٢٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 952. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى "رصد" في سفر المزامير ١٧/٦٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 952. (٥)

(٦) جاء في المصباح "رصفت الحجارة رصفاً... ضمنت بعضها إلى بعض فهي رصف..."

المصباح المنير ٢٢٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 954. (٧)

انظر هذا الفعل بمعنى "رصف" في سفر نشيد الأنشاد ١٠/٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 954. (٨)

-L. Costaz, op. cit, p. 352 (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 954. (١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٢٩

-W. Gesenius, op. cit, P. 953. (١٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "رَضِيَ" في سفر الجامعة ٧/٩، وفي سفر حزقيال ٢٧/٤٣

وفي الآرامية ܪܥܐ ^(١) rcā
وفي السريانية ܪܥܐ ^(٢) rcā بمعنى "رَضِيَ".

* رَطَبَ ^(٣) ratuba في الحبشية Ṛṭṭā ^(٤) ratba
وفي العبرية רָטַב ^(٥) rātōb
وفي الآرامية ܪܬܒ ^(٦) rtab
وفي السريانية ܪܬܒ ^(٧) rteb بمعنى "رَطَبَ"
كما نجد في الآشورية ܪܬܒܐ ^(٨) ratabu بمعنى "نَدَى".

* ارتعد ^(٩) irtacada > (اضطرب من الخوف)
في الحبشية الفعل Ṛṭṭā ^(١٠) recda
ويتفق في المعنى مع الفعل العربي رَطَبَ
كما نجد في السريانية ܪܬܒ ^(١١) racdā
بمعنى "ضعيف".

-
- (١) -W. Gesenius, op. cit, P. 934.
(٢) -L. Costaz , op. cit, P. 350 .
(٣) جاء في المصباح "رَطَبَ الشئ بالضم رطوبة نَدَى..."، انظر : المصباح المنير ٢٢٩
(٤) في قواعد الساميات ، وانظر :
(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 934.
-W. Gesenius, op. cit, P. 936.
انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٨/٢٤
(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 936.
(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 344.
(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 936.
(٩) لسان العرب (رعد) ١٦٦٩/٣
(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٠
(١١) -L. Costaz , op. cit, P. 350 .

* رَعِشَ ^(١) raciša في العبرية רַעַשׁ יָנָא ^(٢) rācaš بمعنى " ارتعد / اهتز " في الآشورية rešu ^(٣) بمعنى " ابتهج " .

* رَعِيَ ^(٤) racā في الحبشية ረገሰ ^(٥) recya وفي العبرية רָעָה ^(٦) rācā وفي السريانية ^(٧) rcā وفي الآشورية re>u ^(٨) وكلها بمعنى " رَعِيَ " .

* رَغِيب ^(٩) ragīb : (كثير الأكل) في الحبشية ረገብ ^(١٠) وفي العبرية רָגַב ^(١١) rehba ^(١٢) racēb بمعنى " جاع "

(١) جاء في اللسان (رَعِشَ ، بالكسر ، يرعش رعشاً وارتعش أى ارتعدوالرعش : هز الرأس في السير والنوم ، انظر : لسان العرب " رعش " ٣٠٤/٦ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 950.

انظر هذا الفعل بمعنى " ارتعد " في سفر القضاء ٤/٥ ، وفي سفر إرمياء ١٦/٨ ، وبمعنى " زلزل " في سفر حجي ٦/٢ و ٧/٢ و ٢١/٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 950.

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٣١

(٥) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٢٩ ، وفي سفر أيوب ٢٦/٢٠ ، وفي سفر ميخا ١٤/٧

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 349 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٣١

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

انظر هذا الفعل بمعنى " جاع " في سفر التكوين ٥٥/٤١ ، وفي سفر إشعياء ٢١/٨ ، وفي

سفر إرمياء ١٤/٤٢

وفي الآشورية **rubatu** ^(١) بمعنى " جائع " .

* رَفَأَ ^(٢) rafa>a (أَصْلَحَ) في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩠 ^(٣) raf>a وهو - أى الفعل الحبشي - يتفق في المعنى مع الفعل العربي كما نجد في السريانية ܕܪܦܐ ^(٤) rpā وهو بمعنى " شَفِيَ " .

* رَفَتْ ^(٥) rafat : (فُحِشَ) في العبرية 𐤓𐤓𐤕𐤍 ^(٦) refes بمعنى " وَحَلَ " وفي السريانية ܕܪܦܬ ^(٧) refte بمعنى " خَبَأَتْ "

* رَفَسَ ^(٨) rafasa : (ضرب برجله) في العبرية 𐤓𐤓𐤕𐤍 ^(٩) rpas بمعنى " رَفَسَ/دَاسَ " وفي السريانية ܕܪܦܨ ^(١٠) rafas

-W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(١)

(٢) لسان العرب (رَفَأَ) ١٦٨٥/٣

(٣) في قواعد الساميات ٣٩٠

-L. Costaz , op. cit, P. 351 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٣٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٠/٥٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٧)

ولم ترد هذه الكلمة عند كوستاز في معجمه .

(٨) جاء في المصباح "رفسه رفساً - من باب ضَرَبَ -: ضربه برجله...."

انظر: المصباح المنير ٢٣٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى " دَاسَ " في سفر حزقيال ١٨/٣٤

-L. Costaz , op. cit, P. 352 .

(١٠)

وقد أشار جزيينوس إلى هذا الفعل السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

* رَفَّ^(١) raffa : (اهتز) في الآرامية ܠܦܦܐ^(٢) rfaf
وفي السريانية ܠܦܦܐ^(٣) raf
بمعنى " تَحَرَّكَ " كما نجد في العبرية ܠܦܦܐ^(٤) rāfaf
بمعنى " اهتز " .

* رَفَدَ^(٥) rakada : (عدا عدو النافز) : وهذا الفعل له علاقة بالأفعال الآتية:
ܠܦܦܐ^(٦) rākad في العبرية و ܠܦܦܐ^(٧) rkad
في السريانية و rakadu^(٨) في الآشورية ومعناها " رَقَصَ " .

* رَقَّ^(٩) rakka في العبرية ܠܦܦܐ^(١٠) rākīk بمعنى " رَقَاق "

(١) جاء في اللسان (رف النبات يرف رفيقاً إذا اهتز ...)، انظر : لسان العرب " رفف " ١٢٤/٩-١٢٥.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 351 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 952.

انظر هذا الفعل بمعنى ، ارتعد " في سفر أيوب ١١/٢٦

(٥) جاء في اللسان (رقد يرقد ، عدا عدو النافز كأنه نفر من شيء...) انظر: لسان العرب " رقد " ١٨٣/٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 955.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١١/٢١ ، وفي سفر الجامعة ٤/٣ ، وفي سفر إشعياء ٢١/١٣

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 955.

(٩) جاء في المصباح " رق الشيء يرق خلاف غلظ فهو رقيق ، وخبز رقاق بالضم أى رقيق
الواحدة رُقَاقَة " ، انظر: المصباح المنير ٢٢٥

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٣/٢٩ ، وفي سفر اللاويين ٢٦/٨ ، وفي سفر العدد ٦/

١٥ و ١٩/٦ ، وانظر الصفة بمعنى " رقيق " في سفر التكوين ١٩/٤١ و ٢٠/٤١ و ٢٧/٤١

وفي السريانية ܪܟܝܐ $\text{arek}^{(1)}$ > بمعنى "رَقَقَ" .

* رِق $\text{rik}^{(2)}$: (رقيق) في الحبشية ሪቅ $\text{rak}^{(3)}$
وفي العبرية רַק
وفي السريانية ܪܟܝܐ $\text{rak}^{(4)}$

* رُكِبَ $\text{rakiba}^{(5)}$: في العبرية רָכַב $\text{rkeb}^{(6)}$
وفي السريانية ܪܟܝܐ
وفي الآشورية $\text{rakabu}^{(7)}$.

* رُكِبَ $\text{rukba}^{(8)}$ (أحد أجزاء الجسم) في الحبشية ሪቅ $\text{berk}^{(9)}$
ونجد في العبرية בֶּרֶק $\text{berk}^{(10)}$

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٢) جاء في المصباح " ... والرَّقُّ بالكسر العبودية " ، انظر المصباح المنير ٢٣٥

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

انظر هذا الاسم بمعنى " عبد " في سفر الخروج ٢٤/٨

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٦) انظر : المصباح المنير ٢٣٦

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 938.

انظر هذا الفعل بمعنى " ركب " في سفر التكوين ١٧/٤٩ ، وفي سفر العدد ٢٢/٢٢

و ٣٠/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ١٧/٣٠ ، وفي سفر استير ٨/٦

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 346 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 938.

(١٠) لسان العرب (ركب) ١٧١٥/٣

(١١) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

(١٢) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

būrka^(١)

brak^(٢)

حَه زَكَل

ܚܪܟܐܐܝܐ

وفي السريانية

وفي آرامية العهد القديم

وفي الآشورية >urku^(٣)

rākās^(٤)

ܪܟܝܫ

* رَكَسَ^(٤) rakasa : (رَبَطَ) في العبرية

وفي الآشورية rakasu^(٥) بمعنى " رَبَطَ " .

rākak^(٦)

ܪܟܟܐܐܝܐ

* رَكَ^(٦) rakka : (ضَعَفَ) في العبرية

rkak^(٧)

ܪܟܟܐܐܝܐ

وفي الآرامية

وفي السريانية rak^(٨) وكلها بمعنى " ضَعَفَ " .

ܪܟܟܐܐܝܐ

وفي السريانية

rāmaz^(٩)

ܪܡܝܝܐ

* رَمَزَ^(٩) ramaza : (أَوْمَأَ) في العبرية

(١) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 1085.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ١١/٦

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

(٤) جاء في اللسان (ويقال ركست الشيء وأركسته إذا رددته ...) ، انظر: لسان العرب "ركس"

١٠٠/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 940.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٨ / ٢٨ و ٢١ / ٣٩

-W. Gesenius, op. cit, P. 940.

(٦)

(٧) جاء في لسان (الأرك من الرجال: ... الضعيف في عقله ورأيه ، وقيل : الركيك الضعيف

فلم يقيد) ، انظر: لسان العرب " ركك " ٤٣٢/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 939.

(٨)

انظر هذا الفعل بمعنى " ضَعَفَ " في سفر إشعياء ٤/٧

- W. Gesenius, op. cit, P. 939.

(٩)

- L. Costaz , op. cit, P. 346

(١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٣٨

- W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(١٢)

وفي الآرامية רמז ^(١) rmaz
وفي السريانية ܪܡܝܐ ^(٢) rmaz وكلها بمعنى "رَمَز".

* رُمَح ^(٣) rumḥ : في الحبشية ሪሙክ ^(٤) ramḥ
وفي العبرية רומח ^(٥) rōmah
وفي الآرامية ܪܘܡܚܐ ^(٦) rūmhā
وفي السريانية ܪܘܡܚܐ ^(٧) rūmhā
وكلها بمعنى "رُمَح".

* رَمَان ^(٨) rummān : (نوع من الفاكهة) في الحبشية ሪሙን ^(٩) rimmōn
وفي العبرية רומן ^(١٠) rōmān
وفي الآرامية ܪܘܡܢܐ ^(١١) rimmōnā

-
- (١) - W. Gesenius, op. cit, P. 931.
(٢) - L. Costaz , op. cit, p. 348 .
(٣) انظر : المصباح المنير ٢٣٨
(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
انظر هذا في سفر العدد ٧ / ٢٥ ، وفي سفر القضاء ٨ / ٥
(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
(٧) - L. Costaz , op. cit, p. 342 .
(٨) جاء في المصباح " الرمان : فعال ونونه أصلية ولهذا تنصرف ، فإن سمي به امتنع "
(انظر المصباح المنير ٢٤٠) ، والصيغ السامية تؤكد أن وزنه فعال ، ولهذا يصرف في كل الأحوال .
(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.
(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.
انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٨ / ٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢ / ١٤ ، وفي سفر يوثيل ١٢ / ١ ، وفي سفر حجي ١٩ / ٢ .
(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.

وفي السريانية ܕܐܚܐ ^(١) rūmānā

* رَمَى ^(٢) ramā في العبرية רָמָה ^(٣) rāmā
وفي الآرامية ܪܡܐ ^(٤) rmā
وفي السريانية ܪܡܐ ^(٥) rmā

* الرَنْد ^(٦) >arrand : (شجر طيب الرائحة) :
في العبرية נֶרְד ^(٧) nērd
وفي السريانية ܢܪܕܐ ^(٨) nardīm

* رَوْح ^(٩) rawh في الحبشية ረወርዖ
وفي العبرية רוּחַ ^(١٠) rūwah
وفي الآرامية ܪܘܚܐ ^(١١) rūhā

- L . Costaz , op. cit, P. 342 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٤٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٠/٢١ ، وفي سفر الخروج ٢١/١٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941.

(٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 347 .

(٥)

(٦) اللسان (رند) ١٧٤٤/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 669 .

(٧)

- L . Costaz , op. cit, P. 214 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٢٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١٠)

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٦ ، وفي سفر العدد ٢٢/١٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١٢)

^(١) rūḥā	وفي السريانية	ܕܗ ܣܪܐ
* رُوَال ^(٢) ruwāl : (لُعَاب) في العبرية	^(٣) rīr	ܪܝܪ
وفي الآرامية	^(٤) rīrā	ܪܝܪܐ
وفي السريانية	^(٥) rīrā وكلها بمعنى "لُعَاب" .	ܕܗ ܣܪܐ
* رَوَى ^(٦) rawiya : (ارْتَوَى) في الحبشية	^(٧) rawaya	ܠܘܦ
وفي العبرية	^(٨) rāwā	ܪܝܪܐ
وفي الآرامية	^(٩) rwi	ܪܝܪܐ
وفي السريانية	^(١٠) rwā	ܕܗ ܣܪܐ

- (١) - L . Costaz , op. cit, P. 341 .
- (٢) جاء في اللسان (الروال ، على فعال بالضم : اللعاب) ،
انظر : لسان العرب " رول " ٢٩٩/١١
- (٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 938.
انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٣/١٥ .
- (٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 938.
- (٥) - L . Costaz , op. cit, P. 345 .
- (٦) انظر : المصباح المنير ٢٤٦ .
- (٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.
- (٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.
انظر هذا الفعل بمعنى " روى " في سفر إشعياء ١٠/٥٥ .
- (٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.
- (١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 340 .

حرف الزاي

* زَجَاج ^(١) zuḡāḡ في العبرية ^(١) זָג זָג
^(٢) zgūḡitā وفي الآرامية ^(٣) זָג זָג זָג
وفي السريانية ^(٤) زَاج زَاج zaggūḡitā وكلها بمعنى "زَجَاج".

* زَرَعَ ^(٥) zaraca في الحبشية ^(٦) H G O
وفي العبرية ^(٧) זָרַע זָרַע zārac
وفي الآرامية ^(٨) זָרַע זָרַע zrac
وفي السريانية ^(٩) זָרַע זָרַע zrac
وفي الآشورية ^(١٠) zirū وكلها بمعنى "زَرَعَ".

* زَرَعَ ^(١١) zarc في الحبشية ^(١٢) H G X zar>

(١) انظر المصباح المنير ٢٥١.

- W. Gesenius, op. cit, P. 260.

(٢)

- W. Gesenius, op. cit, P. 260.

(٣)

- L. Costaz, op. cit, P. 84.

(٤)

(٥) انظر المصباح المنير ٢٥٢.

- W. Gesenius, op. cit, P. 281.

(٦)

- W. Gesenius, op. cit, P. 281.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/٢٦، و٢٣/٤٧، وفي سفر القضاة ٣/٦، وفي سفر

إرمياء ١٣/١٢، وفي سفر حجي ٦/١.

- W. Gesenius, op. cit, P. 281.

(٨)

- L. Costaz, op. cit, P. 92.

(٩)

- W. Gesenius, op. cit, P. 281.

(١٠)

(١١) انظر المصباح المنير ٢٥٢.

- W. Gesenius, op. cit, P. 282.

(١٢)

والفعل الذي اشتق منه هذا الاسم هو H G X بمعنى "زَرَعَ / بَذَرَ / نَثَرَ".

انظر: في قواعد الساميات ٤١٠.

- وفي العبرية **זֶרַע** (١) **zerac**
 وفي الآرامية **ܙܪܥܐ** (٢) **zrac**
 وفي السريانية **ܙܪܥܐ** (٣) **zrācā**
 وفي الآشورية **zeru** (٤) وكلها بمعنى "زَرْع".
- * **زَعَرَ** (٥) **zacira** : (قَلَّ شعره) في الآرامية **ܙܥܪܐ** (٦) **zcar**
 وفي السريانية **ܙܥܪܐ** (٧) **zcar** بمعنى "صَغَرَ / قَلَّ"
 كما نجد في العبرية **זָעַר** (٨) **zēcēr** بمعنى "قليل".
- * **زَعَزَعَ** (٩) **zaczaca** : (جَرَّكَ / هَزَّ) في العبرية **זָעַזַע** (١٠)
zūwac بمعنى "هَزَّ / زَلَزَلَ"
 وفي السريانية **ܙܥܙܥܐ** (١١) **zaczac** بمعنى "هَزَّ".

-
- (١) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.
 انظر هذا الاسم في سفر العدد ٧/٢٤، وفي سفر اللاويين ١٦/٢٦، وفي سفر إشعياء ١٠/٥٥.
- (٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.
- (٣) - L. Costaz, op. cit, P. 92.
- (٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.
- (٥) جاء في المصباح "زَعَرَ زَعَرًا ... قَلَّ شَعْرُهُ"، انظر: المصباح المنير ٢٥٣.
- (٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 277.
- (٧) - L. Costaz, op. cit, P. 90.
- (٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 277.
- انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢/٢٦، وفي سفر إشعياء ١٠/٢٨ و ١٣/٢٨.
- (٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 266.
- (١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 266.
- انظر هذا الفعل بمعنى "تَزَعَزَعَ" في سفر الجامعة ٣/١٢، وفي سفر حبقوق ٧/٢.
- (١١) - L. Costaz, op. cit, P. 36.

* زَعَقَ ^(١) zacaka : (صَرَخَ) في العبرية זָעַק ^(٢) zācaḳ ^(٣) وفي السريانية زَعَو

* زَفَتَ ^(٤) zift في الحبشية ዘፍቶ zefet ^(٥) وفي العبرية זָפַת ^(٦) zefet بمعنى "زَفَت/ قار".

* زَكَ ^(٧) zakā (صَلَحَ) في العبرية זָכָה ^(٨) zākā ^(٩) وفي الآرامية זָכָה ^(١٠) dkā ^(١١) وفي السريانية زَكَا ^(١٢) dkā ^(١٣) وكلها بمعنى "نَقِيَ".

* زَمَنَ ^(١٤) zaman : (وَقَّت) في الحبشية ዘመን zaman ^(١٥)

(١) جاء في اللسان (... والزعق : الصباح ، وقد زَعَقْتُ به زَعْفًا ...)

انظر : لسان العرب "زعق" ١٤٢/١٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 277.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "صَرَخَ" في سفر القضاة ٩/٣ و ١٥/٣ و ٦/٦ و ٧/٦

و ١٠/١٠ وفي سفر صموئيل الأول ٨/٧ .

- L. Costaz , op. cit, P. 90 .

(٣)

(٤) المصباح المنير ٢٥٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 278.

(٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 278.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣/٢ ، وفي سفر إشعياء ٩/٣٤ .

(٧) جاء في المصباح "زكا الرجل يزكو إذا صلح ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٥٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 269.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٤/١٥ و ٤/٢٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 269.

(٩)

- L. Costaz , op. cit, P. 64 .

(١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٥٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 273.

(١٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

وفي العبرية זֶמַן ^(١) zēman
وفي آرامية العهد القديم זִמַּן ^(٢) zman
وفي السريانية ܙܡܢܐ ^(٣) zabnā وكلها بمعنى "وَقْتُ / زَمَن" .

* زَمَرَ ^(٤) zamara : (عَزَفَ على المزمار) :
في الحبشية ረመረ ^(٥) zamara
وفي العبرية זָמַר ^(٦) zāmar
وفي الآرامية ܙܡܪ ^(٧) zāmēr
وفي السريانية ܙܡܪܐ ^(٨) zmar
وكلها بمعنى "عَنَى / رَنَل / رَنَّمَ" ، ويشق من هذا الاسم "مَزْمُور" الذي يجمع على "مزامير" .

* مزامير mazāmīr : في الحبشية ሙዝሙራ ^(٩) mazmūr

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 273.

انظر هذا الاسم بمعنى "زمن" في نحميا ٦/٢ ، وفي سفر الجامعة ١/٣ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1091 .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 83 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٥٥

(٥) في قواعد الساميات ٤١٠ :

-W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

انظر هذا الفعل بمعنى "زَمَرَ للرب" في سفر القضاة ٣/٥ ، وفي سفر صموئيل الثاني

٥٠/٢٢ ، وفي سفر المزامير ١٧/٧

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P. 89 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

وفي العبرية **מִזְמוֹר** ^(١) mizmōr
وفي السريانية **ܡܙܡܘܪܐ** ^(٢) mazmūrā وكلها بمعنى "مزمور".

* زَنِي ^(٣) zanā : وفي العبرية **זָנָה** ^(٤) zānā
وفي السريانية **ܙܢܐ** ^(٥) znā بمعنى "زني".

* زَهَرَ ^(٦) zahara : (أَشْرَقَ / لَمَعَ) في العبرية **זָהַר** ^(٧)
zāhar بمعنى "أشرق / أضاء"، وفي الآرامية **ܙܚܪܐ** ^(٨)
zhar وفي السريانية **ܙܚܪܐ** ^(٩) zhar بمعنى "لَمَعَ / تَلَأَلَّ".

* زهرة ^(١٠) zuhra : (لمعان/إشراق) في العبرية **זָהָר** ^(١١) zōhar

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 89 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٥٧

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 275 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٤/٣٨ ، وفي سفر اللاويين ١٩ / ٢٩ ، وفي سفر القضاة ٢٧/٨ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 90 .

(٦) جاء في المصباح "زَهَرَ الشئ ... صفا لونه وأضاء"، انظر : المصباح المنير ٢٥٨

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

انظر هذا الفعل بمعنى "أضاء" في سفر دانيال ٣/١٢

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(١٠) جاء في اللسان (الزُّهْرَة : البياض النير ، وهو أحسن الألوان) ، انظر: لسان العرب

"زهر" ٣٣٢/٤

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 264 .

انظر هذا الاسم بمعنى "لمعان" في سفر حزقيال ٢/٨

وفي الآرامية זָהַר (١) zihārā بمعنى "لَمعان / إشراق".

* زَهَمَ (٢) zahima : (تَشَحَّم) في العبرية זָחַם (٣) zāham
بمعنى "نَتَنَ" وفي السريانية זָחַم (٤) za hem
بمعنى "أصبح قدراً / نَتَنَ".

* زاح (٥) zāha : (نَقَلَ / حَرَّكَ) في العبرية זָחַח (٦) zāhah
بمعنى "نَقَلَ" وفي الآرامية זָחַח (٧) zūwah
وفي السريانية זָחַח (٨) zāh بمعنى "حَرَّكَ".

* زار (٩) zāra في العبرية זָרַח (١٠) zūr
وفي الآرامية זָרַח (١١) zūr بمعنى "يكون غريباً".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 264 .

(٢) جاء في اللسان (الزَّهومة : ريح لحم سمين منتن.... الجوهرى، الزهومة ، بالضم : الريح المنتنة) ، انظر : لسان العرب " زهم " ٢٧٧ / ١٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

انظر الفعل بمعنى "نَتَنَ" في سفر أيوب ٢/٣٣

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(٥) ومضارع هذا الفعل " يزوح " انظر : المصباح المنير ٢٥٩

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 267 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 267 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 86 .

(٩) المصباح المنير ٢٦٠ .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 266 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 266 .

* زاوية ^(١) zāwiya : في العبرية זַוִּיָּה ^(٢) zāwīt
وفي الآرامية זַוִּיָּה ^(٣) zāwītā
وفي السريانية زَوَّيَا ^(٤) zāwītā
وكلها بمعنى "رُكْن / زاوية".

* زَيْتُون ^(٥) zaytūn : (نوع من الثمار)
في العبرية זַיִת ^(٦) zayit
وفي الآرامية זַיִת ^(٧) zētā
وفي السريانية زַيִת ^(٨) zaytā
وكلها بمعنى "زَيْتُون".

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 265 . (٢)

انظر هذا الاسم بمعنى "زاوية" في سفر المزامير ١٢/١٤٤ ، وفي سفر زكريا ١٥/٩ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 265 . (٣)

– L . Costaz , op. cit, P. 85 . (٤)

(٥) جاء في المصباح " الزيتون ثمر معروف والزيت دهنه ... " انظر : المصباح المنير ٢٦١

– W. Gesenius, op. cit, P. 268 . (٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٨ ، وفي سفر التثنية ٨/٨ و ٢٠/٢٤ ، وفي سفر

الملوك الثاني ٣٢/١٨ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 268 . (٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 87 . (٨)

حرف السين

* سَئِرَ^(١) sa>ira : (بَقِيَ) في العبرية נִשָּׂא^(٢) šā>ar^(٣) وفي آرامية الترجوم נִשָּׂא^(٣) šā>ar بمعنى "بَقِيَ".

* سَأَلَ^(٤) sa>ala : في الحبشية ሰለላ^(٥) sa>ala وفي العبرية נִשָּׂא^(٦) šā>al^(٦) وفي الآرامية נִשָּׂא^(٧) šā>el^(٧) وفي السريانية سَأَلَ^(٨) šā>alu^(٨) وفي الآشورية

* سَبَّتَ^(١٠) sabata (قَطَعَ) في العبرية נָכַח^(١١) šābat^(١١)

(١١) جاء في المصباح الشئء سؤراً .. بقى فهو سائر ، قاله الأزهري ، واتفق أهل اللغة أن سائر الشئء باقيه قليلاً كان أو كثيراً ... انظر : المصباح المنير ٢٩٩ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 983 .

انظر الفعل بمعنى " بقى " في سفر التكوين ١٨/٤٧ ، وفي سفر الملوك الثاني ٣٠/١٩ وفي سفر نحemia ٢/١ و ٣/١ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 983 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٩٧ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

انظر الفعل بمعنى " سأل " في سفر العدد ٢١/٢٧ ، وفي سفر القضاة ٢٠/٤ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٠/١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

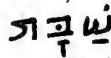

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 355 .

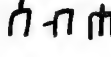
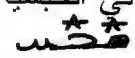
(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

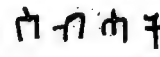
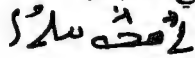
(١٠) انظر : المنجد في اللغة ٢٢٣ .

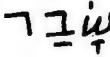
(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 991

بمعنى "قَطَعَ" وفي الآشورية *sapatu* ^(١) بمعنى "قَطَعَ" .

* السَّبَت ^(٢) *assabt* : (أحد أيام الأسبوع) :
 في العبرية *šabbāt* ^(٣) 
 وفي السريانية *šabtā* ^(٤) 

* سَبَح *sabbaha* في الحبشية  *sabha* ^(٥)
 وفي السريانية *ša bah* ^(٦) 
 والفاعلان في الحبشية والسريانية يتفقان في المعنى مع الفعل العربي .

* تَسَبَّح *tasbīḥ* : في الحبشية  *sebhāt* ^(٧)
 وفي السريانية *tešbūhtā* ^(٨) 

* سَبَرَ ^(٩) *sabara* : (فَحَصَ) : في العبرية  *śābar* ^(١٠)

– W. Gesenius, op. cit, P. 991 .

(١)

انظر هذا الفعل بمعنى " انقطع " في سفر يشوع ١٢/٥ ، وفي سفر هوشع ٤/٧ ،
 وبمعنى " باد " في سفر إشعياء ٤/١٤ .

(٢) انظر: المصباح المنير ٢٦٢ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 992 .

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٥/١٦ ، وفي سفر اللاويين ٣/٢٣ ، وفي سفر العدد
 ١٠/٢٨ .

– L . Costaz , op. cit, P. 358 .

(٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

(٦)

(٧) في قواعد الساميات ٣٩١ .

– L . Costaz , op. cit, P. 357 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٦٣ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

(١٠)

انظر الفعل في سفر نحميا ١٣/٢ و ١٥/٢ .

بمعنى "فَحَصَّ/تَفَرَّسَ" وفي الآرامية ܫܒܥ (١) sbar بمعنى "فَكَرَّ" .

* سَبْعَ (٢) sabc : (من الأعداد) في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩥 sabcū
في العبرية ܫܒܥ ܠܐ (٤) šebac وفي الآرامية ܫܒܥ ܠܐ (٥) šbac
وفي السريانية ܫܒܥܐ (٦) šbac وفي الآشورية sibi (٧) .

* سَبْعَة (٨) sabca : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩥 (٩) sabcatū
وفي العبرية ܫܒܥ ܠܐ (١٠) šibcā
وفي الآرامية ܫܒܥ ܠܐ (١١) šibcā

- W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

(٣) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٥)

- L. Costaz , op. cit, P. 357 .

(٦)

(٧) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، و انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٩)

والصيغة عند بروكلمان sabcatu ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(١١)

وفي السريانية **ܫܒܬܐ** ^(١) **šabca** وفي الآشورية **sibittu** ^(٢) .

* سَبَى ^(٣) **sabā** : (استعبد) في العبرية **שָׁבַע** ^(٤) **šābā**
وفي السريانية **ܫܒܐ** ^(٥) **šbā** وفي الآشورية **šabū** ^(٦) .

* ست ^(٧) **sitt** : (من أَلْفَافِ الأعداد) في الحبشية **ሰጥ** ^(٨) **sessū**
وفي العبرية **שֵׁשׁ** ^(٩) **šēš** وفي الآرامية **ܫܝܬ** ^(١٠) **šīt**
وفي السريانية **ܫܬܐ** ^(١١) **set** وفي الآشورية **šišši** ^(١٢) .

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 357 .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

والصيغة التى أوردتها بروكلمان لهذا العدد هى : **sibitti** ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٦٥ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 985 .

انظر هذا الفعل بمعنى " سَبَى " فى سفر التكوين ٢٩/٣٤ ، وفى سفر العدد ١/٢١ ، وفى سفر

القضاة ١٢/٥ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 356 .

(٦) فى قواعد الساميات ١٠٢ .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 . (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 . (١٠)

-L . Costaz , op. cit, P. 385 . (١١)

(١٢) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

* سِتَّة (١) sitta: (من ألفاظ الأعداد):

sedest (٢)

في الحبشية

šissā (٣)

وفي العبرية

šittā (٤)

وفي الآرامية

šettā (٥) وفي الآشورية šissit (٦) .

وفي السريانية

satara (٨)

𐤱𐤕𐤕

* سَتَر (٧) satara: في الحبشية

sātar (٩)

وفي العبرية

star (١٠)

وفي السريانية

(١) انظر: المصباح المنير ٢٦٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٢)

وانظر: فقه اللغات السامية ١٠٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٤)

-L. Costaz, op. cit, P. 385 .

(٥)

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٧) انظر: المصباح المنير ٢٦٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٩١، و انظر:

-W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

(٩)

انظر الفعل بمعنى " اختفى " في سفر التكوين ١٤/٤، وفي سفر أيوب ٢٢/٣٤، وفي

سفر هوشع ١٤/١٣ .

-L. Costaz, op. cit, P. 239 .

(١٠)

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الفعل السرياني، انظر:

-W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

* سَجَدَ ^(١) saḡada في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠 sagada ^(٢)

وفي العبرية 𐤑𐤒𐤕𐤁 sāḡad ^(٣)

وفي الآرامية 𐤑𐤒𐤕𐤁 sgad ^(٤)

وفي السريانية ܥܕܐ sged ^(٥) ، وكلها بمعنى "سَجَدَ / عَبَدَ" .

* سَجَرَ ^(٦) saḡara : (مَلَأَ) في العبرية 𐤑𐤒𐤕𐤁 sāḡar ^(٧)

بمعنى "مَلَأَ" ، كما نجد في السريانية ܥܕܐ sa ḡar ^(٨) بمعنى "مَطَر" .

* ساجور ^(٩) sāḡūr (طَوَّقَ) في العبرية 𐤑𐤒𐤕𐤁 sūgar ^(١٠)

بمعنى "سَجَنَ / قَفَصَ" ، وفي السريانية ܥܕܐ sūḡārā ^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى "سَجَدَ" في سفر إشعياء ١٧/٤٤ و ٦/٤٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

(٤)

-L. Costaz, op. cit, P. 220 .

(٥)

(٩) جاء في اللسان "سَجَرَهُ يَسْجُرُهُ سَجْرًا وَسُجُورًا ، وَسَجَرَهُ : مَلَأَهُ ، وَسَجَرْتُ النهر : مَلَأْتُهُ .."

انظر : لسان العرب (سجر) ١٩٤٣/٣ .

(٧) في قواعد الساميات ١٥٦ .

-L. Costaz, op. cit, P. 220 .

(٨)

(٩) جاء في اللسان "والساجور : القلادة أو الخشبة التي توضع في عنق الكلب" ،

انظر : اللسان "سجر" ١٩٤٣/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 689 .

(١٠)

انظر هذا الاسم بمعنى "قَفَصَ" في سفر حزقيال ٩/١٩ .

- L. Costaz, op. cit, P. 220 .

(١١)

بمعنى " طَوْق " ، وفي الآشورية sigaru ^(١) بمعنى " قَفَص " .

* سَجَعَ ^(٢) saḡaca (صَوَّت) في العبرية נִשַׁלַּל ^(٣) šāḡac
بمعنى " هاج " ، وفي الآشورية šegu ^(٤) بمعنى " عَوَى " .

* سَحَبَ ^(٥) saḥaba: في الحبشية ሰሐብ ^(٦) saḥaba
وفي العبرية סַחַב ^(٧) saḥab بمعنى " سَحَبَ / جَرَّ " .

* سَحَتَ ^(٨) saḥata - אִשְׁחַת - ašḥata > (خَبَّت) :
ونجد في الحبشية الفعل ሰሐተ ^(٩) seḥta
بمعنى " أخطأ / ضلَّ " .

– W. Gesenius, op. cit, P. 689 . (١)

(٢) جاء في المصباح " سَجَعَت : الحمامة سَجَعًا . هدرت وصوتت " ،

انظر : المصباح المنير ٢٦٧ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 993 . (٣)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل بمعنى " مجنون " في سفر التثنية ٣٤/٢٨ ، وفي سفر

صموئيل الأول ١٥/٢١ ، وفي سفر الملوك الثاني ١١/٩ وفي سفر إرميا ٢٦/٢٩ ، وفي

سفر هوشع ٧/٩ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 993 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٦٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 694 .

– W. Gesenius, op. cit, P. 694 . (٧)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٣/١٧ ، وفي سفر إرميا ٢٠/٤٩ و ٤٥/٥٠ .

(٨) لسان العرب (سحت) ١٩٤٩/٣ .

(٩) في قواعد الساميات ٢٩٠ .

- كما نجد في السريانية **ܫܬܐ** ^(١) **šet** بمعنى "توسخ".
- * **ܫܬܐ** ^(٢) **saḥaṭa** (ذبح)؛ في العبرية **שָׁחַט** ^(٣) **šāḥaṭ** بمعنى "ذبح"، وفي الآشورية **ܫܚܬܐ** ^(٤) **šahātu** بمعنى "سلخ".
- * **ܫܚܢܐ** ^(٥) **saḥuna**؛ في الآرامية **ܫܚܢܐ** ^(٦) **šhan** وفي السريانية **ܫܚܢܐ** ^(٧) **šhan** بمعنى "حمى" كما نجد في العبرية **שָׁחַן** ^(٨) **šēḥīn** ومعنى هذا الاسم "غليان".
- * **ܫܕܕܐ** ^(٩) **sadda** : (أغلق)؛ في العبرية **סָדַד** ^(١٠) **sādād** بمعنى "خرّب"، وفي الحبشية **ሰደደ** ^(١١) **sadada**

- L. Costaz, op. cit, P. 366 .

(١)

(٢) انظر : اللسان "سطح" ١٩٥٤/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى "ذبح" في سفر التكوين ١٠/٢٢ و ٣١/٣٧، وفي سفر الخروج ١٢/٢١، وفي سفر اللاويين ٣/١٧، وفي سفر العدد ٣/١٩، وفي سفر القضاة ٦/١٢ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٦٩ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٦)

- L. Costaz, op. cit, P. 365 .

(٧)

(٨)

(٩) انظر : اللسان "سدد" ١٩٦٨/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى "خرّب" في سفر المزمير ٩/١٧ و ٦/٩١، وفي سفر الأمثال ٣/١١ .

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٢، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 994 .

بمعنى "طارد" .

* سَدِين ^(١) sadīn : (حِجاب / خِمار) في العبرية פָּדָן ^(٢) ، seddūnā ^(٣) ، sādīn ، بمعنى "إزار" ، وفي السريانية صَدَّوْنَا ^(٤) ، بمعنى "منديل" ، وفي الآشورية sudinnu ^(٥) ، بمعنى "إزار" .

* سار ^(٦) sara في العبرية נָסַר ^(٧) ، وفي الآشورية šaru ^(٨) ، بمعنى "سار" .

* سَرَحَ ^(٩) saraha : (أَرْسَلَ) في العبرية נָסַח ^(١٠) ، śalah ^(١١) ، وفي الآرامية نְסַח ^(١٢) ، ślah ^(١٣) ، وفي السريانية نְסַح ^(١٤) ، وكلها بمعنى "أرسل" .

(١) جاء في اللسان "والسدين الستر" انظر : اللسان "سدين" ١٩٧٧/٣ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 690 .

انظر هذا الاسم في سفر القضاء ١٢/١٤ و ١٣/١٤ ، وفي سفر الأمثال ٢٤/٣١ ، وفي سفر إشعياء ٢٣/٣ .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 220 .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 690 .

(٥) انظر : اللسان "سير" ٢١٦٩/٣ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

انظر الفعل بمعنى "سار" في سفر إشعياء ٩/٥٧ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

(٨) جاء في اللسان "والتسريح : إرسالك رسولا في حاجة سراحا . وسرحت فلانا في موضع كذا إذا أرسلته ... " : اللسان (سرح) ، ١٩٨٥/٣ .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1018 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٤٢ ، وفي سفر الخروج ٢٢/٥ ، وفي سفر العدد ٣٧/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ٣١/٢٠ .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1018 .

(١١) - L. Costaz , op. cit, P. 369 .

* سُرَّة^(١) surra : (أحد أعضاء الجسم) في العبرية שֶׁרָ ,^(٢)
 šōr ، وفي الآرامية שֶׁרָ ,^(٣) šūrā ،
 وفي السريانية سَرَّ (سر) šerrā وكلها بمعنى "سرة".^(٤)

* سَرَق saraka في الحبشية ሰረቀ saraka^(٥) وهو يتفق في المعنى
 مع الفعل العربي ، كما نجد في السريانية الفعل صَرَفَ sraḳ^(٦)
 بمعنى "نَهَب" .

* سَرِيَّ^(٧) sariyyun : (رئيس القوم) في العبرية יָרִי sar^(٨)
 بمعنى "رئيس" وفي الآشورية šarru^(٩) ، بمعنى "ملك" .

* سَطَحَ^(١٠) saṭaḥa : (بَسَطَ) في الحبشية ሰጠሐ saṭḥa^(١١) ،

(١) جاء في اللسان "والسرة : الوقبة التي في وسط البطن" انظر : اللسان (سرر) ١٩٩١/٣

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٨/٣ ، وفي سفر حزقيال ٤/١٦

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

(٤) - L. Costaz , op. cit, P. 381.

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٠

(٦) - L. Costaz , op. cit, P. 238 .

(٧) جاء في المصباح "والسري الرئيس" انظر : المصباح المنير ٢٧٥

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 978 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٥/١٢ ، وفي سفر الخروج ١٤/٢ ، وفي سفر العدد

١٨/٢١ ، وفي سفر القضاة ٢/٤

(٩) في قواعد الساميات ١٧٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 978

(١٠) جاء في المصباح "سَطَحْتُ التمر سَطْحاً ... بسطته ، والمَسَطَحُ بفتح الميم ، الموضع

الذي يبسط فيه التمر" ، انظر : المصباح المنير ٢٧٦ .

(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1008 .

وفي العبرية שָׁטַח $\text{šāṭaḥ}^{(1)}$
وفي الآرامية ܫܬܚ $\text{š ṭaḥ}^{(2)}$
وفي السريانية ܫܬܚ $\text{šṭaḥ}^{(3)}$ وكلها بمعنى "بَسَطَ".

* سَطَرَ $\text{saṭara}^{(4)}$: (كَتَبَ / خَطَّ) في الآرامية ܫܬܪܐ $\text{š ṭārā}^{(5)}$ ، وفي السريانية ܫܬܪܐ $\text{šṭārā}^{(6)}$ بمعنى "صَكَّ" ، وفي الآشورية $\text{šāṭaru}^{(7)}$ ، بمعنى "كَتَبَ".

* سَفَطَ $\text{safaṭa}^{(8)}$: (لَاطَ) في العبرية שָׁפַט $\text{šāṭaf}^{(9)}$ ، وفي الآرامية ܫܦܬ $\text{š ṭaf}^{(10)}$ ، بمعنى "فَاضَ" ، وفي الآشورية $\text{šāṭapu}^{(11)}$.

- W. Gesenius, op. cit, P. 1008 . (١)

انظر الفعل في سفر العدد ٣٢/١١ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٩/١٧ ، وفي سفر إرمياء

٢/٨

- W. Gesenius, op. cit, P. 1008 . (٢)

- L. Costaz , op. cit, P. 366 . (٣)

(٤) جاء في اللسان "وَسَطَرَ يَسْطُرُ إِذَا كَتَبَ" انظر: اللسان (سطر) ٢٠٠٧/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (٥)

- L. Costaz , op. cit, P. 366 . (٦)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (٧)

(٨) جاء في اللسان عن أبي عمرو "سَقَطَ فلان حوضه تسقيطاً إذا شرفه ولاطه" انظر اللسان

(سقط) ٢٠٢٧/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (٩)

انظر هذا الفعل بمعنى "فَاضَ" في سفر اشعيا ٨ / ٨ ، وفي سفر إرمياء ٤٧ / ٢٢ وفي

سفر دانيال ١٠/١١

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (١٠)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (١١)

* ساعد ^(١) sācada : (عاوَنَ) في العبرية ^(٢) sācad وفي الآرامية ^(٣) scad ، بمعنى "سَدَّ" .

* سَعَرَ ^(٤) sacira : (أَحْرَقَ) في الحبشية ^(٥) sacara ومعناه "هَدَمَ / أَثْلَفَ" وفي السريانية ^(٦) scar ومعناه "أَهَانَ" .

* سِعْر ^(٧) sier : (قيمة) في العبرية ^(٨) šācar ، بمعنى "حَسَبَ / قَنَرَ" ، وفي الآرامية ^(٩) šacrā ، بمعنى "سِعْر" .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٧٦

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 703 .

انظر الفعل بمعنى "سند" في سفر الأمثال ٢٨/٢٠ وفي سفر القضاة ٥/١٩

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 703 .

(٤) (٥) جاء في اللسان "... وسعرناهم بالنبل : أحرقناهم ..." انظر : اللسان (سعر) ٢٠١٥/٣ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٢

(٦) - L. Costaz , op. cit, P. 304 .

(٧) جاء في المصباح "سعرت" الشيء تسعيراً جعلت له سعراً معلوماً ينتهي إليه .. وله سعر إذا زادت قيمته، وليس له سعر إذا أفرط رخصه، والجمع "أسعار" انظر : المصباح المنير ٢٧٧

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1045 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1045 .

ذكر جزيانيوس أن الكلمة تعد في العربية من الكلمات المقترضة ، ولكن تقارب معنى هذه الكلمة في العربية والعبرية والآرامية ، هو الذي دفعنا إلى ذكرها في هذا المجال - مجال المشترك السامي - .

* سِفْر ^(١) sifr : (كِتَاب) في العبرية יִסְפָּר ^(٢) sefer ،

وفي الآرامية סִפְרָא ^(٣) sifrā

وفي السريانية سَفْرَا ^(٤) sefrā .

* سَفَك ^(٥) safaka : (أَرَاق) في العبرية שָׁפַק ^(٦) šāfak

وفي الآرامية שָׁפַק ^(٧) š pak ،

وفي السريانية سَفَر ^(٨) špak ،

وفي الآشورية šapak ^(٩) ، وكلها بمعنى "سَكَب" .

* ساعة sāca : في الحبشية ሰላሳ ^(١٠) sacat

(١) جاء في اللسان " والسفر بالكسر : الكتاب ، وقيل هو الكتاب الكبير "، انظر : اللسان (سفر)

٢٠٢٦/٣

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 707 .

انظر هذا الاسم بمعنى " كتاب " في سفر الخروج ١٤/١٧ ، وفي سفر يشوع ٩/١٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٥/١٠ ، وفي سفر أيوب ٢٣/١٩ وفي سفر إشعياء ٨/٣٠ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 707 .

(٤) - L. Costaz , op. cit, P. 235 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٧٩ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1040 .

انظر هذا الفعل بمعنى " سفك الدم " في سفر الملوك الأول ٣١/٢ ، وفي سفر حزقيال

٧/٢٤ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1049 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P. 376 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1049 .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٢ .

šactā^(١)

وفي السريانية **ܫܐܬܐ**

* ساق^(٢) sāḱ (أحد أعضاء الجسم) في الحبشية **ሰባ**
 sōḱa وفي العبرية **Piw** ^(٤) sōḱ وفي الآرامية **ܫܦܝܐ** ^(٥)
 šōḱā وفي السريانية **ܫܐܬܐ** ^(٦) šake

* سقيفة^(٧) sakīfa : (مكان) في العبرية **שקפה**
 šāḱūf ^(٨) **שקפה** ^(٩) škīfā
 بمعنى "مكان مسقوف" وفي السريانية **ܫܩܦܐ**
 بمعنى "كهف"

sakaya^(١١)

ܫܐܝܐ

* سقى^(١٠) sakā في الحبشية

-
- (١) - L. Costaz , op. cit, P. 361 .
 (٢) جاء في المصباح " ... والساق من الأعضاء أنثى ، وهو ما بين الركبة والقدم " ،
 انظر : المصباح المنير ٢٩٦ .
 (٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .
 (٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .
 انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٣٥/٢٨ ، وفي سفر الأمثال ٧/٢٦ .
 (٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .
 (٦) - L. Costaz , op. cit, P. 378 .
 (٧) جاء في المصباح " والسقيفة الصفة وكل ما سقف من جناح وغيره " ،
 انظر : المصباح المنير ٢٨٠ .
 (٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1054 .
 انظر هذا الاسم بمعنى " مكان مسقوف " في سفر حزقيال ١٦/٤١ .
 (٩) - L. Costaz , op. cit, P. 380 .
 (١٠) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .
 (١١) في قواعد الساميات ٣٩١ .

وفي العبرية שָׂקָה ^(١) šākā وفي الآرامية ܫܟܐ ^(٢) š k ā ،
وفي السريانية ܫܟܐ ^(٣) škā ، وفي الآشورية ܫܟܐ ^(٤) šaku ،
وكلها بمعنى "سقى" .

* سَكَت ^(٥) sakata : في العبرية סָכַת ^(٦) sakat ،
وفي السريانية ܫܟܐ ^(٧) škat بمعنى "سَكَت" .

* سَكِرَ ^(٨) sakira : في الحبشية ሰክረ ^(٩) sakra ،
وفي العبرية שָׁכַר ^(١٠) šākar ،
وفي السريانية ܫܟܪ ^(١١) škar وفي الآشورية ܫܟܪܐ ^(١٢) šakaru

– W. Gesenius, op. cit, P. 1052 . (١)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٦/٢ ، وفي سفر العدد ٢٧/٥ و ٨/٢٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1052 . (٢)

– L. Costaz , op. cit, P. 378 . (٣)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1052 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 698 . (٦)

انظر الفعل بمعنى "أنصت" في سفر التثنية ٩/٢٧ .

– L. Costaz , op. cit, P. 368 . (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 1016 . (٩)

–W. Gesenius, op. cit, P. 1016 . (١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢١/٩ ، وفي سفر إشعياء ٩/٢٩ ، وفي سفر ناحوم

١١/٣ ، وفي سفر مراثي إرميا ٢١/٤ .

– L. Costaz , op. cit, P. 368 . (١١)

–W. Gesenius, op. cit, P. 1016 . (١٢)

- وكلها بمعنى "سكر" * **سَكَرَ** ^(١) **sakara** : (أَغْلَقَ) في العبرية **סָכַר** ^(٢) **sākar** ^(٣) وفي الآرامية **ܣܟܪܐ** ^(٤) **s kar** ، وفي الآشورية **šikeru** ^(٥) ، وكلها بمعنى "أغلق / سدّ" .
- * **سَكَّنَ** ^(٦) **sikkīn** : (آلة حادة) : في العبرية **סִכֵּן** ^(٧) **sakkīn** ، وفي الآرامية **ܣܝܟܝܢܐ** ^(٨) **sakkīnā** ، وفي السريانية **ܣܟܝܢܐ** ^(٩) **sakkīnā** .
- * **سَكَنَ** ^(١٠) **sakana** : (أقام / استقر) : في العبرية **סָכַן** ^(١١) **šākan** ، وفي الآرامية **ܣܟܢܐ** ^(١٢) **š kēn** وفي السريانية **ܣܟܢܐ** ^(١٣) **šken** ، وفي الآشورية **šakanu** ^(١٤) وكلها بمعنى "سَكَنَ - أقام / استقرَّ -" .

- (١) جاء في المصباح "سكرت النهر سكرأ... سدده" ، انظر : المصباح المنير ٢٨١ .
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- انظر الفعل في سفر التكوين ٢/٨ ، وفي سفر إشعياء ٤/١٩ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- (٤) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- (٦) انظر : المصباح المنير ٢٨٢ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 967 .
- انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢/٢٣ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 967 .
- (٩) - L. Costaz , op. cit, P. 228 .
- (١٠) انظر : المصباح المنير ٢٨٣ .
- (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢/٢٦ ، وفي سفر التثنية ١٢/٣٣ ، وفي سفر إرميا ٣١/٤٩
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .
- (١٣) - L. Costaz , op. cit, P. 367 .
- (١٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .

* سَلَّتْ ^(١) sult : (نوع من الشعير) : في العبرية סַלַּת ^(١) sōlet
وفي الآرامية ܣܠܬܐ ^(٢) sūltā بمعنى "الدقيق"
وفي الآشورية sillatu ^(٣) ، بمعنى "نوع من الحبوب" .

* سلسلة ^(٤) silsila : في الحبشية ስላሳ ስላሳ ^(٤) sansel
وفي العبرية נִסְרָא נִסְרָא ^(٥) sar-ra بمعنى "سلسلة".

* تسلط ^(٦) tasallata : في العبرية נִסְרָא ^(٦) śālat
سلط

(١) جاء في المصباح " السَلَّتْ : قيل ضرب من الشعير ليس له قشر ... وقال الأزهري: يحب بين الحنطة والشعير ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٨٤ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٦/١٨ ، وفي سفر الخروج ٢/٢٩ ، وفي سفر اللاويين ١/٢ ، و ١/٢ ، وفي سفر أخبار الأيام الأول ٢٩/٩ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

(٥) انظر : اللسان (سلسل) ٢٠٦٤/٣ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩١ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٤/٢٨ ، وفي سفر الملوك الأول ١٧/٧ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٣ ، و ١٦/٣ .

(٨) جاء في المصباح " ... تَسَلَّطَ بمعنى تَمَكَّنَ وَتَحَكَّمَ ... " انظر : المصباح المنير ٢٨٥ .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

انظر هذا الفعل بمعنى " تسلط " في سفر استير ١/٩ ، وفي سفر نحميا ١٥/٥ .

وفي الآرامية šlat ^(١) **ܣܠܬ**
 وفي السريانية šlat ^(٢) **ܣܠܬ**
 وفي الآشورية šalaṭu ^(٣) وهو في جميع هذه اللغات بمعنى "تسلط".

* **سَلْطَان** ^(٤) sultān : (قدرة / سيطرة)
 في العبرية šiltōn ^(٥) **ܣܠܬܢ**
 وفي السريانية šūltānā ^(٦) **ܫܘܠܬܢܐ**
 بنفس المعنى الذي نجده في العربية ^(٧).

* **سَلَقَ** ^(٨) salaka (آذى) : في الحبشية ሰለቀ ^(٩) salaka ،
 وهو بمعنى "احتقر / استهزأ..." ، كما نجد في السريانية
 الفعل **ܣܠܟ** ^(١٠) Sa lek ، وهو بمعنى "هاجم".

- W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(١)

- L. Costaz , op. cit, P. 370 .

(٢)

ومن معانيه في السريانية أيضاً "مَلَك / جاز على".

-W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(٣)

(٤) لسان العرب (سلط) ٣٠٦٥/٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(٥) انظر :

- L. Costaz , op. cit, P. 370 .

(٦)

(٧) ونجد في الحبشية الفعل šalaṭa **ሰለጠ** (قدر / استطاع) ، انظر : في قواعد

الساميات ٣٨٧

(٨) لسان العرب (سلق) ٢٠٧١/٣

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٠

-L. Costaz , op. cit, P. 230

(١٠)

* تَسَلَّقَ ^(١) tasallaḡa (صَعَدَ) في العبرية יָלַץ P ^(٢) sālēḡ
وفي السريانية صَلَم sleḡ ^(٣) والفعل في هذه اللغات بمعنى
"تَسَلَّقَ / صعد" - كما هو في العربية -.

* سَلَّةَ ^(٤) salla في العبرية יָלַץ sal ^(٥) ،
وفي السريانية صَلَّا sallā ^(٦) ، بمعنى "سَلَّة" .

* سَلِمَ ^(٧) salima : (خلص) في العبرية נָשַׁם šālēm ^(٨)
وفي الآرامية نְשַׁם ^(٩) šlēm ،

(١) جاء في اللسان (التسلق : الصعود على حائط أملس . وتسلق الجدار أى تسوره)

انظر : اللسان (سلق) ١٦٤/٢٠

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

انظر هذا الفعل بمعنى "صَعَدَ" في سفر المزامير ٨/١٣٩

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .

(٤) جاء في المصباح "والسلة وعاء تحمل فيه الفاكهة ، والجمع سَلَات"

انظر : المصباح المنير ٢٨٦

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 700 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٤٠ ، وفي سفر الخروج ٢٣/٢٩ ، وفي سفر العدد

١٥/٦ ، وفي سفر القضاة ١٩/٦ .

(٦) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٨٧

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1022.

انظر هذا الفعل بمعنى "سَلِمَ" وفي سفر أيوب ٦/٨

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

وفي السريانية **سلو** ^(١) šlem بمعنى "سلم"

* سَلام ^(٢) salām في الحبشية **ሰላም** ^(٣) salām ،

وفي العبرية **שָׁלוֹם** ^(٤) šālōm

وفي الآرامية **ܫܠܡܐ** ^(٥) šlāmā ،

وفي السريانية **ܫܠܡܐ** ^(٦) šlāmā ، "سلام" .

* سَلَوَى ^(٧) salwā : (طائر) في العبرية **שָׁלוּ** ^(٨) šēlāw

وفي السريانية **ܫܠܘܐ** ^(٩) salway ، بمعنى "سَلَوَى" .

– L . Costaz , op. cit, P. 370.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٨٦

(٣) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

(٤)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

(٥)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

(٦)

– L . Costaz , op. cit, P. 371 .

(٧) جاء في المصباح ".... والسَلَوَى فعلى طائر نحو الحمامة ، وهو أطول ساقا وعنقا منها ،

ولونه شبيه بلون السمانى ، سريع الحركة ، ويقع على الواحد والجمع قاله الأخفش "

انظر : المصباح المنير ٢٨٧ ، والصيغ السامية تدل على أنه مؤنث في الأصل .

– W. Gesenius, op. cit, P. 969.

(٨)

انظر هذا الاسم – وهو مفرد مؤنث – وفي سفر الخروج ١٣/١٦ ، وفي سفر العدد

٣١/١١ ، و ٣٢/١١ ، وفي سفر المزامير ٤٠ / ١٠٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 229 .

(٩)

وهو جمع مؤنث – كما يفهم من كلام كوستاز . -

* سَمِعَ ^(١) samica: في الحبشية samca ^(١) ሰጠሰ

وفي العبرية ^(٣) šāmac נִשָּׂא לַ

وفي الآرامية ^(٤) š mac נִשָּׂא לַ

وفي السريانية ^(٥) šmac ܢܝܫܐ ܠܐ

* سَمَكَ ^(٦) samaka: في العبرية ^(٧) sāmak יָצַק

وفي الآرامية ^(٨) smak יָצַק

وفي السريانية ^(٩) smak ܝܥܩܐܪܐ ، بمعنى "قوى" .

* سَمَى ^(١٠) sammā: في الحبشية samaya ሰጠሠ

وفي السريانية ^(١١) šamah ܢܝܫܐ وكلها بمعنى "سَمَى" .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٨٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥٢/٢٤ ، وفي سفر التثنية ١٧/١ ، وفي سفر القضاة ١٧/٢ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1033 . (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1033 . (٤)

- L. Costaz , op. cit, P. 372 . (٥)

(٦) ونجد من الفعل الصيغة "سميك" بمعنى كبير الحجم .

- W. Gesenius, op. cit, P. 701 . (٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٧/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ٥/٦٣

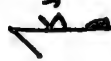
- W. Gesenius, op. cit, P. 701. (٨)

- L. Costaz , op. cit, P. 230 . (٩)

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٠

- L. Costaz , op. cit, P. 372 . (١١)

* سَمِنَ ^(١) samina في العبرية נָסַח ^(٢) šāmēn

وفي السريانية  ^(٣) šmen ،

وفي الآشورية samnu ^(٤) وكلها بمعنى "سمن" .

* سَمَا ^(٥) samā : (عَلَا) في العبرية נָסַח ^(٦)

وفي الآشورية šamu ^(٧) ، بمعنى "عَلَا" .

* سَمَاء ^(٨) samā> في الحبشية ሰማይ ^(٩) samāy

وفي العبرية נָסַח ^(١٠) šāmāy

وفي الآرامية נָסַח ^(١١) šmayā ،

(١) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1031.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٥/٣٢ ، وفي سفر ترميا ٢٥/٩ ، وفي سفر إرميا ٢٨/٥ .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 372 .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1031.

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٠ - وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 1029 .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١ و ٤/٢ ، وفي سفر الخروج ٨/٩ ، وفي سفر

اللاويين ١٩/٢٦ ، وفي سفر التثنية ٢٨/٣٣ .

(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

وفي السريانية **ܫܡܝܐ** ^(١) Šmayā
وفي الآشورية ^(٢) šamu ، وكلها بمعنى "سماء" .

* سَنَة ^(٣) sana: في العبرية **שָׁנָה** ^(٤) šānā ،
وفي الآرامية **ܫܢܐ** ^(٥) snā ،
وفي السريانية **ܫܬܐ** ^(٦) šattā ،
وفي الآشورية ^(٧) šattu ، وكلها بمعنى "سنة".

* سَنْبَلَة ^(٨) sunbula: في العبرية **שִׁבְיֹלֶת** ^(٩) šibbōlet ،
وفي الآرامية **ܫܒܠܬܐ** ^(١٠) šobaltā

- L . Costaz , op. cit, P. 230 (١)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1029. (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٩٢

- W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥٠/٤١ ، وفي سفر الخروج ٢/٢١ ، وفي سفر اللاويين

٥٢/٢٥ ، وفي سفر التثنية ٧/٣٢

- W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٥)

- L . Costaz , op. cit, P. 374 . (٦)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٧)

(٨) ورد هذا الاسم في القرآن الكريم في سورة يوسف ٤٧/١٢ ،

انظر : لسان العرب (سبل) ١٩٣١/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 987. (٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٤١ و ٦/٤١ و ٧/٤١ و ٢٢/٤١ و ٢٣/٤١ و ٢٤/٤١

و ٢٦/٤١ و ٢٧/٤١ ، وفي سفر أيوب ٢٤/٢٤ وفي سفر إشعياء ٥/١٧

- W. Gesenius, op. cit, P. 987. (١٠)

وفي السريانية **ܫܠܬܐ** (١) ، **šebaltā**

وفي الآشورية **šunbultu** (٢)، وكلها بمعنى " سنبله " .

* **سَن** (٣) **sanna** : (من **سَن** السكين)؛ في العبرية **נָאֵן** (٤) ، **šānan**

وفي الآرامية **ܢܒܕܢܐ** (٥) ، **šnīnā**

وفي السريانية **ܫܢܐ** (٦) ، **šnīnā** وكلها بمعنى " **سَن** " .

* **سِن** (٧) **sinn** : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية **ሰን** (٨) ، **sen**

وفي العبرية **נִיַם** (٩) ، **šēn**

وفي الآرامية **ܢܒܕܢܐ** (١٠) ، **šinnā**

وفي السريانية **ܫܢܐ** (١١) ، **šennā**

– L . Costaz , op. cit, P. 375 . (١)

– W. Gesenius, op. cit, P. 987. (٢)

(٣) جاء في المصباح " سننت السكين سنا ... أحددته " ، انظر : المصباح المنير ٢٩٢

– W. Gesenius, op. cit, P. 1041. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى " **سَن** " في سفر التثنية ٤١/٣٢ ، وفي سفر إشعياء ٢٨/٥

– W. Gesenius, op. cit, P. 1041. (٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 374 . (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٩١

– W. Gesenius, op. cit, P. 1041. (٨)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1042. (٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٤٩ ، وفي سفر الخروج ٢٤/٢١ وفي سفر العدد

٣٣/١١ ، وفي سفر الأمثال ٢٦/١٠

– W. Gesenius, op. cit, P. 1041. (١٠)

– L . Costaz , op. cit, P. 374 . (١١)

وفي الآشورية $\text{šinnu}^{(١)}$ وكلها بمعنى "سن".

* السنّى $\text{assanā}^{(٢)}$: (نَبَت) في العبرية יָדָה $\text{sēne}^{(٣)}$

وفي السريانية $\text{sanyā}^{(٤)}$ ܣܢܐ

وفي الآرامية $\text{sanyā}^{(٥)}$ ܣܢܐ

وفي الآشورية $\text{šinu}^{(٦)}$ بمعنى "علّق"

* ساخ $\text{sāha}^{(٧)}$ (انخسف / غاص) : في العبرية נָסָה $\text{šuwah}^{(٨)}$

وهذا الفعل العبري يتفق في معناه مع الفعل العربي ، كما نجد في السريانية

الاسم $\text{sāh}^{(٩)}$ ومعناه "حفرة" والاسم السرياني هذا

يقابل في العبرية נָסָה $\text{sūhā}^{(١٠)}$ ومعناه "حفرة" كذلك .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

(١)

(٢) جاء في المصباح "والسنى بالقصر نبت ... انظر : المصباح المنير ٢٩٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 702.

(٣)

انظر هذا الاسم بمعنى "علّق" في سفر الخروج ٢/٣ ، ٤/٣ ، وفي سفر التثنية ١٦/٣٣

- L. Costaz , op. cit, P. 232 .

(٤)

- W. Gesenius, op. cit, P. 702.

(٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 702.

(٦)

(٧) اللسان (ساخ) ٢١٤١/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 1001.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ١٨/٢

- L. Costaz , op. cit, P. 362 .

(٩)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1001.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ٢٠/١٨

* سَوَسَن ^(١) sawsan : (نوع من الأزهار) :
 في العبرية נִשְׁנָן ^(٢) šōšan ،
 وفي الآرامية ܢܫܢܐ ^(٣) šušantā ،
 وفي السريانية ܫܫܢܐ ^(٤) šawsāntā بمعنى " سَوَسَن " .

* سِوَار ^(٥) siwār : (نوع من الحلى) : في العبرية נִיבָר ^(٦) šēwār ،
 وفي الآرامية ܢܝܒܪܐ ^(٧) šērā ،
 وفي السريانية ܫܝܪܐ ^(٨) šīrā وكلها بمعنى "سوار" .

* سَوَط ^(٩) sawt : (جمعها سياط) في العبرية נִשְׁט ^(١٠) šōt ،

(١) جاء في المصباح " السَوَسَن نبات يشبه الرياحين عريض الورق ... " انظر : المصباح

المنير ٢٩٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 1004. (٢)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ١٩/٧ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٤ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 1004. (٣)

- L . Costaz , op. cit, P. 364 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٩٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 1057. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٩/٣

- W.Gesenius, op. cit, P. 1057. (٧)

- L . Costaz , op. cit, P. 356. (٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٩٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 1002. (١٠)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ١١/١٢ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١١/١٠ ،

وفي سفر أيوب ٢١/٥ . وفي سفر إشعياء ٢٦/١٠ .

وفي الآرامية ܣܘܬܐ šōṭā ^(١)
وفي السريانية ܣܘܬܐ šawṭā ^(٢) ، وكلها بمعنى " سوط " .

* ساوى ܣܘܐ sāwā في العبرية סוּא šāwā ^(٤) ،
وفي السريانية ܣܘܐ šwā ^(٥) بمعنى " ساوى " .

* سَيَّارَة ܣܝܪܐ sayyāra ^(٦) : (قافلة) في العبرية סַיָּרָה sārā ^(٧) ،
وفي السريانية ܣܝܪܐ šyārtā ^(٨) بمعنى " قافلة " .

* سَيْف ܣܝܦ sayf ^(٩) في الحبشية ሰይፍ sayf ^(١٠)
وفي السريانية ܣܝܦܐ sayfā .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1002. (١)

– L . Costaz , op. cit, P. 362. (٢)

(٣) المصباح المنير ٢٩٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 1000. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٤/٢٦ ، وفي سفر إشعياء ٢٥/٤٠ .

– L . Costaz , op. cit, P. 361. (٥)

(٦) انظر هذا الاسم في لسان العرب (سيارة) ٣ / ٢١٦٩ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1003. (٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 367. (٨)

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٢

– L . Costaz , op. cit, P. 227. (١٠)

حرف الشين

* شَبَعَ ^(١) šab.ica : في العبرية שָׁבַע لا ^(٢) šābac ،
وفي السريانية صَحَلَا sbac ^(٣) وفي الآشورية šebū ^(٤) .

* شِئَاء ^(٥) šitā : (أحد فصول السنة) :
في العبرية שִׁיָּא ^(٦) šētāyw ،
وفي آرامية الترجوم שִׁיָּא ^(٧) šitwā ،
وفي السريانية صَحَلُ ^(٨) satwā وكلها بمعنى "شِئَاء".

* شِئِي ^(٩) šatiyy : (مطر الشتاء) : في العبرية שִׁיָּא ^(١٠) šātā

(١) انظر : المصباح المنير ٣٠٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 959.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٨/١٦ ، وفي سفر التثنية ١٠/٨ ، وفي سفر إشعياء

١٦/٤٤

– L . Costaz , op. cit, P. 218.

(٣)

– W.Gesenius, op. cit, P. 959.

(٤)

(٥) جاء في المصباح المنير " الشتاء: قيل جمع شتوة مقله ابن فارس عن الخليل ونقله

بعضهم عن الفراء .. ولهذا جمع على أشتيه – وبعضهم قال إنه مفرد " انظر : المصباح

المنير ٣٠٤ . والصيغ السامية تدل على أن كلمة " الشتاء " مفرد وليست جمعا .

– W.Gesenius, op. cit, P. 711.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١١/٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 711.

(٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 239.

(٨)

(٩) انظر : اللسان (شتا) ٢١٩٤/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059.

(١٠)

انظر الفعل في سفر التكوين ٢١/٩ ، وفي سفر الخروج ٢٨/٣٤ ، وفي سفر العدد ١١/٢٠

وفي الآرامية **šā** (١) ، **šā** (٢)
وفي السريانية **šā** (٣)
وفي الآشورية **šatu** (٤) بمعنى " شَرِبَ " .

* شَرِبَ **šariba** : في الحبشية **ሠረብ** **šaraba** (٥)
بمعنى " نَجَّرَعَ / اِبْتَلَعَ " وفي السريانية **ሠረብ** **šreb** (٦)
ومعناه " جَفَّ " .

* شَطَفَ **šātaf** (٧) : (غَسَلَ) : في العبرية **שָׁטַף** **šātaf** (٨)
وفي الآرامية **šātaf** (٩) ومعناه في العبرية والآرامية " غَسَلَ " .

* شَعَرَ **šacr** (١٠) : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية **ሠሪላ** **šecert** (١١)

-
- W.Gesenius, op. cit, P. 1059. (١)
 - L. Costaz, op. cit, P. 385. (٢)
 - W.Gesenius, op. cit, P. 1059. (٣)
 - (٤) في قواعد الساميات ٣٨٧ .
 - L. Costaz, op. cit, P. 382. (٥)
 - (٦) انظر القاموس المحيط ١٠٦٥ .
 - W.Gesenius, op. cit, P. 1009. (٧)
 - وانظر هذا الفعل بمعنى " غسل " في سفر الملوك الأول ٣٨/٢٢ .
 - W.Gesenius, op. cit, P. 1009. (٨)
 - (٩) انظر : المصباح المنير ٣١٤-٣١٥ .
 - W.Gesenius, op. cit, P. 972. (١٠)

- وفي العبرية שַׁעַר ^(١) *sēcār*
- وفي الآرامية ܫܥܪܐ ^(٢) *sacrā* ،
- وفي السريانية ܫܥܪܐ ^(٣) *sacrā* ،
- وفي الآشورية ܫܥܪܐ ^(٤) *sartu* وكلها بمعنى "شَعْر"
- * شَعِير ^(٥) *šacīr* : (أحد الحبوب الزراعية) :
- في العبرية שַׁעֲרָה ^(٦) *sēcōrā*
- وفي السريانية ܫܥܪܐ ^(٧) *sacrā*
- * شَفَّة ^(٨) *šafa* : (أحد أجزاء الجسم) : وفي العبرية שָׁפָה ^(٩) *śāfā*

- (١) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٥/٢٥ ، وفي سفر اللاويين ٨/١٤ ، وفي سفر القضاة ٢٢/١٦ .
- (٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.
- (٣) - L. Costaz , op. cit, P. 233.
- (٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.
- (٥) (جاء في المصباح " والشعير حب معروف قال الزجاج ، وأهل نجد تؤنثته ، وغيرهم يذكره ، فيقال هي شعير ، وهو شعير " ، انظر المصباح المنير ٣١٥ . والصيغ السامية تؤكد أن التأنيث هو الأصل .
- (٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.
انظر الاسم في سفر الخروج ٣١/٩ ، وفي سفر التثنية ٨/٨ ، وفي سفر أيوب ٤٠/٣١ . والاسم مفرد مؤنث كما ورد ذلك عند جزيانيوس في معجمه السالف الذكر .
- (٧) - L. Costaz , op. cit, P. 233.
- (٨) (جاء في المصباح " الشفة : مخفف ولامها محذوفة ، والهاء عوض عنها " ، انظر : المصباح المنير ٣١٨ . والصيغ السامية تؤكد أن الكلمة ثنائية الأصل .
- (٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 973.
انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٤/٥ . وفي سفر أيوب ٦/١٣ ، وفي سفر ملاحى ٦/٢

وفي السريانية **ܫܥܠܐ** ^(١) **seftā** وفي الآشورية **saptu** ^(٢) .

* **شُكَّر** ^(٣) **šukr** : (اعتراف بالجميل) في الحبشية **ሠ ገ-ሐ** ^(٤)
šekūr، وفي العبرية **נָדַךְ** ^(٥) **šākār** بمعنى " أجرة " .

* **شَمَخَ** ^(٦) **šamaḥa** : (ارتفع / تَعَظَّمَ) في العبرية **נָדַךְ** ^(٧)
sāmah بمعنى " ابتهج / فَرِحَ " ، وفي الآشورية **šamaḥu** ^(٨)
 بمعنى " ازدهر " .

* **شَمَسَ** ^(٩) **sams** في العبرية **נָדַךְ** ^(١٠) **šemeš**
 وفي الآرامية **נָדַךְ** ^(١١) **šimsā**

– L . Costaz , op. cit, P. 233. (١)

– W.Gesenius, op. cit, P. 973. (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٢٠

– W.Gesenius, op. cit, P. 968. (٤)

– W.Gesenius, op. cit, P. 968. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٣٠ ، وفي سفر الخروج ٩/٢ ، وفي سفر العدد

٣١/١٨ ، وفي سفر التثنية ١٨/١٥

(٦) جاء في المصباح " شمش بألفه إذا تكبر وتعظم " ، انظر : المصباح المنير ٣٢٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 970. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٨/١٢ ، و ١٨/٣٣ ، وفي سفر القضاة ١٩/٩ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 970. (٨)

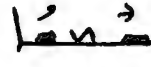
(٩) انظر : المصباح المنير ٣٢٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1039. (١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٣٧ ، وفي سفر الخروج ٣/٢٢ ، وفي سفر القضاة ٣١/٥ .

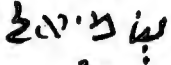
– W.Gesenius, op. cit, P. 1039. (١١)

šemsā^(١)

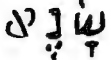
وفي السريانية 

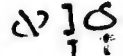
وفي الآشورية šamsu^(٢).


* شمال^(٣) šimāl : (من جهات الكون الأربعة) :

في العبرية  šēmōl^(٤)

وفي السريانية  semmālā^(٥) وفي الآشورية šumelu^(٦).

* شَنَّا^(٧) šana>a : (أَبْغَضَ / كَرِهَ) : في العبرية  šāne^(٨)

وفي الآرامية  s nā^(٩)

وفي السريانية  snā^(١٠) وكلها بمعنى "أَبْغَضَ / كَرِهَ".

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 373.

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 1039.

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٢٣

(٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 969.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/١٣ ، و١٣/٤٨ ، وفي سفر العدد ١٧/٢٠ .

(٥) - L . Costaz , op. cit, P. 231.

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 969.

(٧) انظر : المصباح المنير ٣٢٤

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 971.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٣١/١٢ ، وفي سفر القضاة ١٦/١٤ وفي سفر

صموئيل الثاني ١٥/١٣ ، وفي سفر الأمثال ٥/١٣ .

(٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 971.

(١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 231.

* شاة ^(١) šātun : (أَنْثَى الضأن) في العبرية בִּיאָה ^(٢) sé ،
وفي الآشورية šu>u ^(٣) بمعنى " شاة " .

* شَهْر ^(٤) šahr : (الهِلال) في الحبشية ሣህረ ሳህረ ^(٥) šahr
وفي العبرية בִּיאָה ^(٦) sahārōn
وفي السريانية ܫܗܪ ^(٧) sahrā وكلها بمعنى " قمر " .

* شَوْك ^(٨) šawk : في الحبشية ሰላ ^(٩) šek
وفي العبرية בִּיאָה ^(١٠) šēk بمعنى " شَوْك "
في السريانية ܫܠܐ ^(١١) sektā بمعنى " مسمار " .

(١) جاء في المصباح " الشاة: من الغنم يقع على الذكر والأنثى، فيقال هذا شاة للذكر ، وهذه

شاة للأنثى "، انظر : المصباح المنير ٣٢٨. والصيغ السامية تؤكد أن التذكير هو الأصل

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 961.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٠/٣٢ ، وفي سفر التثنية ١/٢٢

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 961.

(٤) جاء في المصباح " وقيل الشهر الهلال ... " انظر : المصباح المنير ٣٢٥

(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 962.

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 962 .

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 221.

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٢٧

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٨ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 968 .

(١٠) - W.Gesenius, op. cit, P. 968 .

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٥٥/٣٣

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 228.

* شاب ^(١) šāba : (كَبَر) : في الحبشية 𐩨𐩣𐩪 šēba ^(٢)

وفي العبرية 𐤑𐤔 šāb ^(٣) ، وفي الآشورية šību ^(٤) .

* شيح ^(٥) ših : (نوع من النبات) : في العبرية 𐤑𐤔𐤁 šiyah ^(٦)

بمعنى "شَجَر" وفي السريانية ܫܝܚܐ sīhā ^(٧) بمعنى "شيخ" .

* شيد ^(٨) šid : (الجِصَّ) : في العبرية 𐤑𐤔𐤁 šid ^(٩)

وفي الآرامية ܫܝܕܐ sīdā ^(١٠)

وفي السريانية ܫܝܕܐ saydā ^(١١) بمعنى "كِلْس / جير" .

(١) المصباح المنير ٣٢٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . (٢)

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . (٣)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢/١٢

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . (٤)

(٥) انظر : اللسان (شيخ) ٢٣٧٣/٤

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . (٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٢ ، و ١٥/٢١ ، وبمعنى "شجر الشيخ" في سفر

أيوب ٤/٣٠ ، و ٧/٣٠

– L. Costaz , op. cit, P. 227. (٧)

(٨) جاء في المصباح "الشيد بالكسر الجِصَّ...." ، انظر : المصباح المنير ٣٢٩

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . (٩)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ١٢/٣٣

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . (١٠)

– L. Costaz , op. cit, P. 227. (١١)

* شَيْطَان (١)	saytān	𐤌𐤍𐤕𐤓	في الحبشية	saytān (١)
وفي العبرية	šātān (٢)	שָׂטָן		
وفي الآرامية	šātānā (٤)	ܫܬܢܐ		
وفي السريانية	sātānā (٥)	ܫܬܢܐ		
وكلمتها بمعنى "شَيْطَان".				
* شَام (٦)	šāma	(أَدْخَلَ) 𐤌𐤍𐤕𐤓	في الحبشية	šāma (٦)
وفي العبرية	sām (٨)	שָׂם		
وفي السريانية	sām (٩)	ܫܡ		
وفي الآشورية	šāmu (١٠)			
ومعناها في هذه اللغات "وَضَعَ".				

(١) انظر : المصباح المنير ٣٢٩

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٢، وانظر :

— W. Gesenius, op. cit, P. 966 .

— W. Gesenius, op. cit, P. 966 . (٣)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ١/٢١، وفي سفر أيوب ١/٦ و ١/٧ و ١/٨

و ١/٩ و ١/١٢، وفي سفر زكريا ١/٣ و ٢/٣ .

— W. Gesenius, op. cit, P. 966 . (٤)

— L . Costaz , op. cit, P. 227. (٥)

(٦) اللسان (شيم) ٢٣٨١/٤

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٨ وانظر :

— W. Gesenius, op. cit, P. 962 .

— W. Gesenius, op. cit, P. 962 . (٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٨/٢ وفي سفر التثنية ٥/١٢

— L . Costaz , op. cit, P. 223. (٩)

— W. Gesenius, op. cit, P. 962 . (١٠)

حرف الصاد

* صَبَغَ ^(١) sabaga : في الآرامية שָׁבַע ^(٢) bac

وفي السريانية שָׁבַע ^(٣) sbac بمعنى "صَبَغَ"

في العبرية שָׁבַע ^(٤) sebac بمعنى "صَبَغَ"

* صَبَّغَ : في العبرية שָׁבַע ^(٥) sebac

وفي السريانية שָׁבַע ^(٦) sebcā بمعنى "لَوْن / صَبَّغَ"

* صَحَنَ ^(٧) sahn : (طَبَق) في الحبشية ሰሐን ^(٨) sāhl

وفي العبرية שָׁחַט ^(٩) salahat

وفي الآرامية שָׁחַט ^(١٠) slühitā

(١) انظر : المصباح المنير ٣٣٢

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 . (٢)

– L . Costaz , op. cit, P. 298. (٣)

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 . (٤)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٣٠/٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 . (٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 298. (٦)

(٧) ويراد بالطبق القدح ، وجاءت من هذه المادة ، الصيغة "المِصْحَنَة" وهو إنياء نحو القَصْعَة ،

انظر : اللسان (صحن) ٢٤٠٦/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 . (٨)

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 . (٩)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ١٣/٢١ ، وفي سفر الأمثال ٢٤/١٩ و ١٥/٢٦

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 . (١٠)

وفي السريانية ܠܗ ܬܫܠܐ^(١) slūhītā .

* صَحَا^(٢) : saḥā في الحبشية الفعل ለሰዓ ሰዓ^(٣) saḥawa
ومعناه يتفق مع الفعل العربي، وفي السريانية ܠܗ ܬܫܠܐ^(٤) saḥwā
وهذا الاسم السرياني معناه "صحو" .

* صَدَقَ^(٥) : sadaka في الحبشية ለሰዓ ሰዓ^(٦) sadaka
بمعنى "صَدَقَ"، وفي العبرية פִּדְיוֹן sadēk بمعنى "بَرَّ"^(٧) .

* صِدْق^(٨) : sidk في الحبشية ለሰዓ ሰዓ^(٩) sedka
وفي العبرية פִּדְיוֹן sedek^(١٠) بمعنى "صِدْق / حَقَّ"

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

(١)

(٢) ومعناه في العربية "ذهاب الغيم وذهاب السكر"، انظر: اللسان (صحا) ٢٤٠٦/٤ - ٢٤٠٧ .

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢٩١

(٤) والمراد بالصحو الذي يدل عليه الاسم السرياني هو "صفاء الجو"، أى ذهاب الغيم عنه ،

– L . Costaz , op. cit, P. 301.

انظر:

(٥) انظر: المصباح المنير ٣٣٥ .

(٦) في قواعد الساميات ٤١٧ ، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 841 .

– W.Gesenius, op. cit, P. 842 .

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١١/٣ .

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٣٥ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١٧ .

(١٠)

– W.Gesenius, op. cit, P. 841 .

انظر الاسم في سفر اللاويين ٣٦/١٩، وفي سفر أيوب ٦/٣١ .

* صَرَّ (١) sarra : (رَبَطَ) في العبرية שָׂרַר (٢) sārār

وفي الآرامية שָׂרַר (٣) sārār

وفي السريانية ܣܪܐܐ (٤) sar وكلها بمعنى "رَبَطَ".

* صَرَخَ (٥) saraḥa في الحبشية ሰረዘ (٦) sarḥa

وفي العبرية שָׂרַח (٧) sārāḥ

وفي السريانية ܣܪܚܐ (٨) sraḥ

وفي الآشورية saraḥu (٩) وكلها بمعنى "صَرَخَ".

* صَرَّصَرَّ (١٠) sarṣar : (صوت البازي والصقر) :

في العبرية שָׂרַשַׁר (١١) šelaṣal

(١) انظر : المصباح المنير ٣٣٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 864 .

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر هوشع ٩/٤

– W.Gesenius, op. cit, P. 864 .

(٣)

– L . Costaz ; op. cit, P. 304.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٣٧

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٦) في قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٣/٤٢ .

– L . Costaz , op. cit, P. 305.

(٨)

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٩)

(١٠) ذكر ابن منظور أنه قد يعنى بها صوت الباري والصقر – كما نقل عن بعض اللغويين –

أما كلمة صر فيعنى بها صوت الجندب ، انظر : اللسان (صرر) ٢٤٢٩/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 8٥2.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٤٢/٢٨

وفي الآشورية *šarsaru* ^(١) بمعنى "طنين الجراد"
وقد تكون كلمة ܫܪܫܪ ܕܐܝܬܐ ^(٢) *šesrā* بمعنى "صَرَّصُور"
في السريانية لها علاقة بهذه الكلمات .

* صَلَحَ ^(٣) *šalahā* في العبرية ܫܠܚ ܕܐܝܬܐ ^(٤) *šalah* بمعنى
"صَلَحَ/نَجَحَ" ، وفي الآرامية ܫܠܚ ^(٥) *šlah*
وفي السريانية ܫܠܚ ^(٦) *šlah* بمعنى "نَجَحَ" .

* صَلَّ ^(٧) *šalla* : (دَوَى/سَمِعَ له طنين) في العبرية ܫܠܠ ܕܐܝܬܐ ^(٨)
šālal بمعنى "طَنَّت به الأذن" ، وفي السريانية ܫܠܠ ^(٩) *sal*
بمعنى "دَوَى/رَنَ" .

-
- (١) - W.Gesenius, op. cit, P. 852
(٢) - L. Costaz, op. cit, P. 304.
(٣) انظر : المصباح المنير ٣٤٥
(٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٣٣ ، وفي سفر إرمياء ٧/١٣
(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
(٦) - L. Costaz, op. cit, P. 302.
(٧) انظر : اللسان (صلل) ٢٤٨٦/٤ - ٢٤٨٧
(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
انظر هذا الفعل بمعنى "طَنَّ" في سفر صموئيل الأول ١١/٣ ، وفي سفر الملوك الثاني
١٢/٢١ ، وفي سفر إرمياء ٣/١٩
(٩) - L. Costaz, op. cit, P. 301.

* صَلَّى ^(١) :šallā في الحبشية ᐱᐱᐫ ṣalaya ^(٢)

وفي السريانية ܠܠܝ ṣallī ^(٣)

وفي آرامية العهد القديم ܠܠܝ ṣla ^(٤)

* صَلَاة ^(٥) :šalāh في الحبشية ᐱᐱᐫ ṣalōt ^(٦)

وفي السريانية ܠܠܝ ṣlūtā ^(٧)

* صَنَم ^(٨) :šanam في العبرية ܠܠܝ ṣelem ^(٩)

وفي الآرامية ܠܠܝ ṣalmā ^(١٠)

وفي السريانية ܠܠܝ ṣalmā ^(١١)

وفي الآشورية ṣalmu ^(١٢) وكلها بمعنى "صنم".

(١) لسان العرب (صلا) ٢٤٨٩/٤ - ٢٤٩

(٢) في قواعد الساميات ٤١٦

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(٣)

(٤) انظر هذا الفعل في سفر دانيال ١١/٦

(٥) لسان العرب (صلا) ٢٤٨٩/٤

(٦) في قواعد الساميات ٤١٦

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(٩)

انظر هذا الاسم بمعنى " صنم " في سفر العدد ٥٢/٣٣، وفي سفر إرمياء ٢٠/٧ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(١١)

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(١٢)

* صَهَل ^(١) sahala: في العبرية שָׁהַל ^(٢) sāhal ^(٣) وفي السريانية ܫܠܐ ^(٤) šal بمعنى "صَهَل - صَرَخ".

* صَهِيل ^(٥) sahīl : (صَوْتُ الْحِصَانِ) في العبرية שִׁיחַל ^(٦) miṣhālā ^(٧) وفي السريانية ܫܝܠܐ ^(٨) sehlā ^(٩) بمعنى "صَهِيل".

* صورة ^(١٠) sūra: في العبرية שׁוּרָא ^(١١) sūrā ^(١٢) وفي الآرامية ܫܘܪܐ ^(١٣) sūr ^(١٤) وفي السريانية ܫܘܪܐ ^(١٥) sīrā ^(١٦) بمعنى "صورة/شَكْل".

(١) انظر: المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 843 .

(٢)

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٣)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 843 :

(٤) انظر: المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 843 .

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٦/٨ و ٢٧/١٣ .

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٦)

(٧) انظر: المصباح المنير ٣٥٠

- W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر حزقيال ١١/٤٣

- W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٩)

- L . Costaz , op. cit, P. 300.

(١٠)

صام ^(١) sāmā	في الحبشية	𐩦 𐩣	šōma ^(٢)
وفي العبرية	𐤌 𐤑	šūm ^(٣)	
وفي الآرامية	𐤌 𐤑	šūm ^(٤)	
وفي السريانية	ܣܡ	šām ^(٥)	

* الصورة^(٦) >ašsuwwa : (العلم من الحجارة المنصوبة) :

في العبرية	𐤌 𐤑 𐤕	šiyyūn ^(٧)	
وفي السريانية	ܣܡܐ	šwānā ^(٨)	بمعنى "نُصِبَ" .

(١) هذا الفعل واوي العين في الأصل ، انظر : اللسان (صوم) ٢٥٢٩/٤

- W.Gesenius, op. cit, P. 847 .

(٢)

- W.Gesenius, op. cit, P. 847.

(٣)

انظر هذا الفعل سفر صموئيل الثاني ١٦/١٢ و ٢١/١٢ ، وفي سفر الملوك الأول ٢١/٢٧ ،

وفي سفر زكريا ٥/٧

- W.Gesenius, op. cit, P. 847 .

(٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٥)

(٦) جاء في المصباح المنير "الصوة: العلم من الحجارة المنصوبة في الطريق" ، انظر:

المصباح المنير ٣٥٣

- W.Gesenius, op. cit, P. 846 .

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ١٧/٢٣ ، وفي سفر إرميا ٢١/٣١ وفي سفر

حزقيال ١٥/٣٩

- L . Costaz , op. cit, P. 300.

(٨)

* صَاحَ ^(١) sāḥa: في العبرية שָׁחַ ^(٢) sāwah ^(٣)

وفي الآرامية שָׁחַ ^(٤) ṣwah

وفي السريانية ܫܚܐ ^(٥) ṣwah

ومعناه في هذه اللغات يتفق مع معنى الفعل العربي .

* صَادَ ^(٦) sāda: في العبرية שָׁדַח ^(٧) sūd

وفي الآرامية שָׁדַח ^(٨) sūd

وفي السريانية ܫܕܚܐ ^(٩) ṣa yed

وفي الآشورية ṣādu ^(١٠) .

(١) المصباح المنير ٣٣٢ - مع ملاحظة أن الفعل يائي العين في الأصل .

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٤٢

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 229.

(٥) هذا الفعل يائي العين - صاد يصيد - في الأصل ، انظر: المصباح المنير ٣٥٠

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 844 .

انظر الفعل في سفر التكوين ٣/٢٧ و ٥/٢٧ ، وفي سفر اللاويين ٣/١٧ وفي سفر أيوب

٣٩/٣٨

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 844 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 301.

(٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 844

حرف الضاد

* ضَانٌ ^(١) da>n (أغنام) في العبرية מִצָּן ^(٢) sōn

وفي الآرامية ܨܢܐ ^(٣) cānā

وفي السريانية ܨܢܐ ^(٤) cānā

وفي الآشورية sēnu ^(٥) وكلها بمعنى "ضَانٌ - غَنَمٌ" .

* ضِحَكٌ ^(٦) dahika في العبرية פִּחַק ^(٧) śāḥaḳ

وفي السريانية ܨܚܟܐ ^(٨) ghek بمعنى "ضِحَكٌ" .

* ضَرَّ ^(٩) darra في العبرية ַרַר ^(١٠) śārar بمعنى "ضَرَّ" ،

وفي الحبشية ፩፻፩ ^(١١) darara

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٢٩ و ٢/٤ وفي سفر الخروج ٩/١٠

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٣)

- L. Costaz , op. cit, P. 257 .

(٤)

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٥٨

- W.Gesenius, op. cit, P. 850.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/١٨ و ١٣/١٨ و ٦/٢١

- L. Costaz , op. cit, P. 46 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٣٦٠ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ٩/١٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(١١) في قواعد الساميات ٤١٧ ، وانظر :

وفي الآشورية **šarāru**^(١) بمعنى "عصى/تَمَرَّد/ثار".

* **ضَرَّة**^(٢) **darra**: (الزوجة الثانية): في العبرية **דַּרְרָה** **šārā**^(٣)
وفي السريانية **ܕܪܪܐ** **cartā**^(٤) وفي الآشورية **širritu**^(٥)
بمعنى "ضَرَّة".

* **ضَرِيم**^(٦) **darima**: (اشتعل): في العبرية **דַּרִימָה** **sārab**^(٧)
وفي الآشورية **šarābu**^(٨) بمعنى "اشتعل".

* **ضاعف**^(٩) **dācafa**: في الحبشية **ፈረፍፍ** **casafa**^(١٠)
وفي الآرامية **ܕܥܦܐ** **cūf**^(١١)

(١) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(٢) جاء في المصباح " وضرة المرأة امرأة زوجها ، والجمع ضرات " ،

انظر : المصباح المنير ٣٦٠

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٦/١ .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 262 .

(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(٦) جاء في المصباح " ضَرِمَت النار ضرماً .. التهبت " ، انظر : المصباح المنير ٣٦١ .

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 863.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ٢٧/١٦ .

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 863.

(٩) والفعل بمعنى " زاد على أصل الشيء وجعله مثليه أو أكثر " ،

انظر : اللسان (ضعف) ٢٥٨٨/٤ .

(١٠) - W.Gesenius, op. cit, P. 858.

(١١) - W.Gesenius, op. cit, P. 858.

وفي السريانية **ܠܦ** ^(١) **cāf** بمعنى "ضاعف" .

* **ضَفْدَعَة** ^(٢) **dufduca** : (من الحيوانات) ;

في العبرية **דּוּפְדּוּכָא** ^(٣) **šefardeyyac**

وفي الآرامية **ܕܘܦܕܘܥܐ** ^(٤) **>ūrdcā**

وفي السريانية **ܕܘܦܕܘܥܐ** ^(٥) **>ūrdcā** وكلها بمعنى " **ضَفْدَعَة** " .

* **صَفَر** ^(٦) **ḏafara** : في الحبشية **ፌፍራ** ^(٧) **ḏafara**

بمعنى " **صَفَر** / **فَتَلَ** " وفي العبرية **סַפַּר** ^(٨) .

* **ضَلَع** ^(٩) **dile** : (أحد أجزاء الجسم) : في العبرية **דִּלַּע** ^(١٠) **šēlac**

– L . Costaz , op. cit, P. 259 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢/٨ و ٣/٨ و ٤/٨ و ٨/٨ و ٩/٨ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٤)

– L . Costaz , op. cit, P. 4 .

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٧)

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 854.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٢ .

وفي الآرامية ܥܠܥܐ ^(١) cīlcā
وفي السريانية ܥܠܥܐ ^(٢) elcā > بمعنى "ضلع".

* ضَمَدَ ^(٣) damada : (ربط) في العبرية דָּמַד ^(٤) šāmad
وفي الآرامية ܫܡܕ ^(٥) šmad
وفي السريانية ܫܡܕ ^(٦) šmad
وفي الآشورية šamādu ^(٧) وكلها بمعنى "رَبَطَ".

– W.Gesenius, op. cit, P. 854.

(١)

– L. Costaz, op. cit, P. 10.

(٢)

(٣) انظر : اللسان (ضمد) ٢٦٠٥/٤.

– W.Gesenius, op. cit, P. 855.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢٨/١٠٦.

– W.Gesenius, op. cit, P. 855.

(٥)

– L. Costaz, op. cit, P. 303.

(٦)

– W.Gesenius, op. cit, P. 855.

(٧)

حرف الطاء

* طَبَّ^(١) tabba : (عَلِمَ بالشئ) في الحبشية מנן tababa^(٢)
وفي السريانية ܬܒܕ tab^(٣) ، بمعنى " عَلِمَ " .

* طَبِيب^(٤) tabīb : (عالم في الطب) :
في الحبشية מנן tabīb^(٥) بمعنى " عالِم / حَكِيم " ،
وفي السريانية ܬܒܝܬܐ tabībā^(٦) بمعنى " خَبِير " .

* طَبَعَ^(٧) tabaca (خَتَمَ) في الآرامية ܬܒܥ tabac^(٨)
وفي السريانية ܬܒܥܐ tabac^(٩)

* طَحَنَ^(١٠) taḥana : في العبرية ܬܚܢ taḥan^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٣٦٨ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٥ ، انظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 370.

– L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٣٦٨ .

(٥) في قواعد الساميات ٤١٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٦)

(٧) لسان العرب (طبع) ٢٦٣٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 371.

(٨)

– L . Costaz , op. cit, P. 122 .

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٣٧٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

(١١)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٠/٣٢ ، وفي سفر العدد ٨/١١ ، وفي سفر أيوب ١٠/٣١

وفي الآرامية ܡܢ ܬܢ ^(١) t̥han
وفي السريانية ܡܢ ^(٢) then وكلها بمعنى " طَحَنَ " .

* الطَّحَنُ ^(٣) attihnu > (الدقيق) : في الحبشية ጠጠሐ ^(٤) t̥ehna
ومعناه " الدقيق " كما نجد في السريانية ܡܢ ^(٥) t̥hūnā
ومعناه " حبوب للطحن " .

* الطاحونة ^(٦) attāhūna > (التي تطحن الحبوب) :

في العبرية ܬܚܢܐ ^(٧) t̥ahānā
وفي السريانية ܬܚܢܐ ^(٨) t̥ūhntā .

* طَرَدَ ^(٩) tarada : في العبرية ܬܪܕ ^(١٠) t̥arad

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(١) لسان العرب (طحن) ٢٦٤٥/٤ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(٣) لسان العرب (طحن) ٢٦٤٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

(٤) انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٤/١٢ .

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٧٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 382.

(١٠)

وفي الآرامية ܬܪܦ trad^(١)
وفي السريانية ܬܪܦ trad^(٢).

* طَرْفَة^(٣) tarfa : (لَطْمَة)؛ في العبرية תָּרַף t̄araf^(٤)
وفي السريانية ܬܪܦ traf^(٥) بمعنى "لَطَمَ/حَطَمَ".

* طِعَمَ^(٦) tacima : (تَذَوَّقَ)؛ في العبرية טָעַם t̄acam^(٧)
وفي الحبشية ጥጽጽ tecma^(٨)
وفي الآشورية temu^(٩) بمعنى "ذاقَ أو تَذَوَّقَ".

-
- (١) – W.Gesenius, op. cit, P. 382.
- (٢) – L. Costaz, op. cit, P. 132.
- (٣) من "طرفة العين"، انظر: في قواعد الساميات ٢٤٤، وهي من الفعل "طرف"
بمعنى "أصاب"، انظر: اللسان (طرف) ٢٦٥٧/٤.
- (٤) – W.Gesenius, op. cit, P. 382.
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٤٩، وفي سفر أيوب ٩/١٦.
- (٥) – L. Costaz, op. cit, P. 133.
- (٦) انظر: المصباح المنير ٣٧٢.
- (٧) – W.Gesenius, op. cit, P. 380.
- انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢٤/١٤ و ٢٩/١٤ و ٤٣/١٤،
وفي سفر يونا ٧/٣.
- (٨) في قواعد الساميات ٢٤٤، وانظر:
- W.Gesenius, op. cit, P. 380.
- W.Gesenius, op. cit, P. 380.
- (٩)

- * طقى ^(١) taḡa : (تجاوز الحد) ؛
 في العبرية טַחַח ^(٢) tācā بمعنى " ضَلَّ " ^(٣)
 وفي الآرامية טַחַח ^(٤) tcā
 وفي السريانية ܬܚܐ ^(٥) tcā بمعنى " غلط " .
 * طَفَحَ ^(٦) tafaha : (زاد عن المعيار) ؛
 في العبرية טַפַּח ^(٧) tāfah
 وفي السريانية ܬܦܚܐ ^(٨) tpah بمعنى " مَدَّ / نَشَرَ " .
 * طَلَّ ^(٩) tall : (نَدَى) ؛ في الحبشية ጠላ ^(١٠) tal
 وفي العبرية ܬܠַח ^(١١) tal

(١) المصباح المنير ٣٧٣ .

انظر الفعل في سفر حزقيال ١٠/١٣ .

(٢) – W.Gesenius, op. cit, P. 380.

(٣) – L . Costaz , op. cit, P. 129 .

(٤)

(٥) " طفح الإثاء " بمعنى " امتلأ حتى فاض " انظر : اللسان (طفح) ٢٦٧٩/٤ .

(٦) – W.Gesenius, op. cit, P. 381.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٣/٤٨ .

(٧) – L . Costaz , op. cit, P. 131 .

(٨) جاء في المصباح المنير " والطل المطر الخفيف ، ويقال أضعف المطر .. " .

انظر : المصباح المنير ٣٧٧ .

(٩) – W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(١٠) – W.Gesenius, op. cit, P. 378.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٨/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ١٩/٢٦ ، وفي سفر زكريا ١٢/٨ .

وفي الآرامية ܬܠܐ ^(١) tallā
وفي السريانية ܬܠܐ ^(٢) tallā وكلها بمعنى " ندى " .

* الطَّلَا ^(٣) attala > : (ولد الظبي أو الشاة) :

في الحبشية ጠለ ^(٤) talī بمعنى "عَنَزَ"
وفي العبرية טל ^(٥) tāle بمعنى " غُلام / حَمَل "
وفي السريانية ܬܠܐ ^(٦) talyā بمعنى " غُلام " .

* طَمَرَ ^(٧) tamara : (أَخْفَى): في العبرية טמר ^(٨) tamar
وفي الآرامية ܬܡܪ ^(٩) tmar
وفي السريانية ܬܡܪ ^(١٠) tmar بمعنى " أَخْفَى / خَبَأَ " .

– W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(١)

– L . Costaz , op. cit, P. 127 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٧٧ .

(٤) في قواعد الساميات ٢٤٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(٥)

انظر هذا الاسم بمعنى " حَمَل " في سفر صموئيل الأول ٩/٧ ، وفي سفر إشعياء ١١/٤٠

و ٢٥/٦٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 127 .

(٦)

(٧) جاء في المصباح " طَمَرْتُ الميت طمراً دفنته في الأرض ، وطمرت الشيء وسترته .."

انظر : المصباح المنير ٣٧٨ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٣٥ وفي سفر أيوب ١٣/٤٠ وفي سفر إرمياء ٤/١٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380.

(٩)

– L . Costaz , op. cit, P. 128 .

(١٠)

* طاب ^(١) tāba (حَسَنَ) في العبرية תָּבַח
^(٢) ytab وفي آرامية العهد القديم תָּבַח
^(٤) teb وفي السريانية ܬܒܐ
وفي الآشورية tabu ^(٥) .

* طَيِّب ^(٦) tayyib : (جيد)
في العبرية תִּיב ^(٧) tob
وفي السريانية ܬܝܒ ^(٨) tabā بمعنى " طَيِّب / جيد " .

(١) (اللسان طيب) ٢٧٣١/٤ - ٢٧٣٢ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 405.

(٢)

انظر هذا الفعل في صموئيل الأول ٥/٢٤
وقد أورد جزيبيوس فعلاً آخر يؤدي نفس المعنى ، وهو

-W.Gesenius, op. cit, P. 373.

- W.Gesenius, op. cit, P. 1095.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر عزرا ١٨/٧ .

- L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٤)

- W.Gesenius, op. cit, P. 373.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٨٢ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 373.

(٧)

انظر هذه الصيغة في سفر التثنية ١٠/٦ و ١٢/٨ وفي سفر الملوك الثاني ١٩/٢ .

- L . Costaz , op. cit, P. 123 .

(٨)

حرف الظاء

- * ظَبَى ^(١) zaby : (من الحيوانات) :
 في العبرية שֶׁבִי ^(٢) šēbī
 وفي الآرامية ܕܒܝܐ ^(٣) ḏabyā
 وفي السريانية ܕܒܝܐ ^(٤) ḏabyā
 وفي الآشورية šabitu ^(٥). وكلها بمعنى " ظَبَى " .

- * ظَرَبَ ^(٦) zirb : (حجر ثابت) : في العبرية צֶרֶב ^(٧) sar
 وفي السريانية ܕܒܝܐ ^(٨) tarrāyā بمعنى " صوانة " .

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٤ .

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 840.

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٥/١٤ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٨/٢ ،

وفي سفر الأمثال ٥/٦ .

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 840.

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 122 .

(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 840.

(٦) جاء في المصباح " الظَرَبَ : .. الرابية الصغيرة ، والجمع ظَرَاب ، ويقال الظراب الحجارة

الثابتة .. " ، انظر : المصباح المنير ٣٨٤ .

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 866.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٨/٥ .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 131 .

* ظَعَنَ ^(١) zacana : (رَحَلَ) : فى العبرية יָצַח ^(٢) sācan
 بمعنى "سافرَ / انتقل" وفى الآرامية ܕܥܝܢ ^(٣) tcan
 وفى السريانية ܕܥܝܢ ^(٤) tcan بمعنى "حَمَلَ / ذَهَبَ".

* ظَفَرَ ^(٥) zufr : (أحد أجزاء الجسم) :
 فى العبرية ܕܥܝܢ ^(٦) šipporet ،
 وفى الآرامية ܕܥܝܢ ^(٧) tūfrā ،
 وفى السريانية ܕܥܝܢ ^(٨) tefrā وفى الآشورية šupru ^(٩).

* ظَلَّ ^(١٠) zill : فى العبرية ܕܥܝܢ ^(١١) sēl

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 858.

انظر هذا الفعل بمعنى "سافر" إشعياء ٢٠/٣٣ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 858.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 130 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 862.

انظر هذا الاسم فى سفر التثنية ١٢/٢١ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 131 .

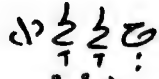

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 862.

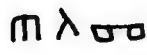
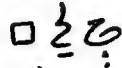

(١٠) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

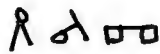
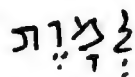
(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 853.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٨/١٩ ، وفى سفر القضاة ١٥/٩ ، وفى سفر أيوب

٢٢/٤٠ ، وفى سفر حزقيال ٦/٣١ .

وفى الآرامية  ^(١) tl ālā ،
وفى السريانية  ^(٢) tellālā وكلها بمعنى "ظَلَّ" .

* ظَلَمَ ^(٣) zalama : فى الحبشية  ^(٤) talama
وفى الآرامية  ^(٥) tlam
وفى السريانية  ^(٦) tlam وكلها بمعنى "ظَلَمَ" .

* ظَلَامَ ^(٧) zalām : فى الحبشية  ^(٨) šalma
بمعنى "أظلمَ" - وهى تقابل الفعل العربى "أظلمَ" -
وفى العبرية  ^(٩) šalmāwet بمعنى "ظلام" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 126 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(٤)

- W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 127 .

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

(٨) فى قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

انظر الاسم فى سفر أيوب ٥/٣ .

* ظَمِيَّةٌ ^(١) zami>a : (عطش): فى الحبشية ረግዓ ሰላም > a ^(٢)
وفى العبرية צָמִיךְ ^(٣) sāmē بمعنى "ظِمْيَةٌ"
كما نجد فى الآشورية šumu ^(٤) بمعنى "ظَمَاءٌ".

* الظهر ^(٥) azzuhr > : (وقت الظهر) :

في العبرية שֹהַר *šōhar* ⁽¹⁾

وفي الآرامية **ܚܝܬܐ** ^(٧) *tihārā*

وفي السريانية ܬܗܪܐ tahra^(a)

وكلاهما بمعنى "الظهر - أى وقت الظهيرة -".

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 854.

—W.Gesenius, op. cit, P. 854. (३)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٣/١٧، وفي سفر القضاة ١٩/٤، وفي سفر أيوب ١١/٢٤

---W.Gesenius, op. cit, P. 854. (५)

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٨٧ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 843. (7)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٦/٤٣ و ٢٥/٤٣ / وفي سفر التثنية ٢٨/٢٩ .

—W.Gesenius, *op. cit*, P. 843. (v)

– L . Costaz , op. cit, P. 123 . (^)

حرف العين

* عَبَدَ ^(١) cabada : (أَطَاعَ) : فى العبرية ^(٢) עָבַד <ābad ^(٣)

وفى الآرامية ^(٤) עָבַד c bad

وفى السريانية ^(٥) عָבַד <bad

وفى الآشورية >abdu ^(٦) وكلها " عَمِلَ / خَدَمَ " .

* عَبَدَ ^(١) cabd : (خَادِم) : فى العبرية ^(٢) עָבַד cebed

وفى السريانية ^(٣) عָבַד cabdā بمعنى " عَبَدَ " .

* عَبَرَ ^(١) cabara : فى العبرية ^(٢) עָבַר cābar

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى " عبد " فى سفر التكوين ٢٣/٢٥ ، وفى سفر الخروج ٢٣/٤ ،

وفى سفر التثنية ٣٠/١٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 240 .

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 713.

(٧)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢٥/٩ ، و ٣/١٨ و ١٩/١٩ و ٢٤/٢٦

وفى سفر الخروج ٤٤/١٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 241 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 716.

(١٠)

انظر هذا الفعل فى سفر التكوين ١٧/١٥ و ٥/١٨ و ١٤/٢٣

- وفي السريانية **ܠܚܪ** ^(١) cbar
- وفي الآشورية eberu > ^(٢) بمعنى "عَبَّرَ" .
- * عَتَقَ ^(٣) catuka : (كَبَّرَ / أَصْبَحَ قَدِيمًا) :
- في العبرية **לַחַר** ^(٤) cātēk
- وفي الآرامية **ܠܐܝܪܐ** ^(٥) cātak
- وفي السريانية **ܠܠܠ** ^(٦) ctek
- * عَتِيقَ ^(٧) catik (قَدِيم) : في العبرية **לַחַי** ^(٨) caṭik
- وفي الآرامية **ܠܐܝܪܐ** ^(٩) caṭik
- * عَتَّةَ ^(١٠) cutta : (من الحشرات الضارة) : في العبرية **לַנּוּ** ^(١١) caš
-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 242 .
- (٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- (٣) انظر : المصباح المنير ٣٩٢ .
- (٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- (٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- (٦) -L . Costaz , op. cit, P. 266 .
- (٧) المصباح المنير ٣٩٢
- (٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ٢٢/٤
- (٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 1108.
- انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٩/٧ و ١٣/٧ و ٢٢/٧
- (١٠) انظر : المصباح المنير ٣٩٢
- (١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 799.
- انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٩/٤ و ٢٨/١٣ وفي سفر إشعياء ٩٠/٥ و ٥١/٨
- وفي سفر هوشع ١٢/٥

وفي الآشورية $a\check{s}a\check{s}u >^{(١)}$.

* عَنكُول $catk\bar{u}l^{(٢)}$: (شَمْرُوخ) :

في العبرية עֵשְׂקוֹל $>e\check{s}k\bar{o}l^{(٣)}$ ،

وفي الآرامية ܐܝܬܟܠܐ $>i\check{t}k\bar{l}\bar{a}^{(٤)}$ بمعنى " عنقود " ،

وفي الحبشية አሰካል $>ask\bar{a}l^{(٥)}$ ومعناه " عنقود العنب " .

* عُثَان $cut\bar{a}n^{(٦)}$: (دخان) في العبرية עֲשָׂן $c\bar{a}\check{s}\bar{a}n^{(٧)}$

وفي السريانية ܬܢܢܐ $tenn\bar{a}n\bar{a}^{(٨)}$

-W.Gesenius, op. cit, P. 799.

(١)

(٢) جاء في المصباح " العِثْكَال : بالكسر والعَنكُول بالضم مثل شِمراخ وشَمْرُوخ وزنا ومعنى " ،

انظر : المصباح المنير ٣٩٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 79.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤٠ وفي سفر العدد ١٣/٢٤ وفي سفر التثنية ١٣/٢٣

و ٣٢/٣٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 79.

(٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ .

(٦) جاء في المصباح " العُثَان : الدخان وزنا ومعنى ، وأكثر ما يستعمل فيما يتبخر به " ،

انظر : المصباح المنير ٣٩٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 798.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٨/١٩ وفي سفر يشوع ٧/٢٠ و ١٨/٨ وفي سفر القضاة

٣٨/٢٠

-L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(٨)

* عَجَل ^(١) ciḡl : (ابن البقرة) في العبرية בַּעַל לַי ^(٢) <ēgel
وفي الآرامية בַּעַל לַי ^(٣) cīglā
وفي السريانية ܥܝܠܐ ^(٤) ceglā وفي الآشورية >agalu ^(٥) .

* عَدَا ^(٦) cadā : (ذَهَبَ / مَرَّ) في الحبشية ወ ሞ ^(٧) cadawa
وفي العبرية בָּרַח ^(٨) <ādā وفي السريانية ܒܪܚ ^(٩) cdā
بمعنى " مَرَّ / عدا على " .

* عَدَن ^(١٠) cadnin (من أسماء الجنة) في العبرية בָּרַח ^(١١) ceden
وفي السريانية ܒܪܚ ^(١٢) cden

(١) انظر : المصباح المنير ٣٩٤

(٢) انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 722.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٩/٣٢، وفي سفر صموئيل الأول ٢٤/٢٨

وفي سفر الملوك الأول ٢٨/١٢

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 722.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 243 .

(٥)

- W.Gesenius, op. cit, P. 722.

(٦) جاء في المصباح " عدا في مشيه عدوا ... قارب الهرولة ، وهو دون الجرى " .

انظر: المصباح المنير ٣٩٧

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 723.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 723.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٨/٢٨

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 244 .

(١٠) معجم ألفاظ القرآن الكريم ٧٤٨ / ٢

(١١) انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٥/٢

(١٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 245 .

* عَرَجَ^(١) carag : (صَعَدَ) في الحبشية 0 G 7^(٢) carga

بمعنى "صَعَدَ" وفي العبرية לַדִּיג^(٣) cārag
بمعنى "نظر إلى الله".

* عَرَشَ^(٤) carš : (سَرِير) في الحبشية 0 L W^(٥) carasš

وفي العبرية לִדְיָנָה^(٦) cereš

وفي السريانية ܠܕܝܢܐ^(٧) carsā

وفي الآشورية irsu^(٨) بمعنى "سرير".

* عَرِمَ^(٩) carima : (تَجَاهَلَ) في العبرية לַרְמָה^(١٠) cārōm

(١) انظر : المصباح المنير ٤٠١ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٨ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢/٤٢ وفي سفر يوشع ٢٠/١ .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٠٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١١/٣ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٧

وفي سفر الأمثال ١٦/٧ .

-L . Costaz , op. cit, P. 264 .

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٨)

(٩) جاء في المصباح "عَرِمَ يَعْرِم ... فهو عارم وعَرِمَ عَرِمًا فهو عَرِم ... ويقال العَرِمُ الجاهل"

انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 791.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢٢/٢٣ .

بمعنى "مَكَرَ" وفي السريانية **ܟܪܡ** ^(١) **ca rem** بمعنى "عاند".

* **عَرَى** ^(٢) **cariya**: في العبرية **עָרָה** ^(٣) **cārā** ، بمعنى "عَرَى" ونجد في السريانية **ܟܪܝܬܐ** ^(٤) **caryat** ، بمعنى "عارية" في الآشورية **uru** ^(٥) > بمعنى "عريان / عورة".

* **عَزَبَ** ^(٦) **cazaba** : (ابتعد) في العبرية **עָזַב** ^(٧) **cāzab** وفي الآشورية **ezebu** ^(٨) > بمعنى "تَرَكَ".

* **عَزَّ** ^(٩) **cazza** : (قوى) في الحبشية **ዐ ከ ከ** ^(١٠) **cazaza**

-
- (١) L . Costaz , op. cit, P. 264 .
 (٢) انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .
 (٣) W.Gesenius, op. cit, P. 788.
 انظر هذا الفعل بمعنى " عرى " في سفر إشعياء ١٧/٣ ، وفي سفر صفنيا ١٤/٢ وبعض مشتقات هذا الفعل في سفر حبقوق ١٣/٣ .
 (٤) L . Costaz , op. cit, P. 263 .
 (٥) W.Gesenius, op. cit, P. 788.
 (٦) جاء في المصباح " عَزَبَ الشَّيْءُ عَزْوِبًا ... بَعْدَ " ، انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .
 (٧) W.Gesenius, op. cit, P. 736.
 انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٤٤ وفي سفر العدد ٣١/١٠ وفي سفر راعوث ١٦/١ .
 (٨) في قواعد الساميات ١٥٨ ، والصيغة عند جزيانيوس في معجمه انظر :
 (٩) جاء في المصباح " ... وَعَزَّ الرجل عَزًا بالكسر ، وَعَزَاةٌ بالفتح قُوَى ... " انظر : المصباح المنير ٤٠٧ .
 (١٠) W.Gesenius, op. cit, P. 738.

وفي العبرية צָאָז ^(١) cāzaz
وفي السريانية ܥܙܐܝܐ ^(٢) caz بمعنى "قَوَى / تقوى".

* عَزَقَ ^(٣) cazaka: في العبرية צָאָק ^(٤) cāzak بمعنى "حَفَرَ"
والكلمة (الاسم) الحبشية ዓዘቅቱ ^(٥) cazakt بمعنى "بُئِر"
لها صلة بالفعلين العربى والعبرى .

* عَشَبَ ^(٦) cušb: في العبرية עֵשֶׁב ^(٧) cēšeb
وفي السريانية ܥܫܒܐ ^(٨) cesbā .

* عَشَرَ ^(٩) cašar : (من أَلْفَاظِ الأَعْدَادِ)
في الحبشية ዓረሳ ^(١٠) cašrū

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 738.

انظر هذا الفعل فى سفر القضاة ١٠/٣ و ٢/٦ وفى سفر دانيال ١٢/١١ .

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٠٧ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 740.

انظر هذا الفعل فى سفر إشعياء ٢/٥ .

(٥) فى قواعد الساميات ٤٠٩ .

(٦) انظر : المصباح المنير ٤١٠ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 793.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٥/٢ وفى سفر الخروج ١٢/١٠ وفى سفر التثنية ١٥/١١ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 258 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

(١٠) فى قواعد الساميات ٤٠٨ ، وانظر :

وانظر فقه اللغات السامية ١٠٦ .

cēser ^(١)	وفي العبرية	לְעֶסֶר
časar ^(٢)	وفي الآرامية	ܠܥܨܪ
esār ^(٣)	وفي السريانية	ܠܥܨܪܐ

* عَشْرَةٌ ^(٤) : cašratun (من ألفاظ الأعداد)

cašartū ^(٥)	في الحبشية	፳፻፳፻
časārā ^(٦)	وفي العبرية	לְעֶשְׂרָא
casrā ^(٧)	وفي الآرامية	ܠܥܨܪܐ
<esrā ^(٨)	وفي السريانية	ܠܥܨܪܐ

* عِشْرُونَ ^(٩) : cišrūn (من ألفاظ الأعداد)

في الحبشية ፳፻፳፻ cešrā ^(١٠)

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

—L . Costaz , op. cit, P. 259 .

(١)

(٢)

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

(٥) في قواعد الساميات ٤١١ ، وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

(٦)

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 259 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 797.

(١٠)

وفي العبرية סֶרֶם ^(١) cesrīm
وفي الآرامية ܥܣܪܝܢ ^(٢) cesrīn
وفي السريانية ܥܣܪܝܢ ^(٣) cesrīn وفي الآشورية >ešru ^(٤) .

* عَصَّر ^(٥) cašara: في الحبشية ሪረ ^(٦) cašara
وفي السريانية ܥܨܪ ^(٧) cšar

* عَصْفُور ^(٨) cuṣfūr: (من الطيور): في العبرية עֶשְׂפֹּר ^(٩)
šippōr وفي السريانية ܫܝܦܦܘܪ ^(١٠) se par
وفي الآشورية >iššuru ^(١١) .

-W.Gesenius, op. cit, P. 797.

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٣٨/٣١ وفي سفر الخروج ١٨/٣٨

وفي سفر التثنية ٢/٣١ .

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 259 .

-W.Gesenius, op. cit, P. 797.

(٥) انظر : المصباح المنير ٤١٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 783.

-L . Costaz , op. cit, P. 261 .

(٨) انظر : المصباح المنير ٤١٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 861.

انظر هذا الاسم بمعنى " عصفور " في سفر اللاويين ٤/١٤ و ٥/١٤

وفي سفر هوشع ١١/١١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 304 .

-W.Gesenius, op. cit, P. 861.

(١٠)

(١١)

* عِضَاه ^(١) cidāh : (نوع من الشجر)؛ في الحبشية ፀፀ ced ^(٢)
وفي العبرية יֵדֵי cēs بمعنى " شجرة " .

* عَطَسَ ^(٤) caṭasa : في الحبشية ፀፀ cetas ^(٥)
وفي السريانية ܥܬܣܐ ctāšā ^(٦) بمعنى " عَطَسَ " .

* عَظَلَّ ^(٧) caṣila : (عَقَدَ) في العبرية לָצַח cāṣel ^(٨)
بمعنى " كَسَلَ " وفي السريانية ܥܬܠܐ ctel ^(٩) بمعنى " أَلْبَلَهَ "

(١) جاء في المصباح " العضاه وزان كتاب من شجر الشوك كالطلح والعوسج " ،

انظر : المصباح المنير ٤١٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 781.

-W.Gesenius, op. cit, P. 861.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/٣ وفي سفر الخروج ٢٥/١٥ وفي سفر التثنية

٤٢/٢٨ وفي سفر القضاة ٨/٩ .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤١٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 743.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 251 .

(٦)

(٧) انظر : اللسان (عطل) ٣٠٠٤/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 782.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٩/١٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 250 .

(٩)

وقد أشار جزيبيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 782.

وفي الآرامية ܠܕܝܚܝܐ ^(١) cikbā
وفي السريانية ܠܚܝܐ ^(٢) ckeb بمعنى "عقب / نهاية" .

* عَقَدَ ^(٣) caḳada : في العبرية ܠܕܝܚܝܐ ^(٤) cāḳad بمعنى "رَبَطَ"
وفي السريانية ܠܚܝܐ ^(٥) cḳad بمعنى "لَوَى" .

* عَقَرَبَ ^(٦) caḳrab : (من الحشرات الضارة) في الحبشية ܠܕܝܚܝܐ ^(٧) caḳrāb ، وفي
caḳrab وفي العبرية ܠܕܝܚܝܐ ^(٨) caḳrāb ، وفي

-W.Gesenius, op. cit, P. 784. (١)

-L . Costaz , op. cit, P. 261 . (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٢١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 785. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٩/٢٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 261 . (٥)

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الفعل في معجمه ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 785.

(٦) جاء في المصباح " والعقرب تطلق على الذكر والأنثى ... وربما قيل عقربة بالهاء للأنثى ،
قال الشاعر :

كأن مرعى أمكم إذ غدت عقربة يكومها عقربان

فجمع بين اسم الذكر الخاص ، وأنثى المؤنثة بالهاء " ، انظر : المصباح المنير

٤٢١-٤٢٢ والصيغ السامية تدل على أن كلمة " العقرب " الأصل فيها التذكير .

-W.Gesenius, op. cit, P. 785. (٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 785. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٥/٨ وفي سفر الملوك الأول ١١/١٢ و ١٤/١٢

وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١١/١٠ و ١٤/١٠ .

السريانية **ܟܥܪܒܐ** ^(١) **cekarbā**
وفي الآشورية **akrabu** ^(٢) .

* **ܟܥܐܒܝܪ** ^(٣) **caḳābir**: (ذكور اليرابيع)؛ في العبرية **לְדֹבִּי** ^(٤) **caḳbār**
بمعنى "فأر" وفي السريانية **ܟܥܒܪܐ** ^(٥) **ūḳbrā** بمعنى "فأرة" .

* **ܟܥܠܐ** ^(٦) **calāḳa** : لحم (دم جامد)؛ في العبرية **לֶחֶם דָּם** ^(٧) **caluka**
وفي السريانية **ܟܥܠܐ** ^(٨) **ce laḳtā** بمعنى "عَلَقَة" .

* **ܟܥܠܐ** ^(٩) **calā**؛ في الحبشية **ለ ዐ ለ** ^(١٠) **lacala**

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 262 .
(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 785.
(٣) انظر : اللسان (عكبر) ٣٠٥٤/٤ .
(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 747.
انظر هذا الاسم في اللاويين ٢٩/١١ وفي سفر صموئيل الأول ٤/٦ و ١١/٦ و ١٨/٦
وفي سفر إشعياء ١٧/٦٦ .
(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 248 .
(٦) جاء في المصباح " والعَلَقَة المني ينتقل بعد طوره فيصير لحما وهو المضغة .. "
انظر : المصباح المنير ٤٢٦ .
(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 763.
(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 252 .
وصيغة الاسم عند جزيئوس هي **ܟܥܠܐ** **eallūkā** انظر :
-W.Gesenius, op. cit, P. 783.
(٩) انظر : المصباح المنير ٤٢٨ .
(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :
-W.Gesenius, op. cit, P. 748.

وفي العبرية עַלָּא ^(١) cālā
وفي الآشورية elu > ^(٢) ، وكلها بمعنى "علا / عَظَمَ" .

* عِلِّيَّة ^(٣) culliyya : (حجرة)؛ في العبرية עַלְיָא ^(٤) cāliyā
وفي السريانية ܥܠܝܐ ^(٥) cellītā بمعنى "عِلِّيَّة" .

* العالم ^(٦) alcālam > في الحبشية ዓለም ^(٧) cālam
وفي العبرية עוֹלָם ^(٨) cōlām
وفي الآرامية ܥܠܡܐ ^(٩) calmā
وفي السريانية ܥܠܡܐ ^(١٠) calmā وكلها بمعنى "العالم / الأبد" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 748. (١)

انظر هذا الفعل بمعنى "علا" في سفر القضاة ٥/١٣ و ١٧/١٦
وفي سفر صموئيل الأول ١١/١

-W.Gesenius, op. cit, P. 748. (٢)

(٣) جاء في المصباح "والْعِلِّيَّةُ الغرفة بكسر العين والضم لغة"
انظر : المصباح المنير ٤٢٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 751. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر القضاة ٢٣/٣ و ٢٤/٣ و ٢٥/٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 254 . (٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 751. وانظر :

(٦) انظر : المصباح المنير ٤٢٧ .

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 761. (٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 761. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 254 . (١٠)

* عَلَى ^(١) calā : (حرف جر) في العبرية יַלַּח ^(٢) cal

وفي السريانية ܬܠܐ ^(٣) cal

* عَمَقَ ^(٤) camuḡa : في العبرية יַלַּח ^(٥) cāmōḡ

وفي السريانية ܠܡܥܡ ^(٦) cmaḡ بمعنى "أصبح عميقا".

* عَمَّ ^(٧) camm : (شعب/قوم) في العبرية יַלַּח ^(٨) cam

وفي السريانية ܬܡܠ ^(٩) cammā

وفي الآشورية ummanu > ^(١٠) وكلها بمعنى "شعب".

(١) انظر هذا الحرف في كتب النحاة ومنها كتاب : في علم النحو ١/٤٤٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 752.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 253 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٣٠ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 752.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٢ وانظر بعض مشتقاته في سفر إشعياء

١٨/١٣ و ٣٣/٣٠

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 256 .

(٧) جاء في اللسان " والعَم : الجماعة . وقيل الجماعة من الحى " ،

انظر : لسان العرب " عمم " ٣٢٢/١٥ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 766.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٦/١١ وفي سفر الخروج ٧/٣ وفي سفر القضاة ٣٦/٩ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 255 .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 766.

* عَمُود ^(١) camūd : في العبرية עַמּוּד ^(٢) <āmūd
وفي السريانية ܥܡܘܕ ^(٣) <ammūdā بمعنى "عمود".

* عَيْنَب ^(٤) cinab (من الفاكهة) : في الحبشية enb ^(٥) "عَيْنَب"
وفي العبرية יַנְב ^(٦) cēnāb
وفي السريانية ܥܢܒ ^(٧) cenbtā
وفي الآشورية inbu > ^(٨) بمعنى "فاكهة".

* عَنَز ^(٩) canz : (من الأغنام) : في العبرية יַנַּז ^(١٠) cēz

(١) انظر : المصباح المنير ٤٢٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 765.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢١/١٣ وفي سفر العدد ١٤/١٤

وفي سفر القضاة ٢٥/١٦ و ٢٦/١٦ و ٢٩/١٦

-L . Costaz , op. cit, P. 255 .

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٣١ .

-G. Bergstrassar , op. cit, p. 213 .

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤٠ و ١١/٤٠ وفي سفر اللاويين ٥/٢٥

وفي سفر العدد ٣/٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٧)

-G. Bergstrassar , op. cit, p. 213 .

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

وانظر :

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٣٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 777.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/١٥ و ٩/٢٧ و ١٦/٢٧ وفي سفر اللاويين ٢٧/٢٢

وفي سفر التثنية ٤/١٤ .

وفي السريانية ܚܙܐ ^(١) cezzā وفي الآشورية enzu > ^(٢).

* عَنْق ^(٣) unuk : (أحد أجزاء الجسم): في العبرية ܥܢܩ ^(٤) cānaḳ
وفي السريانية ܚܘܐ ^(٥) cekḳā .

* عَنان ^(٦) canān : (سحاب): في العبرية ܥܢܢ ^(٧) cānān
وفي السريانية ܚܢܐ ^(٨) enānā
بمعنى "سحابة" - في العبرية والسريانية.

* عَنَى ^(٩) canā : (اعتنى): في العبرية ܥܢܐ ^(١٠) cānā

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 258 .
(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 777.
(٣) انظر : المصباح المنير ٤٣٢ .
(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 778.
(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 261 .
(٦) جاء في المصباح " والعنان مثل السحاب وزناً ومعنى الواحدة عنانة .. " ،
انظر : المصباح المنير ٤٣٣ .
(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 777.
انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٩/١٩ وفي سفر العدد ١٤/١٤ وفي سفر أيوب
٩/٢٦ و ١٥/٣٧ .
(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 257 .
(٩) انظر : المصباح ٤٣٤ .
(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 775.
انظر الفعل في سفر الجامعة ١٠/٣ .

وفي السريانية **ܠܢܐ** ^(١) **cnā**
بمعنى "إِعتَنَى" - في العبرية والسريانية -.

* عَنَى ^(٢) **canā** : (قصد)؛ في العبرية **לָקַח** ^(٣) **cānā**
وفي السريانية **ܠܢܐ** ^(٤) **cnā**
بمعنى "أجاب" - في العبرية والسريانية .

* عَوَّرَ ^(٥) **cawira** : (فقد إحدى عينيه)؛
في الحبشية **ዓረ** ^(٦) **cāra**
بمعنى "عَوَّرَ/عَمَى" وفي العبرية **לָלַח** ^(٧) **cāwar**
وفي الآرامية **ܠܠܚ** ^(٨) **cawar**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٢) انظر : المصباح المنير ٤٣٤ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 772.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ١٧/٩ وفي سفر أيوب ٣/٢٠
وفي سفر إشعياء ١٩/٣٠ .

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٣٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 734.

-W.Gesenius, op. cit, P. 734. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٨/٢٣ وفي سفر التثنية ١٩/١٦

وفي سفر إرمياء ٧/٣٩ و ١١/٥٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 734. (٨)

وفي السريانية ^{ⲕⲉ ⲁⲩⲱⲣ} ^(١) ca war وكلها بمعنى " عمى " -

* عَوْف ^(٢) cawf : (طائر): في الحبشية ^{᠋ᠴᠠᠹ} cāf ^(٣)

وفي العبرية ^{᠋ᠴᠠᠹ} cūf ^(٤)

وفي السريانية ^{ⲕⲉ ᠋ᠴᠠᠩ} cawpā ^(٥) وكلها بمعنى " طائر " .

* عَوْل ^(٦) cawl : (طِفْل): في العبرية ^{᠋ᠴᠠᠯ} cōlāl ^(٧)

وفي السريانية ^{ⲕⲉ ᠋ᠴᠠᠯᠠ} cūlā ^(٨) بمعنى " طِفْل " .

-L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(١)

(٢) انظر المنجد في اللغة ٢٧٢ .

(٣) في قواعد الساميات ٤٠٩ وانتظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 733.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 733.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٤٠ وفي سفر صموئيل الأول ٤٤/١٧

وفي سفر صموئيل الثاني ١٠/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 248 .

(٥)

(٦) انظر : اللسان (عول) ٣١٧٦/٤ - ٣١٧٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 732.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٩/١٣٧

-L . Costaz , op. cit, P. 247 .

(٨)

* عَيْطَ ^(١) cayāṭa : (صَرَخَ)؛ في العبرية בָּלַח ^(١) cīt
 بمعنى "صَرَخَ" كما نجد في السريانية كُشَلَا ^(٢) cayṭā
 بمعنى "غَيِظَ".

* عَيْنَ ^(٤) cayn : (أحد أجزاء الجسم) ؛
 في الحبشية 0 ୧ 3 ^(٥) cayn
 وفي العبرية בַּיַּן ^(٦) cayin
 وفي السريانية كُشَلَا ^(٧) caynā
 وفي الآشورية enu > ^(٨).

(١) ويشق من هذه المادة الاسم " التعيط " بمعنى " الجلبة وصياح الأشر " ،
 انظر : اللسان (عيط) ٣١٩٢/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 743. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ١٤/٢٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 247 . (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٤٠ .

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٩ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 744. (٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 744. (٧)


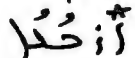
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢١/٤٤ وفي سفر الخروج ٤/٢١ وفي سفر التثنية ١٦/٧

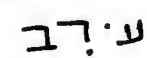
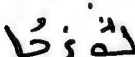
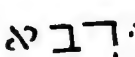
وفي سفر إشعياء ١٨/١٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 251 . (٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 744. (٨)

حرف الغين

* الغرب ^(١) algarab > (نوع من الشجر) ؛
 في العبرية ^(٢) cārābā 
 وفي السريانية ^(٣) >arbācā 
 وفي الآشورية urbanu > ^(٤) بمعنى "شجرة الصفصاف" .

* غراب ^(٥) gurāb : (من الطيور) ؛
 في العبرية ^(٦) cōrb 
 وفي السريانية ^(٧) cūrbā 
 وفي الآرامية ^(٨) cūrbā  وكلها بمعنى " غراب " .

(١) انظر : اللسان (غرب) ٣٢٢٨/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٤٠/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٢/٤٠ وفي سفر إشعياء ٧/١٥ و ٤/٤٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 18 .

(٣)

(٤) في قواعد الساميات ١٠١ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٤٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/٨ وفي سفر اللاويين ١٥/١١ وفي سفر التثنية ١٤/١٤ وفي سفر أيوب ٤١/٣٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٨)

* غُرْلَة ^(١) gurla : (جزء يزال بوساطة الختان) :

في العبرية ^(٢) cārā ַּרְלָא
وفي الآرامية ^(٣) cūrītā ܠܐܪܝܬܐ
وفي السريانية ^(٤) cūrūtā ܠܐܪܝܬܐ

* غُرُوب ^(٥) gurūb (غروب الشمس) :

في العبرية ^(٦) cereb ַּרְבּ
وفي السريانية ^(٧) crābā ܠܪܒܐ بمعنى "مساء/غروب الشمس".

* غَلَّ ^(٨) galla : (أَدْخَلَ) في العبرية ^(٩) cālal ַּלַּל بمعنى "دَسَّ"

(١) انظر : المصباح المنير ٤٤٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 790. (٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٥/٤ وفي سفر التثنية ١٦/١٠

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 790. (٣)

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 249 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٤٤ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 787. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٨ و ١١/٢٤ وفي سفر الخروج ١٨/١٢ و ٨/٣٠

وفي سفر صموئيل الثاني ٢/١١ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 263 . (٧)

(٨) انظر : اللسان (غلل) ٣٢٨٧/٥ ، ونجد من هذه المادة الصيغة " الغلة " ما تواريت فيه ،

انظر : اللسان (غلل) ٣٢٨٧/٥ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 760. (٩)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٥/١٦ .

وفي السريانية **ܬܠܐ** ^(١) cal بمعنى "دَحَلَ" .

* غُلام ^(٢) gulām : (شاب) في العبرية **גִּלְיָם** ^(٣) celem
وفي السريانية **ܬܠܡܐ** ^(٤) claymā بمعنى "شاب/رَجُل صغير" .

* غَمَضَ ^(٥) gammaḏa (أى أغمض عينيه) :
في العبرية **גָּמַז** ^(٦) cāmaṣ
وفي السريانية **ܠܡܝܕ** ^(٧) cmaṣ بمعنى "أَغْمَضَ عَيْنَيْهِ" .

* غَنَى ^(٨) gannā : في العبرية **גָּנָה** ^(٩) cānā
وفي السريانية **ܠܡܝܕ** ^(١٠) cannī بمعنى "غَنَى" -
في العبرية والسريانية .

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 251 .
(٢) انظر : المصباح المنير ٤٥٢ .
(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 761.
انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٥٦/١٧ و ٢٢/٢٠ .
(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 254 .
(٥) انظر المصباح المنير ٤٥٤ .
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 783.
انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٢٩ و ١٥/٣٣ .
(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 250 .
(٨) انظر : المصباح المنير ٤٥٥ .
(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 777.
انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١٢/١٥ وفي سفر العدد ١٧/٢١ .
(١٠) -L . Costaz ; op. cit, P. 257 .

حرف الفاء

* فَتَّ^(١) fatta: في العبرية פִּתֵּי פֶתַח^(٢) pātāt^(١)
وفي السريانية ܦܬܐ pat^(٣) بمعنى "فتت".

* فَتَحَ^(٤) fataḥa: في الحبشية ፩ ተፈፀመ^(٥) fataḥa^(٥)
وفي العبرية פִּתַּח^(٦) pātaḥ^(٦)
وفي الآرامية פִּתַּח^(٧) ptaḥ^(٧)
وفي السريانية ܦܬܐ^(٨) ptaḥ^(٨)
* فَتَّلَ^(٩) fatała: في الحبشية ፩ ተለፀ^(١٠) fatała^(١٠)
وفي العبرية פִּתְּלֵ^(١١) pātāl^(١١)

(١) انظر : اللسان (فتت) ٣٣٣٧/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 837.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٦/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 295 .

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٦١ .

(٥) في قواعد الساميات ٤١٨ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

(٦)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٧/٤٢ وفي سفر الخروج ٣٣/٢١ وفي سفر القضاة ٢٥/٣

وفي سفر صموئيل الأول ١٥/٣ وفي سفر الملوك الأول ١٧/١٣ وفي سفر نحemia ١٩/١٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 295 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٦٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 836.

(١٠)

-W.Gesenius, op. cit, P. 836.

(١١)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٨/٨ .

وفي الآرامية ܡܬܐ ptal ^(١)

وفي السريانية ܡܬܐ ptal ^(٢)

* فِجَّ ^(٣) figg : (صَلَبَ) في العبرية ܦܝܓܐ ^(٤) pūg بمعنى "جَمَدَ"
وفي السريانية ܦܝܓܐ ^(٥) pāg بمعنى "أَصْبَحَ بارداً".

* فَاحَّ ^(٦) fāha : (انتشرت رائحته) في العبرية ܦܘܠܐ ^(٧) pūwah
بمعنى "فَاحَّ" في السريانية ܦܘܠܐ ^(٨) pūhā بمعنى "رائحة".

* فَحَمَّ ^(٩) fahm : في العبرية ܦܚܡܐ ^(١٠) peham
وفي الآشورية pēntu ^(١١).

-
- (١) -W.Gesenius, op. cit, P. 836.
- (٢) -L. Costaz, op. cit, P. 296.
- (٣) انظر : اللسان (فجج) ٣٣٥١/٥.
- (٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 806.
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٤٥ وفي سفر حبقوق ١ / ٤ .
- (٥) -L. Costaz, op. cit, P. 270 .
- (٦) انظر : المصباح المنير ٤٨٢ .
- (٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 806.
- انظر هذا الفعل في سفر نشيد الأنشاد ١٧/٢ .
- (٨) -L. Costaz, op. cit, P. 270 .
- (٩) انظر : المصباح المنير ٤٦٤ .
- (١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.
- انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢١/٢٦ وفي سفر إشعياء ١٢/٤٤ و ١٦/٥٤ .
- (١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

* فَخَّ^(١) fahh : (آلة صيد) في العبرية פִּחַ pah^(٢)

وفي الآرامية פִּחָּה pāhā^(٣)

وفي السريانية ܦܚܐ pahhā^(٤)

* فَدَّان^(٥) faddān : (مساحة معينة من الأرض) :

في العبرية פִּדְדָּן paddān^(٦)

وفي السريانية ܦܕܕܢ paddānā^(٧)

* فَدِيد^(٨) fadīd (كثير) في الحبشية ፩፩፩፩፩ fedfednā^(٩)

ومعنى هذه الكلمة "وَفَرَّة/غَزَارَة"، كما نجد في السريانية فعلا يحمل

معنى مضاداً، هو ܦܕܐ pad^(١٠) ومعناه "نَقَصَ / بَادَ".

(١) جاء في المصباح " الفخ : آلة يصاد بها ... " انظر : المصباح المنير ٤٦٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢٣/٧ وفي سفر إشعياء ١٤/٨ وفي سفر إرمياء ٢٢/١٨ و ٤٤/٤٨ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 272 .

(٥) وتطلق كذلك على بعض آلات الحرث ، انظر : المصباح المنير ٤٦٥ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 804.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٢٥ و ٢/٢٨ و ٧/٤٨ وفي سفر هوشع ١٣/١٢ .

(٧) والاسم هنا يعنى (فدان أو محراث " كما في العربية تماماً ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 270 .

(٨) جاء في اللسان " وإبل فديد : كثيرة " انظر : اللسان (فدد) ٣٣٦٣/٥

(٩) في قواعد الساميات ٤١٨ .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 269 .

* فدى ^(١) fadā : (قَدَّمَ فِدْيَةً) في الحبشية 𐤔𐤓𐤁 fadaya ^(٢)
 بمعنى "رد الجميل / كافاً" ، وفي العبرية 𐤔𐤓𐤁 pādā ^(٣)
 بمعنى "قَدَّمَ فِدْيَةً" .

* الفراء ^(٤) >alfara> : (حمار الوحشى) :

في العبرية 𐤔𐤓𐤁 pere ^(٥) بمعنى "حمار وحشى"
 وفي الآشورية parū ^(٦) بمعنى "بغل" .

* فَرَثَ ^(٧) fart : (روث) في العبرية 𐤔𐤓𐤁 peres ^(٨)
 بمعنى "فَرَثَ" وفي الآرامية 𐤔𐤓𐤁 partā ^(٩)

(١) انظر : المصباح المنير ٤٦٥ .

(٢) فى قواعد الساميات ٤١٨ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 804.

—W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(٣)

انظر هذا الفعل فى سفر اللاويين ٢٧/٢٧ وفى سفر التثنية ٢٦/٩ وفى سفر صموئيل الثانى

٢٣/٧ وفى سفر أيوب ٢٠/٥ .

(٤) جاء فى اللسان " الفراء ... حمار الوحشى " انظر اللسان (فراء) ٣٣٦٧/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٥)

انظر هذا الاسم فى سفر أيوب ٥/٦ وفى سفر إشعياء ١٤/٣٢ وفى سفر إرمياء ٢٤/٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٦)

(٧) انظر : اللسان (فرث) ٣٣٦٩/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٨)

انظر هذا الاسم فى سفر الخروج ١٤/٢٩ ، وفى سفر اللاويين ١١/٤ و ١٧/٨ وفى سفر

العدد ٥/١٩ ، وفى سفر ملاخى ٣/٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٩)

وفي السريانية **قَز ܩܙ** ^(١) **pertā** بمعنى "زبل / وَحْل" .

* (فرخ)

أَفْرَخَ ^(٢) **afraḥa** : (أفرخ الطائر أي صار ذا فرخ) :

في العبرية **פָּרַח** ^(٣) **pāraḥ**

وفي الآشورية **pirḥu** ^(٤) والفعالان العبري والآشوري بمعنى "أَفْرَخَ" .

* **فَرَخَ** ^(٥) **farḥ** : (طائر صغير) في العبرية **פָּרַח** ^(٦) **efrōwah** >

بمعنى "فَرَخ" وفي السريانية **قَز ܩܙ** ^(٧) **prāḥtā** بمعنى "فَرَخ/طائر" .

* **فِرْدَوْس** ^(٨) **firdawas** : (من ألفاظ الجنة) :

في العبرية **פָּרְדֵּס** ^(٩) **pardēs**

- L . Costaz , op. cit, P. 293 .

(١)

(٢) اللسان (فرخ) ٣٣٧٢/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٦٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٦/٢٢ وفي سفر أيوب ٣٩/٣٠ وفي سفر المزامير ٤٤/٨

-L . Costaz , op. cit, P. 287.

(٧)

(٨) جاء في المصباح " الفردوس البستان يذكر ويؤنث " انظر : المصباح المنير ٤٦٧ والصيغ

السامية تدل على أن الأصل فيه التذكير .

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر نحemia ٨/٢ وفي سفر الجامعة ٥/٢ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٣/٤

وفي الآشورية pardisu ^(١) بمعنى "حديقة/بستان".

* فَرَس ^(٢) faras : (من الحيوانات) :

في العبرية פָּרָס ^(٣) parsā بمعنى "حافر"

وفي السريانية ܦܪܫܬܐ ^(٤) parsūtā بمعنى "حافر".

* فَارِيس ^(٥) faris: في العبرية פָּרָשׁ ^(٦) pārāš

وفي الآرامية פָּרָשׁ ^(٧) pārāš

وفي السريانية ܦܪܫܐ ^(٨) parrāšā

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٤٦٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٨/٥

كما نجد في العبرية الاسم פָּרָשׁ ^(٦) pārāš بمعنى "فَرَس" انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

-L . Costaz , op. cit, P. 290.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والفارس الراكب على الحافر فرساً كان أو بغلاً أو حماراً "

انظر : المصباح المنير ٤٦٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٥٠ وفي سفر الخروج ٩/١٤ و ١٨/١٤ و ٢٣/١٤

و ٢٦/١٤ و ٢٨/١٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 292.

(٨)

* فَرَش ^(١) faraša : (بَسَطَ) في العبرية פָּרַשׁ ^(٢) pāraš
وفي السريانية ܦܪܫ ^(٣) pras بمعنى "بَسَطَ" .

* فَرَصَ ^(٤) faraša : (قَطَعَ / أَصَابَ) في العبرية פָּרַס ^(٥) pāraš
وفي الآرامية ܦܪܫ ^(٦) praš
وفي الآشورية parašu ^(٧) بمعنى "هَدَمَ" .

* فَرَعَ ^(٨) farraca : (أَنْبَتَ فَرَعًا) في السريانية ܦܪܥܐ ^(٩) prac
وفي الآشورية pir>u ^(١٠) بمعنى "نَبَتَ" .

(١) انظر : المصباح المنير ٤٦٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١١/٣٢ وفي سفر القضاة ٢٥/٨ وفي سفر صموئيل الثاني

١٩/١٧ وفي سفر أيوب ١٣/١١

-L . Costaz , op. cit, P. 289.

(٣)

(٤) جاء في اللسان " ... وقد فرصها فرصا ، وافترصها وفرصها : أصابها " كما ورد كذلك في

اللسان " ... والفرص : القطع " انظر: اللسان (فرص) ٣٣٨٥/٥ - ٣٣٨٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 829 .

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ١٣/١٤ ، وفي سفر الأمثال ٢٨/٢٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 829.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 829.

(٧)

(٨) وكذلك " تفرعت أغصان الشجرة: أي كثرت، انظر: اللسان (فرع) ٣٣٩٤/٥

-L . Costaz , op. cit, P. 290.

(٩)

- W.Gesenius, op. cit, P. 828.

(١٠)

* فرك (١) faraka (سَحَقَ) في الآرامية ܦܪܟܐ prak (٢)
وفي السريانية ܦܪܟܐ prak (٣) "فَرَكَ"
في العبرية ܦܪܟܐ perek (٤)
وفي الآشورية paraku (٥) ومعنى الكلمة في اللغتين العبرية والآشورية "عنف/قسوة".

* (فرم) (١) afram > (مَحَطَمَ الأسنان):
في العبرية ܦܪܡܐ pāram (٧)
وفي السريانية ܦܪܡܐ pram (٨) بمعنى "مَزَقَ/خَرَقَ".

* فَسَّرَ (٩) fassara (شَرَحَ / أَبَانَ) في الآرامية ܦܫܪܐ pšar (١٠)

(١) انظر المصباح المنير ٤٧١

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 288.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٥) انظر هذا الاسم بمعنى "عنف" في سفر اللاويين ٤/٢٥ وفي سفر حزقيال ٤/٣

(٦) انظر: تصحيح النصحيح وتحرير التحريف ١١٩ ويرى صاحب تصحيح التصحيح أن كلمة "أفرم" متطورة عن أثرم

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 827.

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٦/١٠ و ٤٥/١٣ و ١٠/٢١

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 288.

(٩) جاء في اللسان "وَفَسَّرَهُ أَبَانَهُ والتفسير مثله.." انظر: لسان العرب (فسر) ٣٤١٢/٥

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 1109.

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ١٦/٥

وفي الآشورية **pasaru** ^(١) ومعناه في هاتين اللغتين ، كما في العربية تماماً .

* فَصَعَ ^(١) **faṣaca** : (شَقَّ / فَصَلَ) في العبرية **פָּצַע** ^(٢) **pāṣac**

بمعنى "جَرَحَ"، وفي الآرامية **ܦܫܥ** ^(٤) **pṣac**
بمعنى "شَقَّ / مَزَّقَ" .

* فَصَلَ ^(٥) **faṣala** في العبرية **פָּצַל** ^(٦) **pāṣal**

وفي الآرامية **ܦܫܠ** ^(٧) **pṣal**

وفي السريانية **ܦܫܠܐ** ^(٨) **pṣal** بمعنى "قَشَرَ / قَطَعَ" .

* قَضَحَ ^(٩) **faḍaḥa** : (كَسَرَ / ضَرَبَ) :

في الحبشية **ፈጸሐ** ^(١٠) **faṣḥa**

—W.Gesenius, op. cit, P. 1109. (١)

(٢) انظر : اللسان (فصع) ٣٤٢٢/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (٣)

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الأول ٣٧/٢٠ وفي سفر نشيد الأنشاد ٧/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (٤)

(٥) جاء في المصباح " فصلته عن غيره فصلاً ... نحيته أو قطعته ... "

انظر : المصباح المنير ٤٧٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (٦)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٨/٣٠

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 283. (٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٧٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (١٠)

وفي السريانية **ܦܫܗ** ^(١) pšah بمعنى "قَطَعَ" .

* فَضَّ ^(٢) fadda : (كَسَّرَ/أزال): في العبرية **פָּדַד** ^(٣) pāšaš
بمعنى "كَسَّرَ" وفي السريانية **ܦܠܐ** ^(٤) pac
بمعنى "قَطَعَ/ضَرَبَ" .

* فَطَرَ ^(٥) faṭara : (شَقَّ) في العبرية **פָּתַר** ^(٦) pāṭar
وفي الآرامية **ܦܬܪ** ^(٧) pṭar
وفي السريانية **ܦܬܪ** ^(٨) pṭar
وفي الآشورية paṭāru ^(٩) بمعنى "إِنْفَصَلَ / إِنَّقَطَعَ" .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 283.

(٢) (٢) جاء في المصباح " فَضَّضْتُ الختم ... كَسَّرْتُهُ، وَفَضَّضْتُ البكارة أزلتها ... وفضضت اللؤلؤة إذا خرقناها ... " انظر : المصباح المنير ٤٧٥

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ٢٩/٣٣

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 287.

(٥) (٥) انظر : اللسان (فطر) ٣٤٣٢/٥

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 273.

(٩) (٩) في قواعد الساميات ٢٥١ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 809.

* فَعَلَ ^(١) facala في العبرية פָּעַל
وفي السريانية فَعَلَا ^(٢) pcal بمعنى " عَمِلَ / اِسْتَعَلَ " .

* فَغَرَ ^(٤) fagara : (فَتَحَ) في العبرية פָּגַר ^(٥) pācar
وفي الآرامية פָּגַר ^(٦) pcar
وفي السريانية فَغَرَّ ^(٧) pcar بمعنى " فَتَحَ " .

* فَفَحَ ^(٨) faḡaḡa : (أَزْهَرَ / فَتَحَ عَيْنَيْهِ) :
في العبرية פָּפַח ^(٩) pāḡaḡa بمعنى " تَفَتَحَتْ عَيْنَاهُ " ^(٩)
وفي السريانية فَفَسَدَ ^(١٠) pḡaḡa بمعنى " أَزْهَرَ " .

(١) انظر : المصباح المنير ٤٧٨

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 821.

انظر هذا الفعل في سفر العدد ٢٣/٢٣ وفي سفر التثنية ٢٧/٣٢ وفي سفر أيوب ٢٩/٣٣

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 282.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٧٨

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٣/٢٩ وفي سفر إشعياء ١٤/٥

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 282.

(٨) جاء في اللسان " ففح الورد إذا تفتح ... وففح الجرو ... إذا فتح عينيه ...

وقيل : فقاح كل نبت زهره حين يتفتح " انظر : اللسان (ففح) ٣٤٤٣/٥

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 824.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٣٥ / ٥

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 284.

* (فقد)

إِفْتَقَدَ ^(١) iftaḳada >: (طَلَبَ):

في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩠 faḳada ^(٢) ومعناه "رَغِبَ / أَرَادَ"

وفي السريانية ܦܩܕ pḳad ^(٣)

ومعنى هذا الفعل السرياني "رَغِبَ في".

* فَلَّتَ ^(٤) falata (هَرَبَ): في العبرية 𐤑𐤋𐤁 pālat ^(٥)

وفي السريانية ܦܠܬ plat ^(٦) بمعنى "هَرَبَ".

* فَلَجَ ^(٧) falaḡa (شَقَّ): في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩠 fālaḡ ^(٨)

بمعنى "جَدُول" وفي العبرية 𐤑𐤋𐤁 pālaḡ ^(٩)

(١) جاء في اللسان "افتقد الشيء" طلبه "، انظر: اللسان (فقد) ٣٤٤٤/٥.

كما نجد في اللسان كذلك "... والتفقد: تطلب ما غاب من الشيء"

انظر: اللسان (فقد) ٣٤٤٤/٥

(٢) في قواعد الساميات ٤١٨

-L . Costaz , op. cit, P. 284.

(٣)

(٤) انظر: المصباح المنير ٤٨٠.

-W.Gesenius, op. cit, P. 812.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ١٦/٧.

-L . Costaz , op. cit, P. 276.

(٦)

(٧) جاء في المصباح "فَلَجْتُ: المَالَ فَلَجْتُ... قسمته بالفَلَج بالكسر وهو مكيال معروف

وفلجت الشيء شققته فلجين أى نصفين"، انظر: المصباح المنير ٤٨٠.

(٨) في قواعد الساميات ٤١٧ وانظر:

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الأول ١٩/١ وفي سفر أيوب ٢٥/٣٨.

وفي السريانية **ܦܠܓ** ^(١) **plag**
 بمعنى "شَقَّ" وفي الآشورية **palgu** ^(٢) بمعنى "قَنال" .

* **فَلَحَ** ^(٣) **falahā** : (زرع الأرض) ؛
 في العبرية **פָּלַח** ^(٤) **pālah**
 وفي الآرامية **ܦܠܚ** ^(٥) **p lah**
 وفي السريانية **ܦܠܬ** ^(٦) **plah** بمعنى "خَدَمَ/حَرَثَ/شَقَّ الأرض".

* **فَلَكَ** ^(٧) **falka** : (المغزل) : في العبرية **פָּלַק** ^(٨) **pelek**
 وفي آرامية الترجوم **ܦܠܟ** ^(٩) **pelek**
 وفي الآشورية **pilakku** ^(١٠) بمعنى " فَلَكَ / دائر " .

—L . Costaz , op. cit, P. 275. (١)

—W.Gesenius, op. cit, P. 811. (٢)

(٣) جاء في المصباح " .. فلحت الأرض فلحاً .. شققتهما للحرث والفلح الشق " انظر : المصباح المنير ٤٨٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 812. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٣/١٦ وفي سفر المزامير ٧/١٤١ وفي سفر الأمثال ٢٣/٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 812. (٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 277. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٨١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ١٩/٣١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. (٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. (١٠)

* فُلان ^(١) fulān : (كناية عن الأناس) :

في العبرية פְּלֹנִי ^(٢) pēlōnī

وفي السريانية פְּלָנ ^(٣) plān

* الفِلُو ^(٤) >alfilw : (المهر الذي فصل عن أمه) :

الفعلان : פָּלַי ^(٥) palaya

في الحبشية ዋላ ^(٦) pālā

في العبرية بمعنى " فَصَلَ " ، لهما صلة بالكلمة العربية السالفة الذكر .

* فَم ^(٧) fam : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية ፍጻ ^(٨) >af

وفي العبرية פֶּה ^(٩) Pe

(١) جاء في المصباح " فلان وفلاتة بغير ألف ولام كناية عن الأناس .. "

انظر : المصباح المنير ٤٨١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر راعوث ١/٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 278.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " الفلو : المهر يفصل عن أمه ... " انظر المصباح المنير ٤٨١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٨٥ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٤ و انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٤٥ وفي سفر الخروج ١٠/٤ و ١٥/٤

وفي سفر القضاة ٦/٧ .

وفي السريانية **فمه** ^(١) pūmā
وفي الآشورية **pu** ^(٢) .

* فول **fūl** ^(٣) : (من النباتات البقولية) :
في الحبشية **ḥ** ^(٤) fūl
وفي العبرية **ל.ו.ל** ^(٥) pūl

* فولاد **fūlād** ^(٦) : (الحديد) :
في العبرية **ז.א.ד** ^(٧) pēlādā
وفي السريانية **فمه** ^(٨) pūlād

-L . Costaz , op. cit, P. 271.

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(١) انظر : المصباح المنير ٤٨٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 806.

-W.Gesenius, op. cit, P. 806.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٧ وفي سفر حزقيال ٩/٤ .

(٢) انظر : اللسان (فلذ) ٣٤٦٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

انظر هذا الاسم في سفر ناحوم ٤/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 276.

(٨)

حرف القاف

* قبة^(١) kubbā في العبرية קִבּוּבָא^(٢) kobbā^(٣)
وفي السريانية ܩܒܬܐ^(٤) kūbtā^(٥).

* قَبْر^(٦) kabara (دَفَنَ) في العبرية קָבַר^(٧) kābar^(٨)
وفي الآرامية קָבַר^(٩) kbar^(١٠)
وفي السريانية ܩܒܪ^(١١) kbar^(١٢)
وفي الآشورية kibiru^(١٣) بمعنى "دَفَنَ".

* قَبِلَ^(١٤) kabila: في العبرية קָבַל^(١٥) kābal^(١٦)
وفي السريانية ܩܒܠܐ^(١٧) ka bel^(١٨).

(١) انظر : المصباح المنير ٤٨٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 866.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٨/٢٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 307.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " قَبِرْتُ المِيت ... دَفَنْتُهُ " ، انظر : المصباح المنير ٤٨٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٩/٢٣ وفي سفر التثنية ٦/٣٤ وفي سفر القضاة ٩/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 308.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٨٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 867.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٠/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 307.

(١١)

* أَقْبَلَ^(١) akbala > في الحبشية כן אל kabala^(٧)

وفي السريانية مَلا kbal^(٣)

والفعلان الحبشي والسرياني بمعنى "أقبل".

* قَتَرَ^(٤): (دَخَنَ) في العبرية ַדַּחַן kītōr^(٥) بمعنى "دخان"

وفي الآشورية kutru^(٦) بمعنى "دخن".

* قَتَلَ^(٧) katala > في الحبشية כַּתַּל katala^(٨)

وفي العبرية ַחַתַּל kātāl^(٩)

وفي الآرامية ַחַתַּל kṭāl^(١٠)

(١) اللسان (قبل) ٣٥١٧/٥.

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

-L . Costaz , op. cit, P. 306.

(٣)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 882.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 882.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٤/٢٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.

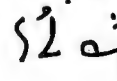
(١٠)

وفي السريانية  ^(١) ktal

* قَتَاء ^(٢) > kittā : (نوع من الثمار): في الحبشية ܩܬܐ ܕܢܝܠܐ ^(٣) kusyāt

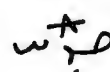
وفي العبرية ܩܬܐ ܕܢܝܠܐ ^(٤) kiššo>ā

وفي الآشورية kiššu ^(٥) بمعنى "قَتَاء"

في السريانية  ^(٦) kattūtā بمعنى "خيار" .

* قَدَح ^(٧) kadaha: في العبرية ܩܕܚ ^(٨) kadah

وفي الآرامية ܩܕܚ ^(٩) kdah

وفي السريانية  ^(١٠) kdah بمعنى "أشعل/أَجَج" .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 316.

(٢) جاء في المصباح " القَتَاء ... وهو اسم لما يسميه الناس الخيار والعجور والفقوس
الواحدة قَتَاء " ، انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 903.

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٥/١١ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 315.

(٧) انظر : اللسان (قدح) ٣٥٤١/٥ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢٢/٣٢ وفي سفر إشعياء ١١/٥٠ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 309.

* قَدَس (١) kaddasa : في العبرية נִתְּבַר (٢) kādaš (٣) وفي السريانية ܩܕܝܫ kades (٤) بمعنى " قَدَس " .

* قَدَس (٤) kuds : (المُقَدَّس) في العبرية נִתְּבַר (٥) kedeš (٦) وفي السريانية ܩܕܝܫ kūdšā (٧) بمعنى " المقدس " .

* قَدِمَ (٧) kadima : (سَبَقَ/تَقَدَّمَ) في الحبشية ቀደሞ (٨) kadama (٩) وفي السريانية ܩܕܡ kdam (١٠) بمعنى " سبق/تَقَدَّمَ " .

* قَدَامَ (١٠) kuddām : (أَمَامَ) في العبرية נִתְּבַר (١١) kedem

(١) وهو فعل مشتق من مادة (قدس) التي نجدها في معاجم اللغة مثل لسان العرب ،
انظر : اللسان (قدس) ٣٥٤٩/٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 871.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 310.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٩٢ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 871.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٥/٣ و ٣٦/٣٠ وفي سفر اللاويين ٣/٢٠ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 310.

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٣ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 309.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٤٩٤ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

انظر هذا الظرف في سفر التثنية ٢٧/٣٣ .

وفي السريانية **ܟܕܡܐ** ^(١) **kūdmā**

وفي الآشورية **ܟܕܡܐ** ^(٢) **kudmu** بمعنى "أمام".

* **קָרָא** ^(٣) **karāa** في العبرية **קָרָא** ^(٤) **kārā**

وفي الآرامية **ܟܪܐ** ^(٥) **krā**

وفي السريانية **ܟܪܐ** ^(٦) **krā** بمعنى "قرأ".

* **קָרַב** ^(٧) **karuba** في الحبشية **ቀርብ** ^(٨) **karba**

وفي العبرية **קָרַב** ^(٩) **kārah**

وفي الآرامية **ܟܪܒ** ^(١٠) **krab**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 309.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٠٢ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 894.

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الثاني ١٨/٣٤ وفي سفر إرميا ٦/٣٦ و ١٠/٣٦ و ١٤/٣٦

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 894.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 328.

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٥ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٢٠ و ١٨/٣٧ وفي سفر الخروج ٩/١٦ و في سفر اللاويين ١٦/٢٠ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

وفي السريانية **ܡܪܝܬ** ^(١) **kreb**

وفي الآشورية **karabu** ^(٢) بمعنى "قَرَبَ/اقْتَرَبَ" .

* قَرَبَان ^(٣) **kurbān**: في العبرية **קרבן** ^(٤) **karbān**

وفي السريانية **ܟܘܪܒܢܐ** ^(٥) **kūrbānā**

وفي الآشورية **kurbannu** ^(٦) .

* قَرَّ ^(٧) **karra** : (بَرَدَ) في الحبشية **ቀረረ** ^(٨) **karara**

بمعنى "أصيب بالبرد" وفي العبرية **קרר** ^(٩) **kārar**

وفي السريانية **ܟܪܪ** ^(١٠) **kar** بمعنى "برد" .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 329.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٩٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 898.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢/ ١ و ٣/ ١ و ١٠/ ١ و ١/ ٢ و ٣٨/ ٧

وفي سفر العدد ١٤/ ٦ و ٧/ ٩ و ١٣/ ٩ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 329.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٧) جاء في المصباح " قر اليوم قرا برد ... " انظر : المصباح المنير ٤٩٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 328.

* قَرَصَ ^(١) kārāša : (جَمَشَ/لَسَعَ) في العبرية כַרַשׁ ^(١) kārāš
وفي السريانية כַרַשׁ ^(٢) kārāš
وفي الآشورية kārāšu ^(٤) بمعنى "قَرَصَ/عَضَّ/لَدَغَ".

* قَرَطاس ^(٥) kartaš : (صَحِيفَة) في الحبشية ተረፍት ^(١) kertās
ومعناه "وَرَق" وفي السريانية ܟܪܬܝܫܐ ^(٧) kartašā
ومعناه "بَرْدَى/وَرَق".

* قَرَعَ ^(٨) karica : (صار أَقْرَع) في الحبشية ቀርፍ ^(٩) karha
وفي العبرية כַרַח ^(١٠) kārāḥ
وفي الآرامية כַרַח ^(١١) krah

(١) انظر : اللسان (قرص) ٣٥٨٧/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 902.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "عَضَّ" في سفر الأمثال ٣٠/١٦ .

-L. Costaz, op. cit, P. 331.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 902.

(٤)

(٥) لسان العرب (قرطس) ٣٥٩٢/٥ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٥ .

-L. Costaz, op. cit, P. 162.

(٧)

(٨) جاء في المصباح "قَرَعَ الرأس ... إذا لم يبق عليه شعر" انظر : المصباح المنير ٤٩٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر ميخا ١٦/١ وبعض مشتقاته في سفر اللاويين ٥/٢١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(١١)

وفي السريانية **ܟܪܬ** ^(١) **krah** بمعنى (صار أقرع) .

* **قَرَن** ^(٢) **karn** : (هو قرن الكائنات الحية):

في الحبشية **ቀርን** ^(٣) **karn**

وفي العبرية **קֶרֶן** ^(٤) **keren**

وفي الآرامية **ܟܪܢܐ** ^(٥) **karnā**

وفي السريانية **ܟܪܢܐ** ^(٦) **karnā**

وفي الآشورية **ܟܪܢܐ** ^(٧) **karnu** .

* **قَسَرَ** ^(٨) **kasara** : (قَهَرَ): في الحبشية **ቀረሰ** ^(٩) **kašara**

وفي العبرية **קָשַׁר** ^(١٠) **kāšar** بمعنى "رَبَطَ" .

-L . Costaz , op. cit, P. 331.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٠٠ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٣/٢٢ وفي سفر التثنية ١٧/٣٣ وفي سفر صموئيل الأول ١/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 331.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٠٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٨/٣٨ وفي سفر أيوب ١٠/٣٩ .

* قَسِيس ^(١) kassīs (كاهن) في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩪 ^(٢) kasīs
وفي السريانية ܡܫܝܚܐ ^(٣) kassīšā .

* قِسْط ^(٤) kist : (حَقّ) في العبرية 𐤊𐤍𐤔 ^(٥) kōšt
وفي الآرامية ܟܝܨܬ ^(٦) kšōt بمعنى "حَقّ/حَقِيقَة"
وفي السريانية ܡܬܗ ܠܗ ^(٧) kūstā بمعنى "عَدْل/حَقِيقَة" .

* أَقْسَم ^(٨) akṣma > في العبرية 𐤀𐤊𐤍𐤔 ^(٩) kāsam بمعنى
"عرف عرافة" وفي السريانية ܡܫܝܚܐ ^(١٠) kṣam "عَرَفَ/تَكَّهَنَ" .

(١) لسان العرب (قسس) ٣٦٢٥/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 332.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٠٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢١/٢٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 315.

(٧)

(٨) والفعل بمعنى " حَلَفَ " انظر : اللسان (قسم) ٣٦٣٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 890.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٨/٢٨ وفي سفر الملوك الثاني ١٧/١٧

وفي سفر حزقيال ٢٣/١٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 327.

(١٠)

* قَسَا ^(١) kāsā : في العبرية קָסָא
^(٢) kšā وفي الآرامية : קָסָא
^(٤) kšā وفي السريانية : ܩܫܐ
^(٤) kšā بمعنى " قَسَا " .

* قَشَّ ^(٥) kašš : في العبرية קָשָׁ
^(٧) keššā وفي السريانية : ܩܫܐ

* قَصَّرَ ^(٨) kašura : في العبرية קָסַר
^(١٠) kšar وفي الآرامية : קָסַר

(١) جاء في المصباح " : يقسو إذا صلب واشتد فهو قاس " انظر : المصباح المنير ٥٠٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 904. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٣/٧ وفي سفر المزامير ٨/٩٥ وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ١٤/٢٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 904. (٣)

— L . Costaz , op. cit, P. 332. (٤)

(٥) وهو ما يكنس من المنازل أو غيرها ، انظر : اللسان (قَشَش) ٣٦٣٦/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 905. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٥ و ٧/١٥ وفي سفر أيوب ٢٥/١٣ وفي سفر إشعياء ٢٤/٥ و ٢/٤١ .

—L . Costaz , op. cit, P. 332. (٧)

(٨) جاء في المصباح المنير " ... وقصر الشيء بالضم قَصَرَا ... خلاف طال فهو قصير : والجمع قِصار " انظر : المصباح المنير ٥٠٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 894. (٩)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٢٠/٢٨ وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر حزقيال ٥/٤٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 894. (١٠)

* قَصَّ ^(١) kašša : في العبرية שִׁשַׁר

وفي الآرامية שִׁשַׁר ^(٢) kšaš

وفي السريانية ܡܫܪ ^(٣) kaš

وفي الآشورية kašasu ^(٤) بمعنى "قَطَعَ".

* قَصَّة ^(٥) kušša : (الخصلة من الشعر)؛

وفي العبرية שִׁשַׁר ^(٦) kəwoššōt بمعنى "قَصَّة"

وفي السريانية ܡܫܪ ^(٧) kawštā .

* قَصَّاب ^(٨) kaššāb : (جزار)؛ في الآرامية ܟܫܒܐ ^(٩) kaššābā

(١) انظر : المصباح المنير ٥٠٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٢/٢٥ وفي سفر القضاة ٦/١ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٣)

—L. Costaz , op. cit, P. 326

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " .. والقَصَّة بالضم الطرة وهي الناحية " انظر : المصباح المنير ٥٠٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ٢/٥ .

—L. Costaz , op. cit, P. 314.

(٨)

وصيغة الاسم عند جزيانيوس هي ܟܫܒܐ ^(٩) kūštā

(٩) انظر : اللسان (قَصَب) ٣٦٤٠/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(١٠)

وفي السريانية **ܟܬܐ** ^(١) **kaṣṣābā** بمعنى "جزار"
وفي العبرية **כֶּסֶב** ^(٢) **keṣeb** ومعناها "القطع" ^(٣).

* **قَطَفَ** ^(٢) **kaṭafa** : في العبرية **קָטַף** ^(٤) **kāṭaf**
وفي السريانية **ܟܬܐ** ^(٥) **kṭaf**
وفي الآشورية **ܟܬܐܦܐ** ^(٦) **kaṭāpu** بمعنى "قَطَفَ" .

* **قَطَعَ** ^(٧) **kaṭaca** : في الآرامية **ܟܬܥܐ** ^(٨) **kṭac**
وفي السريانية **ܟܬܥܐ** ^(٩) **kṭac** بمعنى "قَطَعَ" .

* **قَطِين** ^(١٠) **kaṭīn** : (الخَدَم / الأَتْبَاع / الإِمَاء)
في العبرية **כַּתָּן** ^(١١) **kāṭōn**

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 326.
(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 891.
(٣) انظر : المصباح المنير ٥٠٩ .
(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 882.
انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢٦/٢٣ وفي سفر أيوب ٤/٣٠ وفي سفر حزقيال ٢٢/١٧ .
(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 317.
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 882.
(٧) انظر : المصباح المنير ٥٠٨ .
(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 893.
(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 316.
(١٠) اللسان " قطن " ٣٦٨٢/٥ .
(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 881 .
انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٩/٧ وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٧/١٧ .

وفي السريانية **ܟܬܢܐ** ^(١) **kṭan** بمعنى "صغر/ضعف"
في الآشورية **ḫuttinnu** ^(٢) بمعنى "صغير".

* **قَفَصَ** ^(٣) **kaḫaša** : (جَمَعَ)؛ في العبرية **קָפַץ** ^(٤) **kāfaš**
وفي السريانية **ܟܦܫܐ** ^(٥) **kpaš** بمعنى "جَمَعَ".

* **قَلَبَ** ^(٦) **kalb** : (وَسَطَ)؛ في العبرية **כָּרַב** ^(٧) **kereb**
وفي الآشورية **ḫirbu** ^(٨) ، بمعنى "وَسَطَ".

* **مِقْلَاعَ** ^(٩) **miḫlāc** : (قاذف حجارة)؛ في العبرية **קִלְעַל** ^(١٠) **kelac**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 316.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٣) جاء في المصباح " ... قَفَصْتُ الشيء إذا جمعته وقَفَصْتُ الدابة جمعت قوائمها "
انظر : المصباح المنير ٥١١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 891.

انظر هذا الفعل بمعنى "جَمَعَ" في سفر أيوب ٢٤/٢٤ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 326.

(٦) انظر: اللسان (قلب) ٣٧١٤/٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 899.

انظر هذا الظرف في سفر التكوين ٣/٢٤ وفي سفر الخروج ٢٥/٢٣ وفي سفر التثنية ١٧/٣١ وفي سفر إرمياء ٢١/٤٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 899.

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١٣ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 887.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٥٠/١٧ .

وفي السريانية **صَلَا** ^(١) **kelcā** بمعنى "مَقْلَع" .

* **قَلَّ** ^(٢) **kalla** : (نَقَصَ) في الحبشية **ⲕⲗⲗ** ^(٣) **kalala**

بمعنى "صغر" .
وفي السريانية **ⲕⲗⲗ**

kal ^(٤) بمعنى "نَقَصَ"
وقد يكون الفعل العبري **קָלַל** ^(٥) **kālal** بمعنى "صار حقيراً"
له صلة بهذه الأفعال السالفة الذكر .

* **قَلَى** ^(٦) **kālā** في العبرية **קָלַל** ^(٧) **kālā**

وفي السريانية **ⲕⲗⲗ** ^(٨) **kālā** بمعنى "شوى/قلى"

وفي الحبشية **ⲕⲗⲗ** ^(٩) **kalaya**

وفي الآشورية **ⲕⲗⲗ** ^(١٠) **kalu** بمعنى "أَحْرَقَ" .

-L . Costaz , op. cit, P. 321.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥١٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 886.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 319.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 886.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " قل " في سفر التكوين ١١/٨ .

(٦) انظر : المصباح المنير ٥١٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(٧)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر اللاويين ١٤/٢

-L . Costaz , op. cit, P. 320

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(١٠)

* قَمْح : ^(١) kāmḥ : (نوع من الغلال) :

في العبرية קֶמַח ^(٢) kemah

وفي السريانية ܩܡܚܐ ^(٣) kamḥā

وفي الآشورية kemu ^(٤) ، بمعنى "دقيق" .

* قَمَل ^(٥) kaml (نوع من الحشرات) :

في الحبشية አሙላ ቅ ^(٦) kūmāl

وفي السريانية ܩܡܠܐ ^(٧) kalmā

وفي الآشورية kalmatu ^(٨) .

* قَنْدِيل ^(٩) kindīl : في الحبشية አሙላ ቅ ^(١٠) kandīl

وفي السريانية ܩܢܕܝܠܐ ^(١١) kandīlā .

(١) انظر : المصباح المنير ٥١٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٢٤/١

-L . Costaz , op. cit, P. 321

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥١٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 320.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٨)

(٩) لسلن العرب (قندل) ٣٧٤٩/٥ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 323.

(١١)

* قنْفَذ (١) : kunfud (نوع من الحيوانات) :

kūnfez (١)	𐤊 𐤍 𐤑 𐤕	في الحبشية
kip̄pōd (٢)	𐤕 𐤓 𐤕	وفي العبرية
kūfdā (٤)	𐤕 𐤓 𐤕 𐤁	وفي الآرامية
kufdā (٥)	𐤕 𐤓 𐤕 𐤁	وفي السريانية

kaset (٧)	𐤕 𐤓 𐤕 𐤁	* قَوْس (١) : kaws ; في الحبشية
kešet (٨)	𐤕 𐤓 𐤕 𐤁	وفي العبرية
keštā (١)	𐤕 𐤓 𐤕 𐤁	وفي السريانية
	𐤕 𐤓 𐤕 𐤁	وفي الآشورية kaštu (١٠)

(١) انظر : اللسان (قنْفَذ) ٣٧٥٧/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 891. (٢)

—W.Gesenius, op. cit, P. 891. (٣)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٤/١٤ و ١١/٣٤ وفي سفر صفنيا ١٤/٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 891. (٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 325. (٥)

(٦) جاء في المصباح " القَوْس : قيل يذكر ويؤنث " انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 906. (٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 906. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٤٨ وفي سفر يشوع ١٢/٢٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 333. (٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 905. (١٠)

* قال ^(١) kālā : (تَكَلَّمَ) في الحبشية 𐩦 𐩣𐩪𐩠 kāl ^(٢)

بمعنى "قَالَ"، وفي الآشورية kālū ^(٣) بمعنى "تَكَلَّمَ".

* قَوْل ^(٤) kawl : (كَلَام) في الحبشية 𐩦 𐩣𐩪𐩠 kāl ^(٥)

وفي العبرية 𐤏𐤍 𐤌 kol ^(٦)

وفي السريانية صلا kālā ^(٧) بمعنى "صَوْت/كَلِمَة"

في الآشورية kūlu ^(٨) بمعنى "كَلَام".

* قام ^(٩) kāma : في الحبشية 𐩦 𐩣𐩪𐩠 kōma ^(١٠)

وفي العبرية 𐤏𐤍 𐤌 kūm ^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤ وفي سفر الخروج ١٩/١٩ وفي سفر

القضاة ٢٥/١٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 311.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٠ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 877.

-W.Gesenius, op. cit, P. 877.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٩/٢١ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/١٢ .

وفي الآرامية ܡܝܟܐ ^(١) kūm

وفي السريانية ܡܝܟܐ ^(٢) kām

* قاء ^(٣) kā>a: في الحبشية 𐩧𐩣𐩪𐩠 kay>a ^(٤)

وفي العبرية 𐤌𐤊𐤕 ^(٥) kī>

* قَيْظ ^(٦) kayz: (صَيْف) في العبرية 𐤌𐤊𐤕𐤔 ^(٧) kayiṣ

وفي السريانية ܡܝܟܐ ^(٨) kaytā

* قَيْنَة ^(٩) kayna: (مَغْنِيَة) في الحبشية 𐩧𐩣𐩪𐩠 ^(١٠) kenē بمعنى "غناء"

وفي السريانية ܡܝܟܐ ^(١١) kīntā بمعنى "نشيد".

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 877.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 312.

(٣) جاء في اللسان "وقاء ما أكل تقينه قينا إذا ألقاه" انظر: اللسان (قيا) ٣٧٩١/٥.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 883.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 883.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٥/٢٠

مع ملاحظة أن المعنى واحد في جميع اللغات السامية - العربية والحبشية والعبرية - .

(٦) انظر: المصباح المنير ٥٢١ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 884.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٨ وفي سفر إرمياء ٢٠/٨ وفي سفر زكريا ٨/١٤.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 318.

(٩) انظر: المصباح المنير ٥٢١ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 883.

(١١) -L. Costaz, op. cit, P. 318.

حرف الكاف

- * كَيْبَ^(١) ka>iba : (تألم) في العبرية כַּיֵּב^(٢) kā>ab^(٣)
- وفي الآرامية כַּיֵּב^(٣) k>ēb^(٣)
- وفي السريانية ܟܝܒ^(٤) keb بمعنى "تألم".
- * كَاس^(٥) ka>s : في العبرية כַּס^(٦) kās^(٧) بمعنى "كأس"،
- وفي الآرامية כַּס^(٦) kās^(٧)
- وفي السريانية ܟܝܫܐ^(٨) ksāyā بمعنى "طبق".
- * كَبِد^(٩) kabid : (أحد أعضاء الجسم) :
- في الحبشية ܟܝܕ^(١٠) kabd^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٢/١٤ وفي سفر الأمثال ١٣/١٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 144.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٤٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٠ و ١٣/٤٠ و ٢١/٤٠ وفي سفر الملوك الأول ٢٦/٧ و سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 159.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٣ .

- L. Gray , op. cit, p. 15 .

(١٠)

وفي العبرية קַבֵּד ^(١) kābēd

وفي الآرامية קַבְדָּא ^(٢) kabdā

وفي السريانية ܕܠܚܕܐ ^(٣) kabdā

* كَبَّرَ ^(٤) kabura: في الحبشية ክብረ kabra ^(٥) بمعنى "عَظَّمَ"

وفي العبرية קַבַּר ^(٦) kābar

وفي الآشورية kabaru ^(٧) بمعنى "كَبَّرَ"،

وفي السريانية ܕܠܚܕܐ ^(٨) kbar ، بمعنى "كَثُرَ".

* كَبْرِيت ^(٩) kibrit: في العبرية קִבְרִית ^(١٠) gafrīt

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 458.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 458.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٣/٢٩ وفي سفر اللاويين ٤/٣ و ١٠/٣ و ١٥/٣.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 150.

(٤) جاء في المصباح "كَبَّرَ الشيء .. عَظَّمَ فهو كبير" انظر: المصباح المنير ٥٢٣.

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٥ و انظر:

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٦/٣٥.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 150.

(٩) جاء في اللسان "الكبريت من الحجارة الموقد بها" انظر: اللسان (كبريت) ٣٨١١/٥.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 172.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٤/١٩ وفي سفر أيوب ١٥/١٨ وفي سفر إشعياء ٣٣/٣٠.

وفي الآرامية ܕܒܪܝܬܐ ^(١) *gūfrītā*
وفي السريانية ܕܒܪܝܬܐ ^(٢) *kebrītā*

* *kabasa* ^(٣) كَبَسَ : في الآرامية ܕܒܪܝܬܐ ^(٤) *kbaš*
وفي السريانية ܕܒܪܝܬܐ ^(٥) *kbaš* بمعنى "ضَغَطَ على"،
في العبرية ܕܒܪܝܬܐ ^(٦) *kābaš* ومعناه "داس".

* *kabš* ^(٧) كَبَشَ : (خروف) في العبرية ܕܒܪܝܬܐ ^(٨) *kebeš*
وفي السريانية ܕܒܪܝܬܐ ^(٩) *kebsā*
وفي الآشورية ܕܒܪܝܬܐ ^(١٠) *kabšu*.

—W.Gesenius, op. cit, P. 172.

(١)

—L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٢)

(٣) انظر : اللسان (كبس) ٣٨١١/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

(٦)

انظر هذا الفعل بمعنى " داس " في سفر ميخا ١٩/٧ وفي سفر زكريا ٢٥/٩ .

(٧) انظر : اللسان (كبش) ٣٨١٢/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣٩/٢٩ وفي سفر اللاويين ٣٢/٤ وفي سفر

العدد ٣/٢٨ و ٤/٢٨ .

—L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

(١٠)

* كَبَلْ ^(١) kabl : (قيد) في العبرية

kebel ^(٢)

כַּבֵּל

kbal ^(٣)

כַּבֵּל

وفي الآرامية

kablā ^(٤) بمعنى " قيد " .

כַּבֵּל

وفي السريانية

keber ^(١)

כַּבֵּר

* كَبِير ^(٥) kabīr : في الحبشية

kābīr ^(٦)

כַּבֵּר

وفي العبرية

kabbīr ^(٨) بمعنى " عظيم / كبير " .

כַּבֵּר

وفي السريانية

kātāb ^(١٠)

כַּתֵּב

* كَتَبَ ^(٩) kataba : في العبرية

ktab ^(١١)

כַּתֵּב

وفي الآرامية

(١) انظر : المصباح المنير ٥٢٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 459.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ١٨/١٠٥ و ٨/١٤٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 459.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٢٣

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٩)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 507.

(١٠)

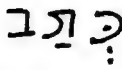
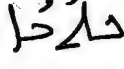
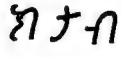
انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٧/٣٤ و ٣٠/٣٩ وفي سفر التثنية ٤/١٠

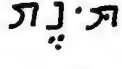
وفي سفر أستير ٨/٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 507.

(١١)

وفي السريانية  ^(١) . ktab

* كِتَابَة ^(٢) kitāba في العبرية  ^(٣) kētab
وفي السريانية  ^(٤) ktābā بمعنى "كِتَابَة" ،
وفي الحبشية  ^(٥) ketāb ، بمعنى "كِتَاب" .

* كَتَّان ^(٦) kattān : (نوع من المنسوجات):
في الآرامية  ^(٧) kittānā
وفي السريانية  ^(٨) kettānā
وفي الآشورية kitinne ^(٩) ، بمعنى "كَتَّان" ،
في العبرية  ^(١٠) kottōnet
ومعنى هذا الاسم العبرى "قصص/رداء" .

-L . Costaz , op. cit, P. 164.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٢٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 508.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ١٩/٢٨ وفي سفر أستير ٢٢/١

-L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 507.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الكَتَّان : بفتح الكاف معروف .. " انظر: المصباح المنير ٥٢٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣١/٣٧ وفي سفر الخروج ٣٩/٢٨

* كَتِف ^(١) katif : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية קָטִיף ^(٢) kātēf

وفي الآرامية קָטִיפָא ^(٣) katpā

وفي السريانية ܟܬܝܦܐ ^(٤) katpā بمعنى " كَتِف " .

* كَحَل ^(٥) kaḥala : (خَضَّبَ العينين) :

في العبرية כָּחַל ^(٦) kāḥal

وفي الآرامية כָּחַל ^(٧) kḥal

وفي السريانية ܟܫܠܐ ^(٨) kḥal

بمعنى " خَضَّبَ الأعين أو صَبَغَ الأعين " .

* كَدَس ^(٩) kadasa : (لَكِّمَ / جعله ركاما) : في العبرية כָּדַשׁ ^(١٠) gādaš

(١) انظر : المصباح المنير ٥٢٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٦/١٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " كَحَلْتُ " : الرجل كَحَلَّ... جعلت الكحل في عينه "

انظر : المصباح المنير ٥٢٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 471.

(٦)

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٤٠ / ٢٣

—W.Gesenius, op. cit, P. 471.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 155.

(١٠)

وورد عند جزيبيوس بدون حركات، وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر القضاة

٥/١٥ وفي سفر أيوب ٢٦/٥

gdaš ^(١)	وفي الآرامية ܡܕܐܝܫ
gds ^(٢) بمعنى "كُوم/كُدس"	وفي السريانية ܡܕܝܫ
kāzab ^(٤)	* كَذَبَ ^(٣) kadaba ؛ في العبرية ܟܕܒܐ
kdab ^(٥)	وفي الآرامية ܟܕܒܐ
ka deb ^(٦) بمعنى "كَذَّبَ"	وفي السريانية ܟܕܒܐ
	* كُرَّ ^(٧) kurr : (كيل معروف) :
kōrā ^(٨)	في الآرامية ܟܪܐ
kwārā ^(٩)	وفي السريانية ܟܪܐ
kōr ^(١٠) - وهو معيار -	في العبرية ܟܪܐ

-W.Gesenius, op. cit, P. 155.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 43.

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٢٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 469.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ١٩/٢٣ وفي سفر أيوب ٦/٢٨ و ٦/٣٤
وفي سفر الأمثال ٥/١٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 469.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 151.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " الكُرَّ : كيل معروف والجمع أَكْرَار " انظر : المصباح المنير ٥٣٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٩)

- W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الثاني ٩/٢ و ٥/٢٧ وفي سفر حزقيال ١٤/٤٥

* كِرْبَاس ^(١) kirbās : (القطن) :

في العبرية קִרְבָּס ^(١) karpas بمعنى " القطن "

وفي السريانية ܟܪܒܐܣܐ ^(٢) karbāsā بمعنى " الكتان الدقيق " ^(٣) .

* كُرْسَى ^(٤) kursiy : في العبرية כִּסֵּי ^(٥) kissē

وفي الآرامية ܟܪܝܬܐ ^(٦) kōrsyā

وفي السريانية ܟܪܝܬܐ ^(٧) kūrasyā

وفي الآشورية kussu ^(٨) بمعنى " كرسي (مقعد) " .

* كِرْش ^(٩) kirs̄ : (أحد أجزاء الجسم) :

في الحبشية ፳፭ ^(١٠) kars̄

(١) لسان العرب (كريس) ٣٨٤٨/٥

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٤) وقد أشار ابن منظور إلى أنها فارسية بمعنى " ثوب " بالإضافة إلى معنى " القطن " انظر :

لسان العرب (كريس) ٣٨٤٧/٥

(٥) انظر : اللسان (كرس) ٣٨٥٥/٥

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 490.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٤٠/٤١ وفي سفر الملوك الأول ١٩/١٠

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٣٠

(١١) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 503 .

وفي العبرية כָּרֶשׁ (١) kārēš
وفي الآرامية כָּרְסָא (٢) karsā
وفي السريانية ܟܪܫܐ (٣) karsā
وفي الآشورية karšu (٤) ، بمعنى "بطن" .

* كُراع (٥) kurāc : (أحد أجزاء الجسم)
وفي العبرية כֶּרַע (٦) kerac
وفي الآرامية כֶּרְעָא (٧) karcā
وفي السريانية ܟܪܥܐ (٨) krācā بمعنى "ساق / رجل" .

* كُرْكُم (٩) kurkum : (زعفران) ؛
وفي العبرية כֶּרְכֹּם (١٠) karkōm

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(١)

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ٣٤/٥١

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٣١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٩/١٢ وفي سفر اللاويين ٢١/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٥٢٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 501.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١٤/٤ .

وفي الآرامية כִּרְכְּמָא ^(١) kūrkmā
وفي السريانية ܟܪܟܡܐ ^(٢) kūrkmā بمعنى " زعفران " .

* كَرَم ^(٣) karm: في العبرية כֶּרֶם ^(٤) kerem
وفي الآرامية ܟܪܡܐ ^(٥) karmā
وفي السريانية ܟܪܡܐ ^(٦) karmā

* الكروبيون ^(٧) alkarūbiyyūn > : (سادة الملائكة):
وفي الحبشية ܟܪܒܐ ^(٨) kīrūbel
وفي العبرية כִּרְבָּיִם ^(٩) kērūbīm
وفي السريانية ܟܪܒܐ ^(١٠) krūbā .

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٣١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 501.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٩ وفي سفر الملوك الأول ١/٢١ ،
و ٧/٢١ وفي سفر إشعياء ٣/٥ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 501.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٧) وقد أشار صاحب اللسان إلى أنهم " أقرب الملائكة إلى حملة العرش "
انظر : اللسان (كرب) ٣٨٤٦/٥ - ٣٨٤٧ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٥ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 500.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 410.

* كَيْسَل (١) kasila: في العبرية כִּסַּל وفي السريانية كَصَلَا (٢) ksel بمعنى "تَرَدَّدَ/تَعَثَّرَ". (٣) kāsāl (٤)

* كَسَا (٥) kāsā: في العبرية כָּסָה وفي الآرامية كَسَا (٦) ksā وفي السريانية كَصَا (٧) ksā

وفي الآشورية kusu (٨) بمعنى "غَطَّى". * كَفَّرَ (٩) kaffara : (مسح ذنبه أو خطيئته) ؛

في العبرية כִּפֶּר (١٠) kippēr وفي السريانية كَفَر (١١) ka ƣar

ومعنى الفعل في العبرية والسريانية يتفق مع معنى الفعل العربي .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 505.

-L . Costaz , op. cit, P. 164.

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٣٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 491.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١٥/١٠ وفي سفر العدد ١٥/٩ ،

وفي سفر القضاة ١٩/٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 491.

-L . Costaz , op. cit, P. 159.

-W.Gesenius, op. cit, P. 491.

(٩) المصباح المنير ٥٣٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 497.

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٢٠/٤٢ و ٢٠/٤٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 161.

(١١)

* كَفَر^(١) kafr : (قرية)؛ في العبرية כפר^(٢) kāfār^(٣)

وفي الآرامية כפר^(٤) kafrānā^(٥)

وفي السريانية ܟܦܪܐ^(٦) kafrā^(٧)

وفي الآشورية kapru^(٨) بمعنى " قرية " .

* كَفَر^(٩) kufr : (قار)؛ في العبرية כפר^(١٠) kōfer^(١١)

وفي السريانية ܟܦܪܐ^(١٢) kūfrā^(١٣) وفي الآشورية kupru^(١٤) .

* كافور^(١٥) kāfūr : (شجر طيب الرائحة) :

في العبرية כפר^(١٦) kōfer^(١٧)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١٨/٦ وفي سفر أخبار الأيام الأول ٢٧/٢٥ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٦) جاء في اللسان " والكفر : القير الذي تطلّى به السفن لسواده وتغطيته " ،

انظر : اللسان (كفر) ٣٩٠٠/٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 498.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٤/٦ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 498.

(١٠) اللسان (كفر) ٣٩٠٠/٥ - ٣٩٠١ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١٤/١ و ١٣/٤ .

ومعنى هذا الاسم العبرى " نبت طيب الرائحة / الحِثَّاء " ،
وفي السريانية **ܚܬܐ ܦܪܐ** ^(١) **kūfrā** ومعناه " الحِثَّاء " .

* **كَفَّ** ^(٢) **kaff** : (أحد أجزاء الذراع) :
في العبرية **כַּף** ^(٣) **kāf**
وفي السريانية **ܟܦܐ** ^(٤) **kappā** بمعنى "راحة اليد"
في الآشورية **ܟܦܘܐ** ^(٥) **kappu** بمعنى " يد " .

* **كِفْل** ^(٦) **kifl** : (الضعف من الأجر والإثم) :
في العبرية **כִּפְל** ^(٧) **kefel** ،
وفي الآرامية **ܟܦܠ** ^(٨) **kpāl** بمعنى " الضَّعْف " .

-L . Costaz , op. cit, P. 161.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٣٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 496.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٠ وفي سفر القضاة ٣/١٢ وفي سفر الملوك الثاني ٣٤/٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 160.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 496.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " ... والكفل ... الضعف من الأجر أو الإثم ... "

انظر : المصباح المنير ٥٣٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 495.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٦/١١ وفي سفر إشعياء ٢/٤٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 495.

(٨)

kōl ^(١)	כָּל ^(١) kull	في العبرية
kōl ^(٢)	כָּל ^(٢) i	وفي الآرامية
kūl ^(٤)	כָּל ^(٤) ā	وفي السريانية
	kullatu ^(٥)	وفي الآشورية

• كَلَّأ^(١) : kala>a (حَفِظَ/حَرَسَ) :

kal>a ^(٣)	כָּלָא ^(٣)	في الحبشية
kalu ^(٨)	כָּלָא ^(٨)	وفي الآشورية
kālā ^(٩)	כָּלָא ^(٩)	وفي العبرية
klā ^(١٠)	כָּלָא ^(١٠)	وفي الآرامية

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٨

–W.Gesenius, op. cit, P. 481. (٢)

انظر هذه الأداة في سفر التكوين ٥/٢ و ١٦/٢ و ٢٠/٧ و ٩/٤٣ وفي سفر التثنية ٧/٤

–W.Gesenius, op. cit, P. 481. (٣)

–L . Costaz , op. cit, P. 155. (٤)

–W.Gesenius, op. cit, P. 481. (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٤٠

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٤ ، وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 476.

–W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٨)

–W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٩)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٣٣/٢٥ وفي سفر إشعياء ٦/٤٣

وفي سفر إرمياء ٣/٣٢

–W.Gesenius, op. cit, P. 476. (١٠)

وفي السريانية **כלא** ^(١) klā بمعنى "مَنع" .

* **كَلَب** ^(٢) kalb : (من الحيوان) في الحبشية **ጥሉ** ^(٣) kalb

وفي العبرية **כלב** ^(٤) keleb

وفي الآرامية **ܟܠܒܐ** ^(٥) kalbā

وفي السريانية **כלא** ^(٦) kalbā

وفي الآشورية kalbu ^(٧) .

* **كلل** ^(٨) kallala : (أتم / أكمل) :

في العبرية **כלל** ^(٩) kālal

وفي الآشورية kalālu ^(١٠) بمعنى "أتم / أكمل" .

-L . Costaz , op. cit, P. 156.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٣٧

(٣) في قواعد الساميات ٤٠٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

وانظر هذا الاسم في سفر القضاة ٥/٧ وفي سفر الملوك الأول ١٤/١ وفي سفر أيوب ١/٣٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 156.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٧)

(٨) بمعنى أتمها بنجاح ، وفي العربية كلل بمعنى ألبسه الإكليل "

انظر: اللسان (كلل)، ٣٩٢٠/٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٤/٢٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(١٠)

* إكليل ^(١) iklīl > في الحبشية አ ገ ሌ ል ^(٢) >aklīl

وفي الآرامية ܐܠܝܠܐ ^(٣) klīlā

وفي السريانية ܠܝܠܐ ^(٤) klīlā .

* كَلِيَّة ^(٥) kulya : (أحد أعضاء الجسم)؛ في الحبشية ነ ል ሕ ^(٦) kwalīt

وفي العبرية ܟܠܝܐ ^(٧) kilyā

وفي السريانية ܟܠܝܐ ^(٨) kūlyā .

* كِلَا ^(٩) kilā : (أداة تلحق بالمتى) :

في الحبشية ኢ ል ሕ ^(١٠) kel > ē بمعنى " اثنان "

وفي العبرية ܟܠܝܐ ^(١١) kil > ayim بمعنى " صَنَفَيْن " .

(١) اللسان (كلل) ٥٩٥/١١

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 155.

(٥) لسان العرب (كلا) ٣٩٢٥/٥

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٤

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 480.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٣/٢٩ وفي سفر اللاويين ٤/٣ و ١٠/٣ و ١٥/٣

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 152.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٤٠

(١٠) في قواعد الساميات ٤٠٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

-W.Gesenius, op. cit, P. 476. (١١)

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٩/١٩ وفي سفر التثنية ٩/٢٢

* كَمْ ^(١) kam : (الأداة) في العبرية כֶּמֶץ ^(٢) kammā

وفي السريانية כְּמָא ^(٣) kmā

* كَمُون ^(٤) kammūn : (من الأعشاب) :

في العبرية כֶּמֶן ^(٥) kammōn

وفي الآرامية כֶּמֶן ^(٦) kammōnā

وفي السريانية כְּמֻנָּא ^(٧) kammūnā بمعنى " كَمُون " .

* كَمَنَّ ^(٨) kamana : (اختفى) في الآرامية כִּמַּן ^(٩) kman

وفي السريانية כְּמַן ^(١٠) kmen بمعنى " خبأ " .

* كِمَہ ^(١١) kamiha : (عَمِيَ) في العبرية כִּמְהָ ^(١٢) kāmah

(١) انظر هذه الأداة في علم النحو ٢٩٤/٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 484.

(٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 156.

(٣)

(٤) وهو كما قال صاحب اللسان " حب أدق من السمسم " انظر " اللسان (كمن) ٣٩٣٣/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 485.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٥/٢٨ و ٢٧/٢٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 485.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 157.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٤١

-W.Gesenius, op. cit, P. 484.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 157.

(١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٥٤١

-W.Gesenius, op. cit, P. 484.

(١٢)

انظر هذا الفعل في سفر المزمير ٢/٦٣

بمعنى "أُصِيبَ" وفي السريانية
 kmah (١) بمعنى "عَمِيَ" .

* كَنَسَ (٢) kanasa : في العبرية קָנַס (٣) kānas
 وفي الآرامية קָנַס (٤) knas
 وفي السريانية كَنَسَ (٥) knaš بمعنى "كَنَسَ / جَمَعَ" .

* كَنَفَ (٦) kanaf : (جانب) : في الحبشية ክንፍ (٧) kenf ،
 بمعنى "جَنَاح" .

وفي العبرية קָנַף (٨) kānaf
 وفي الآرامية קָנַפ (٩) kanpā
 وفي السريانية كَنَفَا (١٠) kenpā ، بمعنى "جَنَاح / جَنَّب" .

-L . Costaz , op. cit, P. 157.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٤٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الأول ٢/٢٢ وفي سفر نحemia ٤/١٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الكَنَف : بفتحتيْن الجانب والجمع أَكْناف (انظر : المصباح المنير ٥٤٢

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١ وفي سفر الملوك الأول ٢٤/٦ وفي سفر إشعياء ١٤/١٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(١٠)

* كَنَى ^(١) kannā : (جعل له كُنْيَة) :

في العبرية ^(١) kânā

وفي الآرامية ^(٢) knā

وفي السريانية ^(٤) kannī بمعنى " سَمَّى / لَقَّبَ " .

* كَنَّارَة ^(٥) kannāra : (طَبَّلَ / دُف)

في العبرية ^(١) kinnōr

وفي الآرامية ^(٧) kinnārā

وفي السريانية ^(٨) kennārā بمعنى " قَيْثَارَة " .

* كَنَّة ^(٩) kanna : (زوجة الابن) : في العبرية ^(١٠) kallā

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٢ ، وانظر اللسان (كنى) ٣٩٤٤/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 487.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٥/٤٤ و ٤/٤٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 487.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٤)

(٥) جاء في القاموس " والكَنَّارات بالكسر والشد ، وتفتح : العيدان أو الدفوف ، أو الطبول ، أو

الطنابير ، كالكنانير " انظر : القاموس المحيط (كئر) ١٢٩/٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢١/٤ وفي سفر أيوب ١٢/٢١ وفي سفر إشعياء ١٦/٢٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٨)

(٩) جاء في اللسان " والكنة ، بالفتح : امرأة الابن أو الأخ " انظر : اللسان (كن) ٣٩٤٣/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 483.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣١/١١ و ١١/٣٨ و ١٦/٣٨ و ٢٤/٣٨

وفي سفر راعوث ٦/١ و ٧/١ و ٨/١

وفي السريانية **ܟܠܬܐ** ^(١) **keltā**
وفي الآشورية **kallatu** ^(٢) بمعنى زوجة الابن - كَنَّة - ..

* **كَاهِن** ^(٣) **kāhen** : في الحبشية **ኣህን** ^(٤) **kāhen**
وفي العبرية **כֹּהֵן** ^(٥) **kōhēn**
وفي الآرامية **ܟܗܢܐ** ^(٦) **kāhēn**
وفي السريانية **ܟܗܢܐ** ^(٧) **kāhen**
بمعنى " **كَاهِن** / **مُطْرَان** / **رجل دين** ".

* **كَهَي** ^(٨) **kahiya** : (**ضَعِيف**)
وفي العبرية **כֹּהֵן** ^(٩) **kāhā**
وفي الآرامية **ܟܗܝܐ** ^(١٠) **khā** بمعنى " **ضَعِيف** ".

-L . Costaz , op. cit, P. 155.

(١)

(٢) في قواعد الساميات ١٢٢

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٤٣

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 463.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/١٩ وفي سفر صموئيل الأول ٥/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 463.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 151.

(٧)

(٨) جاء في اللسان " **ورجل كَهَي** ، أي **جبان ضَعِيف** ، وقد **كَهَي** **كَهَي** " .

انظر : اللسان (**كَهَي**) ٣٩٥٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 462.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١/٢٧ وفي سفر إشعياء ٤/٤٢ وفي سفر زكريا ١٧/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 462.

(١٠)

* كَوَّكَب (١) : kawkab : (نجم) :

kōkab (١) 𐤊𐤍𐤁 في الحبشية

kōkāb (٢) 𐤊𐤍𐤁 وفي العبرية

kōkbā (٤) 𐤊𐤍𐤁 وفي الآرامية

kawkab (٥) ، بمعنى "نجم" . 𐤊𐤍𐤁 وفي السريانية

كان (٦) : kāna : في العبرية : 𐤊𐤍 kūn (٧)

وفي السريانية 𐤊𐤍 (٨) kân وفي الآشورية (٩) kanu

ومعناه في اللغات السالفة و الذكر "وَجَدَ / حَدَّثَ" .

(١) انظر : اللسان (كوكب) ٤٩٥٧/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 456.

—W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٦/١ و ١٧/٢٢ و ٩/٣٧ وفي سفر العدد ١٧/٢٤

وفي سفر زمر ٣٥/٣١ .

— W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 152.

(٥)

(٦) اللسان (كون) ٣٩٥٩/٥ — ٣٩٦٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 465.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 153.

(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 465.

(٩)

* كَوَى ^(١) kawā : (أَحَرَّقَ) : في العبرية כָּוָה ^(٢) kāvā
وفي السريانية ܟܘܐ ^(٣) kwā
بمعنى " حَرَقَ / أَحَرَّقَ " .

* كِير ^(٤) kīr (زَقِ الحِداد) : في العبرية כִּיר ^(٥) kūr
وفي السريانية ܟܝܪ ^(٦) kūrā بمعنى " فُرِن " .

* كَيْس ^(٧) kīs : في العبرية כִּיס ^(٨) kīs
وفي الآرامية ܟܝܣܐ ^(٩) kīsā
وفي السريانية ܟܝܣܐ ^(١٠) kīsā بمعنى " كَيْس " .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 464. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٢٨/٦ و سفر إشعياء ٢/٤٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 152. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢٠/٤ وفي سفر الملوك الأول ٥١/٨

وفي سفر الأمثال ٣/١٧ وفي سفر إشعياء ١٠/٤٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 154. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٨)

انظر هذا في سفر التثنية ١٣/٢٥ وفي سفر الأمثال ١٤/١ وفي سفر إشعياء ٦/٤٦

وفي سفر ٦/٤٦ وفي سفر ميخا ١١/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 155. (١٠)

حرف اللام

* لَأَكَّ^(١) La>aka : (أَرْسَلَ) في الحبشية 𐩦 𐩧 𐩨 La>aka^(٢)
وفي العبرية לך 𐤀𐤋 :^(٣) بمعنى " أَرْسَلَ " .

* مَلَأَكَّ^(٤) mal>ak : (مَلَأَ / رَسُول) :
في الحبشية 𐩦 𐩧 𐩨 𐩩 𐩪 mal>ak^(٥)
وفي العبرية 𐤌 𐤊 𐤀𐤋 𐤁𐤏 mal>āk^(٦)
وفي الآرامية 𐤌 𐤊 𐤀𐤋 𐤁𐤏 𐤁𐤏 𐤁𐤏 mal>āk ā 𐤁𐤏 𐤁𐤏 𐤁𐤏 بمعنى " رسول / ملاك " .

* لُبَّ^(٨) Lubb : (قَلَبَ) في الحبشية 𐩦 𐩨 leb^(٩)

(١) انظر : المصباح المنير ١٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٩ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/١٦ و ٧/٢٤ و ١٢/٢٨ وفي سفر الخروج ٢٠/٢٣

و ٢٣/٢٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٤٧ .

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 523.

وفي العبرية לֵב ^(١) \bar{leb}
 وفي السريانية ܠܒܐ ^(٢) $lebbā$ وفي الآشورية libbu ^(٣).
 * labu>a ^(٤) (أُنثى الأسد) : في العبرية לֵב ^(٥) $\bar{lebī}$
 وفي تل العمارنة labay ^(٦).

* labisa ^(٧) : في الحبشية ለበሰ ^(٨) $labsa$
 وفي العبرية לֵב ^(٩) $\bar{lābaš}$
 وفي الآرامية ܠܒܝܫ ^(١٠) $Lbēš$

—W.Gesenius, op. cit, P. 523. (١)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٦/٢٧ وفي سفر المزامير ٧/١١٩.

—L. Costaz, op. cit, P. 167. (٢)

—W.Gesenius, op. cit, P. 523. (٣)

(٤) المصباح المنير ٥٤٩.

—W.Gesenius, op. cit, P. 522. (٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 522. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٤٨.

(٨) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 527.

—W.Gesenius, op. cit, P. 527. (٩)

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٤/١٦ وفي سفر التثنية ٥/٢٢ وفي سفر القضاة ٣٤/٦

وفي سفر صموئيل الثاني ١٨/١٣.

—W.Gesenius, op. cit, P. 527. (١٠)

وفي السريانية **لحص** ^(١) lbeš وفي الآشورية labašu ^(٢).

*لباس ^(٣) libās : في العبرية **לְבָשׁ** ^(٤) lēbūš

وفي السريانية **لحصا** ^(٥) lbāšā وكلها بمعنى "لباس".

*لَبِنَة ^(٦) labina : (ما يعمل من الطين) :

في العبرية **לֶבְנָה** ^(٧) lēbēnā

وفي الآرامية **ܠܒܢܐ** ^(٨) lbintā

وفي السريانية **لحتا** ^(٩) lbettā

وفي الآشورية libittu ^(١٠) بمعنى "الآجر".

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 168.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(٣) انظر : لسان العرب (لبس) ٣٩٨٦/٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 528.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٩ وفي سفر أيوب ٧/٢٤ وفي سفر الأمثال ٢٦/٢٧ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 168.

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٤٨ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

انظر هذا السم في سفر التكوين ٣/١١ وفي سفر الخروج ٧/٥ وفي سفر إرميا ١/٤ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 168.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

* لُبَان ^(١) lubān: في العبرية לִבְנָן ^(١) lēbōnā
 بمعنى "لُبَان / بخور" وفي الآرامية لִבְנָן ^(٢) lbūntā
 وفي السريانية ܠܚܢܐ ^(٤) lbūtā بمعنى "بُخور".

* تَلَجَجَ ^(٥) laḡlaḡa : (تَمَتَّمَ في كلامه) :
 في العبرية לָגַג ^(٦) lāḡaḡ بمعنى "سَخِرَ مِنْ"
 وفي السريانية ܠܓܓ ^(٧) laḡlaḡ بمعنى "تَمَتَّمَ / تَلَعَّعَ".

* لِجَام ^(٨) ligām : (حَبْلٌ أَوْ عَصَا تَدْخُلُ فِي فَمِ الدَّابَّةِ) :
 في الحبشية ^(٩) leguam

(١) جاء في اللسان "أن اللبان شجرة لها لبن كالعسل ... قال الجوهرى : وربما يتبخر منه"
 انظر: اللسان (لبن) ٣٩٩٢/٥.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 526.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢/٢ و ١٥/٢ و ١٦/٢ وفي سفر العدد ١٥/٥ وفي
 سفر أخبار الأيام الأول ٢٩/٩.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 526.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 167.

(٥) وفي الصباح "تلجج في صدره شيء ترداد" انظر: المصباح المنير ٥٤٩.


(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 541.

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ٢١/١٩ وفي سفر أيوب ٢٣/٩.

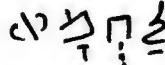
(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 168.

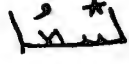
(٨) لسان العرب (لجم) ٤٠٠١/٥.

(٩) معجم الألفاظ الفارسية المعربة ١٤١.

وفي السريانية  ^(١) laḡmā .

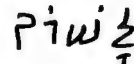
* لحم ^(٢) laḥm : في العبرية  ^(٣) leḥem

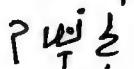
وفي الآرامية  ^(٤) laḥmā

وفي السريانية  ^(٥) laḥmā بمعنى "طعام / خبز" .

* لسان ^(٦) lisān : (أحد أجزاء الجسم)

في الحبشية  ^(٧) lesān

وفي العبرية  ^(٨) lāšōn

وفي الآرامية  ^(٩) liṣṣān

—L . Costaz , op. cit, P. 168.

(١)

(٢) انظر المصباح المنير ٥٥١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 536.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٩/٣ و ٥٤/٣١ وفي سفر هوشع ٤/٩ وفي سفر
عوبديا ٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 536.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 171.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٥٣ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٠/٤ و ٧/١١ وفي سفر يشوع ٢١/٧ وفي سفر
القضاة ٥/٧ وفي سفر أستير ٢٢/١ وفي سفر إشعياء ٣/٥٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٩)

وفي السريانية **لְשָׁנָא** ^(١) **leşšānā** وفي الآشورية **lišānu** ^(٢).

* **لָطַس** ^(٣) **laṭasa** : (ضَرَبَ) : في العبرية **לָטַס** ^(٤) **lāṭaš** بمعنى "افتَرَش" وفي السريانية **لָطַس** ^(٥) **lṭaš** بمعنى "إفْتَرَى عَلَى".

* **لَغَزَ** ^(٦) **laḡaza** : (تحدث كلاماً غامضاً) : في العبرية **לָגַז** ^(٧) **lācaz** بمعنى "تحدث كلاماً غامضاً" وفي السريانية **لָغַز** ^(٨) **lcez** بمعنى "تَكَلَّمَ".

* **لَقَطَ** ^(٩) **laḡaṭa** : (التقط/أخذ) : في العبرية **לָקַט** ^(١٠) **lāḡaṭ**.

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 174.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٣) انظر : اللسان (لطس) ٣٠٣٤/٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 538.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٩/١٦ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 172.

(٦) ومنه اللغز ومعناه - كما ذكر ابن فارس - ميلك بالشئ عن وجهه ،

انظر المصباح المنير ٥٥٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 541.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر المزامير ١/١١٤ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 173.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٥٧ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 544.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤٦/٣١ وفي سفر الخروج ٤/١٦ و ٥/١٦

و ١٦/١٦ و ١٧/١٦ و ٢١/١٦ و ٢٢/١٦ .

وفي الآشورية lakāṭu ^(١) بمعنى "النقط"
وفي السريانية ܠܩܬܐ lkāt ^(٢) بمعنى "قطف".

* لَهَبٌ ^(٣) laḥhaba : (أَوْقَدَ / أَلْهَبَ) :
في السريانية ܠܠܗܒܐ ^(٤) بمعنى "أَلْهَبَ / إِحْتَرَقَ"
وفي الآشورية la>abu ^(٥) بمعنى "لَهَب".

* لَوْ ^(٦) law : في العبرية לו ^(٧) lū
وفي الآرامية ܠܘ ^(٨) 1 way
وفي السريانية ܠܘܐ ^(٩) >ellū

* لَوْحٌ ^(١٠) lawḥ : في الحبشية ለወጽ lawḥ ^(١١)

-W.Gesenius, op. cit, P. 544.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 174.

(٢)

(٣) انظر : اللسان (لهب) ٤٠٨٢/٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 169.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 529.

(٥)

(٦) انظر هذه الأداة : في علم النحو ٢٧٢/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 530.

(٧)

انظر هذه الأداة في سفر القضاة ١٩/٨ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/١٨ وفي سفر

ميخا ١١/٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 530.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 10.

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٦٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 531.

(١١)

وفي العبرية לֹוּהַ lūwah^(١)
 وفي الآرامية ܠܘܗܐ lūhā^(٢)
 وفي السريانية ܠܘܗܐ lūhā^(٣)

* لوز^(٤) lawz : (من الثمار) : وفي العبرية לֹוֶז lūz^(٥)
 وفي الآرامية ܠܘܙܐ lūzā^(٦)
 وفي السريانية ܠܘܙܐ lūzā^(٧) بمعنى " شجرة اللوز / اللوز".

* لولا^(٨) lawlā : (أداة ربط) : وفي العبرية לֹוֵל lūlē^(٩)
 وفي السريانية ܠܘܠܐ >ellulā^(١٠)

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (١)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٢٤ و ١٦/٣٢ وفي سفر الملوك الأول ٩/٨
 وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٠/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 169. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٦٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٧/٣٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 169. (٧)

(٨) انظر هذه الأداة : " في علم النحو ٢٨٣/٢ " .

—W.Gesenius, op. cit, P. 530. (٩)

انظر هذه الأداة في سفر القضاة ١٨/١٤ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٧/٢ وفي سفر
 الملوك الثاني ١٤/٣ وفي سفر إشعياء ٩/١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 530. (١٠)

* لَيْتٌ ^(١) layt : (أَسَد) : في العبرية לַיִשׁ ^(٢) layiš
وفي الآرامية لַיִשׁ ^(٣) lētā
وفي الآشورية nēšu ^(٤).

* لَيْلٌ ^(٥) layl : في الحبشية ሌላ ^(٦) lelīt
وفي العبرية לַיִל ^(٧) layil
وفي الآرامية לַיִל ^(٨) lēlyā
وفي السريانية ܠܝܠ ^(٩) lelyā
وفي الآشورية līlātu ^(١٠).

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١١/٤ وفي سفر الأمثال ٣٠/٣٠ وفي إشعياء ٦/٣٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٣/١٩ وفي سفر التثنية ٣٣/١ وفي سفر عوبديا ٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 172.

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(١٠)

حرف الميم

* ما (١) mā : (أداة) : فى العبرية מָא mā (٢)

وفى الآرامية מַא mā (٣)

وفى السريانية مַא mā (٤)

* ماء (٥) mā : فى الحبشية መገ māy (٦)

وفى العبرية מַי may (٧)

وفى الآرامية مַי mayyā (٨)

وفى السريانية مַي mayyā (٩)

وفى الآشورية mu (١٠).

(١) انظر هذه الأداة : الأرهية فى علم الحروف ٧٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 552.

انظر هذه الأداة فى سفر التكوين ١٠/٤ وفى سفر الخروج ١٣/٣ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 552.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 176.

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٦ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢/١ و ٧/٧ و ١٥/٩ و ٧/١٦ و ١٩/٢١ و ٢٥/٢١ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 181.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

* مائة ^(١) mi>a : (من ألفاظ الأعداد) :

me>t ^(٢) في الحبشية

mē>ā ^(٣) وفي العبرية

m>ā ^(٤) وفي الآرامية

mā ^(٥) وفي الآشورية mē ^(٦) وفي السريانية

* مَتَحَ ^(٧) mataḥa : (طال) :

mātaḥ ^(٨) بمعنى " مَدَّ / بَسَطَ " في العبرية

mtah ^(٩) وفي الآرامية

mtah ^(١٠) بمعنى " أَطَالَ " في السريانية

(١) انظر : المصباح المنير ٥٨٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. (٢)

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. (٣)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٣/٦ وفي سفر عزرا ٢٦/٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. (٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 176. (٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. (٦)

(٧) ورد عن الأصمعي أنه يقال " متح النهار ومتح الليل إذا طالا "

انظر : اللسان (متح) ٤١٢٦/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 607. (٨)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٢٢/٤٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 607. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 193. (١٠)

* متى ^(١) matā : (أداة الاستفهام): فى العبرية מַתַּי ^(٢) māṭay
وفى السريانية ܡܬܝ ^(٣) emat > وفى الآشورية mati ^(٤).

* مثل ^(٥) mitl : (شبه) : فى الحبشية ለ ስ ስ ስ ^(٦) masala
وفى العبرية מִתְּלֵ ^(٧) māṣal بمعنى "شابه"
وفى الآرامية מִתְּלֵ ^(٨) mtal
وفى السريانية ܡܬܠܐ ^(٩) mtal بمعنى "شبه".

* مِثانة ^(١٠) mitāna (أحد أجزاء الجسم):
فى الحبشية ማ 4 ^(١١) sēna

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(٢)

انظر هذه الأداة فى سفر التكوين ٣٠/٣٠ وفى سفر أيوب ٤/٧ وفى سفر المزامير

٨/٩٤ و ٢/١٠١ و ٨٢/١١٩ و ٨٤/١١٩ .

-L . Costaz , op. cit, P. 12.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٣ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 605.

-W.Gesenius, op. cit, P. 605.

(٧)

انظر هذا الفعل فى سفر أيوب ١٩/٣٠ وفى سفر المزامير ٧/١٤٣ وفى سفر إشعياء ٥/٤٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 194.

(٩)

(١٠) جاء فى المصباح " المِثانة : مستقر البول من الإنسان والحيوان "

انظر : المصباح المنير ٥٦٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(١١)

وفي العبرية שַׁיִן $\text{šayin}^{(1)}$
 وفي السريانية ܬܢ $\text{tān}^{(2)}$
 وفي الآشورية šānu $\text{šānu}^{(3)}$ بمعنى "بُول" .

* مَجْد $\text{mağd}^{(4)}$: (شَرَف) :

في العبرية מַגֵּד $\text{meğed}^{(5)}$ بمعنى "خَيْر"
 وفي السريانية ܡܓܕܐ $\text{mağdā}^{(6)}$ بمعنى "ثَمَرَة" .

* مِجَن $\text{migann}^{(7)}$: (تُرْس) : في العبرية מִגֵּן $\text{māgēn}^{(8)}$

وفي الآرامية ܡܓܝܢܐ $\text{mginnā}^{(9)}$
 وفي السريانية ܡܓܢܐ $\text{megnā}^{(10)}$ بمعنى "تُرْس" .

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٢٧/١٨ وفي سفر إشعياء ١٢/٣٦

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٦٤

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 550.

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٦/٥ وفي سفر نشيد الأشهاد ١٣/٤

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 177.

(٧) انظر : المصباح المنير ١١٢

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 171.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٥ وفي سفر التثنية ٢٩/٣٣ وفي سفر القضاة ٨/٥

وفي سفر الأمثال ٧/٢

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 171.

(١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 50.

* مَحَقَّ ^(١) maḥaḥa : (مَسَحَ) :

في العبرية P 𐤌𐤒𐤕 ^(٢) māḥaḥ

وفي الآرامية P 𐤌𐤒𐤕 ^(٣) mḥaḥ بمعنى "أَبَادَ / حَطَمَ" .

* مَحَنَ ^(٤) maḥana : (اِخْتَبَرَ) :

في العبرية P 𐤌𐤒𐤕𐤍 ^(٥) bāḥan

وفي الآرامية P 𐤌𐤒𐤕𐤍 ^(٦) b ḥan

وفي السريانية ܡܚܢ ^(٧) ba ḥen بمعنى "فَحَصَ/اِخْتَبَرَ" .

* مَحَا ^(٨) maḥā : في العبرية P 𐤌𐤒𐤕𐤍 ^(٩) māḥā

وفي الآرامية P ܡܚܐ ^(١٠) mḥā بمعنى "مَسَحَ" .

(١) جاء في المصباح " مَحَقَّه مَحَقًا ... نَقَصَه وَأَذْهَبَ مِنْه الْبَرَكَة ، وَقِيلَ هُوَ ذَهَابَ الشَّيْءُ

كله حتى لا يرى له أثر " انظر : المصباح المنير ٥٦٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 563.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢٦/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 563.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " مَحَنَّتْهُ مَحَنًا ... اِخْتَبَرْتَهُ " انظر : المصباح المنير ٥٦٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 103.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٨/٧ و ١٠/٢٣ ، وفي سفر زكريا ٩/١٣

—W.Gesenius, op. cit, P. 103.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 27.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٣/٧ وفي سفر الخروج ٣٣/٣٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(١٠)

* مَخَّ (١) muḥḥ : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية מֶחֱ (١) mōwah

وفي الآرامية מַחָא (٣) mōhā

وفي السريانية ܡܚܐ (٤) mūhā .

* مَدَّ (٥) mudd : (من المكايل) :

في العبرية מִדָּה (١) middā

وفي الآرامية مִדָּה (٧) mīddā بمعنى "مقياس" .

* مَدِينَة (٨) madīna: في العبرية מְדִינָה (١) mēdīnā

وفي السريانية ܡܕܝܢܬܐ (١٠) mdītā بمعنى "مدينة / إقليم" .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٤/٢١

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 180.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 551.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٥/٢٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 551.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 193.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ٤/٢٠ وفي سفر أستير ١/١ وفي سفر حزقيال ٨/١٩

—L . Costaz , op. cit, P. 60.

(١٠)

* مَذَرَ^(١) **madira** : (فَسَدَ) في العبرية **מדר** ^(٢) **mzr**
 بمعنى " تَلَوَّثَ "
 وفي السريانية **ܡܕܪܐ** ^(٣) **mdar** بمعنى " أَفْسَدَ " .

(مرد)

* تَمَرَّدَ^(٤) **tamarrada** : في العبرية **תמרד** ^(٥) **mārad**
 وفي الآرامية **ܬܡܪܕܐ** ^(٦) **mrād**
 وفي السريانية **ܬܡܪܕܐ** ^(٧) **mrād** ، بمعنى " تَمَرَّدَ " .

* مَرَّ^(٨) **marra** : (أَصْبَحَ مرا) :
 في الحبشية **መረረ** ^(٩) **marara**

(١) جاء في المصباح " مَذَرْتُ : البيضة والمعدة مذرأ فهي مذرة فَسَدْتُ "
 انظر : المصباح المنير ٥٦٧

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 561.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 178.

(٤) جاء في اللسان (وتمرد أي عَتَاوَطَغَى) انظر : اللسان العرب " مرد " ٤٠٠/٣

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 597.

انظر استعمال الفعل بمعنى " تمرد " في سفر أخبار الأيام الثاني ١٣/٣٦ ، وفي سفر الملوك الثاني ١/٢٤

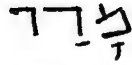
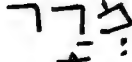

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 597.


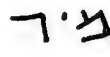
(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 191.


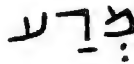
(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٨

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

وفي العبرية ^(١) mārār 
 وفي الآرامية ^(٢) mrar 
 وفي السريانية ^(٣) mar 
 وفي الآشورية ^(٤) mararu بمعنى " صار أو أصبح مرّاً " .

* مَرَّ ^(٥) murr: في الحبشية 
 وفي العبرية ^(٦) mōr 
 وفي الآشورية ^(٨) murru

* مَرِضَ ^(٩) marida: في العبرية 
 وفي الآرامية ^(١٠) mrac 

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(١)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٩/٢٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٢)

-L. Costaz , op. cit, P. 190.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٨ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٤/٢٧ وفي سفر الخروج ٢٣/١٥ وفي سفر القضاة

٢٥/١٨ وفي سفر راعوث ٢٠/١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٨)


(٩) انظر : المصباح المنير ٥٦٨ .

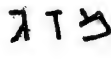
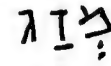

-W.Gesenius, op. cit, P. 599.

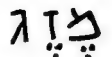
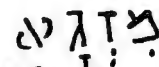
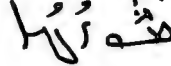
(١٠)

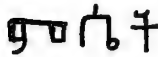
-W.Gesenius, op. cit, P. 599.

(١١)

وفي السريانية  ^(١) mrac
وفي الآشورية — ^(٢) maraṣu بمعنى "مَرَضَ" .

* مَزَجَ ^(٣) mazaḡa: في العبرية  ^(٤) .
وفي الآرامية  ^(٥) mzaḡ
السريانية  ^(٦) mzaḡ بمعنى "مَزَجَ" .

* مَزَجَ ^(٧) mazḡ: في العبرية  ^(٨) mezeḡ
وفي الآرامية  ^(٩) mizgā
وفي السريانية  ^(١٠) mūzāgā بمعنى "امتزاج" .

* المساء ^(١١) >almasā<: في الحبشية  ^(١٢) mest

—L . Costaz , op. cit, P. 192.

—W.Gesenius, op. cit, P. 599.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—L . Costaz , op. cit, P. 179.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—L . Costaz , op. cit, P. 179.

(١)

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٧٠ .

(٤)

(٥)

(٦)

(٧) انظر : المصباح ٥٧٠ .

(٨)

(٩)

(١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

(١٢) فى قواعد الساميات ٣٨٥ .

بمعنى " المَسَاءَ"، وفي الآشورية *mušu* ^(١) بمعنى " الليل " .

* مَسَحَ ^(٢) *masaha*: في العبرية *מָשַׁח* ^(٣) *māšah*

وفي الآرامية *mšah* ^(٤) *ܡܫܚܐ*

وفي السريانية *mšah* ^(٥) *ܡܫܚܐ*

وفي الآشورية *mašahu* ^(٦) بمعنى " مَسَحَ " .

* مَسَّ ^(٧) *massa* : (لَمَسَ / جَسَّ) في العبرية *מָסַ* ^(٨) *māšaš*

وفي الآرامية *mšaš* ^(٩) *ܡܫܫܐ*

وفي السريانية *maš* ^(١٠) بمعنى " لَمَسَ / جَسَّ " .

—W.Gesenius, op. cit, P. 57.

(١)

(٢) انظر : المصباح ٥٧١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٣/٣١ وفي سفر الخروج ١٥/٤٠ وفي سفر اللاويين ٣٢/١٦ وفي سفر القضاة ٨/٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 193.

(٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٧٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 606.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/٢٧ و ٣٤/٣١ وفي سفر التثنية ٢٩/٢٨ وفي سفر أيوب ١٤/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 606.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 192.

(١٠)

* مَسْكِين (١) miskān : (فَقِير) في الحبشية מִסְכִּינַם (٢) meskīn

وفي العبرية מִסְכֵּן (٣) miskēn

وفي السريانية مִסְכֵּן (٤) mesken

وفي الآشورية muškēnu (٥) .

* مِسمار (١) mismār: في العبرية מִסְמָר (٢) masmēr

وفي آرامية الترجوم מִסְמָר (٣) masmrā .

* مَسَن (١) masana (ضَرَبَ) في الحبشية መሰነ (٢) masana
ومعناه " أَفْسَدَ / خَرَبَ "

(١) انظر : المصباح المنير ٢٨٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 587. (٢)

—W.Gesenius, op. cit, P. 587. (٣)

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ١٣/٤ و ١٥/٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 587. (٤)

وصيغة الاسم عند كوستاز هي מִסְכִּינָא meskīnā ، انظر :

—L . Costaz , op. cit, P. 228.

—W.Gesenius, op. cit, P. 587. (٥)

(٦) جاء في المصباح " المِسمار ما يَستمر به والجمع مسمامير ... " انظر : المصباح المنير ٢٨٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 702. (٧)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ٣/٢٢ وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٩/٣ وفي

سفر إشعياء ٧/٤١ وفي سفر إرمياء ٤/١٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 702. (٨)

(٩) لسان العرب (مسن) ٤٢٠٥/٦ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٥ .

وفي السريانية **ܡܫܐ** ^(١) mšā ومعناه "خَرَبَ" .

* **مِصْر** ^(٢) mišr: في العبرية **מִצְרַיִם** ^(٣) mišrayim

وفي السريانية **ܡܫܪܝܢ** ^(٤) mešren

وفي الآشورية **mišir** ^(٥) .

* **مَصَّ** ^(٦) mašša: في العبرية **מָשָׂה** ^(٧) māšaš

وفي الآرامية **ܡܫܐܫ** ^(٨) mšaš

وفي السريانية **ܡܫܐܫܝܢ** ^(٩) maš بمعنى "مَصَّ / عَصَرَ" .

* **مَطَرَت** ^(١٠) maṭarat: في العبرية **מָטַר** ^(١١) māṭar

-L . Costaz , op. cit, P. 192.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٣ و ٣٦/٣٧ وفي سفر يشوع ٤/١٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 412.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٦٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 189.

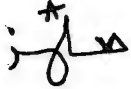
(٩)

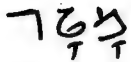
(١٠) جاء في المصباح " مَطَرَت السماء تَمَطِّرُ مَطَرًا " انظر : المصباح المنير ٥٧٥ .

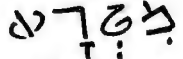
-W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(١١)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥/٢ و ٢٤/١٩ .


وفي السريانية  ^(١) mṭar بمعنى "أمطر" .

* مَطَر ^(٢) maṭar: في العبرية  ^(٣) māṭār

وفي الآرامية  ^(٤) mitrā

وفي السريانية  ^(٥) metrā

وفي الآشورية ^(٦) meṭru .

* مَعَ ^(٧) maca: في العبرية  ^(٨) cim

وفي السريانية  ^(٩) cam

-L . Costaz , op. cit, P. 181.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٧٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣٣/٩ وفي سفر التثنية ١١/١١ وفي سفر أيوب ٦/٣٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 180.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٧٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 767.

(٨)

انظر هذا الظرف في سفر التكوين ٧/٣٩ و ١٢/٣٩ و ١٤/٣٩ ، وفي سفر الخروج

١٢/٣٣ ، وفي سفر اللاويين ٢١/١٦ و ٢٣/٢٦ و ٢٧/٢٦ و ٢٨/٢٦ و ٤٠/٢٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 255.

(٩)

* معى ^(١) mica : (أحد أجزاء الجسم) :

mece ^(٢)	פֶּדָה	في العبرية
mcā ^(٣)	פֶּדָה	وفي الآرامية
mce ^(٤) بمعنى "معى"	פֶּדָה	وفي السريانية

مَكْس ^(٥) maks : (ضريبة) :

mekes ^(٦) بمعنى "ضريبة"	פֶּדָה	في العبرية
miksā ^(٧)	פֶּדָה	وفي الآرامية
maksā ^(٨) بمعنى "ضريبة / جزية"	פֶּדָה	وفي السريانية

(١) جاء في المصباح " المعى : المَصْران وقصره أشهر من المد وجمعه أمعاء " انظر : المصباح المنير ٥٧٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 588.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٣/٢٥ وفي سفر العدد ٢٢/٥ وفي سفر صموئيل الثاني ١١/١٦ و ١٠/٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 588.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 189.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " ... والمَكْسُ الجباية ... " انظر : المصباح المنير ٥٧٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 493.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٢٨/٣١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 493.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 182.

(٨)

* مَكَّ (١) makka : (نَقَصَ بالاستخراج) :

mākak (٢) في العبرية

mkak (٣) وفي الآرامية

mak (٤) وفي السريانية بمعنى "انخفض" .

* مَلَأَ (٥) mala>a : في الحبشية

mālē (٦) وفي العبرية

m lā (٧) وفي الآرامية

mlā (٨) وفي السريانية

وفي الآشورية malu (٩) .

(١) انظر : اللسان (مكك) ٤٢٤٨/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 568. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٤٣/١٠٦ وفي سفر الجامعة ١٨/١٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 568. (٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 182. (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٠ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 570.

—W.Gesenius, op. cit, P. 570. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الثاني ١٣/٥ وفي سفر القضاة ٢٧/١٦ وفي سفر

إشعياء ٢١/١٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 570. (٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 184. (٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 570. (١٠)

* مِلْح (١) milh: في العبرية מַלַּח (٢) melah (٣)

وفي الآرامية מַלְחָא (٣) milhā

وفي السريانية مַלְחָא (٤) melhā

* مِلَاط (٥) milāt (طين يملط به الحائط)

في العبرية מַלֵּא (٦) melet

وفي السريانية مַלְתָּא (٧) mlātā

ومعناه في اللغتين العبرية والسريانية يتفق مع الاسم العربي .

* مَلَك (٨) malaka: في الحبشية መለክ (٩) malaka

(١) جاء في المصباح " الملح يذكر ويؤنث قال الصفاني : والتأنيث أكثر " ،

انظر المصباح المنير ٥٧٨ . والصيغ السامية تؤكد أن التأنيث هو الأصل .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 521.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٦/١٩ وفي سفر اللاويين ١٣/٢ وفي سفر العدد

١٩/١٨ وفي سفر الملوك الثاني ٢٠/٢ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 571.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 185.

(٥) جاء في اللسان " والمِلَاط : الطين الذي يجعل بين سافى البناء ويملط به الحائط " .

انظر : اللسان (ملط) ٤٢٦٢/٦ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

انظر هذا الاسم في سفر إرميا ٩/٤٣ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 185.

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٧٩ .

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 572.

وفي الآرامية **mlak** ^(١) **ܡܠܟܐ**
وفي السريانية **>amlek** ^(٢) **ܐܡܠܟܐ**
وفي الآشورية **malāku** ^(٣)

* **مَلِك** ^(٤) **malik**: في العبرية **מֶלֶךְ** ^(٥) **melek**
وفي الآرامية **mlēk** ^(٦) **ܡܠܟܐ**
وفي السريانية **mlek** ^(٧) **ܡܠܟܐ**
وفي الآشورية **malku** ^(٨)

* **مَلَّاح** ^(٩) **mallāh**: في العبرية **מַלְאָךְ** ^(١٠) **mallāh**

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 186.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٧٩ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 573.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٤ و ١٦/١٧ و ٣١/٣٦ و ٢٠/٤٩ وفي سفر الخروج ٨/١ وفي سفر التثنية ٣/١١ وفي سفر القضاة ٨/٣ و ١٠/٣ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 573.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 186.

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 573.


(٩) في المصباح " ... والمَلَّاح بالتثنية السَّفَان وهو الذي يجرى السفينة " .
انظر المصباح المنير ٥٧٩ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

انظر هذا الاسم في سفر حزقيال ٩/٢٧ و ٢٧/٢٧ و ٢٩/٢٧ وفي سفر يونا ٥/١ .

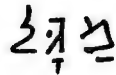
وفي السريانية  (١) mallāhā


وفي الآشورية (٢) malāhu .

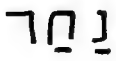
* مَنْ (٣) man: في الحبشية  (٤) manū

وفي السريانية  (٥) men

وفي الآشورية (٦) mannu .

* مِنْجَل (٧) mingāl (آلة حصاد) في العبرية  (٨) maggāl

وفي السريانية  (٩) ma gāltā بمعنى "مِنْجَل" .

* مَنَاحِر (١٠) manāhir (فتحتا الأنف) في العبرية  (١١) nahar

—L . Costaz , op. cit, P. 185.

(١)

—W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٢)

(٣) انظر هذه الأداة في المصباح المنير ٥٨١ .

(٤) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 566.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 176.

(٦)

—W.Gesenius, op. cit, P. 566.

(٧)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٩٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 618.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ١٦/٥٠ .

—L . Costaz , op. cit, P. 197.

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٩٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 637.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٠/٣٩ .

وفي السريانية **ܢܚܪܐ** ^(١) **nhīrā**
وفي الآشورية **nahiru** ^(٢) بمعنى "مناخر".

* **مَنَعَ** ^(٣) **manaca** : في العبرية **מָנַע** ^(٤) **mānac**
وفي الآرامية **ܡܢܥܐ** ^(٥) **mnac**.

* **مَنَّ** ^(٦) **mann** : (نوع من أنواع الطعام):
في العبرية **מָן** ^(٧) **mān**
وفي السريانية **ܡܢܢܐ** ^(٨) **mannā**

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 637.

وصيغة الاسم عند كوستاز هي **ܢܚܪܐ** انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 637.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٨٠ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 586.

انظر هذا الفعل بمعنى "مَنَعَ" ، في سفر التكوين ٢/٣٠ وفي سفر صموئيل الأول ٣٤/٢٥ وفي سفر الملوك الأول ٧/٢٠ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 586.

(٦) جاء في المصباح " والمن بالفتح شيء يسقط من السماء فيجنى "
انظر : المصباح المنير ٥٨١ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 577.

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٦/١١ و ٧/١١ و ٩/١١ وفي سفر نحemia ٢٠/٩ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 187.

* مَنَى ^(١) manā : (قَدَّرَ) :

في العبرية ^(٢) mānā מָנָה

وفي السريانية ^(٣) mnā مَنَا

وفي الآشورية imnu > ^(٤) ومعناه في اللغات السالفة الذكر "أَحْصَى/عَدَّ" .

* مَهَر ^(٥) mahr : في العبرية ^(٦) mōhar מוֹהַר

وفي الآرامية ^(٧) mōhārā מוֹהַרְא

وفي السريانية ^(٨) mahrā مَهْرَا

(١) اللسان (منى) ٤٢٨٢/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 584. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٦/١٣ وفي سفر العدد ١٠/٢٣ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 187. (٣)

(٤) - G. Bergstrasser , op . cit , p. 218 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٢ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 555. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٣٤ وفي سفر الخروج ١٦/٢٢ وفي سفر

صموئيل الأول ٢٥/١٨ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 555. (٧)

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 178. (٨)

* مَاتَ ^(١) māta: في الحبشية + 𐩇𐩣𐩪𐩠 ^(٢) mōta
 وفي العبرية 𐤌𐤓 ^(٣) mūt
 وفي الآرامية 𐤌𐤓 ^(٤) mūt
 وفي السريانية ܡܬ ^(٥) mīt
 وفي الآشورية mātu ^(٦) .

* مَوْص ^(٧) mawṣ : (قَشَّ / تَبَّنَ) :
 في العبرية 𐤌𐤓 ^(٨) mōṣ
 وفي الآرامية 𐤌𐤓 ^(٩) mōṣā بمعنى "قَشَّ / تَبَّنَ" .

(١) المصباح المنير ٥٨٣ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٧ و ٢٨/١١ و ١/٣٠ وفي سفر القضاة ٢/١٠
 و ٥/١٠ و ٧/١٢ و ١٠/١٢ و ١٢/١٢ و ١٥/١٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 179.

(٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٦)

(٧) انظر : اللسان (موص) ٤٣٠/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 558.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٨/٢١ وفي سفر إشعياء ١٣/١٧ و ١٥/٤١ وفي سفر
 هوشع ٣/١٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 558.

(٩)

حرف النون

* نَبَأَ^(١) nabba > a : (أَخْبَرَ) في الحبشية 𐤏𐤁𐤁𐤁^(٢) nababa
بمعنى "تَحَدَّثَ"

في الآشورية nabū^(٣) بمعنى "نادى".

* نَبَحَ^(٤) nabaḥa : (عَوَى) في العبرية 𐤏𐤁𐤁^(٥) nābaḥ
وفي الآرامية 𐤏𐤁𐤁^(٦) nbaḥ^(٦)
وفي السريانية ܢܒܚ^(٧) nbaḥ^(٧) بمعنى "عَوَى".

* نَبَعَ^(٨) nabaca : في العبرية 𐤏𐤁𐤁𐤀^(٩) nābac^(٩)
وفي الآرامية 𐤏𐤁𐤁𐤀^(١٠) nbac^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 611.

—W.Gesenius, op. cit, P. 611.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٩٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 613.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٥٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 613.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 195.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 615.

(٩)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ٤/١٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 615.

(١٠)

وفي السريانية **ܢܒܥܐ** ^(١) nbac بمعنى "نَبَعَ" .

* مَنَبَعَ ^(٢) manbac: في العبرية **מַנְבִּיעַ** ^(٣) mabbūwac
وفي السريانية **ܢܒܥܐ** ^(٤) mabbūcā بمعنى "يَنْبُوع" .

* نَبِيَّ ^(٥) nabiyy : (هو الذي أنبأ عن الله عز وجل) ^(٦) :

في الحبشية **ነብያ** ^(٧) nabīy

وفي السريانية **ܢܒܝܐ** ^(٨) nbīyā .

* نَتَشَّ ^(٩) nataša : (مَزَقَ) في العبرية **נָתַשׁ** ^(١٠) nātaš

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 196.

(٢) جاء في المصباح " ... والمنبع بفتح الميم والباء مخرج الماء ، والجمع منابع ... "
انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 616.

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٦/١٢ وفي سفر إشعياء ٧/٣٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 616.

وانظر هذه الصيغة عند كوستاز :

-L . Costaz , op. cit, P. 196.

(٥) لسان العرب (نبا) ٤٣٣٣/٦ .

(٦) قواعد الساميات ٣٩٩ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 195.

وفي آرامية العهد القديم **נָבִיא** nbī> وقد جاء هذا الاسم في سفر عزرا ١/٥ و ١٤/٦ .

(٨)

(٩) انظر : اللسان (نتش) ٤٣٣٦/٦ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 684.

انظر هذا الفعل في سفر ميخا ١٣/٥ - وهو بمعنى " قَطَعَ " .

وفي الآرامية נַגְשָׁא ^(١) n taš
وفي السريانية ܢܓܫܐ ^(٢) ntaš بمعنى "مَزَقَ/قَطَعَ".

* نَجَشَ ^(٣) naḡaša : (ساق) في الحبشية ገጽ ^(٤) nagša
بمعنى "صارَ مَلِكًا"
وفي العبرية נָגַשׁ ^(٥) nāḡeš بمعنى "تَقَدَّمَ".

* نَجِيد ^(٦) naḡīd (شُجاع ماض فيما يعجز عنه غيره) :
في العبرية נָגִיד ^(٧) naḡīd
وفي الآرامية ܢܓܝܕܐ ^(٨) nāḡōdā

—W.Gesenius, op. cit, P. 684. (١)

—L. Costaz, op. cit, P. 216. (٢)

(٣) ومنها جاء " النجاشي الذي يسوق الركاب والدواب في السوق يستخرج ما عندها من
السير " انظر : اللسان (نجش) ٤٣٥٣/٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٠ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 620.

—W.Gesenius, op. cit, P. 620. (٥)

انظر هذا في سفر التكوين ٢٣/١٨ و ٩/١٩ و ٢١/٢٧ و ٧/٣٣ و ١٩/٤٣ و ١٨/٤٤ .
٤/٤٥ .

(٦) لسان العرب (نجد) ٤٣٤٨/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 617.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١٦/٩ وفي سفر الملوك الثاني ٥/٢٠ وفي سفر
أخبار الأيام الثاني ٨/٣٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 617.

(٨)

وفي السريانية **ܢܚܫܐ** ؛ ^(١) **naggūdā** بمعنى "قائد" .

* **ܢܚܫܐ** ^(٢) **nahsun** : (تشاؤم) ؛

في العبرية **נַחֲשׁוֹן** ^(٣) **nāḥaš**

وفي السريانية **ܢܚܫܐ** ^(٤) **nhāš** بمعنى "تفاعل" .

* **ܢܚܫܐ** ^(٥) **nuḥās** (معدن) ؛

في العبرية **נִחֲשׁ** ^(٦) **nēḥōšet**

وفي السريانية **ܢܚܫܐ** ^(٧) **nhāšā** بمعنى "نحاس" .

* **ܢܕܒܐ** ^(٨) **nadaba** (دعا/حث) ؛

في العبرية **נִדְּבָה** ^(٩) **nādab** بمعنى "حث"

وفي تل زنجيرلى **ܢܕܒܐ** ^(١٠) **ndb** بمعنى "الحث/أو الإثارة" .

-L . Costaz , op. cit, P. 196.

(١)

(٢) انظر : اللسان (نحس) ٤٣٦٦/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 638.

(٣)

انظر هذا الفعل فى سفر التكوين ٢٧/٣٠ و ٤٤/٥ و ٤٤/٥ وفى سفر اللاويين ٢٦/١٩ .

-L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٤)

(٥) انظر : اللسان (نحس) ٤٣٦٧/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 638.

(٦)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢٢/٤ وفى سفر الخروج ٣٩/٣٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٧)

(٨) لسان العرب (ندب) ٤٣٨٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 621.

(٩)

انظر هذا الفعل فى سفر الخروج ٢/٢٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 621.

(١٠)

* نَدَّ (١) nadda : (هَرَبَ) :

في العبرية נִדַּד (٢) nādad بمعنى "هَرَبَ" ،
في السريانية ܢܕܐܢܐ (٣) nad بمعنى "نَفَرَ مِنْ" .

* نَدَفَ (٤) nadafa : (من ندف القطن) :

في الحبشية ܢܕܦܐ (٥) nadafa بمعنى "بَعَثَ"
وفي العبرية נִדַּף (٦) nādaf بمعنى "ذَرَى" .

* نَذَرَ (٧) nadara: في العبرية נִדָּר (٨) nāzar

وفي الآرامية ܢܕܪܐ (٩) ndar

(١) جاء في المصباح "ند البعير نداو نداذا ونديدا نفَرَ وذَهَبَ على وجهه شاردا"
انظر: المصباح المنير ٥٩٧

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 622.

انظر هذا الفعل بمعنى "هَرَبَ" في سفر إشعياء ٣١/١٠ و ١٥/٢١

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 197.

(٤) انظر: المصباح المنير ٥٩٨

(٥) في قواعد الساميات ٨٦ وانظر "

-W.Gesenius, op. cit, P. 623.

-W.Gesenius, op. cit, P. 623. (٦)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٤/١

(٧) انظر: المصباح المنير ٥٩٩

-W.Gesenius, op. cit, P. 634. (٨)

انظر هذا الفعل في سفر هوشع ١٠/٩

-W.Gesenius, op. cit, P. 634. (٩)

وفي السريانية **ܢܕܪ** ^(١) **ndar** بمعنى " نذر " .

* **ܢܙܩ** ^(٢) **nazzaka** (ضَرَبَ) :

في آرامية العهد القديم **נִזַּק** ^(٣) **nzak**

وفي الآشورية **naṣaku** ^(٤) ومعناه في اللغتين الآرامية والآشورية "ضَرَّ/آذَى".

* **ܢܙܠ** ^(٥) **nazala** (هَبَطَ) في العبرية **נָזַל** ^(٦) **nāzal**
وفي السريانية **ܢܙܠܐ** ^(٧) **nzal** بمعنى "نَزَلَ/هَبَطَ".

* **ܢܨܪ** ^(٨) **nasr** : (من الطيور الجارحة) :

في الحبشية **ነሰር** ^(٩) **nesr**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٢) (جاء في اللسان " ... وَنَزَقَ الْفَرَسَ وَأَنْزَقَهُ تَنْزِيقًا إِذَا ضَرَبَهُ حَتَّى يَنْزُو وَيَنْزُقَ ")
انظر اللسان (نزق) ٤٣٩٨/٦ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 1102.

انظر هذا الفعل في سفر عزرا ١٣/٤ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 1102.

(٥) (انظر : المصباح المنير ٦٠٠ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 633.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢/٣٢ وفي سفر أيوب ٢٨/٣٦ .

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 200.

(٨) (انظر : المصباح المنير ٦٠٣ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

وفي العبرية נִשֵּׁר ^(١) nešer
وفي آرامية الترجوم נִשְׂרָא ^(٢) nišrā
وفي السريانية ܢܝܫܪܐ ^(٣) nešrā
وفي الآشورية našru ^(٤) .

* نَسَّ ^(٥) nassa : (جاع بشدة) :

وفي العبرية נָסָה ^(٦) nāsas
وفي السريانية ܢܫܐ ^(٧) nas بمعنى " ضَعُفَ / مَرِضَ " .

* مَنْزِل ^(٨) manzil : في الآشورية manzaltu ^(٩) بمعنى " مَسْكَنَ ، وَفَى "

—W.Gesenius, op. cit, P. 676.

(١)

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٣/١١ وفي سفر التثنية ١٢/١٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 676.

(٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 676.

(٤)

(٥) ومن هذا الفعل "النَّسِيس: الجوع الشديد " انظر : اللسان (نسس) ٤٤٠٩/٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 651.

(٦)

—W.Gesenius, op. cit, P. 651.

(٧)

والصيغة التي وردت عند كوستاز هي ns ، وبصفت nsis بمعنى

—L . Costaz , op. cit, P. 205.

"مريض/ضعيف" انظر:

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٠١

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

(٩)

العبرية זַיִל וְזַיִל ^(١) mazzālōt بمعنى "بروج"

* نَسَكَ ^(٢) nasaka : (ذَبَحَ) :

في العبرية נָסַק بمعنى "سَكَب"

وفي السريانية نَصَّ nkas بمعنى "ذَبَحَ" .

* نَسَمَ ^(٥) nasama : (تَنَفَّسَ) :

في العبرية נָשַׁם بمعنى "تَفَحَّ"

وفي السريانية نَصَمَ nšam بمعنى "تَنَفَّسَ" .

* نَسَمَة ^(٨) nasama : (النَّفْس/النَّفْسَ) : في العبرية נִשְׁמָה ^(١) nēšāmā

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 561.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٥/٢٣ وفي سفر أيوب ٣٢/٢٨ كما نجد في السريانية ܢܫܡܐ Mawzalta بمعنى "فَكَ"، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 178.

(٢) جاء في اللسان "وَقَدْ نَسَكَ يَنْسَكَ نَسْكَ إِذَا ذَبَحَ" انظر : اللسان (نسك) ٤٤١٢/٦ ،
ولذا سمى الدم بالنسك انظر: اللسان (نسك) ٤٤١٢/٦

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 650.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 206.

(٥) انظر : اللسان (نسم) ٤٤١٤/٦ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 675.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٤/٤٢

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٠٤

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 675.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/٢ وفي سفر الملوك الأول ١٧/١٧ وفي سفر أيوب ٣/٢٧

وفي السريانية **ܢܫܡܐ** ^(١) nešmā بمعنى "النفس / النفس".

* نَسِيَ ^(٢) nasiya: في العبرية **נָסָה** ^(٣) nāšā

وفي الآرامية **ܢܫܐ** ^(٤) nšā

وفي السريانية **ܢܫܐ** ^(٥) nšā بمعنى "نَسِيَ"

في الآشورية **ܢܝܫܐ** ^(٦) nišitu بمعنى "نَسِيَان".

* نِسَاء ^(٧) nisā: في آرامية العهد القديم **נִשְׂאָה** ^(٨) nšīn

وفي السريانية **ܢܫܐ** ^(٩) ne še .

* نَشَأَ ^(١٠) naša>a : (رَقَعَ/ارْتَفَعَ): في الحبشية **ኣሰላ** ^(١١) naš>a

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٠٤

- W.Gesenius, op. cit, P. 674.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥١/٤١ وفي سفر إشعياء ٢١/٤٤ وفي سفر إرمياء

٣٩/٢٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 674.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 674.

(٦)

(٧) لسان العرب (نسا) ٤٤١٥/٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 1081.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٢٥/٦

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٩)

(١٠) انظر : اللسان (نشأ) ٤٤١٨/٦ - ٤٤١٩

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 669.

وفي العبرية נָשָׂא nāśā ^(١)
وفي الآرامية נְשָׂא nšā ^(٢)
وفي الآشورية našu ^(٣) بمعنى "حَمَلَ/رَفَعَ".

* نَشَرَ našara ^(٤) : (قَطَعَ) في الآرامية ܢܫܪܐ nsar ^(٥)
وفي السريانية ܢܫܪ nsar ^(٦) بمعنى "نَشَرَ".

* نَشَقَ našaka ^(٧) : (شَمَّ) في العبرية נָשַׁק nāšak ^(٨)
وفي السريانية ܢܫܟ nšak ^(٩)
وفي الآشورية našaku ^(١٠) بمعنى "قَبَّلَ".

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٠/١٣ وفي سفر التثنية ١١/٣٢ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٨

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٠٥ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 673.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٧) انظر هذا الفعل في المصباح المنير ٦٠٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٢٧ و ٤٠/٣٣ و ٤٠/٤١ و ١٠/٤٨ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

* نَصَبَ ^(١) naṣaba : (أقام)؛ في الآرامية ^(٢) נָשַׁב nṣab
وفي السريانية نָשַׁב nṣab بمعنى "أقام/أسس"
وفي العبرية ^(٣) נָשַׁב nāṣab بمعنى "وَقَفَّ/إِنْتَصَبَ"
له صلة بهذه الأفعال .

* نَصَحَ ^(٤) naṣaḥa (خَلَصَ)؛ في الحبشية ^(٥) ነሐሐ naṣḥa
بمعنى "طَهَّرَ/بَرَّى"
وفي العبرية ^(٦) נָצַח nāṣaḥ بمعنى "خَلَصَ"
وفي السريانية نָצַח nṣaḥ

* نَصَلَ ^(٧) naṣala : (تبرأ من)؛ في العبرية ^(٨) נָסַל nāṣal "تَجَا"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٠٧ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 662.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 211.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 662.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٣٧ وفي سفر الخروج ١٥/٧ وفي سفر العدد ٦/٢٣ .

(٥) المصباح المنير ٦٠٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٨٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 663.

-W.Gesenius, op. cit, P. 663.

(٧) (٨) والفعل بمعنى "نَجَحَ / لَمَحَ " ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 211.

(٩) والصيغة المشهورة المستخدمة من هذا الفعل هي "تَنَصَّلَ" انظر: اللسان (نصل) ٤٤٦/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 664.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر إرميا ١٠/٧ .

-L . Costaz , op. cit, P. 202.

* نَعَرَ ^(١) nacara : (أَحَدَتْ ضَوْضَاءَ) :

^(٢) nācar بمعنى "زَمَجَرَ"

في العبرية

^(٣) near بمعنى "نَهَقَ"

وفي السريانية

^(٥) nacal بمعنى "نَعَلَ"

* نَعَلَ ^(٤) nacl: في العبرية

^(٦) naclā بمعنى "نَعَلَ الفرس"

وفي السريانية

^(٨) nācīm بمعنى "تَرَنَّمَ"

في العبرية

^(٩) necmtā بمعنى "أَغْنِيَة"

وفي السريانية

(١) جاء في المصباح "نَعَرَت الدابة تَنَعَّرُ ... نَعِيرًا صَوَّتَتْ ... " انظر : المصباح المنير ٦١٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 654.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ٣٨/٥١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " النعل : الحذاء وهي مؤنثة ... والجمع أنعل ونِعال ... "

انظر : المصباح المنير ٦١٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 653.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٣/١٤ وفي سفر التثنية ١٠/٢٥ وفي سفر يشوع

١٥/٥ وفي سفر إشعياء ٢٧/٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " والنغمة جرس الكلام - وَحَسَّنُ الصَوْتَ فِي الْقِرَاءَةِ " .

انظر : المصباح المنير ٦١٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 654.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الثاني ١/٢٣

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٩)

* نَفَخَ ^(١) nafaha: في الحبشية 𐩦𐩣𐩥 (٢) nafha
 وفي العبرية 𐤏𐤍𐤔 (٣) nāfah
 وفي السريانية ܢܦܚ (٤) npah
 وفي الآشورية napāhu ^(٥) بمعنى "نَفَخَ".

* نَفَسَ ^(٦) nafs: في الحبشية 𐩦𐩣𐩨 (٧) nafs
 وفي العبرية 𐤏𐤍𐤔 (٨) nefes
 وفي السريانية ܢܦܫܐ (٩) nafsa
 وفي الآشورية napistu ^(١٠).

(١) انظر : المصباح المنير ٦١٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠١ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

-W.Gesenius, op. cit, P. 655. (٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٢ وفي سفر حزقيال ٢١/٢٢ وفي سفر حجي ٩/١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207. (٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 655. (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٦١٧ .

(٧) في قواعد الساميات ٩٢ و ٤٠١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 659. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/١ و ١٣/١٢ وفي سفر الخروج ٤/١٢ وفي سفر اللاويين ١١/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 210. (٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 659. (١٠)

* نَفَضَ ^(١) nafada : (هَزَّ / هَلَكَ) :

في العبرية ^(٢) nāfaṣ بمعنى "ضَرَبَ"
وفي السريانية ^(٣) npaṣ بمعنى "هَزَّ".

* نَفَّلَ ^(٤) naffala (نَضَحَ عن / دَفَعَ)

في العبرية ^(٥) nāfal
وفي السريانية ^(٦) npal بمعنى "سَقَطَ".

* نَقَبَ ^(٧) nakaba : (نَقَّبَ / خَرَقَ) :

في الآرامية ^(٨) nkab

(١) إلى جانب هذه المعاني توجد معان أخرى نحو " نَفَضَ القوم نفضاً : ذَهَبَ زَادَهُمْ " انظر : اللسان (نفض) ٤٥٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٩/١٣٧ .

-L . Costaz , op. cit, P. 208.

(٣)

(٤) جاء في اللسان " نفلت عن فلان ما قيل فيه تنفيلاً إذا نضحت عنه ودفعته "

انظر : اللسان (نفل) ٤٥١٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 656.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢٧/٥ وفي سفر صموئيل الأول ٤٥/١٤ وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٣/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " نَقَبَتِ الحائط ... نقباً ... خرقتة " انظر : المصباح المنير ٦٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 666.

(٨)

وفي السريانية **ܢܩܪ** ^(١) **nḳab** بمعنى "حَفَرَ"
والفعل العبري **חָפַץ** ^(٢) **nāḳab** بمعنى "ثَقَب"
له علاقة بهذه الأفعال.

* **نَقَرَ** ^(٣) **naḳara** : (حَفَرَ)؛ في العبرية **חָפַץ** ^(٤) **nāḳar**
وفي الآرامية **ܢܩܪ** ^(٥) **nḳar**
وفي السريانية **ܢܩܪ** ^(٦) **nḳar** بمعنى "حَفَرَ".

* **نَقَشَ** ^(٧) **naḳaša** : (ضَرَبَ/خَدَشَ)؛ في العبرية **חָפַץ** ^(٨) **nāḳaš**
وفي الآرامية **ܢܩܫܐ** ^(٩) **nḳaš**
وفي السريانية **ܢܩܫܐ** ^(١٠) **nḳaš** بمعنى "ضَرَبَ".

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 212.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 666.

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ٢١/١٨ وفي سفر أيوب ٢٤/٤٠ وفي سفر
إشعياء ٦/٣٦ وفي سفر حبقوق ٢٤/٣ .

(٣) جاء في المصباح " نقرت الخشبة نقرأ حفرتها " انظر : المصباح المنير ٦٢١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١/٥١ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 214.

(٧) انظر : اللسان (نقش) ٤٥٢٢/٦ -٤٥٢٣ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 214.

* نَقَعَ *naqaca* : (نَبَعَ / أَذْهَبَ) ^(١) :

naqaca ^(٢) في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠
nāqac ^(٣) في العبرية 𐤏𐤒𐤕

* نَقَمَ ^(٤) *naqima* (نَارَ / عَاقَبَ) :

nāqam ^(٥) في العبرية 𐤏𐤒𐤕
nqam ^(٦) وفي الآرامية 𐤏𐤒𐤕

وفي السريانية ܢܩܡ
nkm ^(٧) وهو في جميع اللغات
المذكورة بمعنى "انْتَقَمَ/نَارَ" ، كما نجد في الآشورية *ikḫimu* > ^(٨)
بمعنى "انْتِقَامَ" .

(١) انظر : المعنى الثانى فى لسان العرب (نقع) ٤٥٢٧/٦ .

(٢) فى قواعد الساميات ٣٩٩ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 668.

انظر هذا الفعل - وهو بمعنى "أبعد" (أذهب عنه) - فى سفر حزقيال ١٨/٢٣ .

(٤) جاء فى اللسان " اللبث : يقال لم أرض منه حتى نَقِمْتُ واننَقَمْتُ إذا كافأه عقوبة بما

صنع " انظر : اللسان (نقم) ٤٥٣١/٦ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 667.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " انتقم " فى سفر اللاويين ١٨/١٩ وفى سفر العدد

٢/٣١ وفى سفر التثنية ٤٣/٣٢ وفى سفر صموئيل الأول ١٣/٢٤ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 667.

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 213.

والصيغة التى ذكرها جزيئوس هى ܢܩܡ انظر : *nqam*

-W.Gesenius, op. cit, P. 667.

-W.Gesenius, op. cit, P. 667. (٨)

* نَكَحَ ^(١) nakaha : (تَزَوَّجَ) :

في العبرية נָכַח ^(٢) nākūwah بمعنى "مُسْتَقِيم"
في السريانية نָכַח ^(٣) nakkīh بمعنى "عَفِيف".

* نَكَّرَ ^(٤) nakira : (لم يعرف) :

في الحبشية ነክሩ ^(٥) nakīr بمعنى "غَرِيب"
وفي العبرية נָכַר ^(٦) nākar
وفي السريانية نָכַר ^(٧) nūkrāyā
وفي الآشورية nakāru ^(٨) بمعنى "غَرِيب".

* نَكَى ^(٩) nakā : (آذَى) : في الحبشية ነክሶ ^(١٠) nakaya

(١) انظر : المصباح المنير ٦٢٤ وانظر : لسان العرب (نكح) ٤٥٣٧/٦ .

(٢) انظر الكلمة في سفر الأمثال ٢٥/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 647.

والكلمة هنا تنطق بفتحة مستعارة وكتبناها وفقاً للنطق .

-L . Costaz , op. cit, P. 204.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

(٥) في قواعد الساميات ١٠٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 648.

(٦)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر المزامير ٤/١٣٧ و ٧/١٤٤ و ١١/١٤٤ وفي

سفر إشعياء ٦/٥٦ و ١٠/٦٠ .

-L . Costaz , op. cit, P. 205.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 648.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 645.

(١٠)

وفي العبرية נִמְרָא ^(١) **nākā** بمعنى "ضَرَبَ" ،
وفي السريانية ܢܚܐ ^(٢) **nkā** بمعنى "ضَرَّ/آذَى" .

* نَمْر ^(٣) **nimr** : (من الحيوانات المفترسة) ؛
في العبرية נִמְרֹת ^(٤) **nāmēr**
وفي السريانية ܢܡܪܐ ^(٥) **nemrā**
وفي الآشورية **nimru** ^(٦) .

* نَمْلَة ^(٧) **namla** : (من الحشرات) ؛
في العبرية נִמְלָה ^(٨) **nēmālā**
وفي السريانية ܢܡܠܐ ^(٩) **nammālā** بمعنى "نَمْلَة" .

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 645.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٥/١١ .

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 204.

(٣) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٦/١١ وفي سفر هوشع ٧/١٣ وفي سفر حبقوق ٨/١ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 205.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٢٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٦/٦ و ٢٥/٣٠ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 205.

وصيغة الاسم عند جزيئوس هي ܢܡܠܐ انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 649.

* نَهَجَ ^(١) nahaga : (سَلَكَ طريقاً) :

في العبرية נָהַג ^(٢) nahag بمعنى "ساق"
وفي الآرامية נָהַג ^(٣) nahag بمعنى "قَادَ".

* نِهَجَ ^(٤) nahiga : (لهث)؛ في العبرية נִהַג ^(٥) nahag
وفي السريانية نِهَجَ ^(٦) nahag بمعنى "أَن/نَاحَ".

* نَهَرَّ ^(٧) nahr : في العبرية נָהַר ^(٨) nāhār
وفي الآرامية نִהַר ^(٩) nahārā
وفي السريانية نِهَرَّ ^(١٠) nahrā .

(١) انظر : اللسان (نهج) ٤٥٥٤/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١/٣ وفي سفر إشعياء ٦١/١١ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

(٤) انظر : اللسان (نهج) ٤٥٥/٦ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

انظر هذا الفعل في سفر ناحوم ٨/٢ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٢٧ .

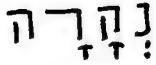
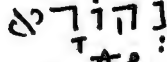
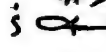
(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

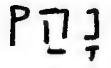
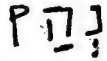
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٢ وفي سفر الخروج ١٩/٧ وفي سفر العدد



٦/٢٤ وفي سفر القضاة ٨/٣ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

* نَهار ^(١) nahār : (يَوْم) في العبرية  ^(٢) nēhārā
وفي الآرامية  ^(٣) nhōrā
وفي السريانية  ^(٤) nāhar
وفي الآشورية nūru ^(٥) بمعنى " ضوء " .

* نَهَقَّ ^(٦) nahāḡa : في العبرية  ^(٧) nāhaḡ
وفي الآرامية  ^(٨) nhāḡ بمعنى " نَهَقَّ " .

* أَنَاخَ ^(٩) anāḡa > (أَنَاخَ الْإِبِل : أْبْرَكْهَا فَبِرَكَت) :
في العبرية  ^(١٠) nūwah
وفي الآرامية  ^(١١) nūwah

(١) انظر : المصباح المنير ٦٢٧ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٤/٣ وفي هذا الموضع تدل على معنى " نَهار " .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

(٦) انظر : اللسان (نهق) ٤٥٦١/٦ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٥/٦ و ٧/٣٠ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

(٩) اللسان (نوخ) ٤٥٧١/٦ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١١/٢٠ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

وفي السريانية **ܢܐܗ** ^(١)

وفي الآشورية **nāḥu** ^(٢) .

* نار ^(٣) **nār**: في العبرية **נָר** ^(٤) .

وفي السريانية **ܢܐܪܐ** ^(٥) .

* نام ^(٦) **nāma**: في الحبشية **ገሰ** ^(٧) **nōma**

وفي العبرية **נָמ** ^(٨) **nūm**

وفي الآرامية **ܢܡ** ^(٩) **nūm**

وفي السريانية **ܢܡܐ** ^(١٠) **nām**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 199.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

(٣) اللسان (نور) ٤٥٧٢/٦ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 632.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 200.

وصيغة هذا الاسم السرياني عند جزيقيوس هي **ܢܐܪ** ^(٦) **nūr** انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 632.

(٦) اللسان (نوم) ٤٥٨٣/٦ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 630.

-W.Gesenius, op. cit, P. 630. (٨)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٣/ ١٢١ و ٤/ ١٢١ وفي سفر إشعياء ١٠/ ٥٦

وفي سفر ناحوم ١٨/ ٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 630. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 200. (١٠)

حرف الهاء

hē ^(١)	ها ^(١) hā (أداة تنبيه) في العبرية	הא
hā ^(٢)	وفي آرامية العهد القديم	הא
hā ^(٤)	وفي السريانية	ܗܐ
ze ^(١)	هذا ^(٥) hādā في الحبشية	ዘ
ze ^(٧)	وفي العبرية	זה
hāde ^(٨)	وفي السريانية	ܗܕܐ
hāzā ^(١٠)	هذى ^(٩) hadā في العبرية	הזא
hza ^(١١)	وفي السريانية	ܗܙܐ
hza بمعنى " هذى / حلم " .		

(١) في علم النحو ١٣٦/١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 1089.

(٢)

-W.Gesenius, op. cit, P. 1089.

(٣)

انظر هذه الأداة في سفر دانيال ٢٥/٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 72.

(٤)

(٥) في علم النحو ١٣٢/١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٠٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 260.

(٧)

(٨) في قواعد الساميات ١٩٠

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٣٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 223.

(١٠)

انظر الفعل في سفر إشعياء ١٠/٥٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 223.

(١١)

* هَلَاكَ ^(١) halaka في العبرية הָלַךְ : ^(٢) hālak
وفي الآرامية : הָלַךְ : ^(٣) hālak
وفي السريانية : ܠܟܪ : ^(٤) ha lek
وفي الآشورية : alaku > ^(٥) .

* هَلَّ ^(٦) halla : (بدأ في الظهور) :
في العبرية : הָלַךְ : ^(٧) hālal بمعنى "أضاء"
وفي الآشورية : elēlu > ^(٨) بمعنى "أشرق" .

* هَلَّلَ ^(٩) hallala : (صاح مبتهجا)
في السريانية : ܠܠܐ : ^(١٠) ha lel بمعنى "مدح"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٢٦ وفي سفر القضاة ٨/٤ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 77.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

(٦) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٦/٣١ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٩) انظر : اللسان (هلال) ٤٦٨٩/٦ .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 74.

وفي الآشورية *alālu* > ^(١) بمعنى "صاح مَبَّهَجًا" .

* هِلَال ^(٢) *hilāl*: في العبرية *יָלַל* ^(٣) *hēylēl* بمعنى "إشراق"
وفي الآشورية *ellu* > ^(٤) بمعنى "ساطع / مُشْرِق" .

* هَم ^(٥) *hum*: في العبرية *הָמ* ^(٦) *hēm*
وفي الآرامية *ܗܡܐ* ^(٧) *himmō*

* هُن ^(٨) *hunna*: في العبرية *חַנָּה* ^(٩) *hēn*
وفي الآرامية *ܗܢܐ* ^(١٠) *hennēn*
وفي السريانية *ܗܢܐ* ^(١١) *he nen*

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٢) (انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٢/١٤ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٥) (انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 241.

انظر هذا الضمير في سفر التكوين ٤/٦ و في سفر القضاة ٢٢/١ .

(٧) فقه اللغات السامية ٨٥ .

(٨) (انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

(٩) في قواعد الساميات ٢٢ ، والصيغة التي أوردها بروكلمان هي *hēn (nā)*

انظر فقه اللغات السامية ٨٥ .

(١٠) فقه اللغات السامية ٨٥ .

(١١) في قواعد الساميات ١٨٩ .

* هو^(١) huwa في العبرية ְהוּא^(٢) hū^(٣)

وفي السريانية ܗܘ hū^(٤)

* هي^(٥) hiya في العبرية ְהִיא^(٦) hī^(٧)

وفي السريانية ܗܝ hī^(٨)

* هيكل^(٩) haykal في الحبشية ሀይከል^(١٠) haykal^(١١)

وفي العبرية ְהֵיכָל^(١٢) hēykāl^(١٣)

وفي الآرامية ܗܝܟܠܐ^(١٤) hēykālā^(١٥)

وفي السريانية ܗܝܟܠܐ^(١٦) haykal^(١٧)

(١) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

(٢)

-W.Gesenius, op. cit, P. 214.

(٣) في قواعد الساميات ١٨٩ وانظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 74.

(٤) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

(٥) في قواعد الساميات ٢٢ و انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 214.

(٦) في قواعد الساميات ١٨٩ و انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 74.

(٧) انظر : اللسان (هكل) ٤٦٨١/٦ .

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(١٠)

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(١١)

-L . Costaz , op. cit, P. 76.

وفي الآشورية ekaltu > ^(١) بمعنى "كنيسة / هيكل" .

* (همن)

مَهَيْمِن ^(٢) muhaymin (أمين) :

في الحبشية ማሃሙን māhaymen ^(٣)

ومعنى هذه الكلمة "المخلص"

وفي السريانية ܡܗܝܡܢā mhaymnā ^(٤) ومعناها "أمين" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(١)

(٢) اللسان (همن) ٤٧٠٥/٦ .

(٣) فى قواعد الساميات ٣٨١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 76.

(٤)

حرف الواو

* وَتَر (١) watar: في العبرية יָתַר (٢) yeter وفي السريانية ܐܬܪܐ (٣) yatrā بمعنى "وَتَر/عَصَب".

* وَتَب (٤) wataba : (قَفَزَ): في العبرية יָבַח (٥) yāšab وفي الآشورية wašabu (٦) بمعنى "جَلَسَ".

* وَجَعَ (٧) waḡica : (تَعَبَ): في العبرية יָגַע (٨) yāḡac وفي الآشورية >egū (٩) بمعنى "تَعَبَ".

(١) انظر : المصباح المنير ٦٤٧.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 452

انظر هذا الاسم في سفر القضاة ٧/١٦ و ٨/١٦ و ٩/١٦ وفي سفر المزامير ٢/١١ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 147.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٤٧.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 442

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٦/١٩ وفي سفر راعوث ١/٤ و ٢/٤ وفي سفر نحemia

١/٤ وفي سفر ارمياء ١٥/٣٦ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 442

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٤٨.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 388

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٠/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٩/٩ وفي سفر إشعياء

٣١/٤٠ و ٢٣/٤٣ وفي سفر ملاخي ١٧/٢ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 388

* وَحَدَّ (١) wahḥada: في العبرية וַחַדַּד yāḥad بمعنى "اتحد"،

وفي الآرامية ܘܚܕܕܐ ya ḥēd (٢)

وفي السريانية ܘܚܕܕܐ ya ḥed بمعنى "وحد". (٤)

* وَحِيد (٥) waḥīd: في العبرية וַחִיד yāḥīd (٦)

وفي الآرامية ܘܚܝܕܐ yāḥīd (٧)

وفي السريانية ܘܚܝܕܐ yīḥīdāyā بمعنى "وحيد". (٨)

* وَدَّ (٩) wadda: في العبرية וַדַּד (١٠)

وفي السريانية ܘܕܕܐ ya ded بمعنى "أحب". (١١)

(١) وهو فعل مشهور في لغتنا الفصحى.

-W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٦/٤٩ وفي سفر إشعياء ٢٠/١٤.

-W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٣)

-L. Costaz, op. cit, P. 140.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٥٠.

-W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢/٢٢ و ١٢/٢٢ و ١٦/٢٢ وفي سفر القضاة ٣٤/١١

وفي سفر إرمياء ٢٦/٦ وفي سفر عاموس ١٠/٨ وفي سفر زكريا ١٠/١٢.

-W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٧)

-L. Costaz, op. cit, P. 140.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٣.

-W.Gesenius, op. cit, P. 391

(١٠)

-L. Costaz, op. cit, P. 136.

(١١)

* وَرَثَ ^(١) warita: في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩠 warasa ^(٢)
وفي العبرية 𐤙𐤓𐤕 yāraš ^(٣)
وفي الآرامية ܝܪܬ yret ^(٤)
وفي السريانية ܪܬ >iret ^(٥) بمعنى " وَرَثَ " .

* وَرَدَ ^(٦) warada : (أى ورد الماء): في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩠 warada ^(٧)
وفي العبرية 𐤙𐤓𐤕 yārad ^(٨)
وفي الآشورية >aradu ^(٩) بمعنى " وَرَدَ/ تَزَلَّ " .
في السريانية ܪܕܐ yardā ^(١٠) بمعنى " نَهَرَ " .

(١) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 439

—W.Gesenius, op. cit, P. 439

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ١١/٢٧ وفي سفر الملوك الأول ١٩/٢١ وفي سفر أخبار الأيام الأول ٨/٢٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 439.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٦ وانظر

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٨/٤٢ وفي سفر الخروج ١٨/١٩ وفي سفر القضاة ١٤/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

(١٠)

* مَوْرِد (١) mawrid: في الحبشية ሙረድ mūrād (٢). وفي العبرية מורד mōrād (٣) بمعنى "مَوْرِد/مَنْزِل" .

* وَرَح (٤) warraḥa : (حَدَّدَ الزمن)؛ في الحبشية ወርህ warḥ (٥). وفي العبرية ירח yerah (٦). وفي السريانية ܪܫܐ yarḥā (٧) بمعنى "شهر" . وفي الآشورية warḥu (٨) بمعنى "شهر / قَمَر" .

* وَرَق (٩) warak : (ورق الشجر)؛ في العبرية פרח yāraḥ (١٠) بمعنى "عُشْب" .

(١) انظر : المصباح المنير ٦٥٤.

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٦.

—W.Gesenius, op. cit, P. 434.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر يشوع ٥/٧ و ١١/١٠ وفي سفر إرمياء ٥/٤٨ وفي سفر ميخا ٤/١ .

(٤) انظر : المصباح المنير ١١ .

(٥) في قواعد الساميات ١٦١

—W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢/٢ وفي سفر التثنية ١٣/٢١ وفي سفر الملوك الثاني ١٣/١٥ وفي سفر أيوب ٣/٧

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 438.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/١ وفي سفر الخروج ١٥/١٠ وفي سفر العدد

٤/٢٢ وفي سفر إشعياء ٦/١٥

وفي السريانية **ܝܪܟܐ** ^(١) **yarkā** بمعنى "خُضرة / عُشْب" .

* ورك ^(٢) **wirk** : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية **יָרֵק** ^(٣) **yārēk** بمعنى "فَخَذَ"

وفي الآرامية **ܝܪܟܐ** ^(٤) **yarkā** بمعنى "خَاصِرَة" ،

وفي الآشورية **ܝܪܟܐ** ^(٥) **yarkā** بمعنى "مؤخرة" .

* (وزن)

ميزان ^(٦) **mīzān** في العبرية **מִזְנָן** ^(٧) **mōznayim**

وفي الآرامية **ܡܝܙܢܐ** ^(٨) **mōzanyā**

* وِسَادَة ^(٩) **wisāda** في العبرية **וִסְדָּה** ^(١٠) **haysōd**

بمعنى "الأساس"

-L . Costaz , op. cit, P. 145.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٥٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٤/٩ و ٣٢/٢٦ وفي سفر الخروج - بمعنى ساق-

٣١/٢٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٥)

(٦) ورد هذا الاسم في سورة الرحمن ٩/٥٥ .

(٧) انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٥/٤٠ .

(٨) والمراد بالآرامية هنا هي آرامية العهد القديم

biblical Aramic

-W.Gesenius, op. cit, P. 1079.

انظر :

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 414.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٢٩ وفي سفر أيوب ١٩/٤ .

وفي السريانية ܐܫܕܐ $\text{essāde}^{(1)}$ "مخدة"
وفي الآشورية $\text{isdu} >$ $^{(2)}$ بمعنى "أساس".

* $\text{wāsina}^{(3)}$: (نام) في العبرية נַשְׁנָה $\text{yāšan}^{(4)}$
وفي الآشورية šittu $^{(5)}$ بمعنى "نام"
في السريانية ܫܬܐ $\text{šentā}^{(6)}$ بمعنى "نوم".

* $\text{waṣṣā}^{(7)}$ في العبرية וָצַו $\text{siwwā}^{(8)}$
وفي السريانية ܘܨܐ $\text{ṣwā}^{(9)}$ بمعنى "وَصَّى".

-L. Costaz, op. cit, P. 14.

(١)

(٢) في قواعد الساميات ١٠٦.

(٣) انظر : المصباح المنير ٦٦٠.

-W.Gesenius, op. cit, P. 445.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٣/٣ وفي سفر الأمثال ١٦/٤ وفي سفر إشعياء ٢٧/٥

وفي سفر إرميا ٣٩/٥١.

-W.Gesenius, op. cit, P. 445.

(٥)

-L. Costaz, op. cit, P. 374.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٦٢.

-W.Gesenius, op. cit, P. 845.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٦/٢ و ٦/٢٨ وفي سفر الملوك الأول ١١/١١ وفي سفر

إرميا ٦/٢٥ وفي سفر عاموس ١٢/٢

(٩) في قواعد الساميات ١٥٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 845.

* وَضَعَ ^(١) wadaca : في العبرية ^(٢) יָצַח لا yāṣac

وفي الآرامية ^(٣) יָצַח لا yṣac

* وَاْعَدَ ^(٤) wācada : (أعطى موعداً) :

في العبرية ^(٥) יָצַח لا yācad

وفي الآرامية ^(٦) יָצַח لا yācad بمعنى " حَدَّدَ " .

* وَعَظَّ ^(٧) wacaza : (نَصَحَ) : في العبرية ^(٨) יָצַח لا yācaṣ

وفي الآرامية ^(٩) יָצַח لا ycaṭ بمعنى " نَصَحَ " .

* وَعَلَّ ^(١٠) wacel : في العبرية ^(١١) יָצַח لا yācēl

(١) انظر : المصباح المنير ٦٦٢ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 426.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٨/١٣٩ وفي سفر إشعياء ٥/٥٨ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 426.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٦٥ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 416.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ٥/٢٠ وفي سفر إرميا ٧/٤٧ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 416.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٦٥ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 419.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 419.

انظر هذا الفعل في سفر دانيال ٨/٦ .

(١٠) انظر : المصباح المنير ٦٦٦ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 418.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٣/٢٤ وفي سفر أيوب ١/٣٩ وفي سفر

المزامير ١٨/١٠٤

وفي الآشورية ya>ilu ^(١) بمعنى "ما عِز جِبلِي"
وفي السريانية ^(٢) yaclā بمعنى "تَيْسٍ وَحْشِي".

* وَقَدَ ^(٣) wakada : (أَشْعَلَ) في العبرية ^(٤) yākad
وفي الآرامية ^(٥) ykad
وفي السريانية ^(٦) yīked بمعنى "إِشْتَعَلَ".

* وَقَرَّ ^(٧) waqara: في العبرية ^(٨) yākar
وفي السريانية ^(٩) ya kar بمعنى "وَقَرَّ / شَرَّفَ".

* وَقُور ^(١٠) wakūr: في العبرية ^(١١) yākār

—W.Gesenius, op. cit, P. 418.

—L. Costaz, op. cit, P. 142.

(١) جاء في المصباح "وَقَدَّتْ النَّارُ وَقْدًا" انظر: المصباح المنير ٦٦٧.

—W.Gesenius, op. cit, P. 428.

(٢) انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٤/١٥.

—W.Gesenius, op. cit, P. 428.

—L. Costaz, op. cit, P. 143.

(٣) انظر: المصباح المنير ٦٦٨.

—W.Gesenius, op. cit, P. 429.

—L. Costaz, op. cit, P. 144.

(٤) انظر: المصباح المنير ٦٦٨.

—W.Gesenius, op. cit, P. 429.

(٥) انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١/٣.

وفي السريانية	قَرَّ	^(١) ya kīrā	"وقور"
* وَلَدَ ^(٧) walada: في الحبشية	𐩨𐩣𐩪	^(٣) walada	
وفي العبرية	לָדָה	^(٤) yālad	
وفي الآرامية	ܠܕܐ	^(٥) ylid	
وفي السريانية	ܠܕܐ	^(٦) yiled	وفي الآشورية >alādu ^(٧)
* وَهَبَ ^(٨) wahaba : (أعطى) : في الحبشية	𐩨𐩣𐩪	^(٩) wahaba	
وفي العبرية	הָבִיחַ	^(١٠) yāhab	
وفي الآرامية	ܠܕܐ	^(١١) yhab	
وفي السريانية	ܠܕܐ	^(١٢) yhab	بمعنى "أعطى"

-L . Costaz , op. cit, P. 144.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٧١.

(٣) في قواعد الساميات ٤٠٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٨/٤ و ١٧/١٧ و ١٧/٣٠ وفي سفر العدد ١٢/١١

وفي سفر التثنية ١٨/٣٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٧٣ .

(٩) في قواعد الساميات ٤٠٦ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢١/٢٩ و ١٦/٤٧ وفي سفر زكريا ١٢/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

(١١)

-L . Costaz , op. cit, P. 138.

(١٢)

حرف الياء

* يَبِسَ ^(١) yabisa : (جَفَّ) : في الحبشية יבס yabsa ^(٢)

وفي العبرية יבש yābēš ^(٣)

وفي السريانية ܝܒܝܫ yībeš ^(٤) بمعنى " جَفَّ / جَفَفَ " .

* يَتِيمَ ^(٥) yatima : (أصبح يتيماً) : في العبرية יתם yatōm ^(٦)

وفي السريانية ܝܬܝܡ yītem ^(٧)

* يَتِيمَ ^(٨) yatīm : في العبرية יתום yatōm ^(٩)

وفي الآرامية ܝܬܝܡܐ yatmā ^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١١ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 386.

-W.Gesenius, op. cit, P. 386.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٤/٨ وفي سفر الملوك الأول ٧/١٧ وفي سفر حزقيال

١٠/١٧ وفي سفر يونس ٧/٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 136.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 450.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 147.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 450.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢١/٢٢ وفي سفر التثنية ١٠/١٨ و١٤/٢٩

و١٦/١١ و١٤/١٦ و١٤/٧ و١٩/٢٤ و٢٠/٢٤ و٢١/١٤ و٢٦/٢١ و٢٦/١٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 450.

(١٠)

وفي السريانية ܝܕܐ ^(١) yatmā

* ید ^(٢) yad : (أحد أعضاء الجسم) في الحبشية ደ ^(٣) >ed

وفي العبرية יָד ^(٤) yād

وفي الآرامية ܝܕܐ ^(٥) ydā

وفي السريانية ܝܕܐ ^(٦) >idā وفي الآشورية ^(٧) >idu

* یرקן ^(٨) yarakān : (من الديدان) :

في العبرية יֵרָקָן ^(٩) yērākān بمعنى "شحوب / غصن فطرى"

وفي السريانية ܝܪܩܢܐ ^(١٠) yarkānā بمعنى "شحوب / يرقان".

-L . Costaz , op. cit, P. 147.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٨٠

(٣) في قواعد الساميات ٢٥٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢/٩ و ٢٨/٣٨ وفي سفر الخروج ٢٠/٢٩

وفي سفر اللاويين ٢٣/٨ و ٢٤/٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 136.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٧)

(٨) انظر : اللسان (يرق) ٤٩٥٦/٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 439.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢٢/٢٨ وفي سفر الملوك الأول ٣٧/٨ وفي سفر

أخبار الأيام الثاني ٢٨/٦ وفي سفر حجي ١٧/٢

-L . Costaz , op. cit, P. 145.

(١٠)

* يَشَب (١) yašab : (من الأحجار الكريمة) :
 في العبرية יָשַׁב (٢) yašpe
 وفي الآشورية ašpu > (٣).

* يَم (٤) yamm : (بمعنى " البحر ")
 في العبرية יָם (٥) yām
 وفي السريانية ܝܡܐ (٦) yammā
 وفي الآشورية āmu > (٧).

* يَمِين (٨) yamīn : (اليمين / اليد اليمنى) :
 في الحبشية ፲፱፻፺፱ (٩) yemen بمعنى " اليد اليمنى "

(١) يذهب بعض علماء اللغة إلى أنها دخيلة، انظر: تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ٧٧
 -W.Gesenius, op. cit, P. 448. (٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٨/٢٠ و ٣٩/١٣ وفي سفر حزقيال ١٣/٢٨
 -W.Gesenius, op. cit, P. 448. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٨١ .
 -W.Gesenius, op. cit, P. 410. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/١٤ وفي سفر الخروج ١٠/١٩ و ١٣/١٨ وفي سفر
 العدد ١٣/٢٩ وفي سفر القضاة ١٧/٥ .

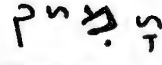
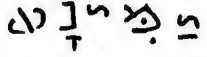
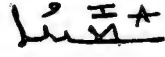
-L . Costaz , op. cit, P. 141. (٦)


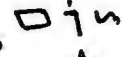
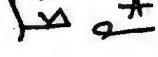
-W.Gesenius, op. cit, P. 410. (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٨١ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١١ انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 411.

وفي العبرية  ^(١) yāmīn بمعنى "يَمِين"
وفي الآرامية  ^(٢) yammīnā
وفي السريانية  ^(٣) yammīnā بمعنى "اليد اليمنى"
وفي الآشورية >imnu. ^(٤) بمعنى "يَمِين".

* يَوْم ^(٥) yawm : في الحبشية  ^(٦) yām
وفي العبرية  ^(٧) yōm
وفي السريانية  ^(٨) yawmā
وفي الآشورية >ūmu ^(٩).

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٣/٤٨ و ٩/١٣ و ١٣/٤٨ و ١٤/٤٨ وفي سفر صموئيل الأول ٢٤/٢٣ وفي سفر إرمياء ٢٤/٢٢

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 142.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٨٢ .

(٦) في قواعد الساميات ٨٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 398.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 398.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/٢٥ و ٤/٢ وفي سفر الخروج ١٣/٥ و ٢٩/١٦ و ٢١/٢١ وفي سفر العدد ١٩/١١ وفي سفر أيوب ٦/٧ وفي سفر دانيال ١٣/١٢

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 139.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 398.

المراجع

المراجع العربية

- ١- الأزهرية في علم الحروف، للهروى تحقيق عبد المعين الملوحي مطبوعات مجمع اللغة العربية دمشق ١٤٠٢هـ - ١٩٨٢ م .
- ٢- بحوث ومقالات في اللغة ، د . رمضان عبد التواب - الطبعة الأولى - مكتبة الخانجي - القاهرة ١٤٠٣هـ - ١٩٨٢ م .
- ٣- تاريخ اللغات السامية، لاسرائيل ولنفسون - الطبعة الأولى - القاهرة ١٩٢٩ م
- ٤- تصحيح التصحيف وتحريير التحريف، للصفدي تحقيق السيد الشرقاوى مراجعة الدكتور رمضان عبد التواب - الطبعة الأولى - الخانجي - القاهرة ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧ م .
- ٥- التطور النحوى للغة العربية، لبرجشتراسر صححه وعلق عليه الدكتور رمضان عبد التواب ، الخانجي - القاهرة ١٤٠٢هـ - ١٩٨٢ م .
- ٦- تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ، طوبيا العنيسى - دار العرب للبستاني - القاهرة ١٩٨٨م - ١٩٨٩ م .
- ٧- التوطئة للشلوبينى تحقيق د . يوسف أحمد المطوع ١٤٠١هـ - ١٩٨١ م .
- ٨- حروف المعاني، للزجاجى تحقيق د . على توفيق الحمد - الطبعة الأولى - مؤسسة الرسالة ، بيروت ١٤٠٢هـ - ١٩٨٤ م .
- ٩- السريانية نحوها وصرفها، د. زاكية محمد رشدى - الطبعة الثانية، دار الثقافة للطباعة والنشر - القاهرة ١٩٧٨ م .
- ١٠ - شرح عيون الإعراب ، لابن فضال المجاشعى - تحقيق د . عبد الفتاح سليم - الطبعة الأولى ، دار المعارف - القاهرة ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨ م .
- ١١- شرح لمحة أبى حيان، للبرماوى تحقيق وتعليق الدكتور عبد الحميد محمود حسان الوكيل - الطبعة الأولى ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦ م .
- ١٢- علم اللغة العربية د. محمود فهمى حجازى - دار الثقافة للطباعة والنشر - القاهرة (بدون تاريخ) .

- ١٣- فقه اللغات السامية، لبروكلمان ترجمة د . رمضان عبد التواب - مطبوعات جامعة الرياض - المملكة العربية السعودية ١٣٩٧ هـ - ١٩٧٧ م .
- ١٤- في علم النحو، د . أمين على السيد - الطبعة الخامسة - دار المعارف القاهرة ١٩٨٢ م .
- ١٥- في قواعد الساميات، د. رمضان عبد التواب - الطبعة الثانية - الخانجي القاهرة ١٩٨٣ م .
- ١٦- قاموس قوجمان، يحزقيل قوجمان - دار الجيل - بيروت .
- ١٧- القاموس المحيط للفيروز أباى الطبعة الثانية تحقيق مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة - بيروت ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م .
- ١٨- الكتاب المقدس .
- ١٩- لسان العرب، لابن منظور - دار المعارف - القاهرة (بدون تاريخ) .
- ٢٠- المدخل إلى علم اللغة، د . رمضان عبد التواب - الطبعة الثانية - مكتبة الخانجي - القاهرة ١٩٨٣ م .
- ٢١- المصباح المنير، للفيومي تحقيق . د . عبد العظيم الشناوى - دار المعارف - القاهرة (بدون تاريخ) .
- ٢٢- معجم الألفاظ الفارسية المعربة تأليف السيد ادى شير - مكتبة لبنان - بيروت ١٩٩٠ م .
- ٢٣- معجم ألفاظ القرآن الكريم - مجمع اللغة العربية المصرى - القاهرة ١٤٠٩ هـ - ١٩٨٩ م .
- ٢٤- مقاييس اللغة، لابن فارس تحقيق وضبط عبد السلام محمد هارون الطبعة الثالثة - الخانجي - القاهرة ١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢ م .
- ٢٥- المنجد في اللغة لكراع تحقيق . د . أحمد مختار عمر وضاحى عبد الباقي - عالم الكتب - القاهرة ١٣٩٦ هـ - ١٩٧٦ م .

المراجع الأجنبية :

- 1- G. Bergsrässer, Introduction to the semitic languages,
Translated with notes by peter Daniels, united states
of America 1983 .
- 2- J. Chambers and p.trudgill, Dialectology.
- 3- L. Costaz, syriac – English D ictionary.
- 4- A. Dillmann, Ethiopic Grammar, Translated with
additions by James. A. crichton Amsterdam 1947.
- 5- W. Gesenius, A Hebrew and English lexicon of the old
testament, oxford.
- 6- W. Gesenius, Hebrew Grammar, oxford 1985 .
- 7- C. Gordon, ugaritic Grammar, Roma 1940 .
- 8- L. Gray, Introduction to semitic comparative
linguistics, Columbia university 1934 .
- 9- S. Moscati, An Introduction to the Comparative
Grammar of the semitic languages wiesbaden 1989 .

الفهرس

٨-٧	تقديم بقلم الأستاذ الدكتور / رمضان عبد التواب
١٠-٩	مقدمة
١٨-١١	اللغات السامية
٢٢-١٩	مفردات المشترك السامى
٢٤-٢٣	مصادر المعجم
٢٦-٢٥	منهج المعجم
٢٧-٢٦	أهمية المعجم
٢٩-٢٨	الرموز المستخدمة فى المعجم
٣١	أبواب المعجم
٧٢-٣٣	حرف الهمزة
٩٥-٧٣	حرف الباء
١٠٤-٩٦	حرف التاء
١١٣-١٠٥	حرف الثاء
١٣٤-١١٤	حرف الجيم
١٥٦-١٣٥	حرف الحاء
١٦٨-١٥٧	حرف الخاء
١٧٧-١٦٩	حرف الدال
١٨٣-١٧٨	حرف الذال
٢٠٠-١٨٤	حرف الراء

٢٠٧-٢٠١	.....	حرف الزاى
٢٣٤-٢٠٨	.....	حرف السين
٢٤٢-٢٣٥	.....	حرف الشين
٢٥٠-٢٤٣	.....	حرف الصاد
٢٥٤-٢٥١	.....	حرف الضاد
٢٦٠-٢٥٥	.....	حرف الطاء
٢٦٤-٢٦١	.....	حرف الظاء
٢٨٤-٢٦٥	.....	حرف العين
٢٨٧-٢٨٥	.....	حرف الغين
٣٠٢-٢٨٨	.....	حرف الفاء
٣٢٠-٣٠٣	.....	حرف القاف
٣٤٢-٣٢١	.....	حرف الكاف
٣٥١-٣٤٣	.....	حرف اللام
٣٧٢-٣٥٢	.....	حرف الميم
٣٩٤-٣٧٣	.....	حرف النون
٣٩٩-٣٩٥	.....	حرف الهاء
٤٠٨-٤٠٠	.....	حرف الواو
٤١٢-٤٠٩	.....	حرف الياء
٤١٥-٤١٣	.....	المراجع
٤١٨-٤١٧	.....	الفهرس